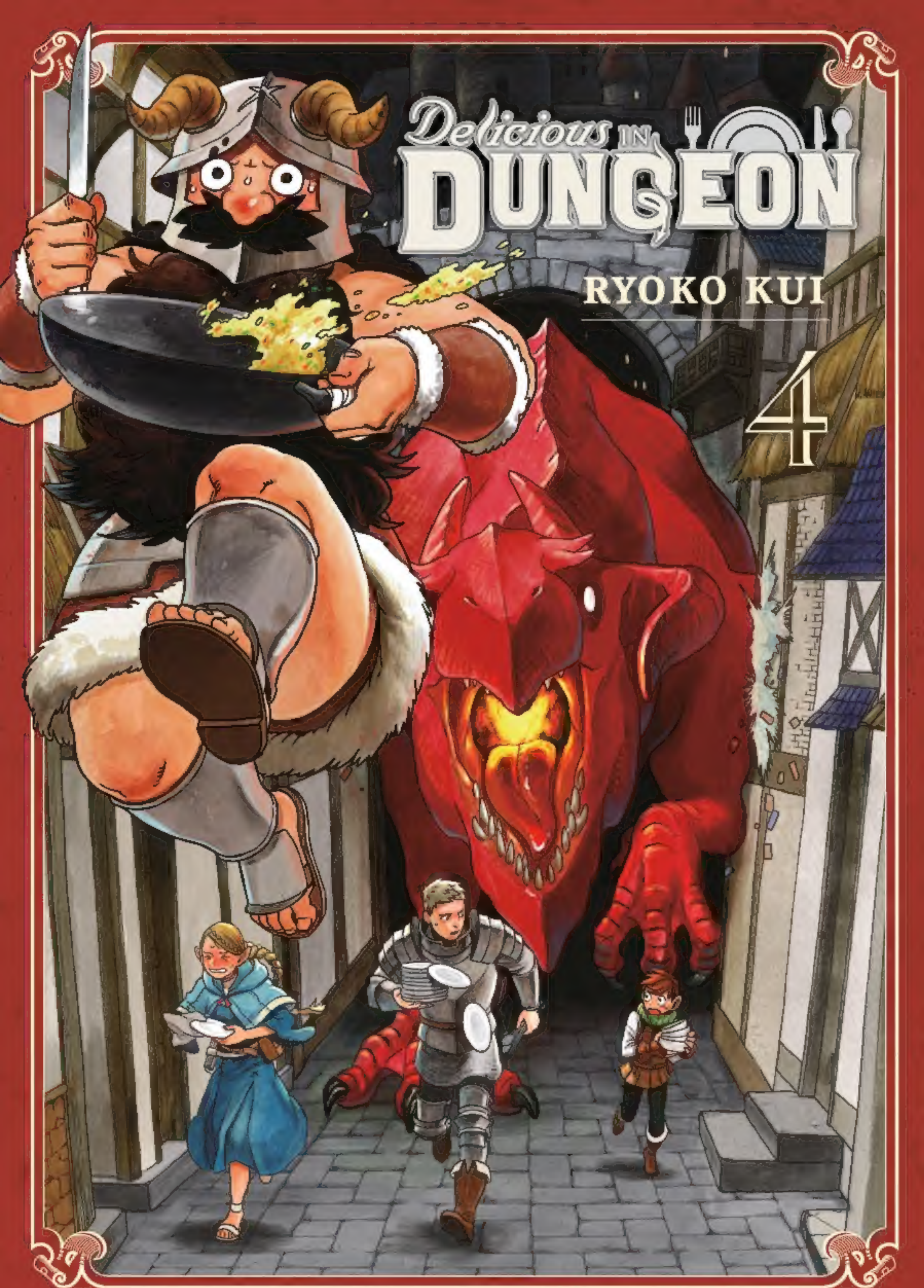


Delicious IN **DUNGEON**

RYOKO KUI

4



Delicious IN **DUNGEON**



RYOKO KUI

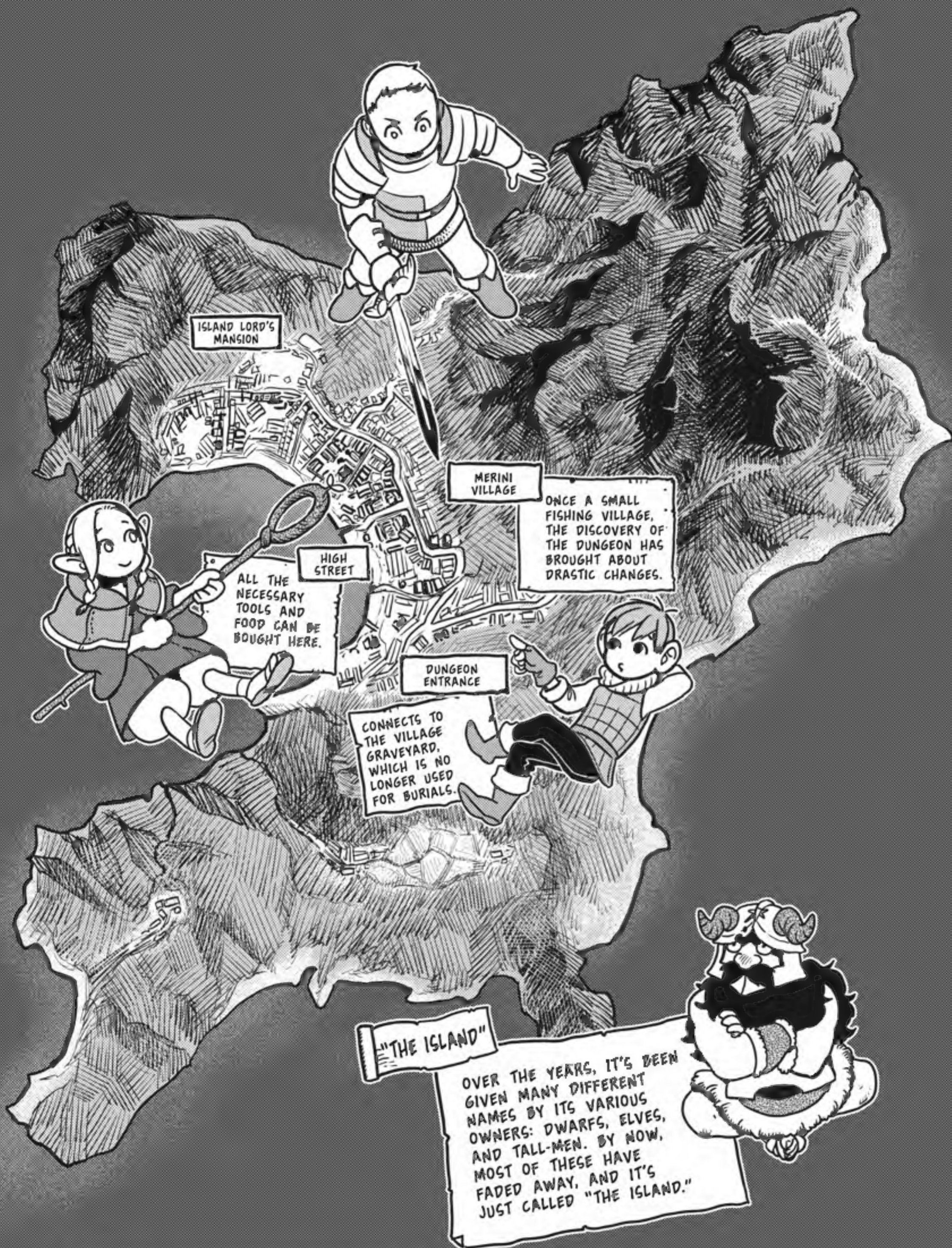
4

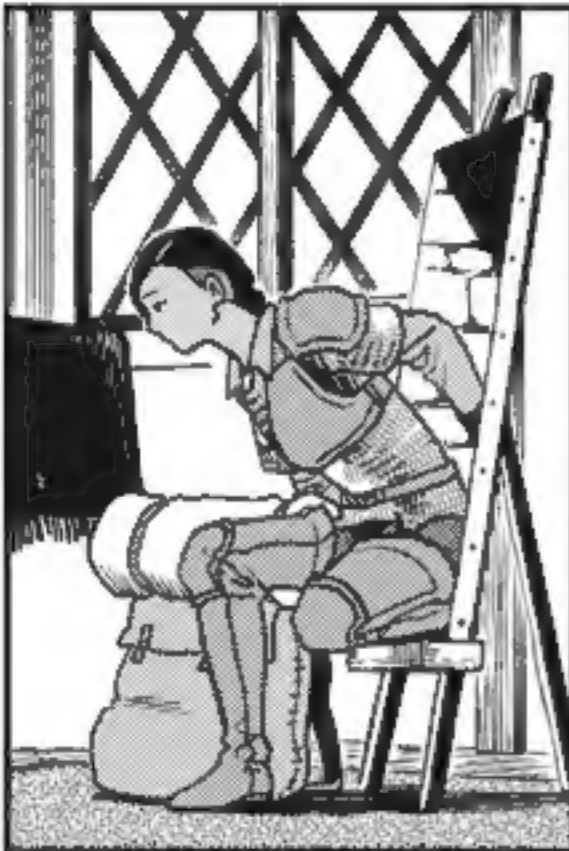
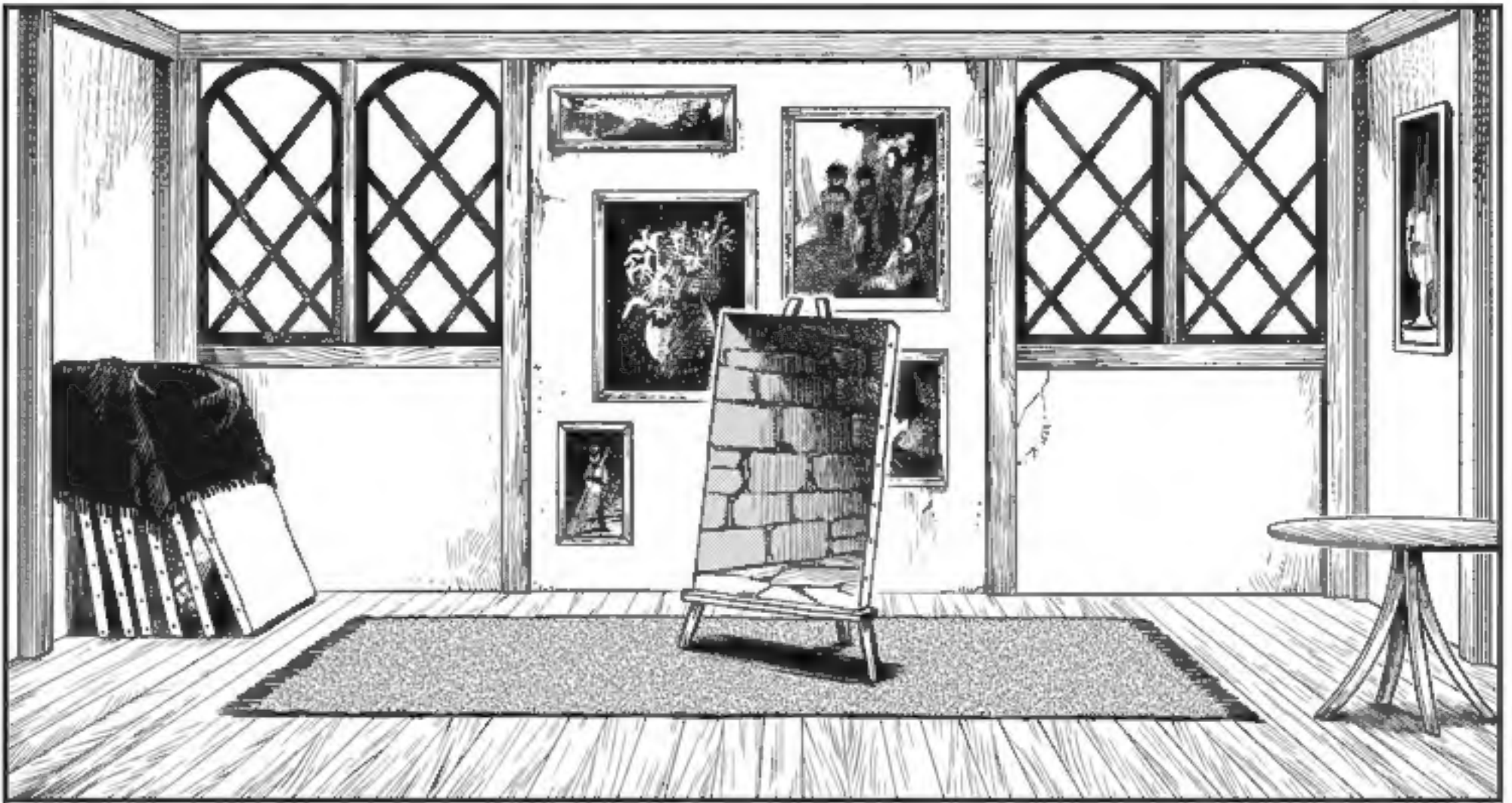
<i>Chapter 22</i>	ABOVEGROUND	005
<i>Chapter 23</i>	RED DRAGON I	029
<i>Chapter 24</i>	RED DRAGON II	053
<i>Chapter 25</i>	RED DRAGON III	079
<i>Chapter 26</i>	RED DRAGON IV	105
<i>Chapter 27</i>	RED DRAGON V	127
<i>Chapter 28</i>	RED DRAGON VI	147
<i>Bonus</i>	MISCELLANEOUS MONSTER TALES -4-	184

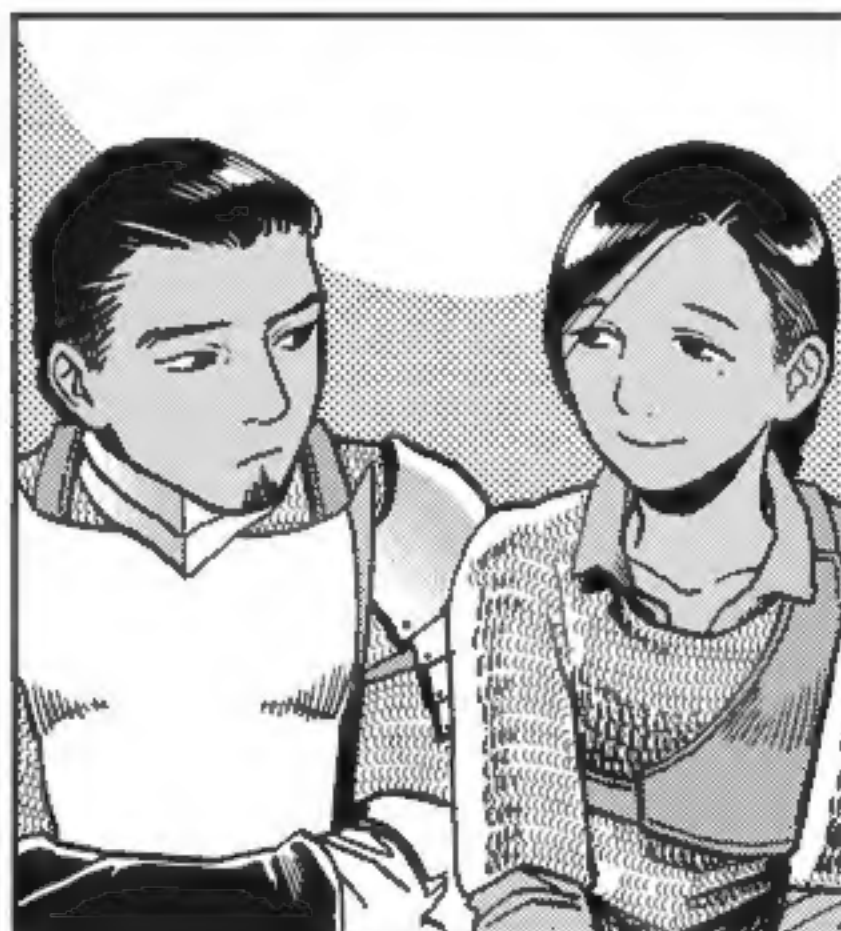
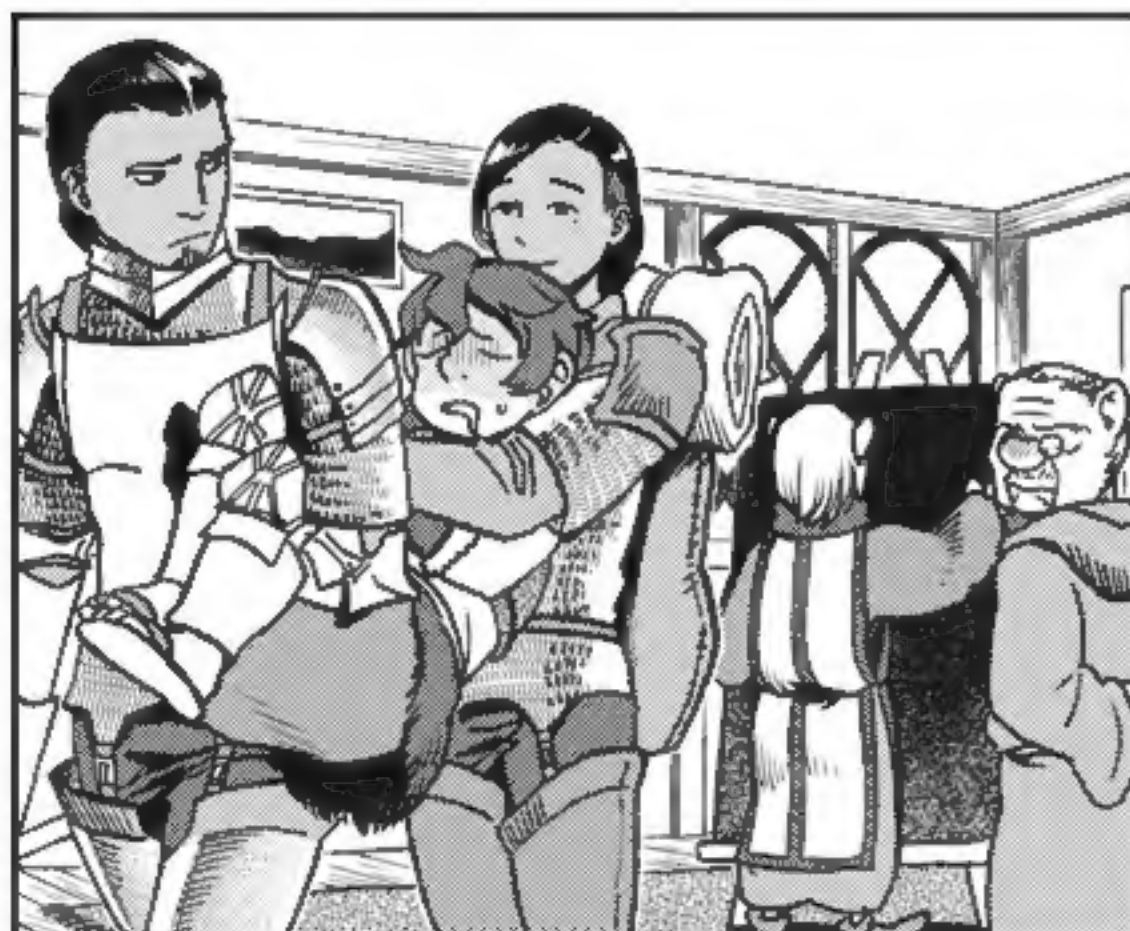
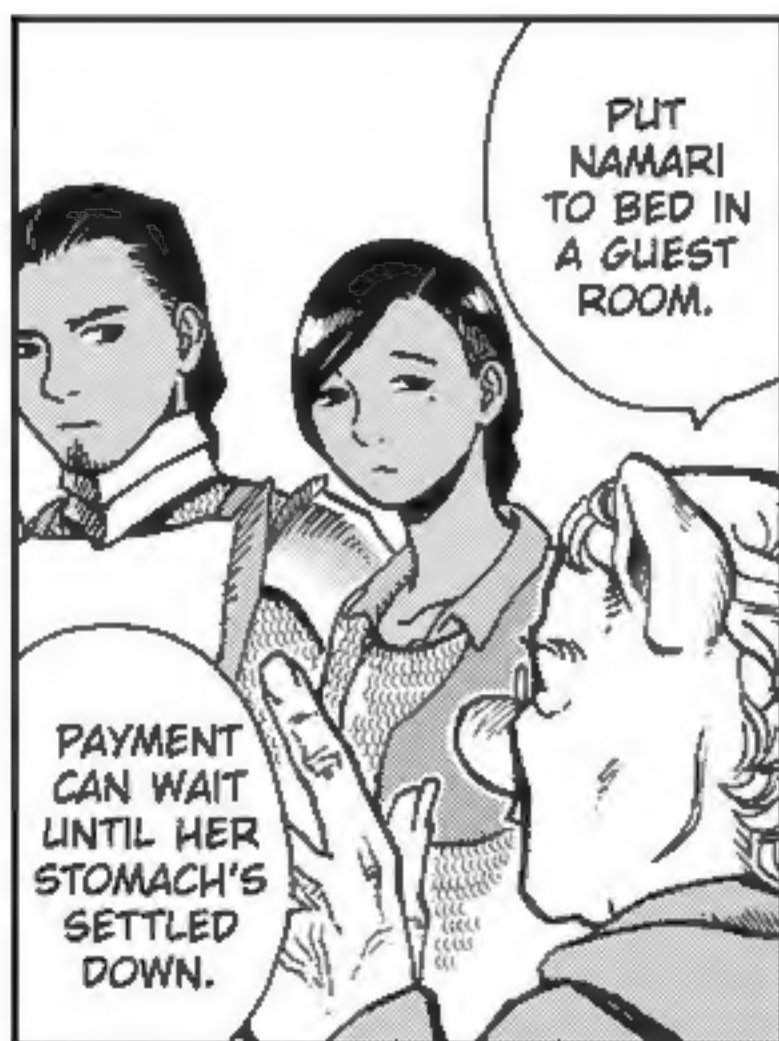
Delicious IN **DUNGEON**

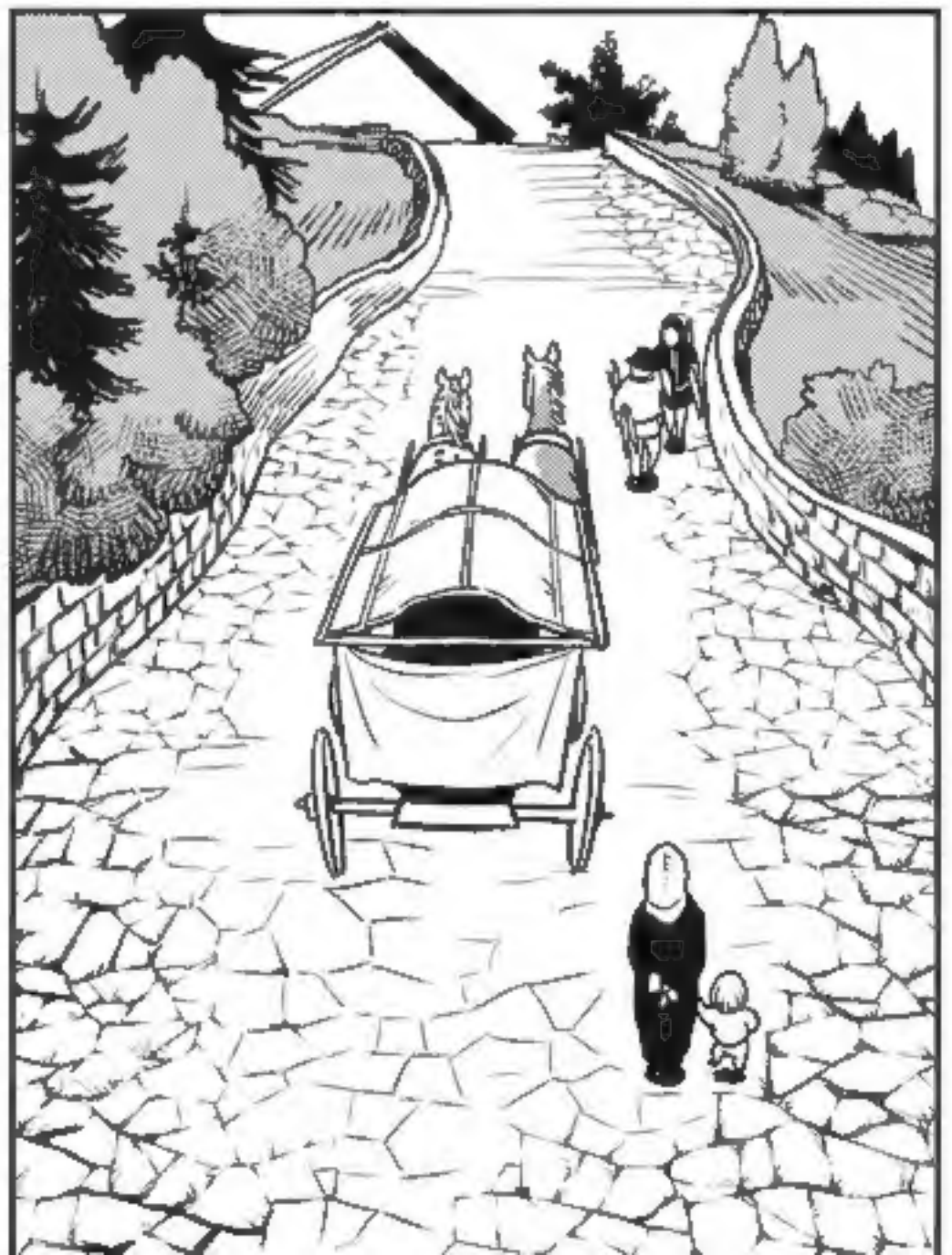
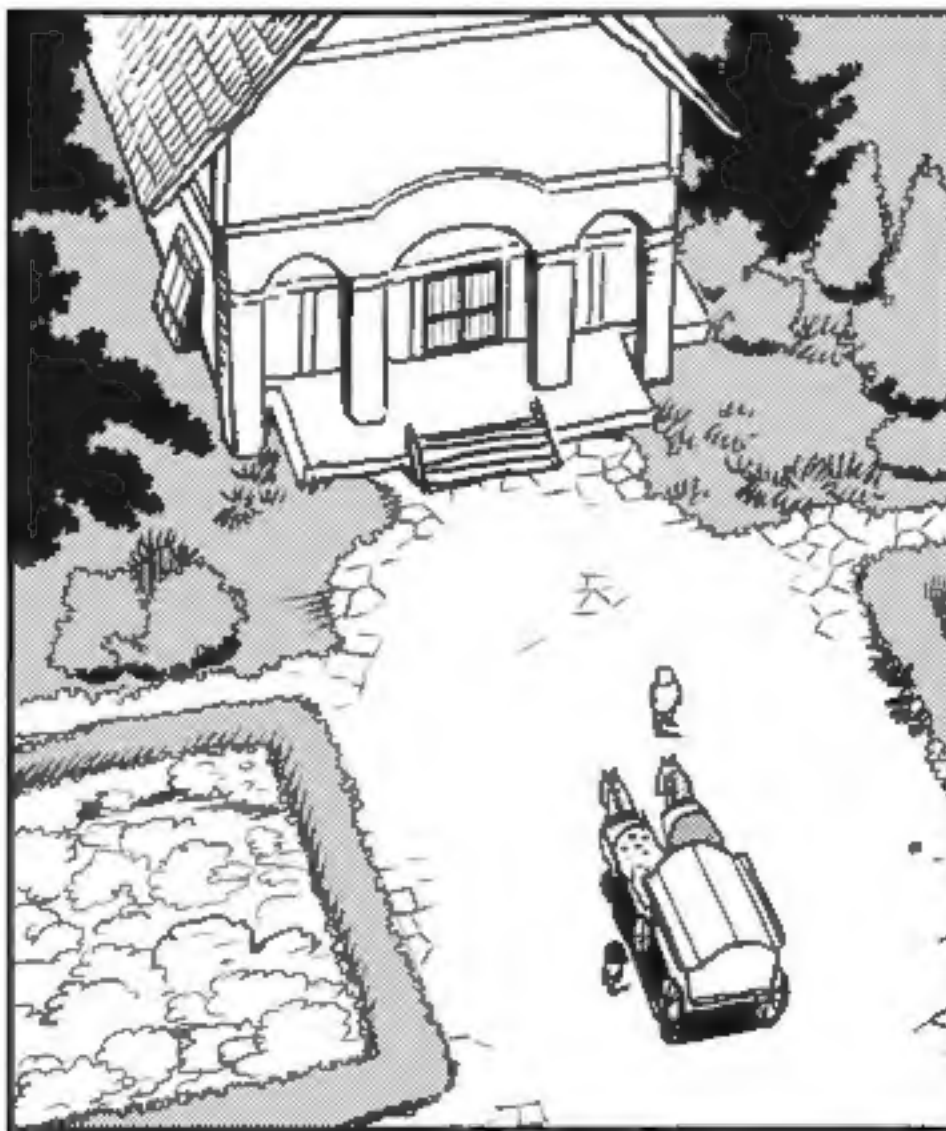
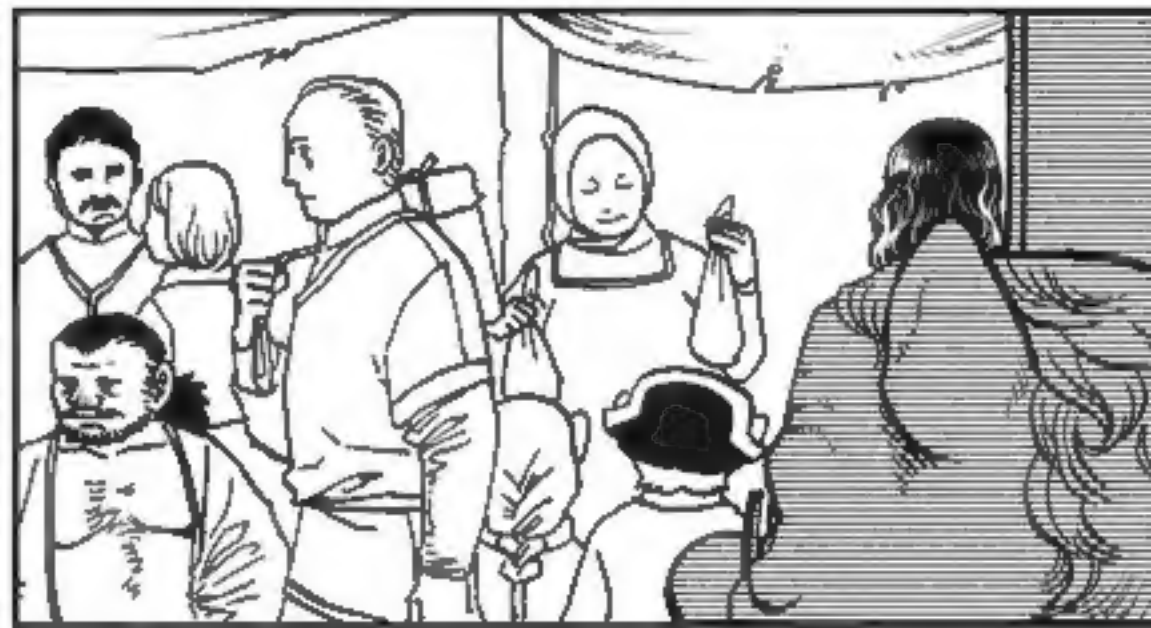
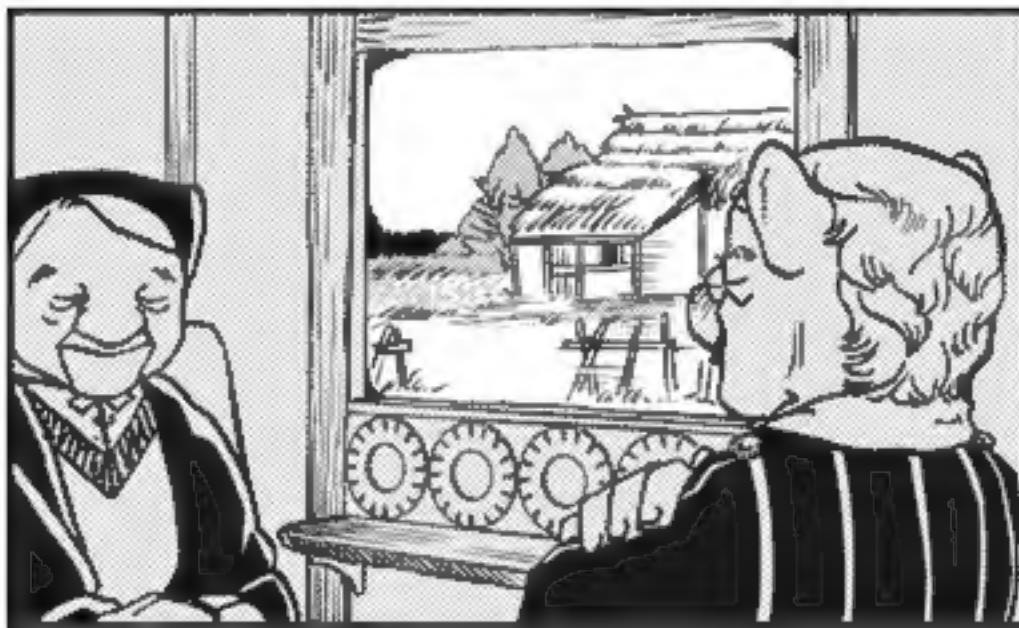
4

Contents

















THERE IS NO EVIDENCE OF ANYONE ELSE HAVING ALTERED THEM.

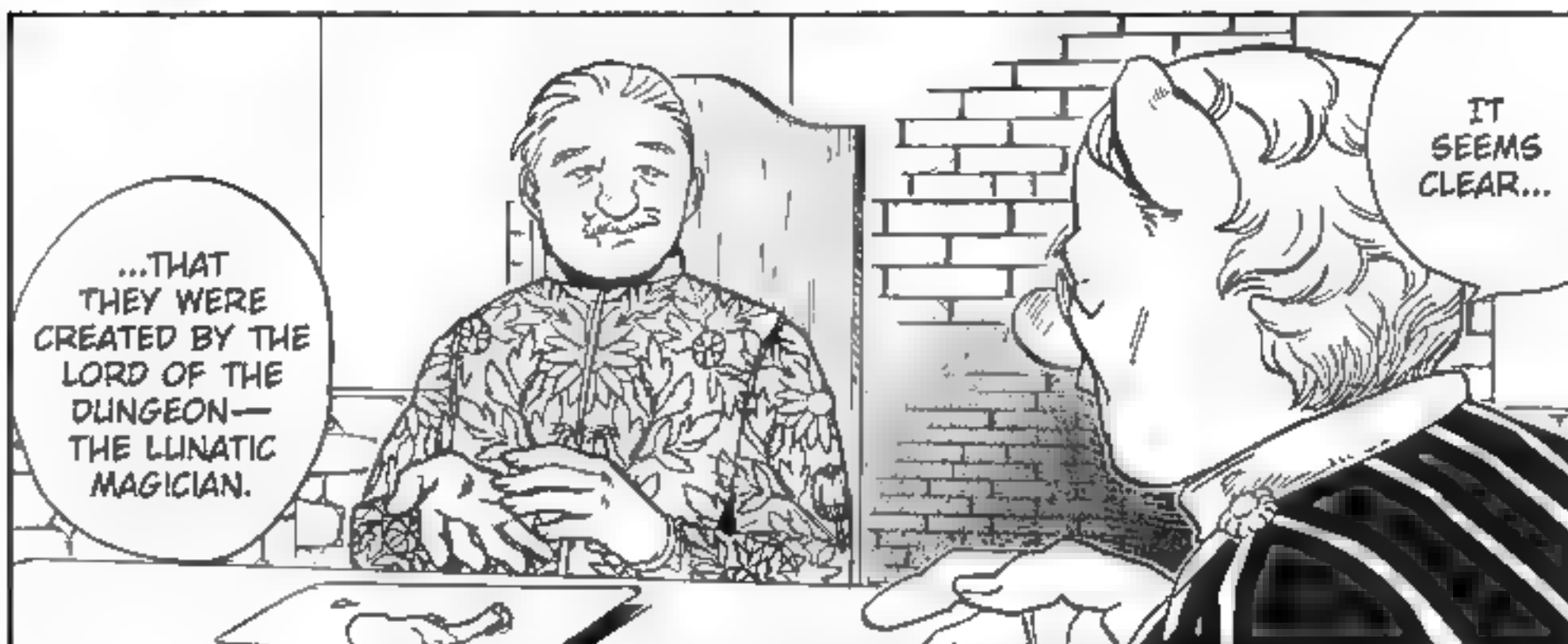


THEY'RE IN ELVISH, LIKE THE OTHERS.

THE HAND-WRITING SEEMS TO BE THE SAME TOO.



THESE ARE THE MAGIC CIRCLES I COPIED ON THIS TRIP.



...THAT THEY WERE CREATED BY THE LORD OF THE DUNGEON—THE LUNATIC MAGICIAN.

IT SEEMS CLEAR...



OH. GREAT ...

?

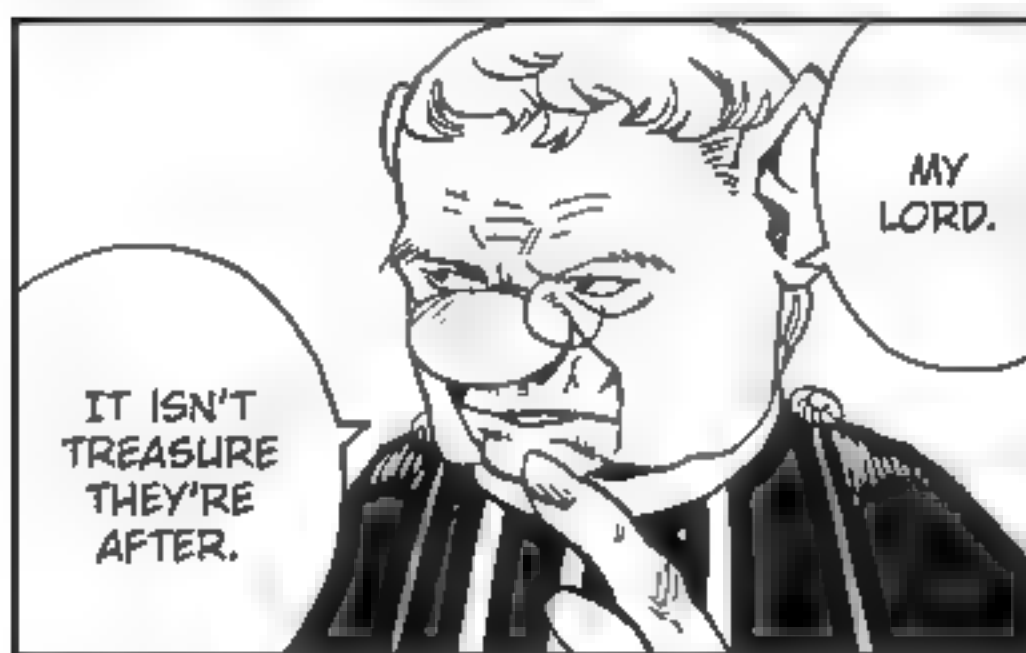
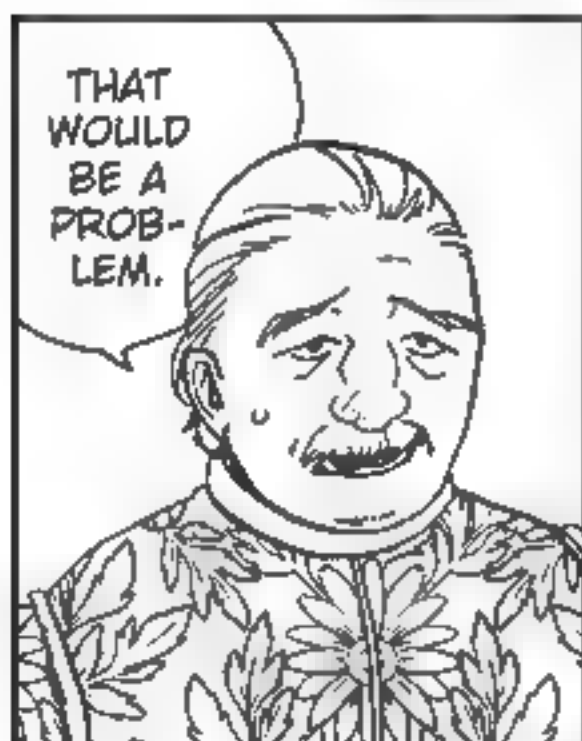


I CAN'T SAY FOR CERTAIN, BUT...

...I DOUBT HUMANS OR DWARFS COULD USE THIS MAGIC.

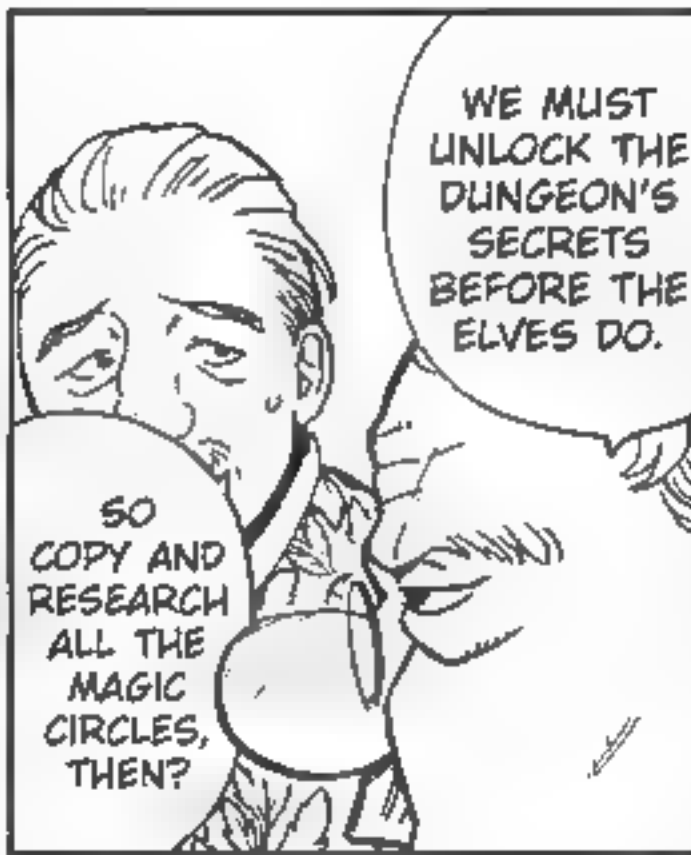


THE LORD'S AN ELF?





**LISTEN
TO ME!**



**SO
COPY AND
RESEARCH
ALL THE
MAGIC
CIRCLES,
THEN?**

**WE MUST
UNLOCK THE
DUNGEON'S
SECRETS
BEFORE THE
ELVES DO.**



**IF THOSE
MYSTERIES
ARE
SOLVED...**

**...THEIR
VALUE WILL
PUT GOLD
TO SHAME.**

**THE SOUL-
BINDING
MAGIC STILL
HOLDS MANY
MYSTERIES.**



**THAT
IS WHAT
YOU
MUST
FIND.**

**A
SPELL THIS
ENORMOUS
IS BOUND
TO BE
RECORDED
SOME-
WHERE!**

**AS LONG
AS YOU
HAVE THE
SPELL,
LET THEM
TAKE THE
DUNGEON OR
ANYTHING
THEY WANT.**



**W-WILL
THEY
REALLY?**

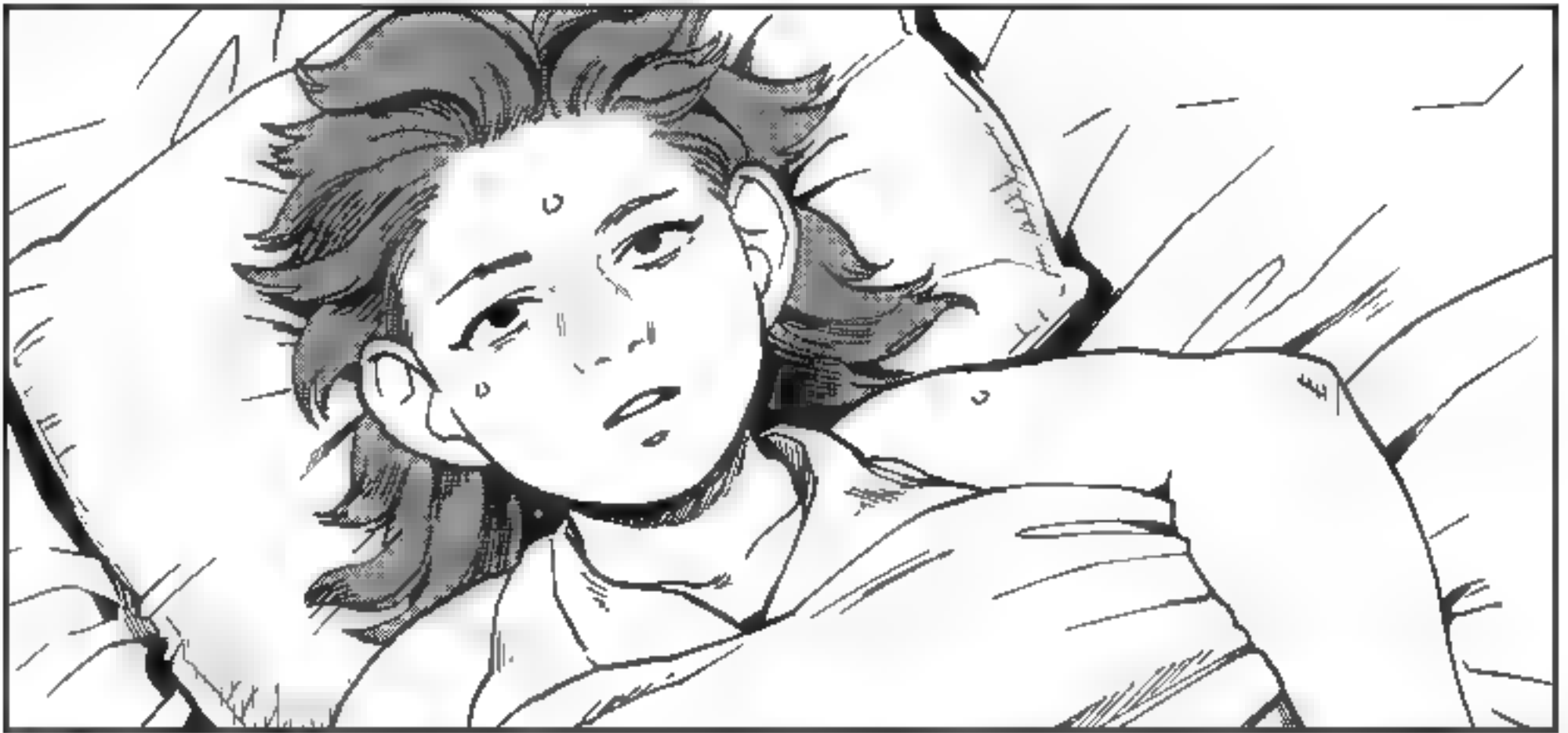
**OR RATHER,
THEY'LL
KNEEL WHEN
THEY SPEAK
TO YOU.**

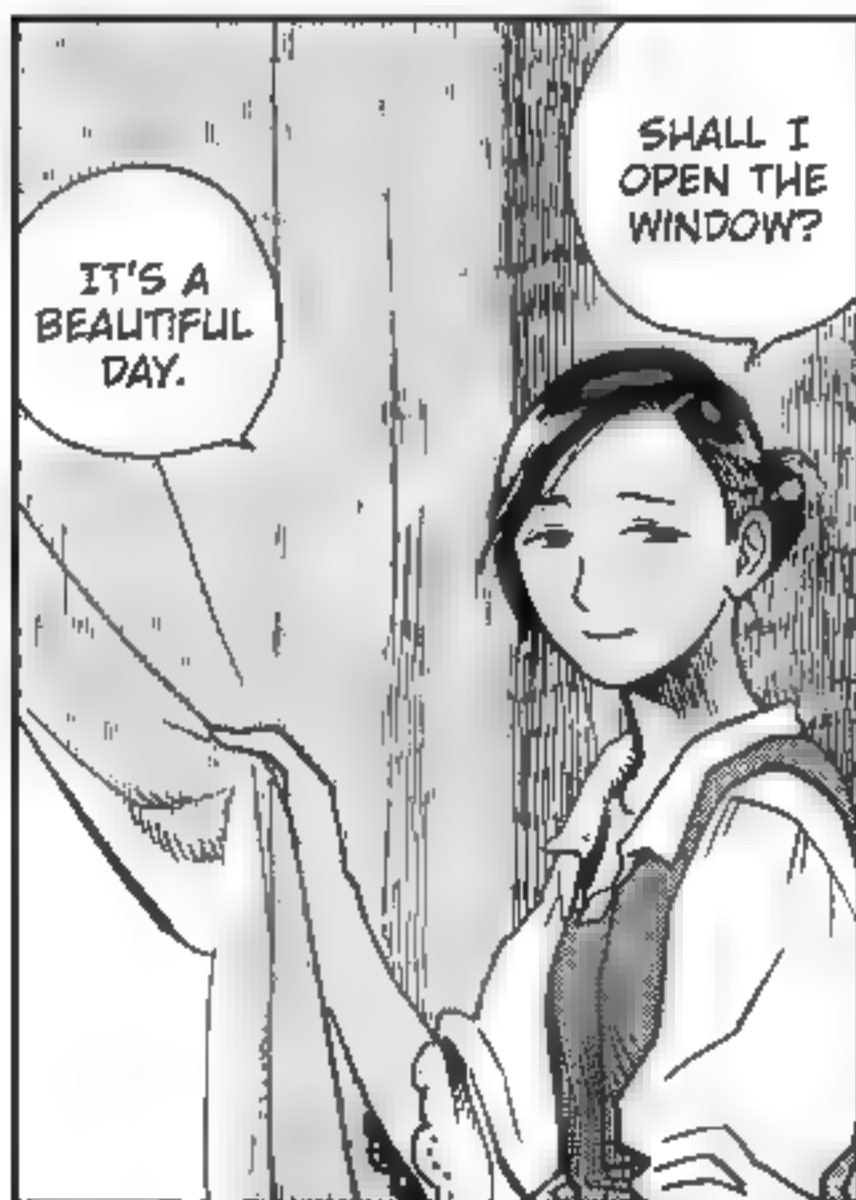


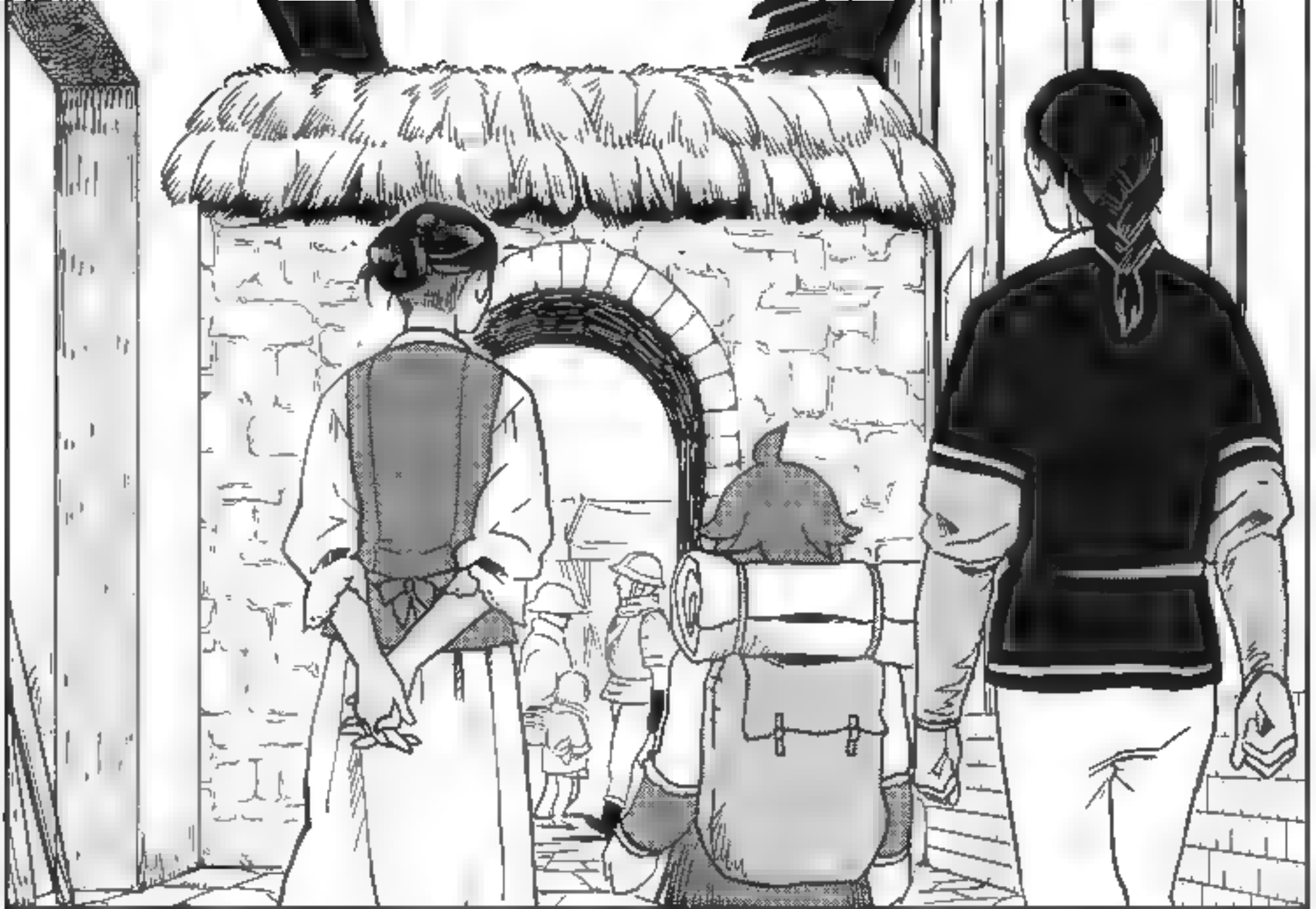
**ONCE WE
GET THAT
RECORD...**

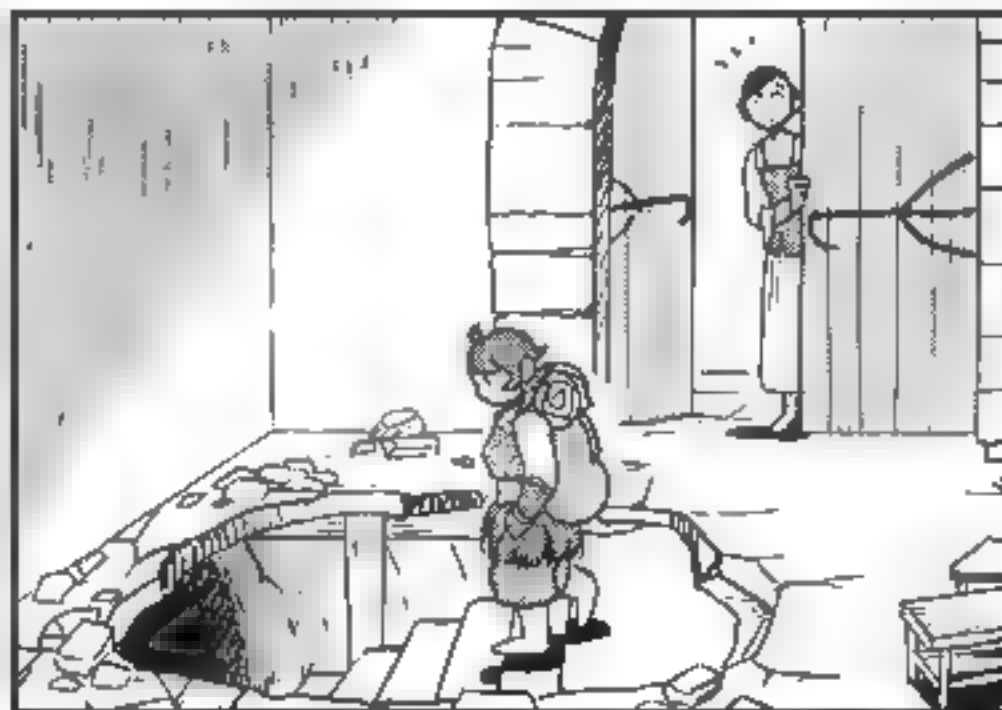
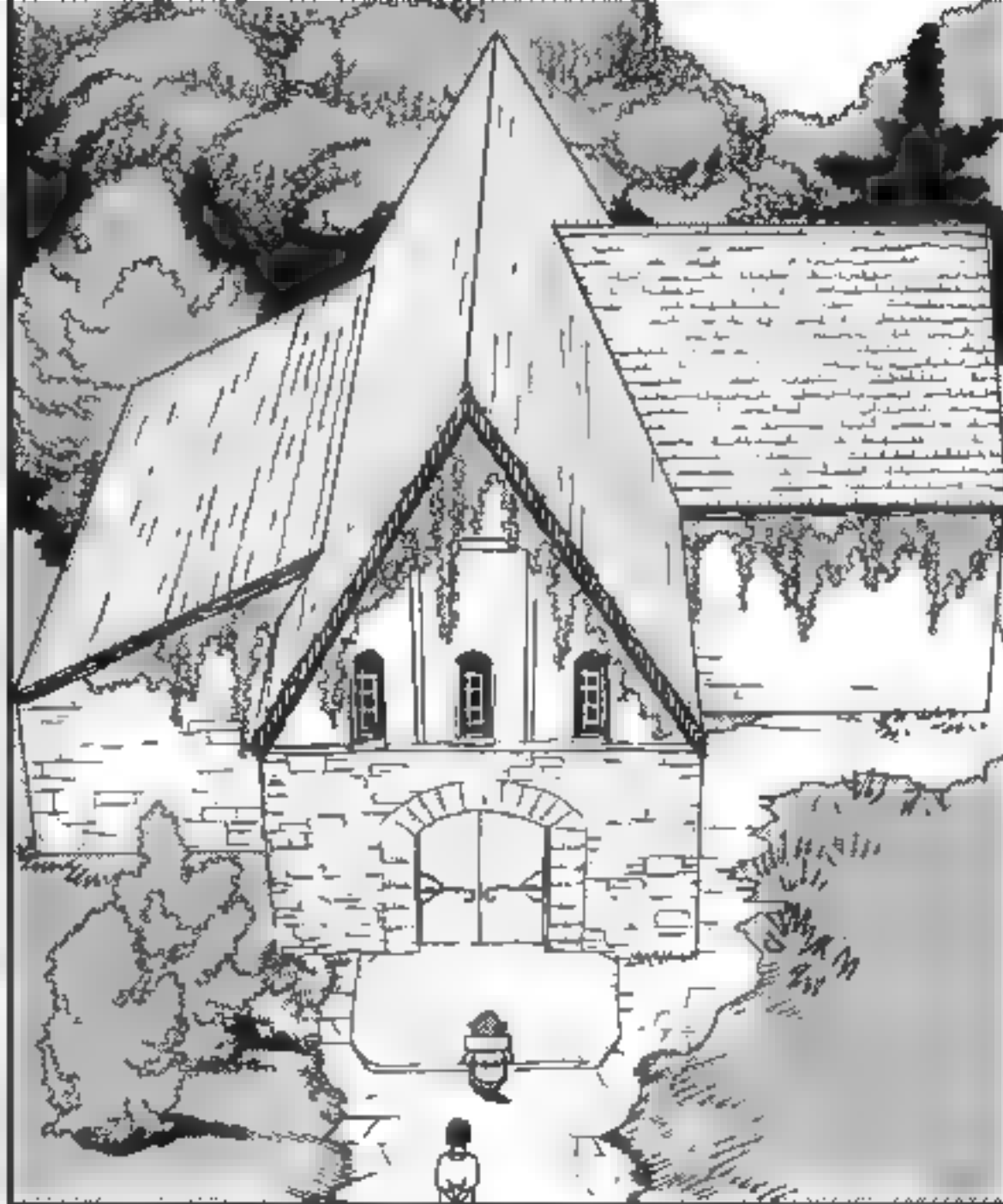
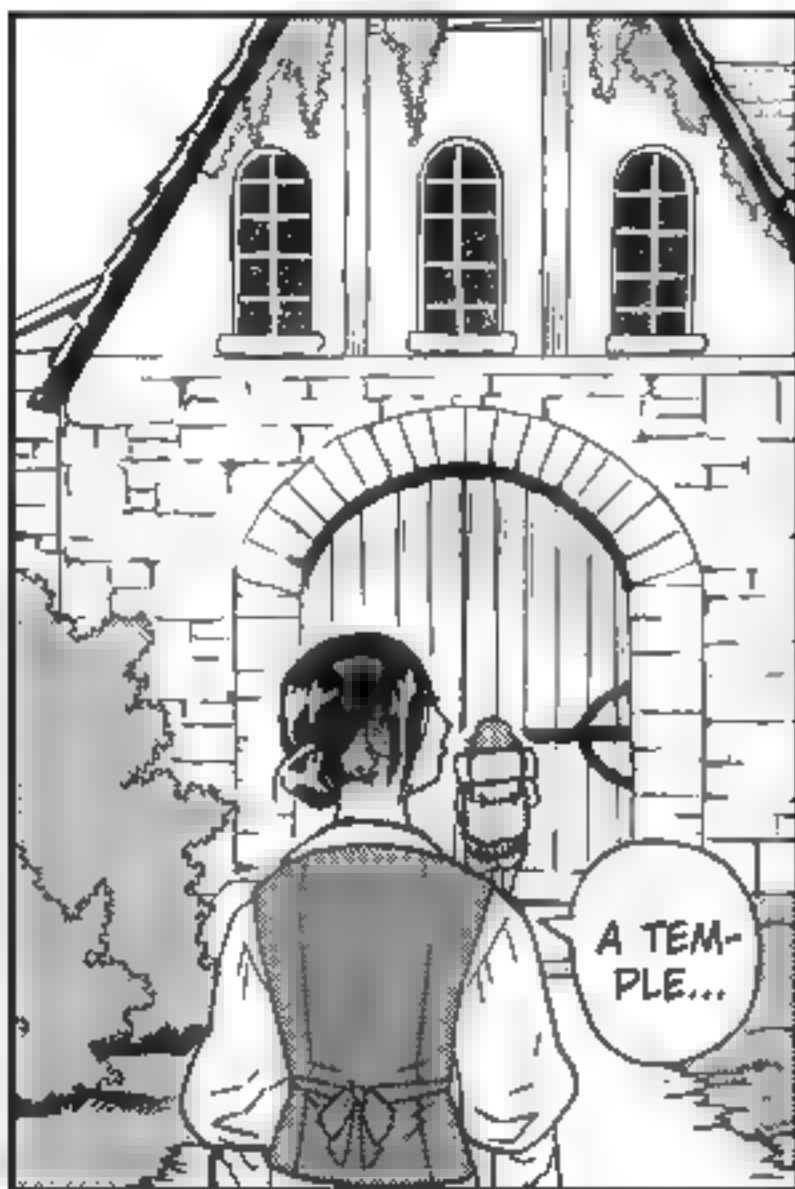
**...THE
ELVES WILL
FINALLY
TREAT
US AS
EQUALS.**

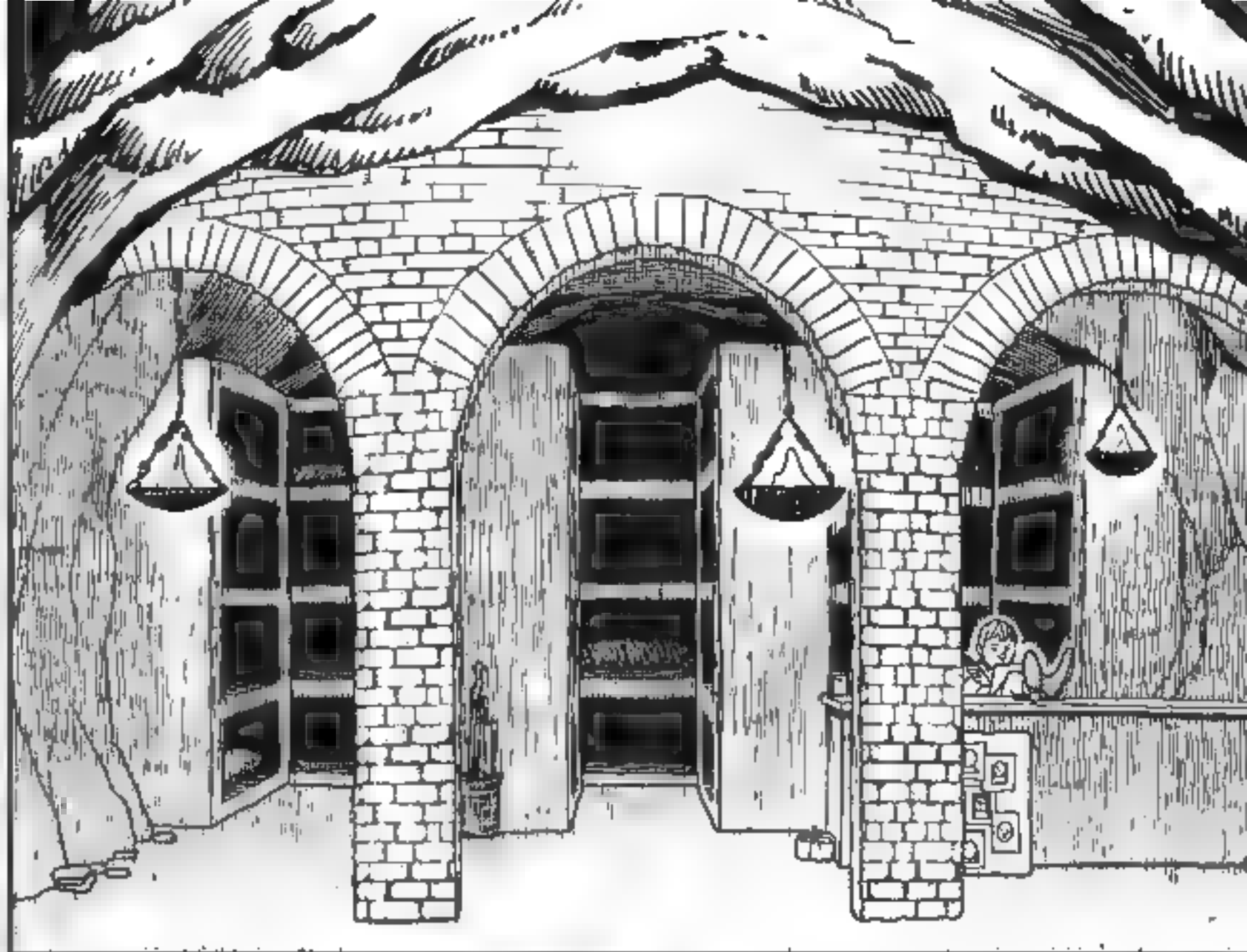






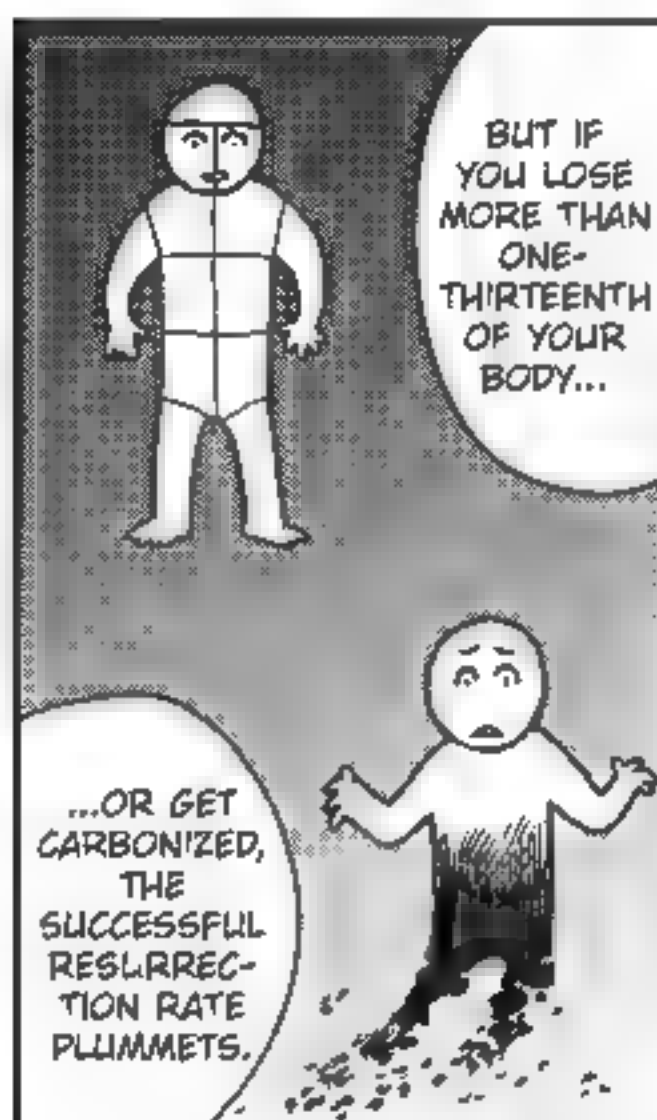












BUT IF YOU LOSE MORE THAN ONE-THIRTEENTH OF YOUR BODY...

...OR GET CARBONIZED, THE SUCCESSFUL RESURRECTION RATE PLUMMETS.



STAB WOUNDS AND SLASHES ARE EASY TO HEAL.

EVEN IF YOU'RE CUT IN HALF, THEY CAN STICK YOU BACK TOGETHER.



JUST BECAUSE MR. TANSU CAN REVIVE YOU, DON'T THINK YOU'RE SAFE.



CRAP AH -

BUT IF THEY SHATTER, YOU HAVE TO FIND ALL OF 'EM, SO IT'S BAD.



WHAT ABOUT PETRIFICATION?

WE KNOW HOW PETRIFICATION SPELLS WORK, SO THAT'S EASIER.



IT'S TRICKY BECAUSE THE SOULS MINGLE.

IF YOU'RE NOT CAREFUL, THE PERSONALITIES CAN GET MIXED UP TOO.

YOU HEAR ABOUT ADVENTURERS GETTING POSSESSED BY GHOSTS AND TURNING INTO GHOULS.

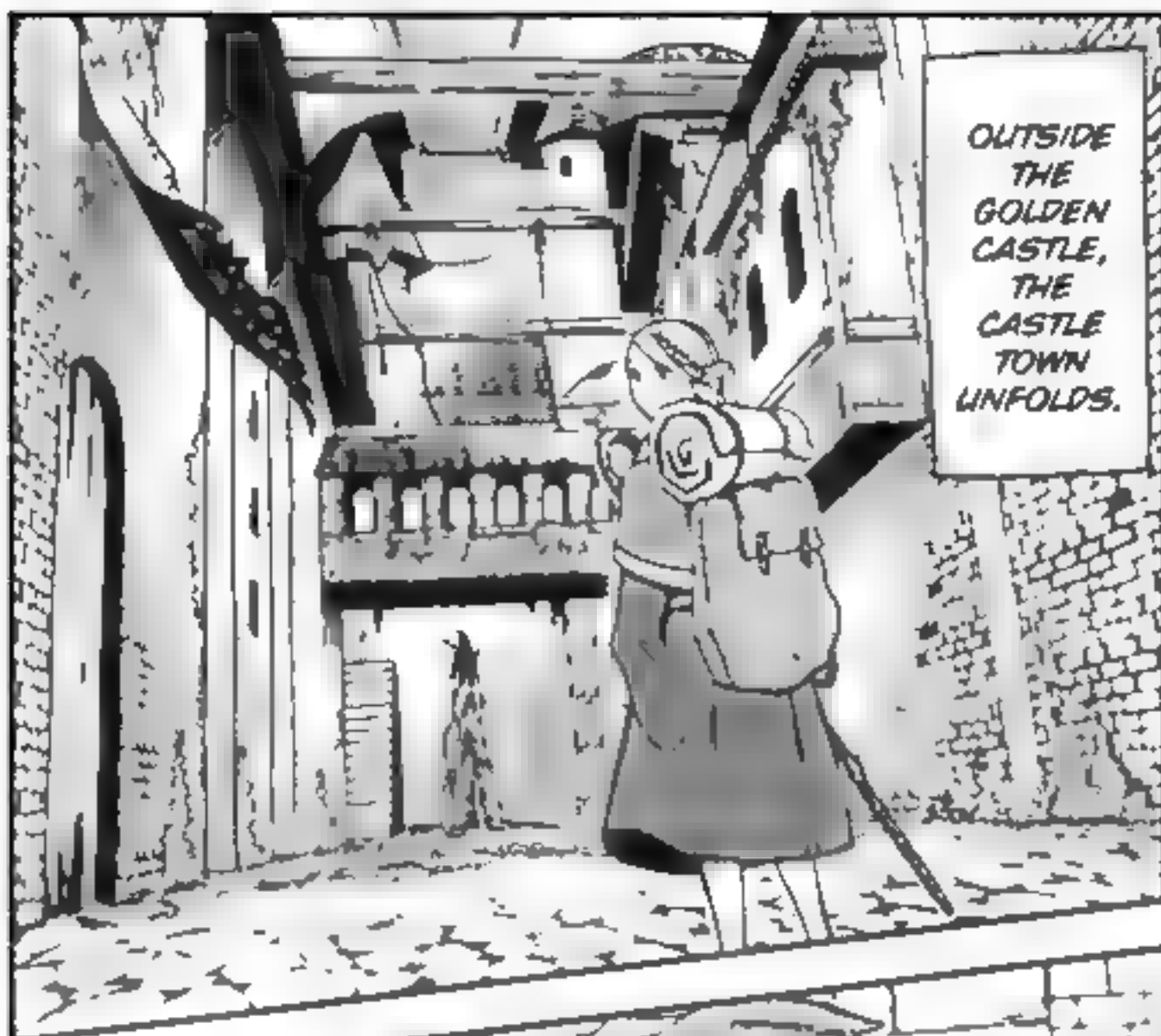
IN THE UPPER LEVELS, POSSESSION'S THE BIG DANGER.



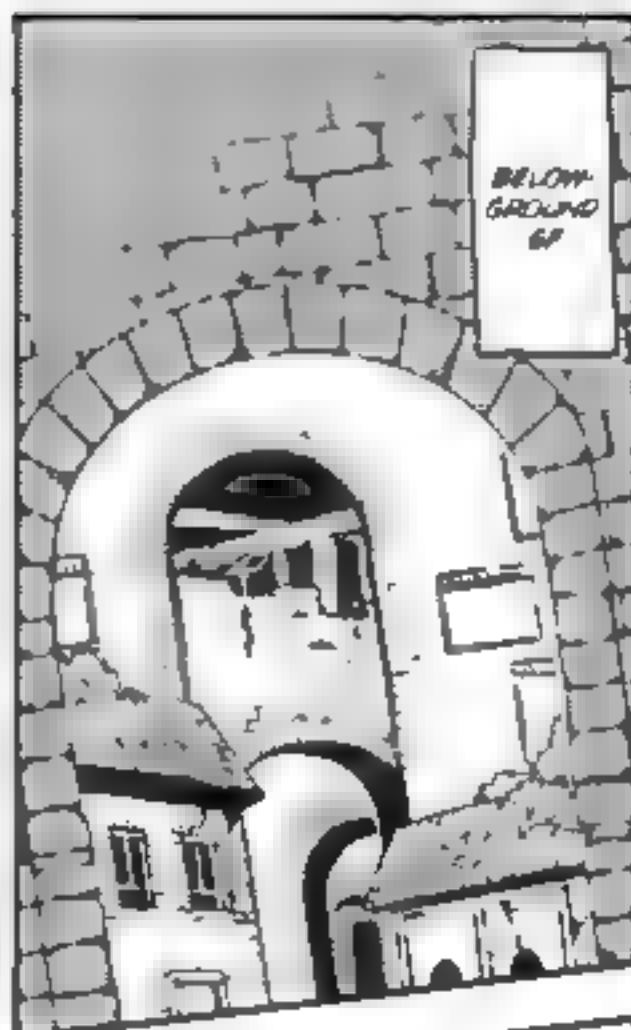








OUTSIDE
THE
GOLDEN
CASTLE,
THE
CASTLE
TOWN
UNFOLDS.



BELOW
GROUND
67

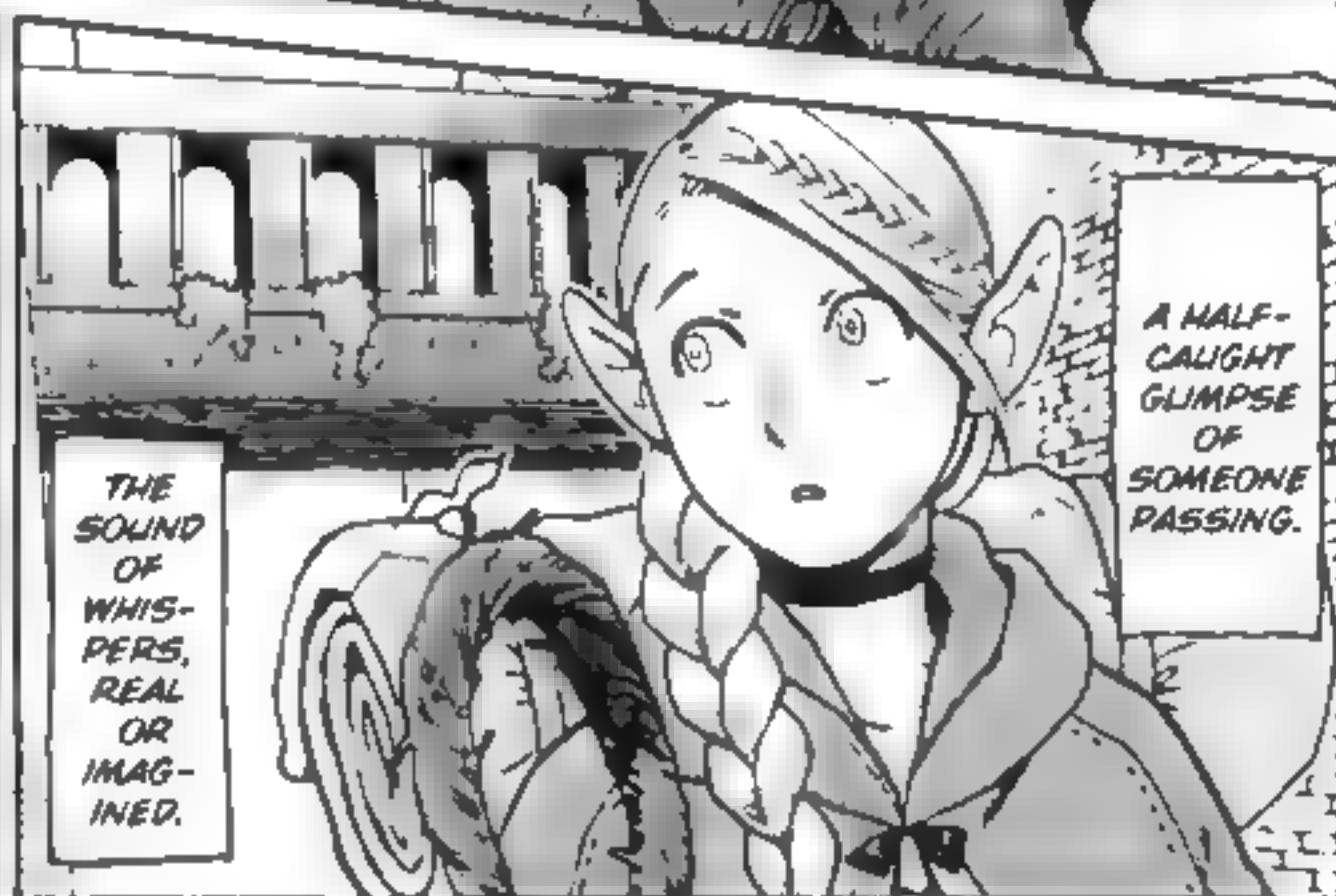


...BUT
EVERYWHERE
THERE ARE
TRACES OF
THE AGE
WHEN THE
TOWN WAS
BUSTLING
AND LIVELY.

MAGIC
HAS
EXPANDED
AND
WARPED
THE
STREETS
...



A
STRANGE
FEELING
COMES
OVER
YOU.



THE
SOUND
OF WHIS-
PERS,
REAL
OR IMAG-
INED.

A HALF-
CAUGHT
GLIMPSE
OF
SOMEONE
PASSING.



IT LOOKS LIKE THEY LEFT IN A BIG HURRY.

THEIR LARDER IS WIDE-OPEN.



THE ORCS' VILLAGE WAS AROUND HERE.

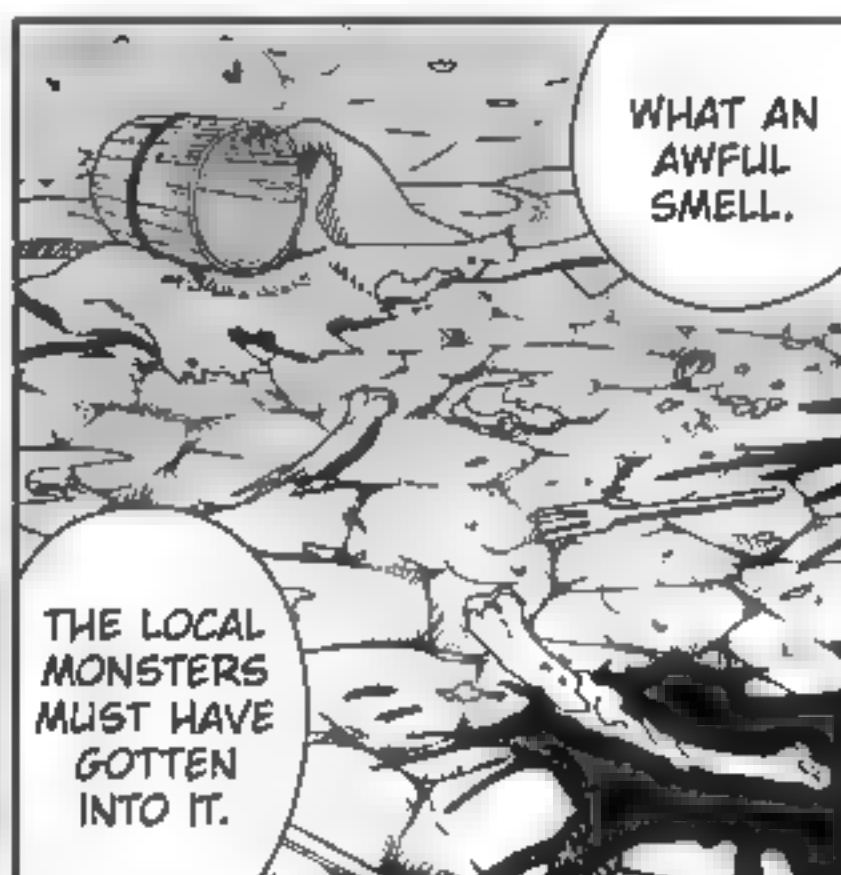


LET'S MAKE BREAD.



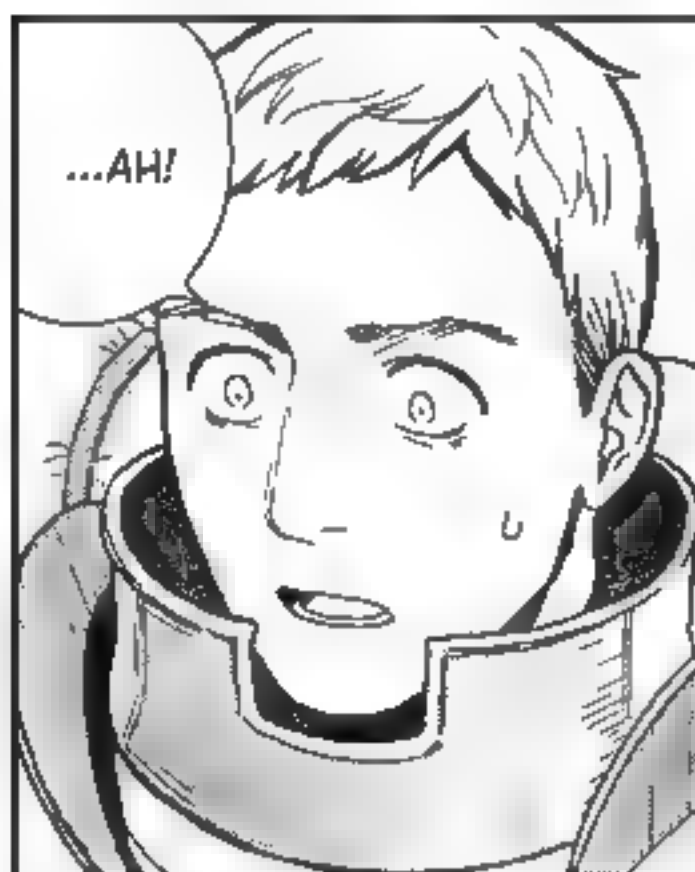
IT LOOKS LIKE THE FLOUR AND LIQUOR ARE SAFE.

OH-HO!



WHAT AN AWFUL SMELL.

THE LOCAL MONSTERS MUST HAVE GOTTEN INTO IT.

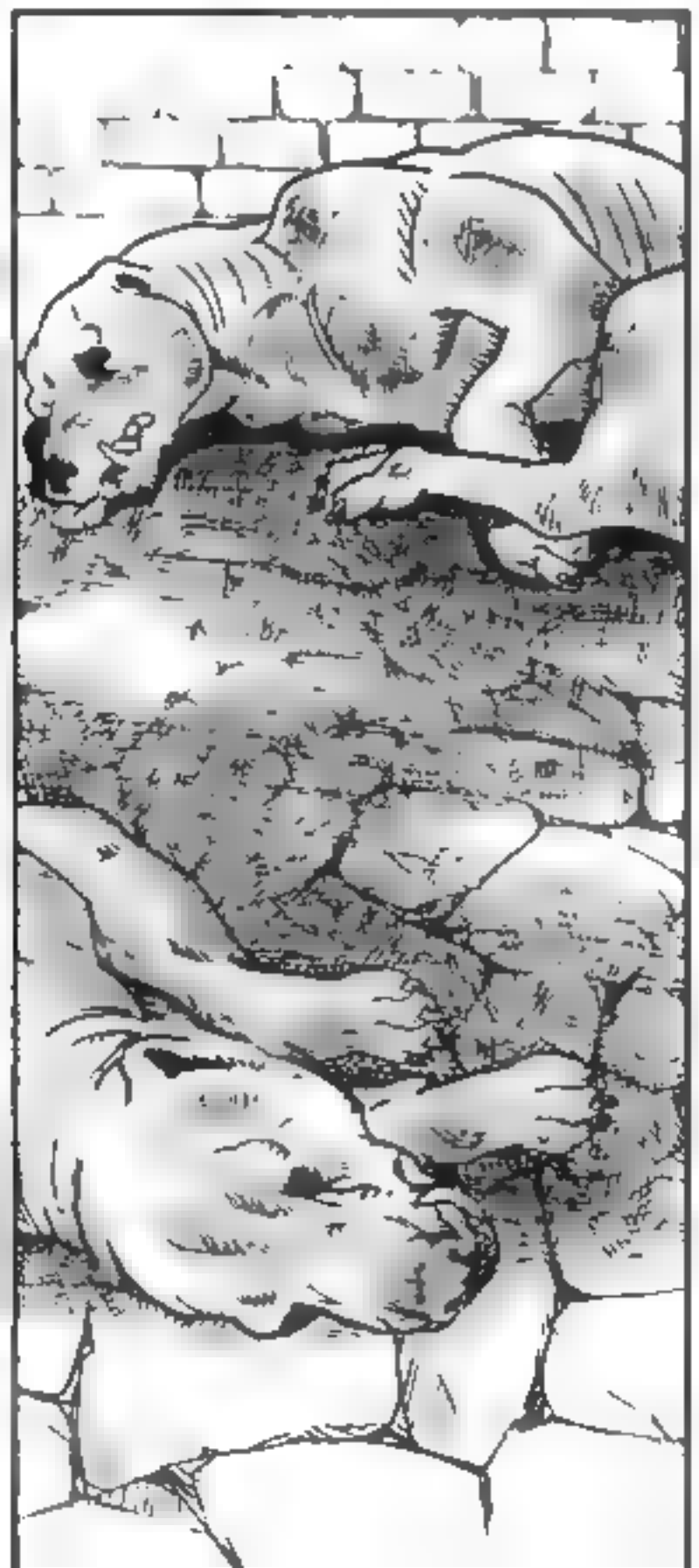
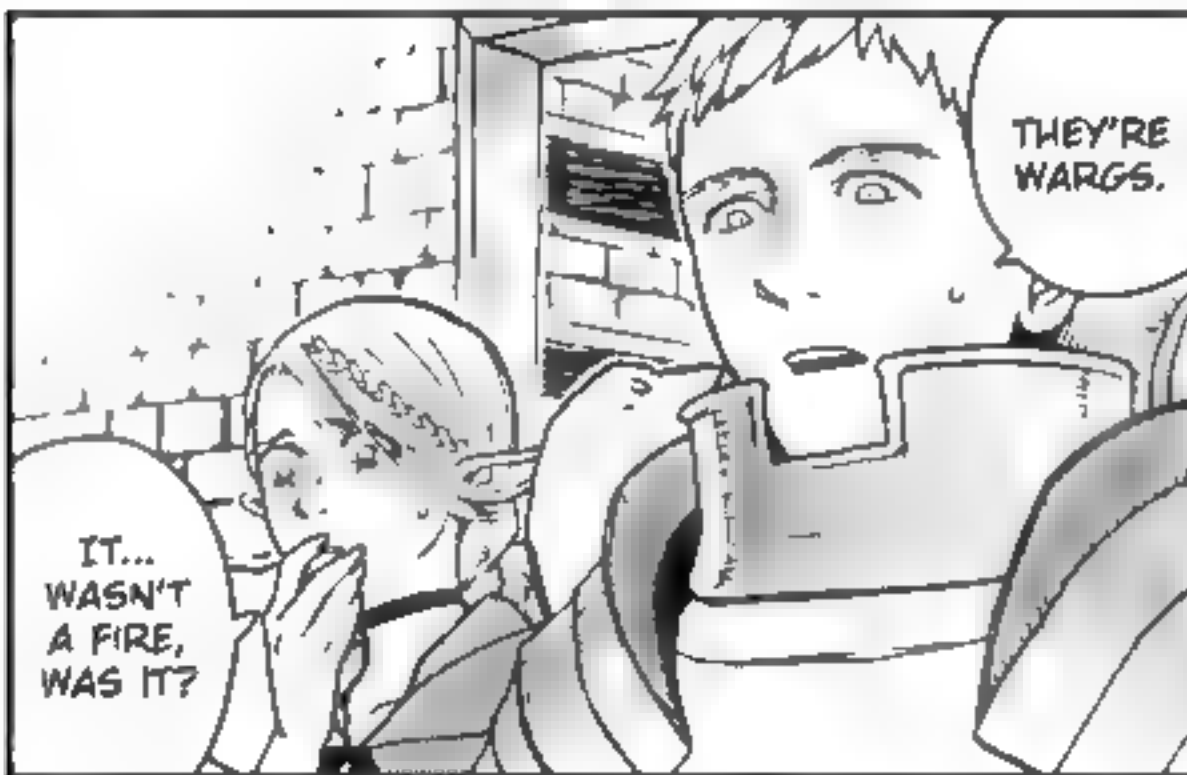
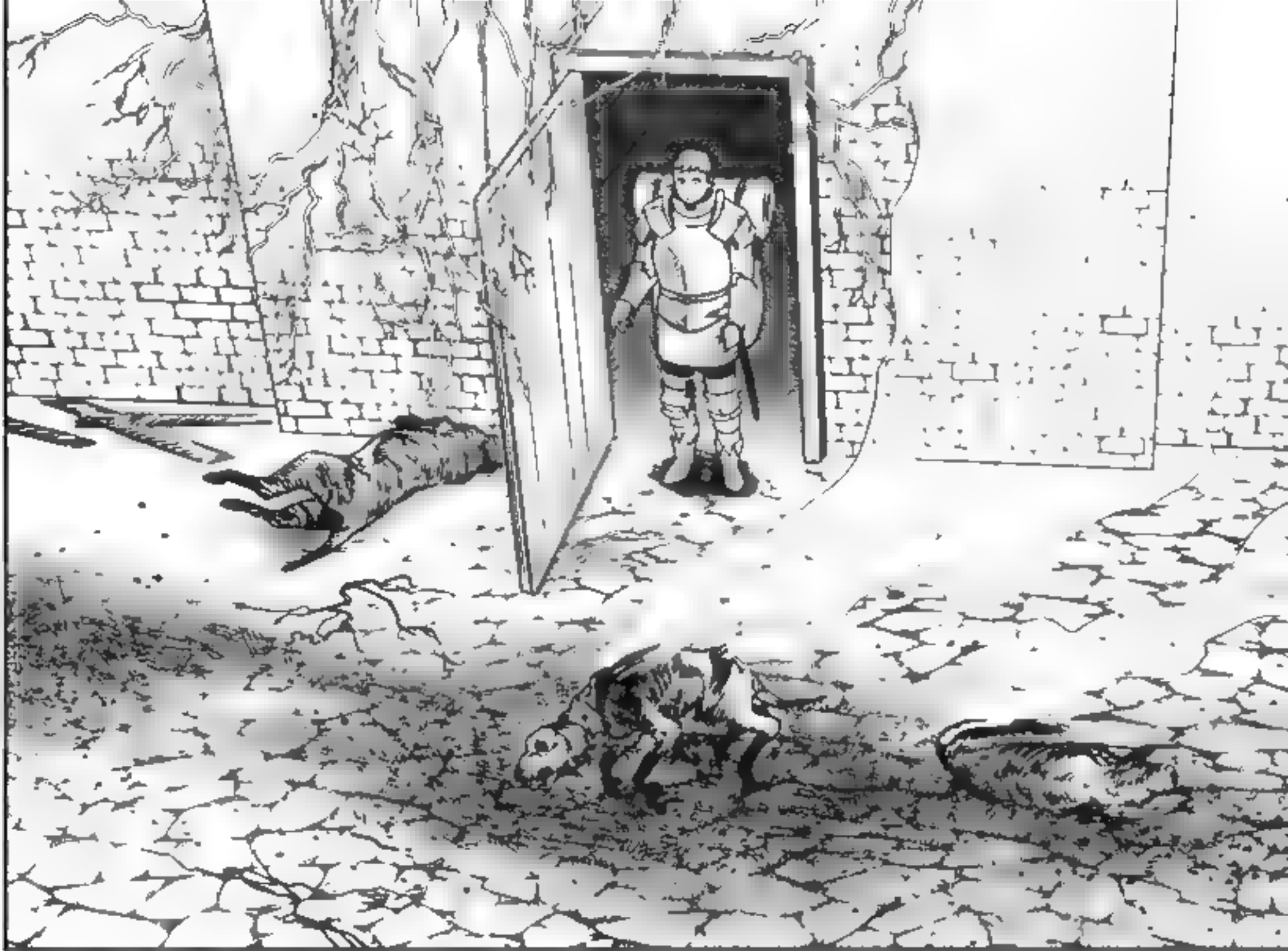


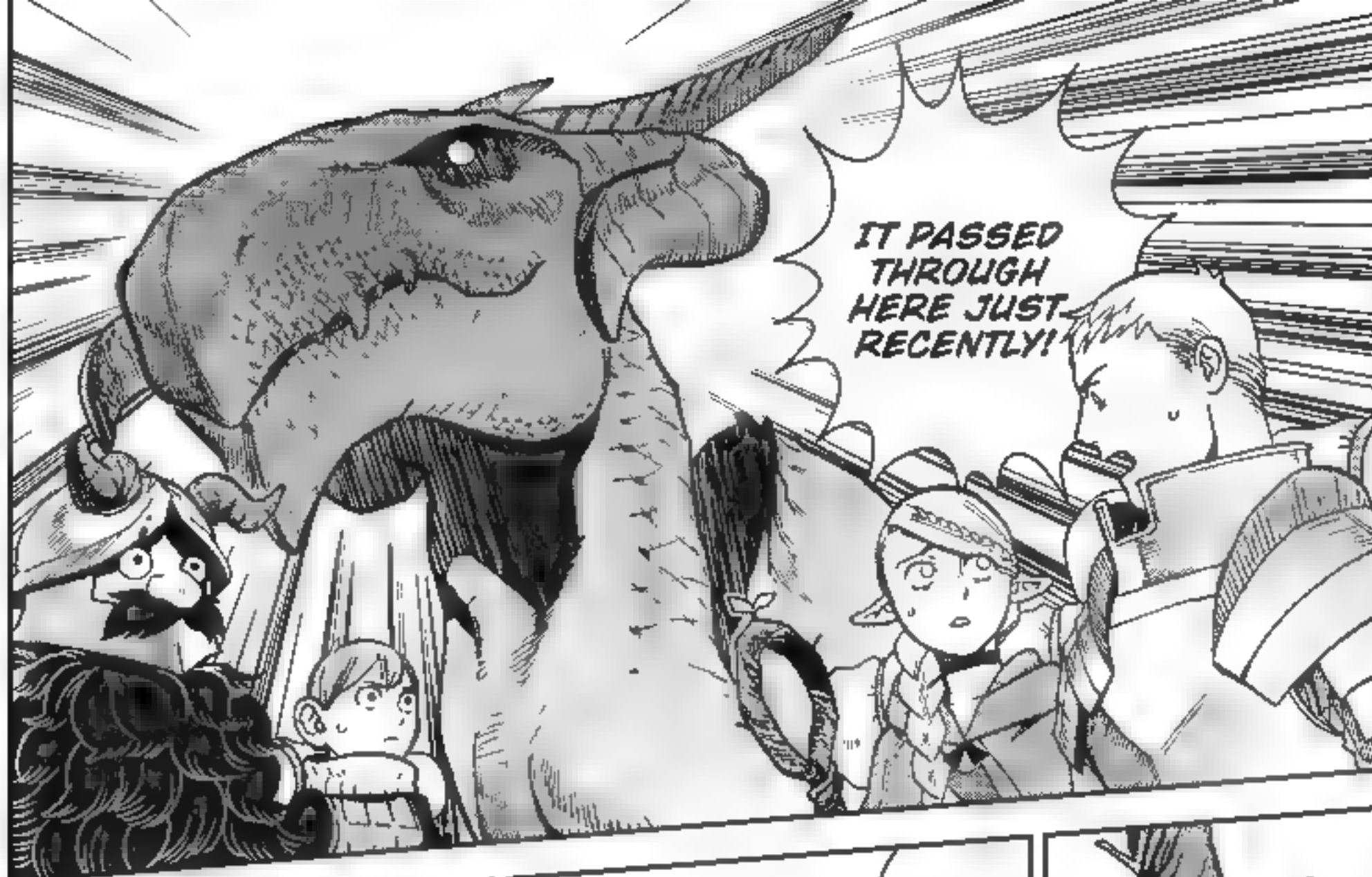
...AH!



WHEN THE ORCS COME BACK, THEY'LL GET MAD.

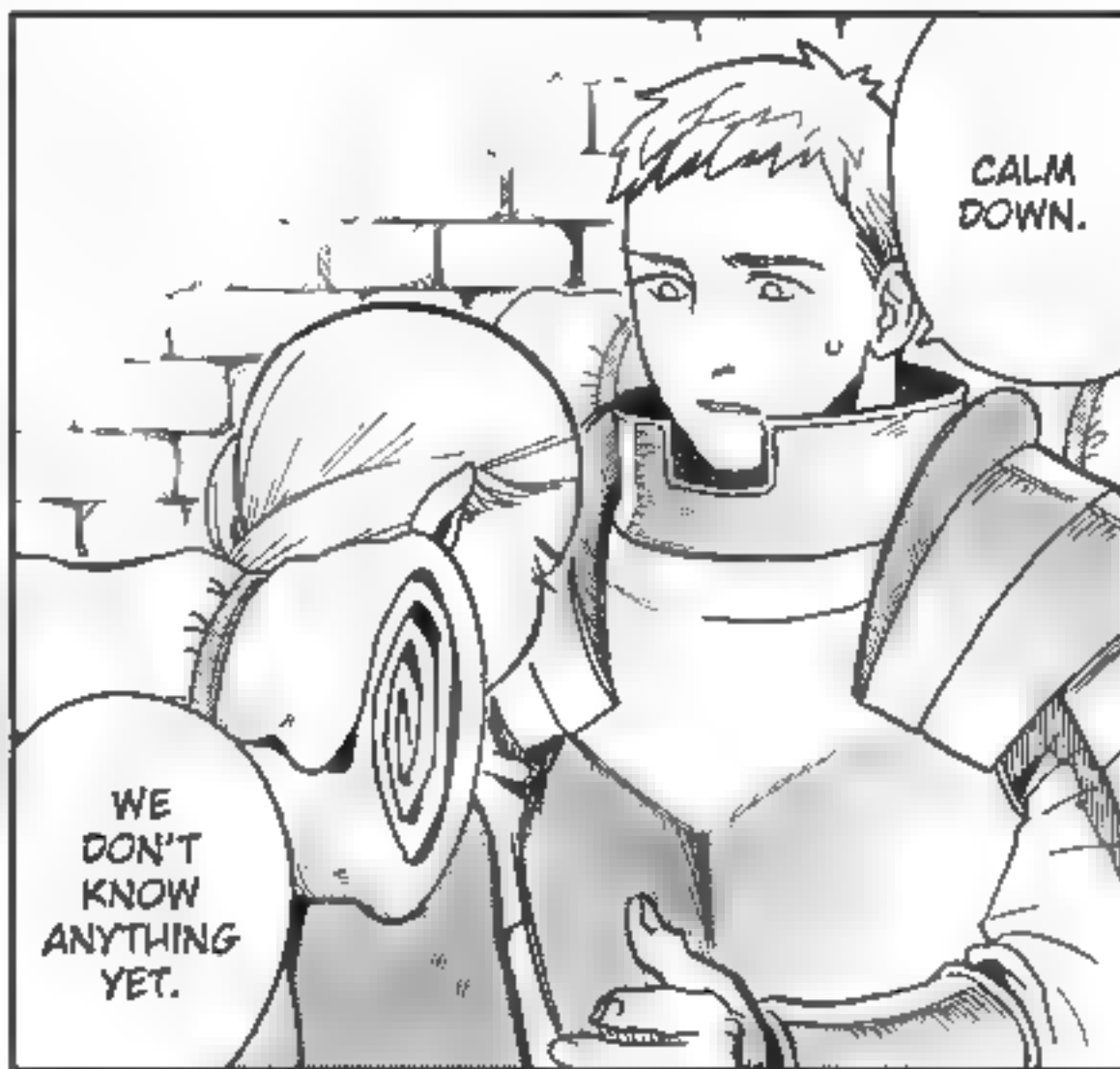
WE GAVE THEM OUR VEGETABLES. THAT MAKES US EVEN.

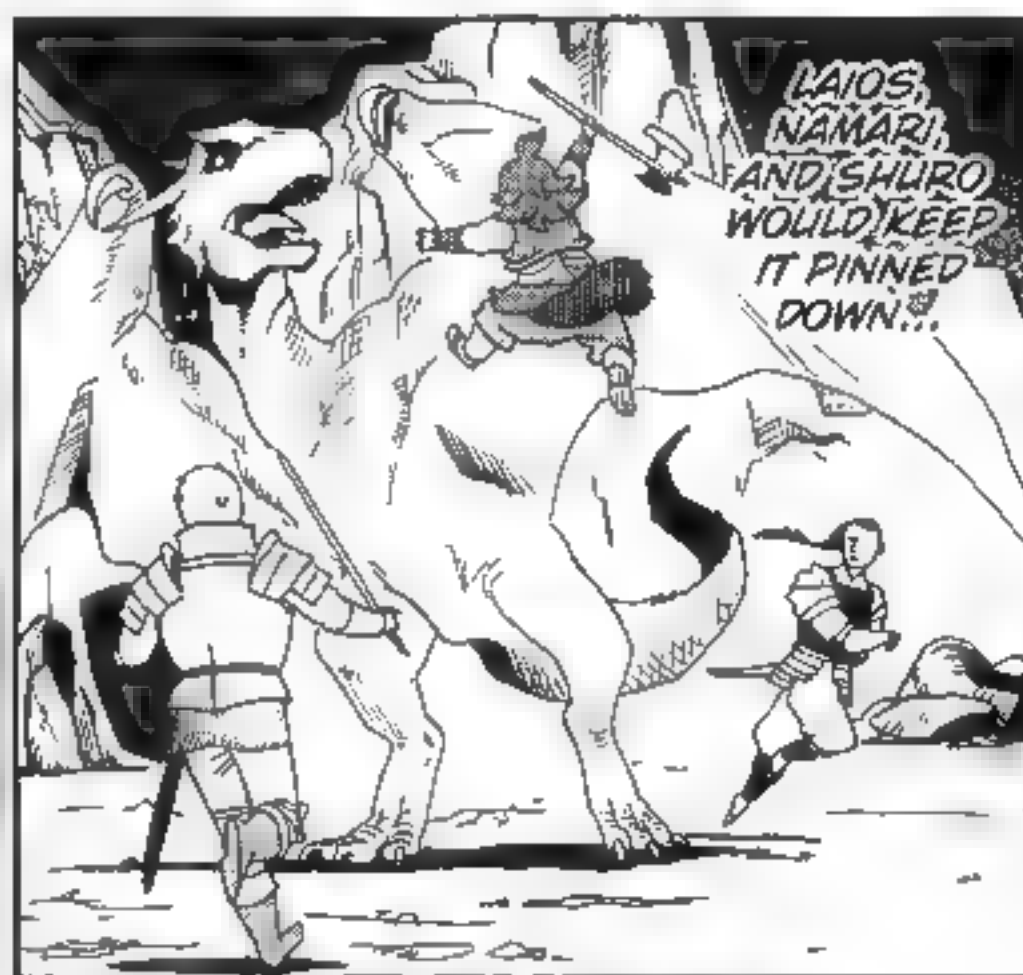
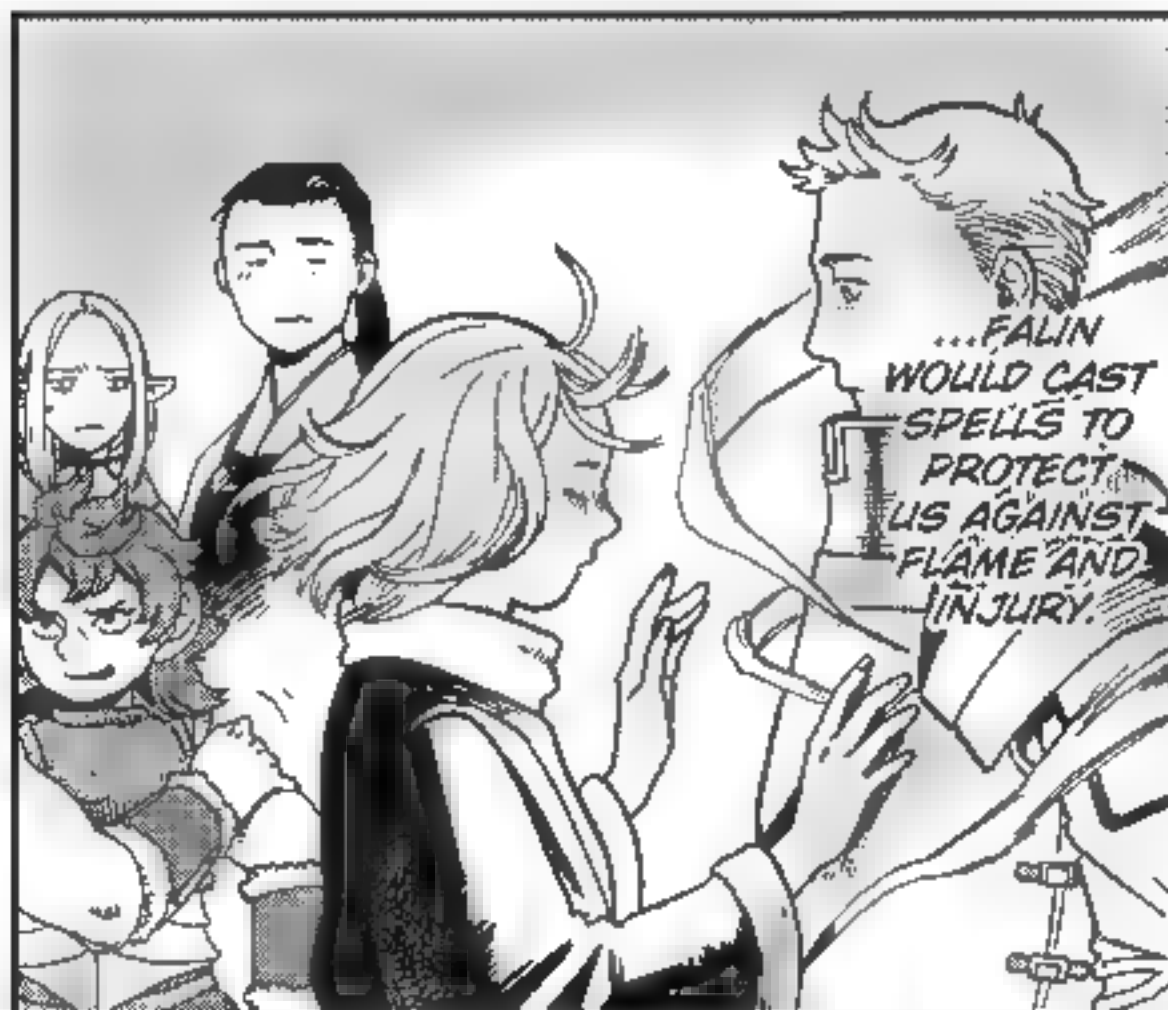


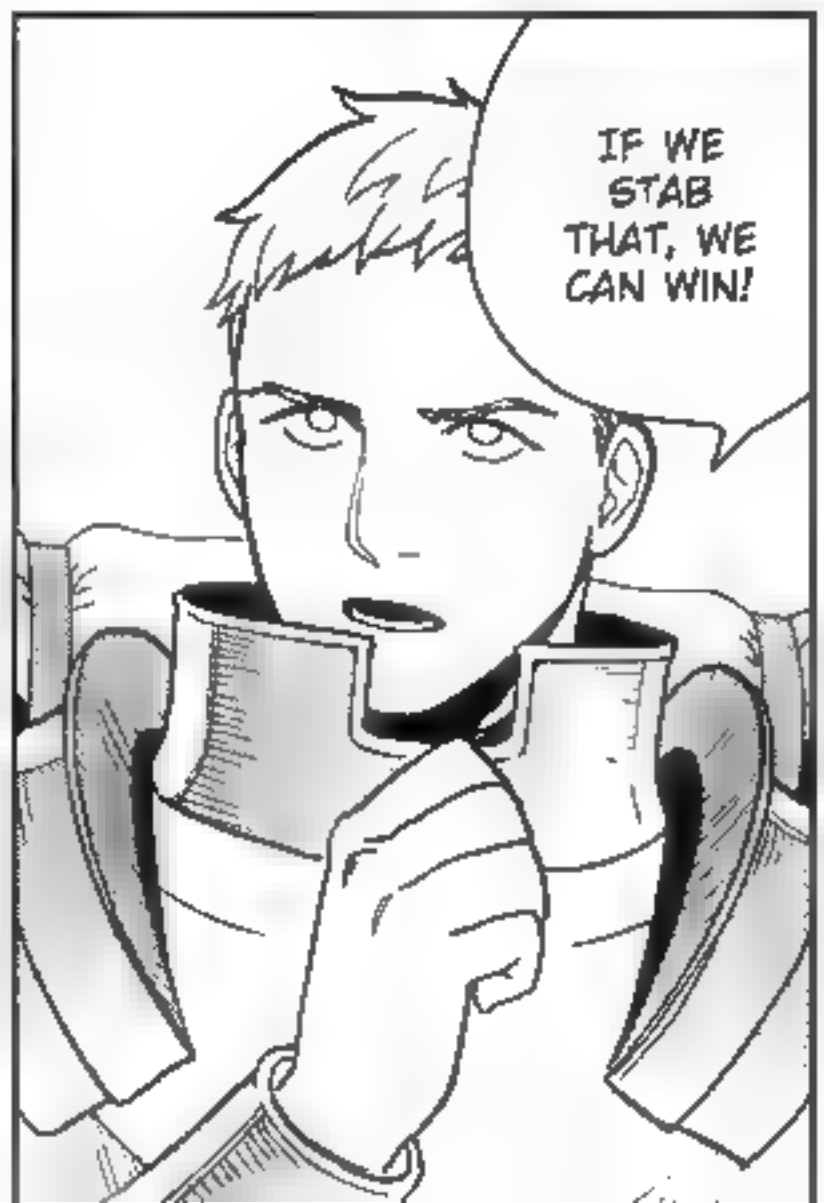
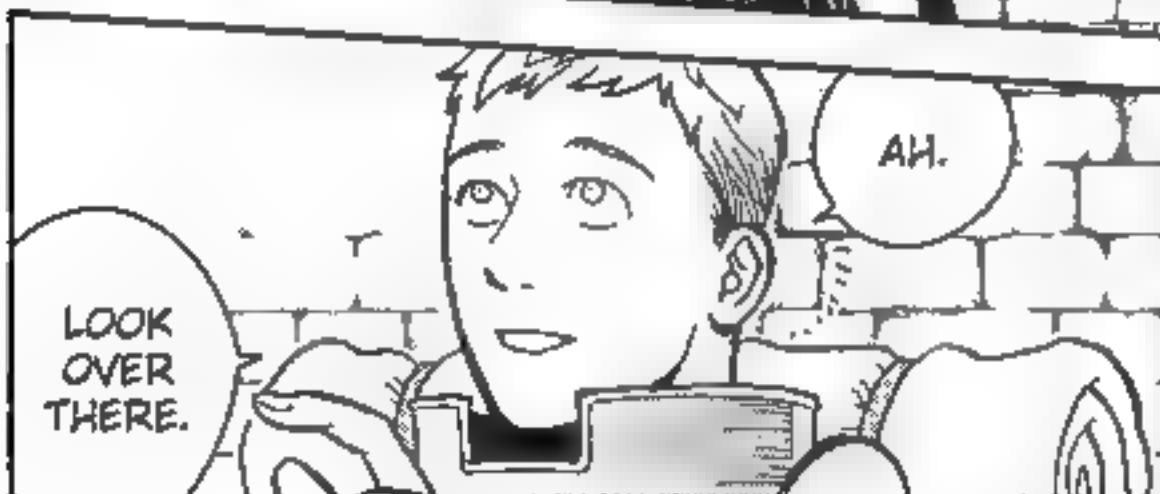
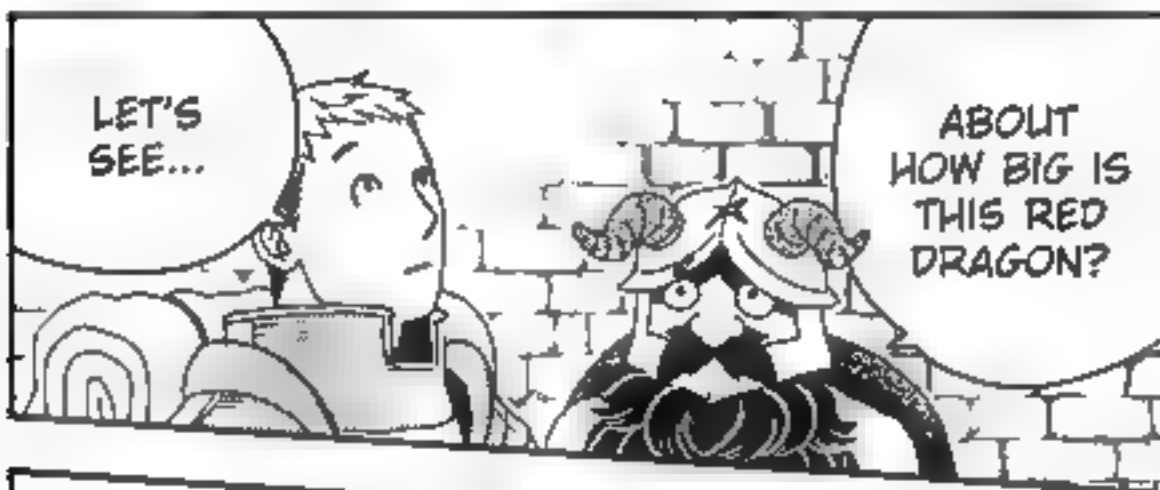
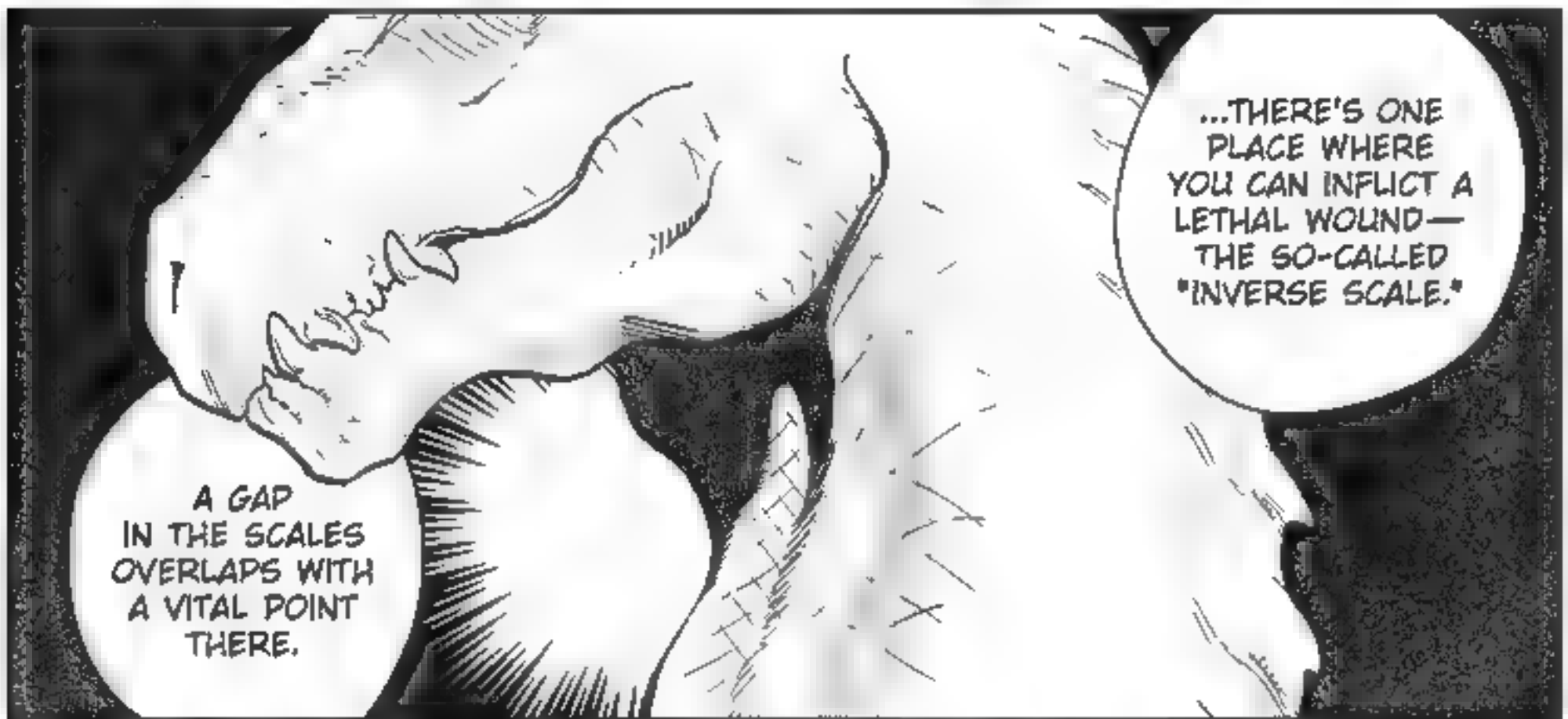


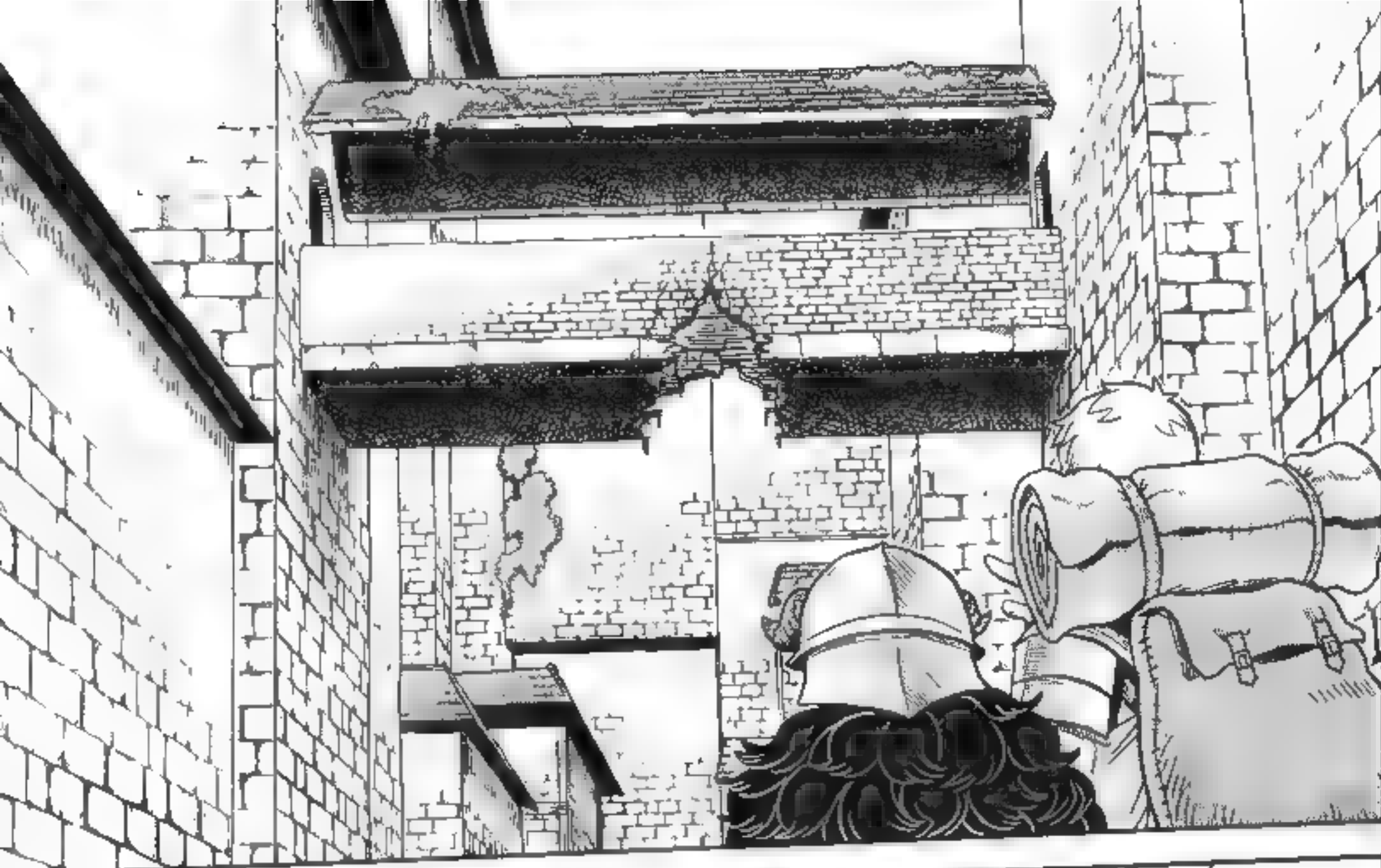
BUT FROM WHAT THE ORCS SAID AND WHAT WE'RE SEEING...











...THAT'S BIG.



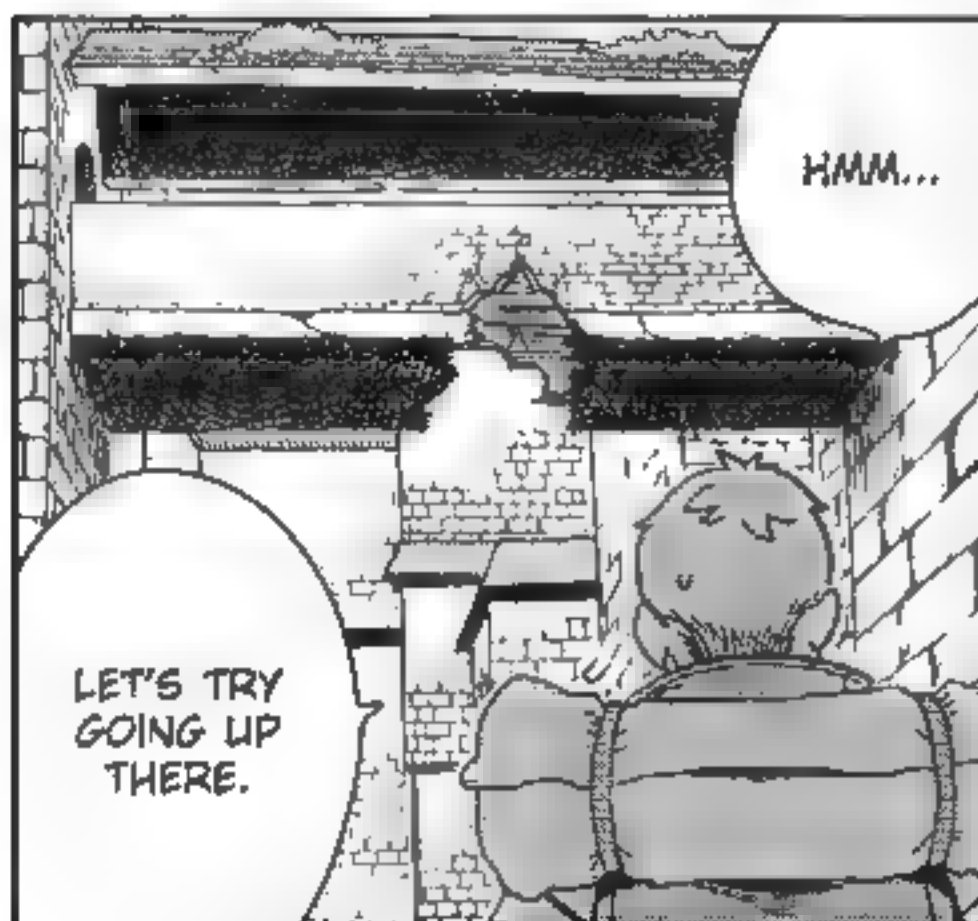
OHI I SEE.

ACTUALLY, I BET THE DRAGON BANGED ITS HEAD ON THAT.



SEE THAT CRUMBLING CORRIDOR?

IT'S ABOUT THAT TALL.



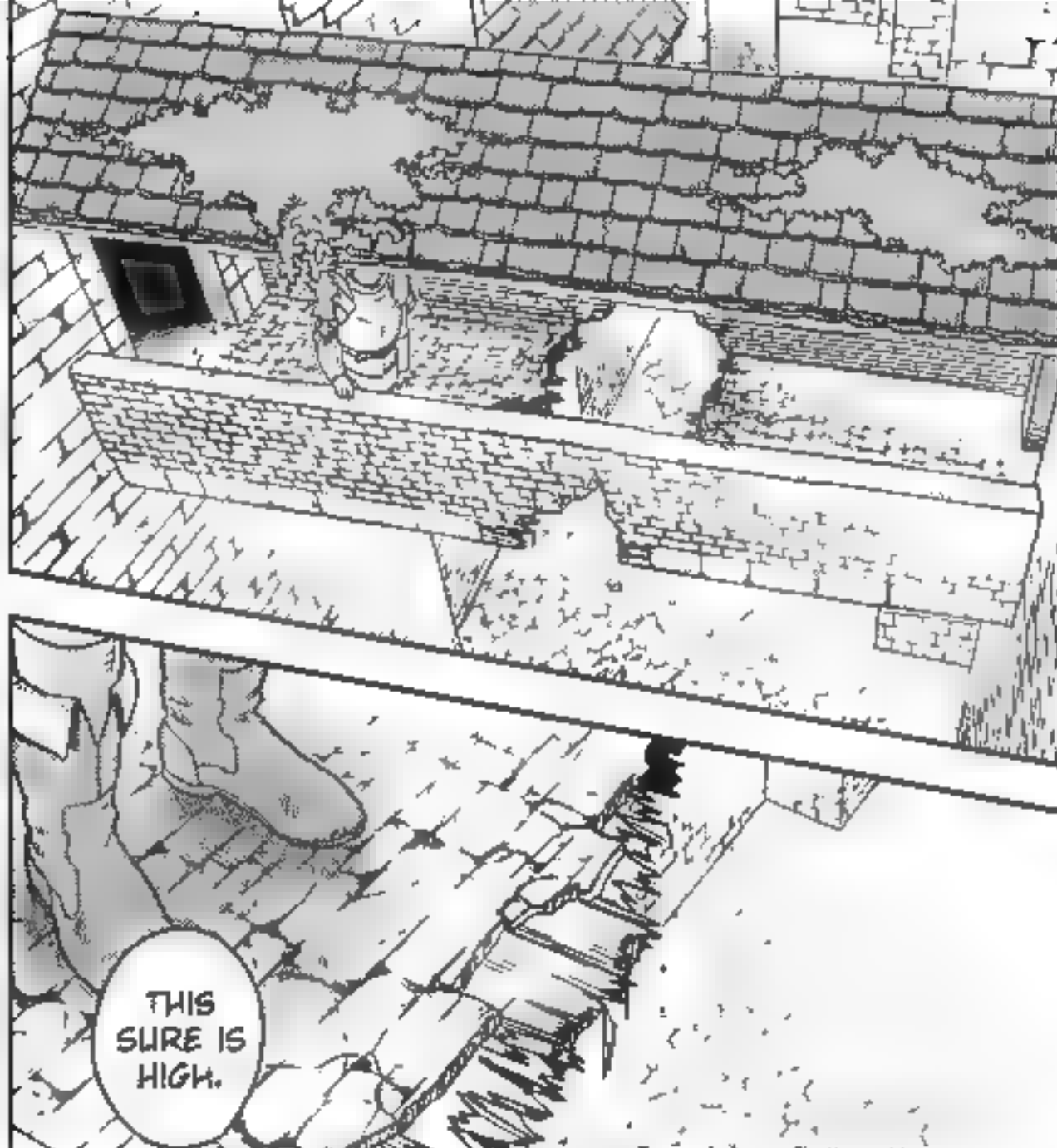
LET'S TRY GOING UP THERE.

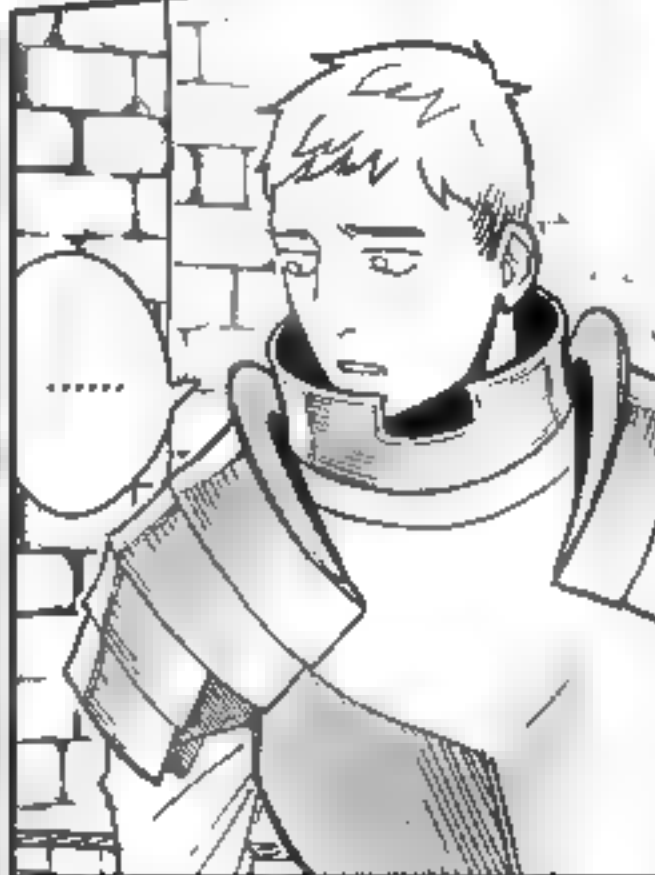
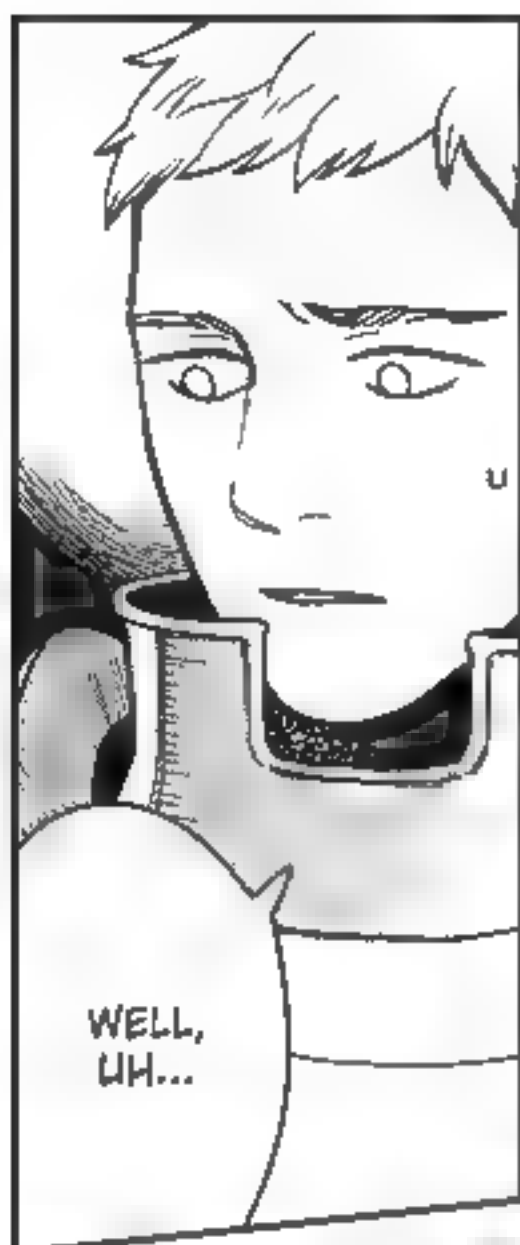
HMM...

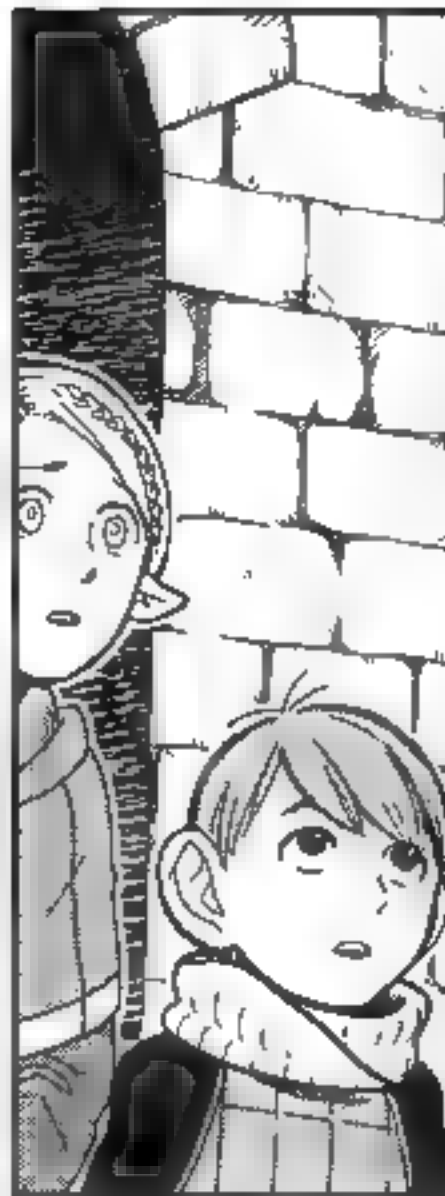
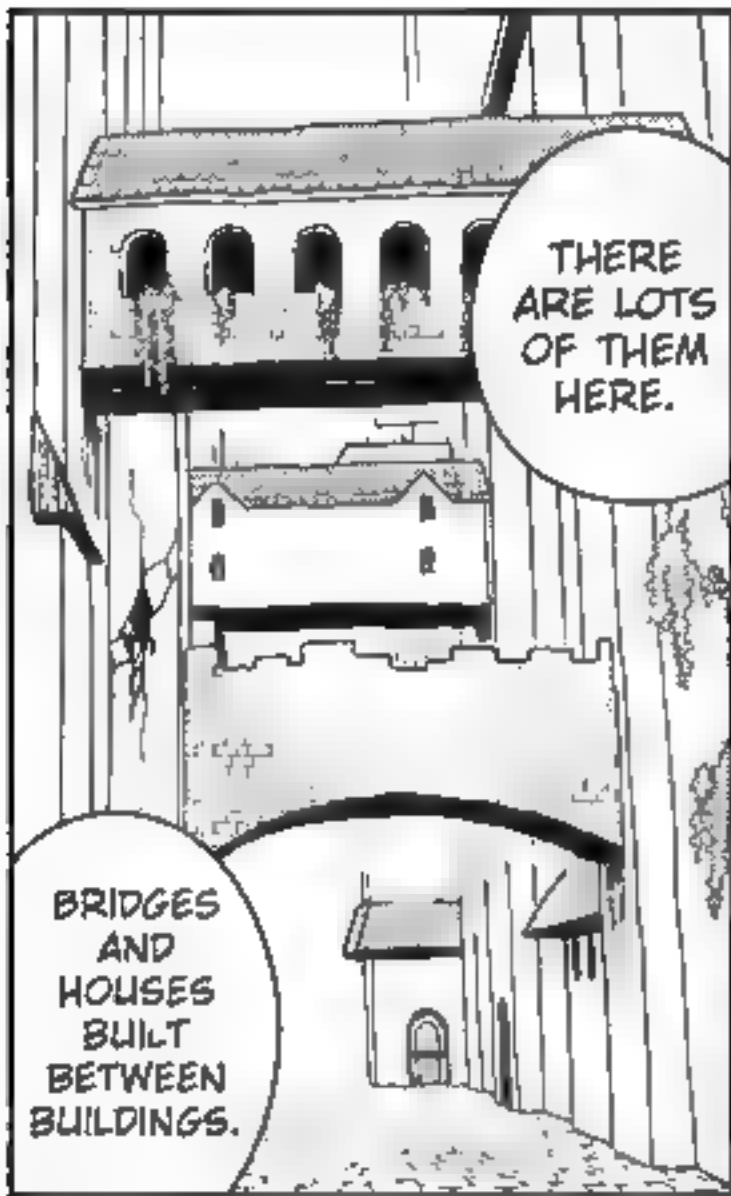


STRIKING IT AT THAT HEIGHT WILL BE NO EASY TASK.

YOU'RE ABSO-LUTELY RIGHT.

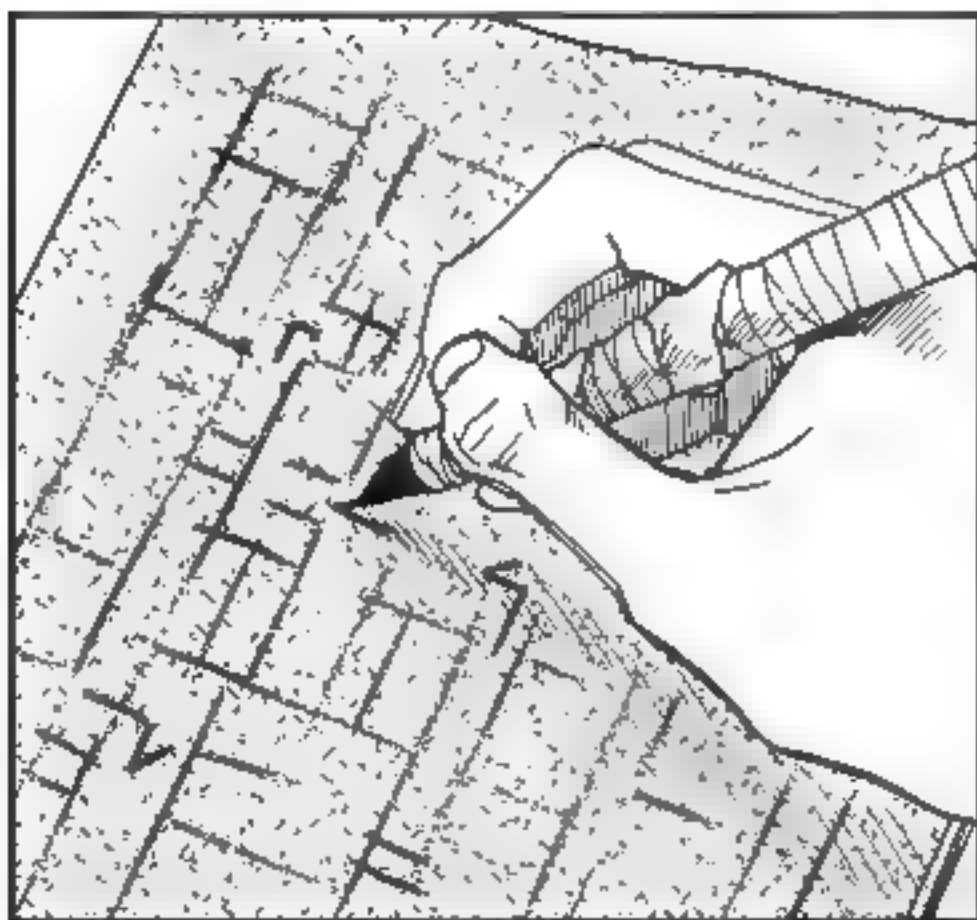


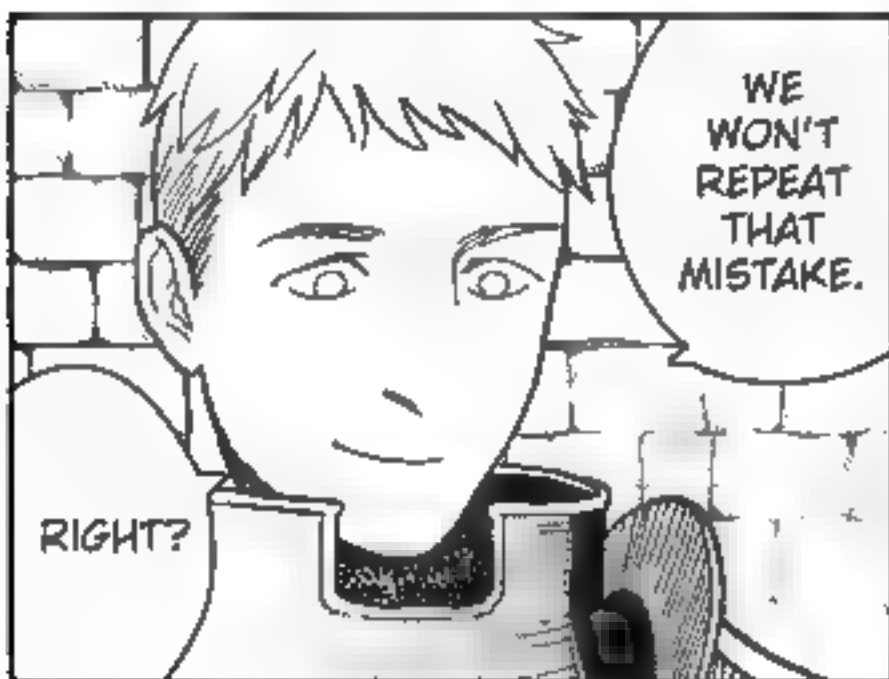
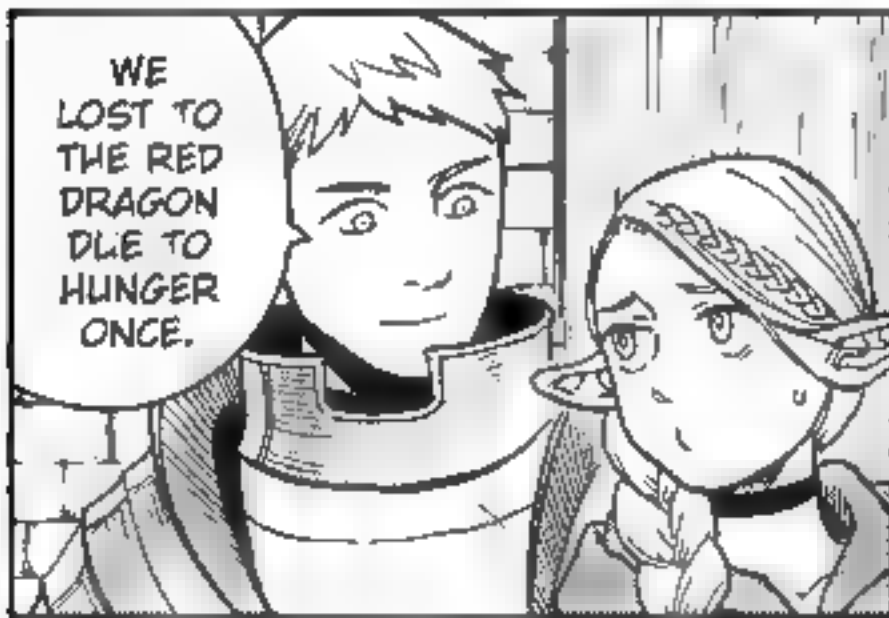


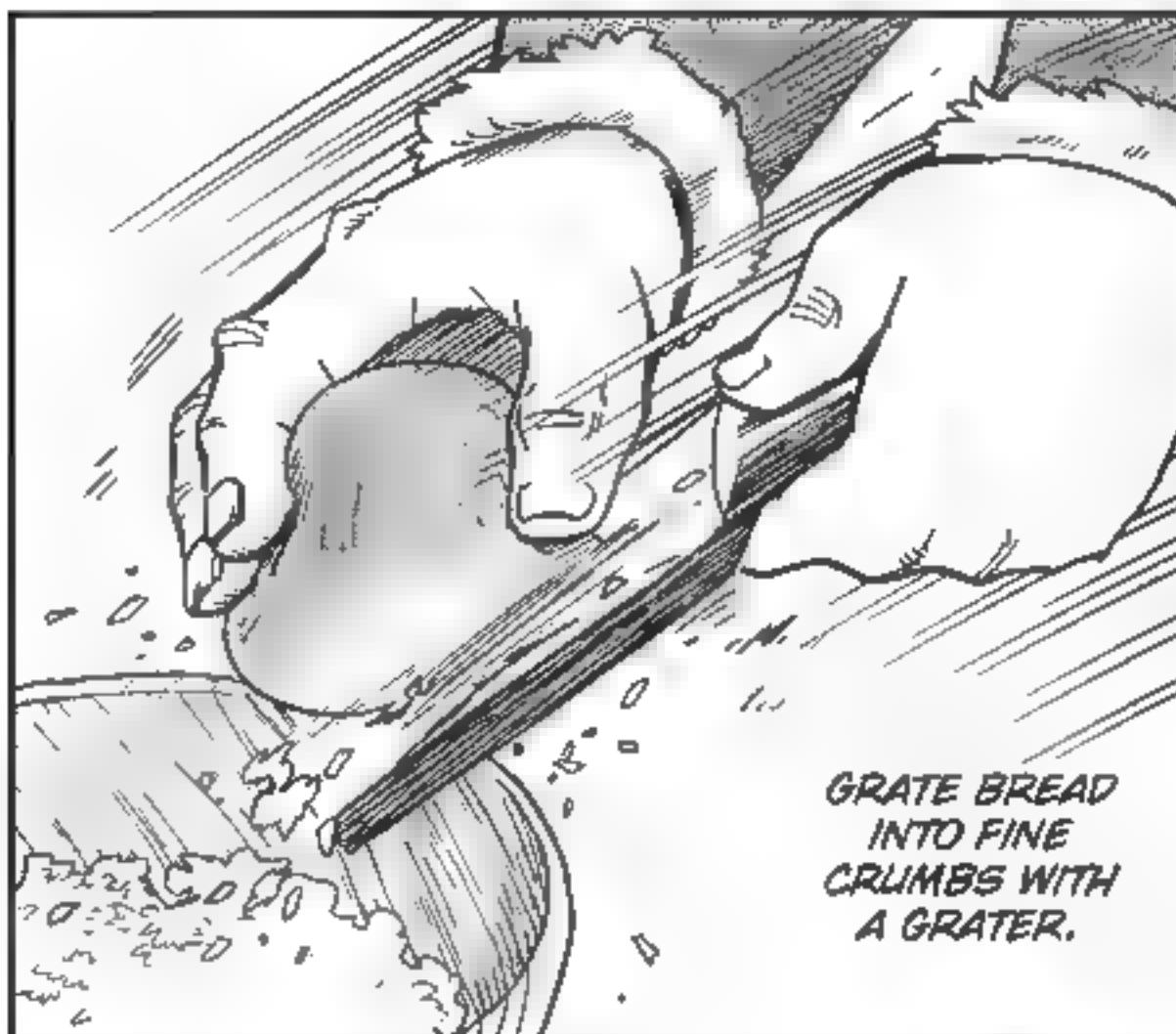












GRATE BREAD
INTO FINE
CRUMBS WITH
A GRATER.



NO
EGGS
HERE,
BUT...

...WITH
WHAT'S
HERE,
I COULD
MAKE ONE
THING.



FLUWA
(FLUFF)

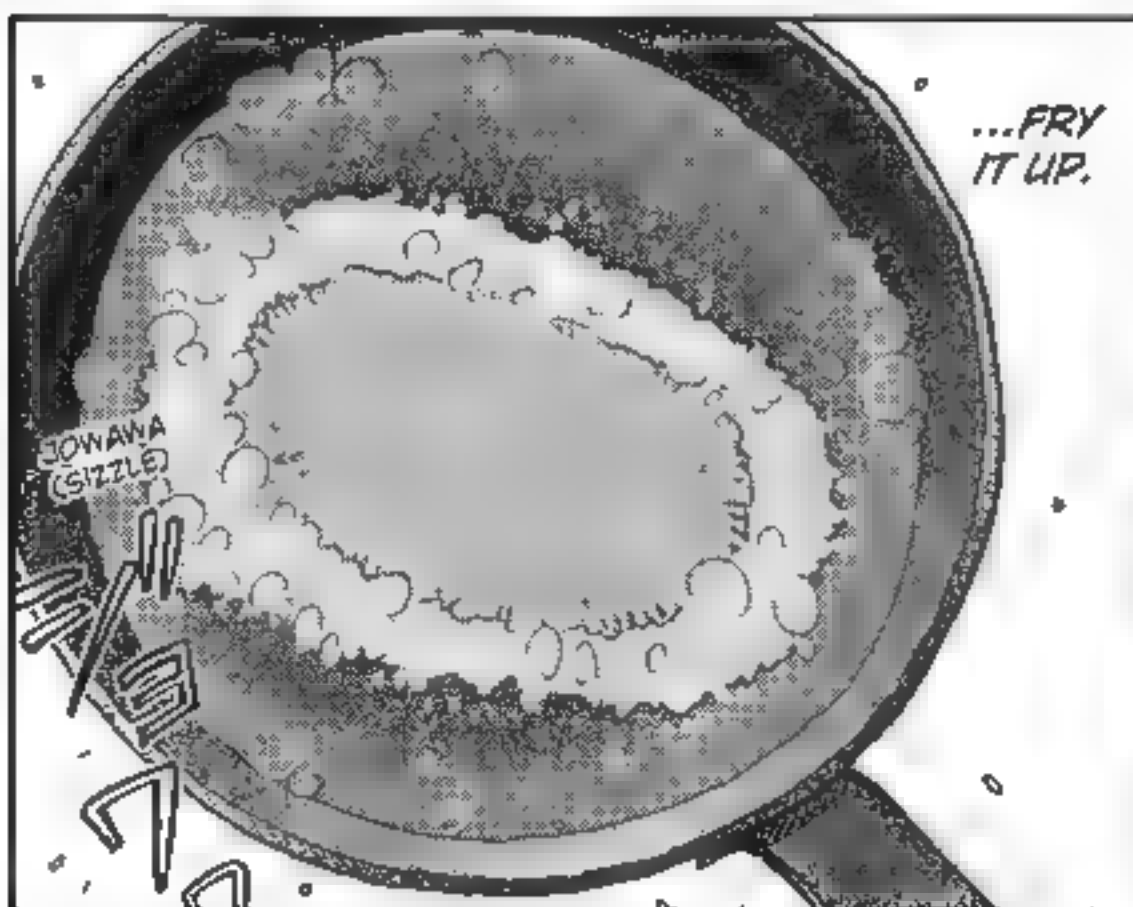
FLUWA

COAT IT
WITH THE
BREAD
CRUMBS.



SEASON
GIANT FROG
MEAT WITH
SALT AND
PEPPER...

...THEN
DUNK IT IN A
MIXTURE OF
FLOUR AND
WATER.



...FRY
IT UP.

JOWANA
(SIZZLE)



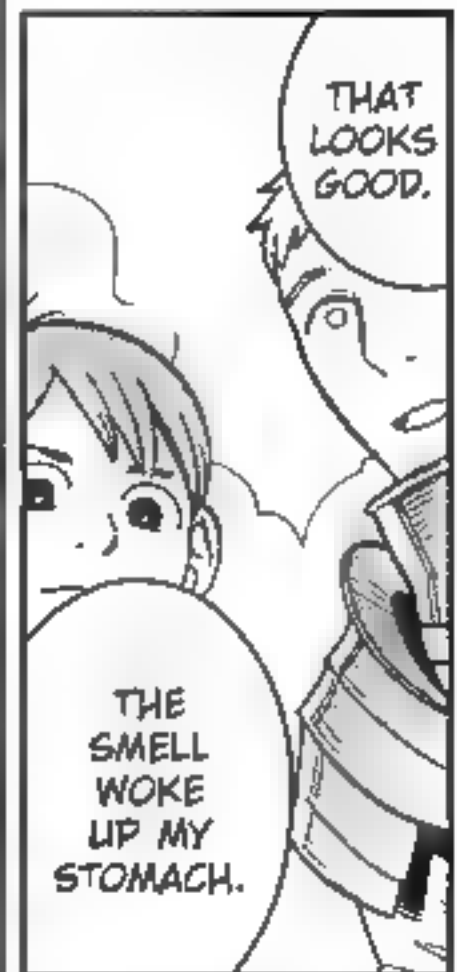
ONCE THE
OLIVE OIL
IS HOT...



“LET’S CUT THE RED DRAGON” CUTLETS
(Serves 4)

Ingredients

Giant frog thigh meat—1	Onion	1 medium
Salt and pepper———To taste	Red wine	100 ml
Breading———To taste	Garlic	1 clove
(Wheat flour, bread crumbs, water)	Soy sauce	3 tbsp.
Butter———50 g	Sugar	1 tbsp.





SENSHI,
SERIOUSLY,
THANK
YOU.

YOUR
DELICIOUS
MEALS SAVED
OUR SPIRITS
AS WELL
AS OUR
STOMACHS.

WE
WERE TOTAL
STRANGERS,
BUT YOU
WERE KIND
TO US.



CHIL-
CHUCK.

I KNEW
WE COULD
DEPEND ON
YOU.

IF YOU
HADN'T BEEN
HERE, WE WOULD
HAVE HAD TO
DETOUR MANY
TIMES, AND
WE WOULD'VE
BEEN DELAYED
FOR DAYS.



AND
MARCILLE.

WHEN YOU
SAID YOU'D
COME ALONG,
I WAS REALLY
HAPPY.

I'M SORRY
FOR MAKING
YOU ROUGH
IT WHEN
YOU AREN'T
USED TO
TRAVELING.





IT DOESN'T
SEEM
LIKE IT.

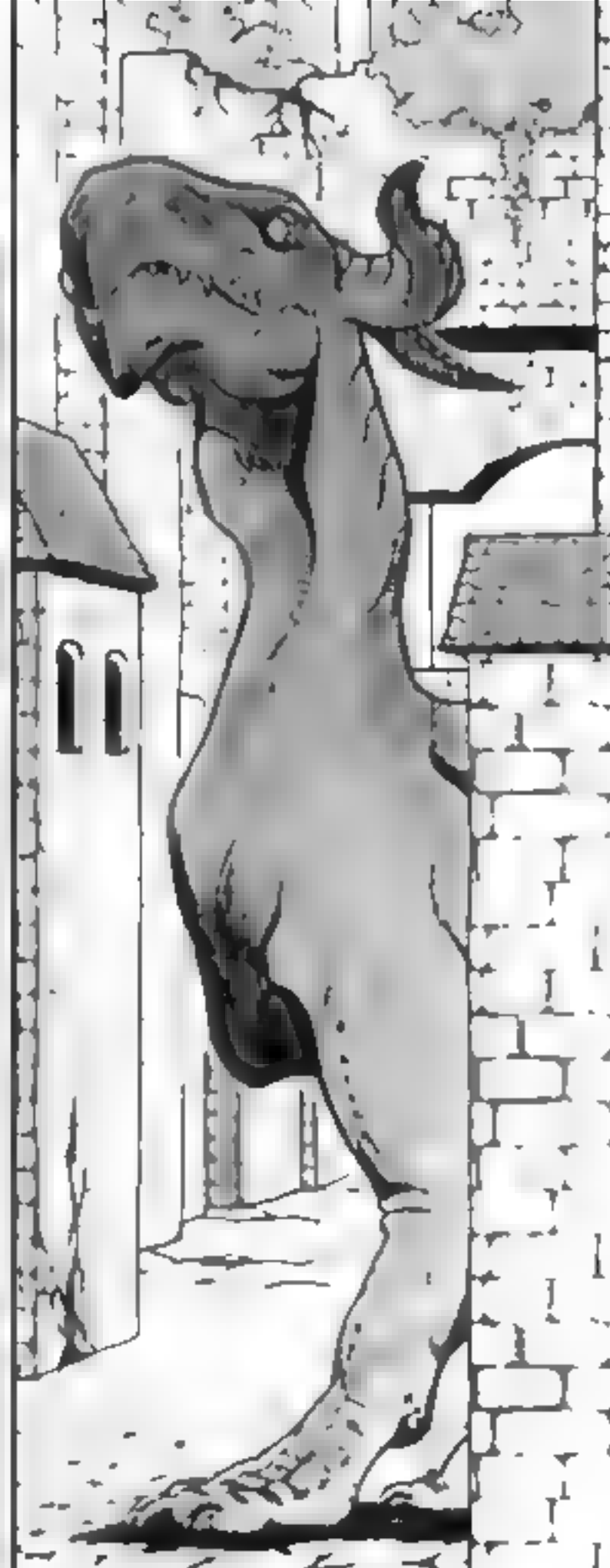
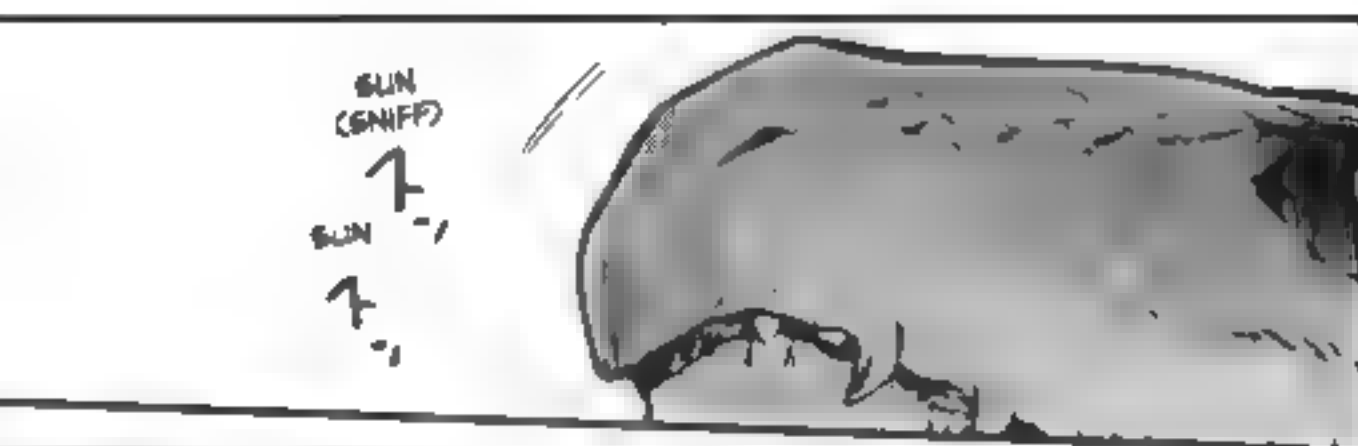
DID IT
NOTICE
US?

BUT..
LET'S
GET AWAY
FROM
HERE
FAST.



NO...
IT
CAN'T
BE...

THE RED
DRAGON
IS
BACK?





MARCILLE,
YOU HEAD
FOR YOUR
SPOT.

WE'LL
DRAW THE
DRAGON
TO IT!



WE'LL
BE
FINE.

THE
FOUR OF
US HAVE
MADE
IT THIS
FAR.



EVERYBODY
FEELING
OKAY?

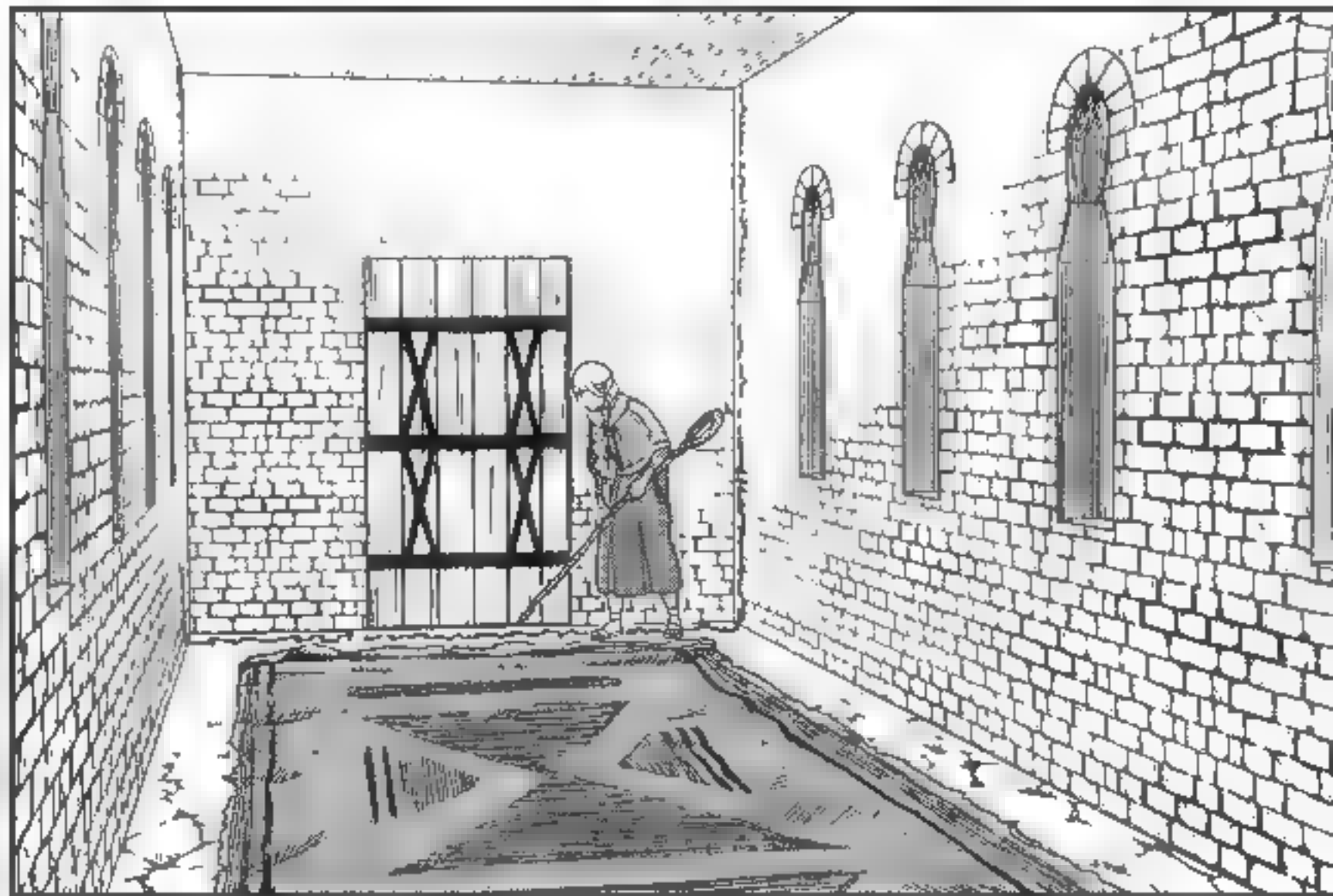
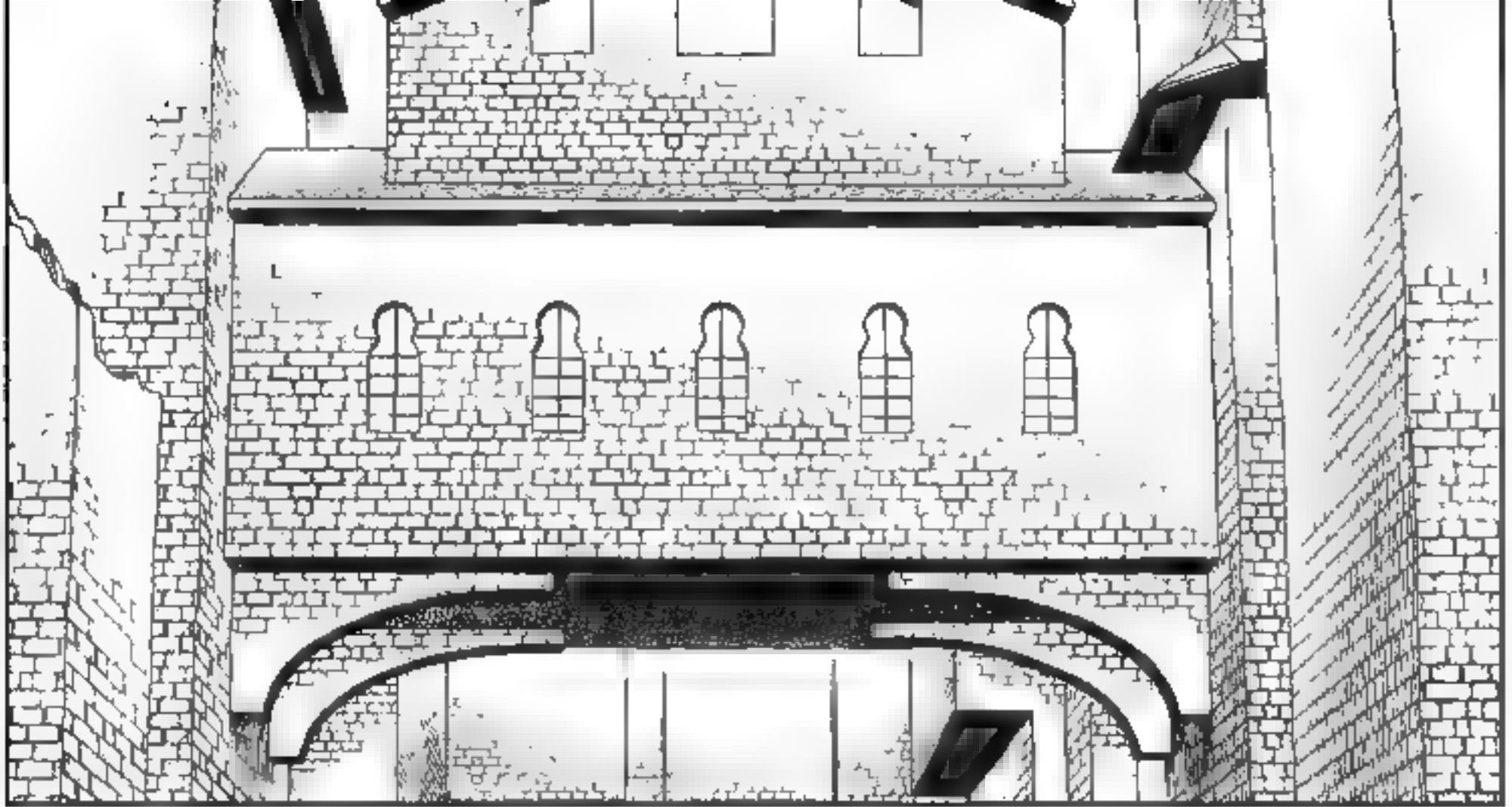
...ALL
RIGHT!

ARE
YOU ALL
READY?

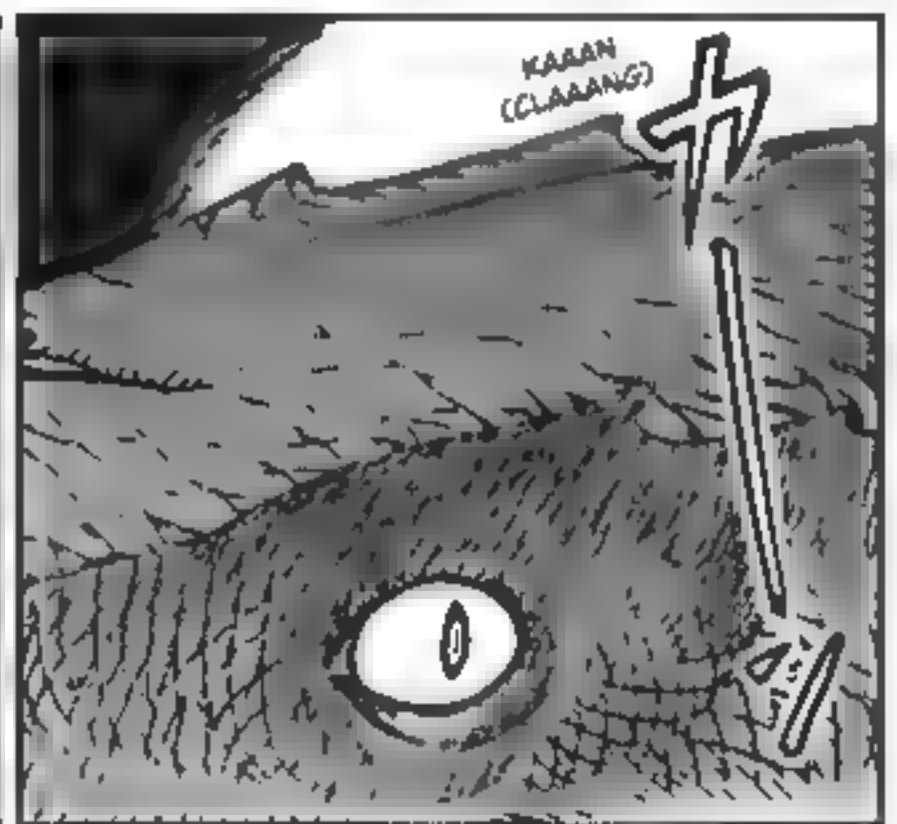
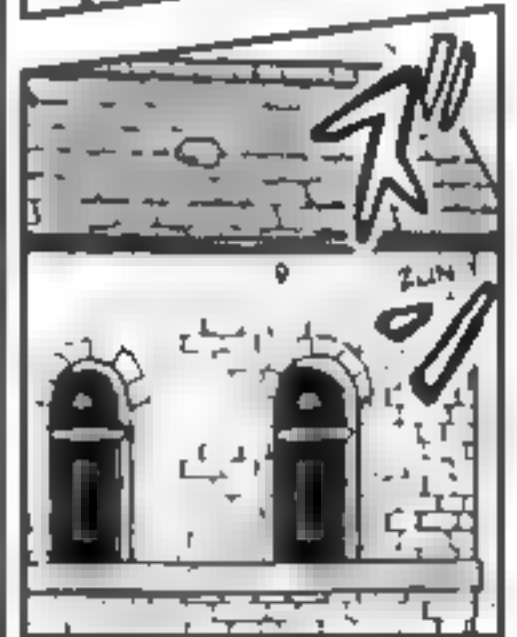


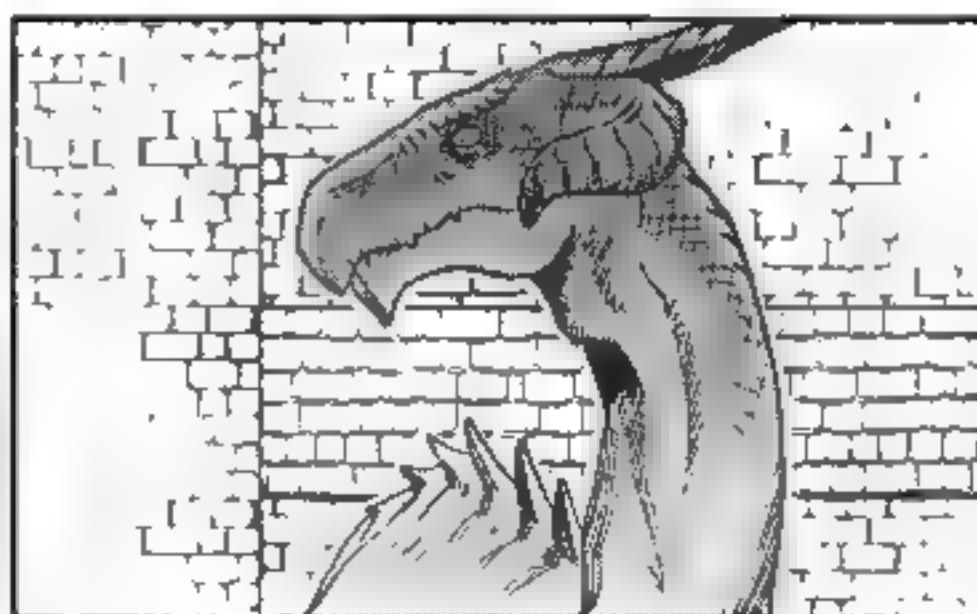
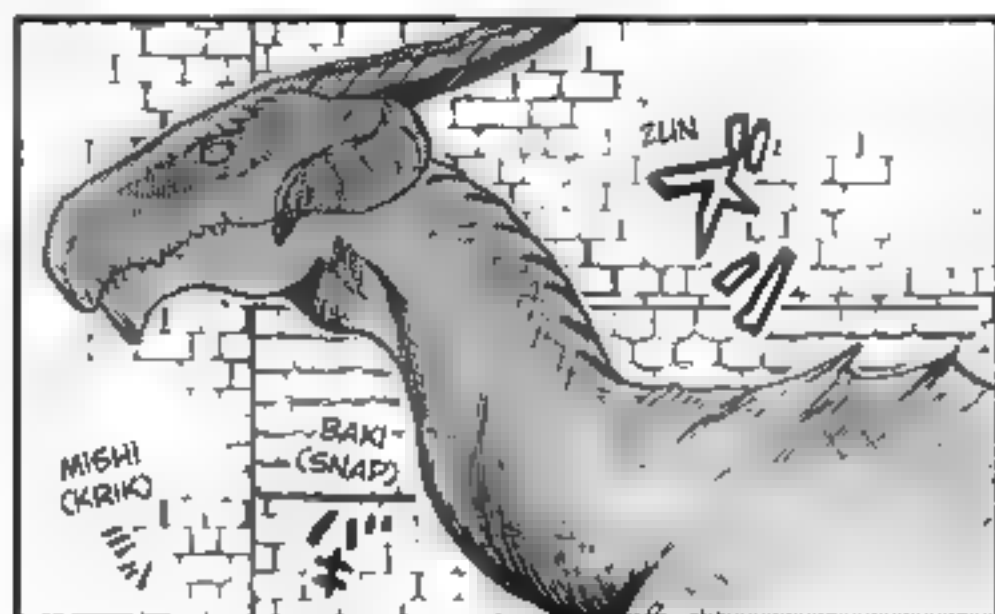
**LET'S
GO!**













TURN
RIGHT
AT THE
CORNER!

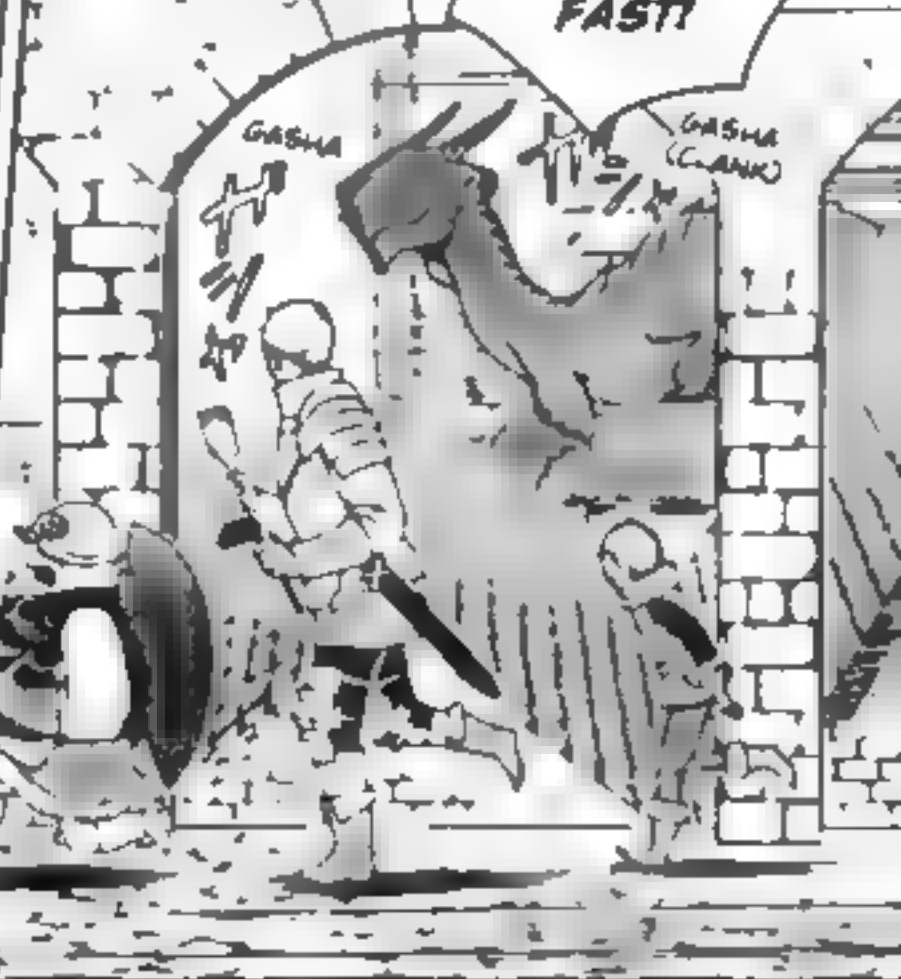


A HUMAN'S
TOP SPEED IS
15-50 KMPH

SAY
THAT
BOONER!

BY THE
WAY, A RED
DRAGON'S
TOP
SPEED IS
80 KMPH.

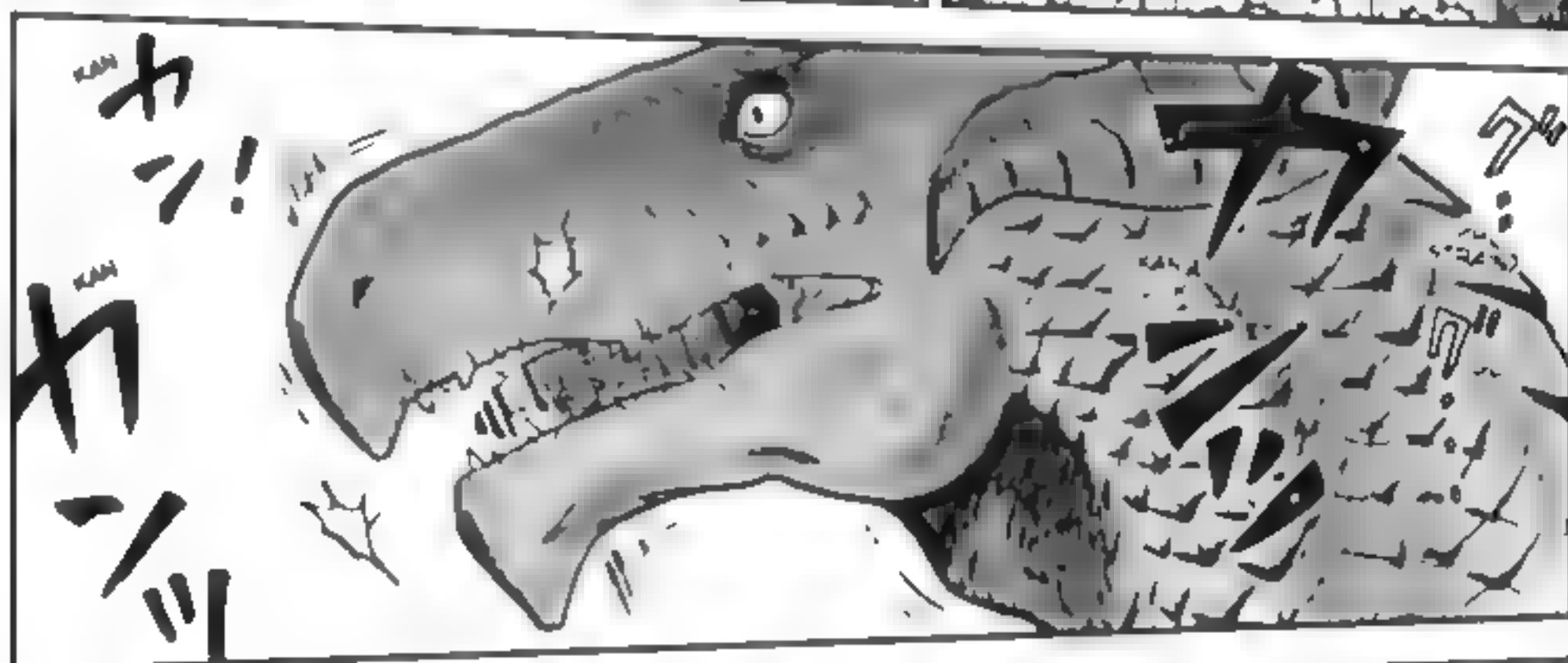
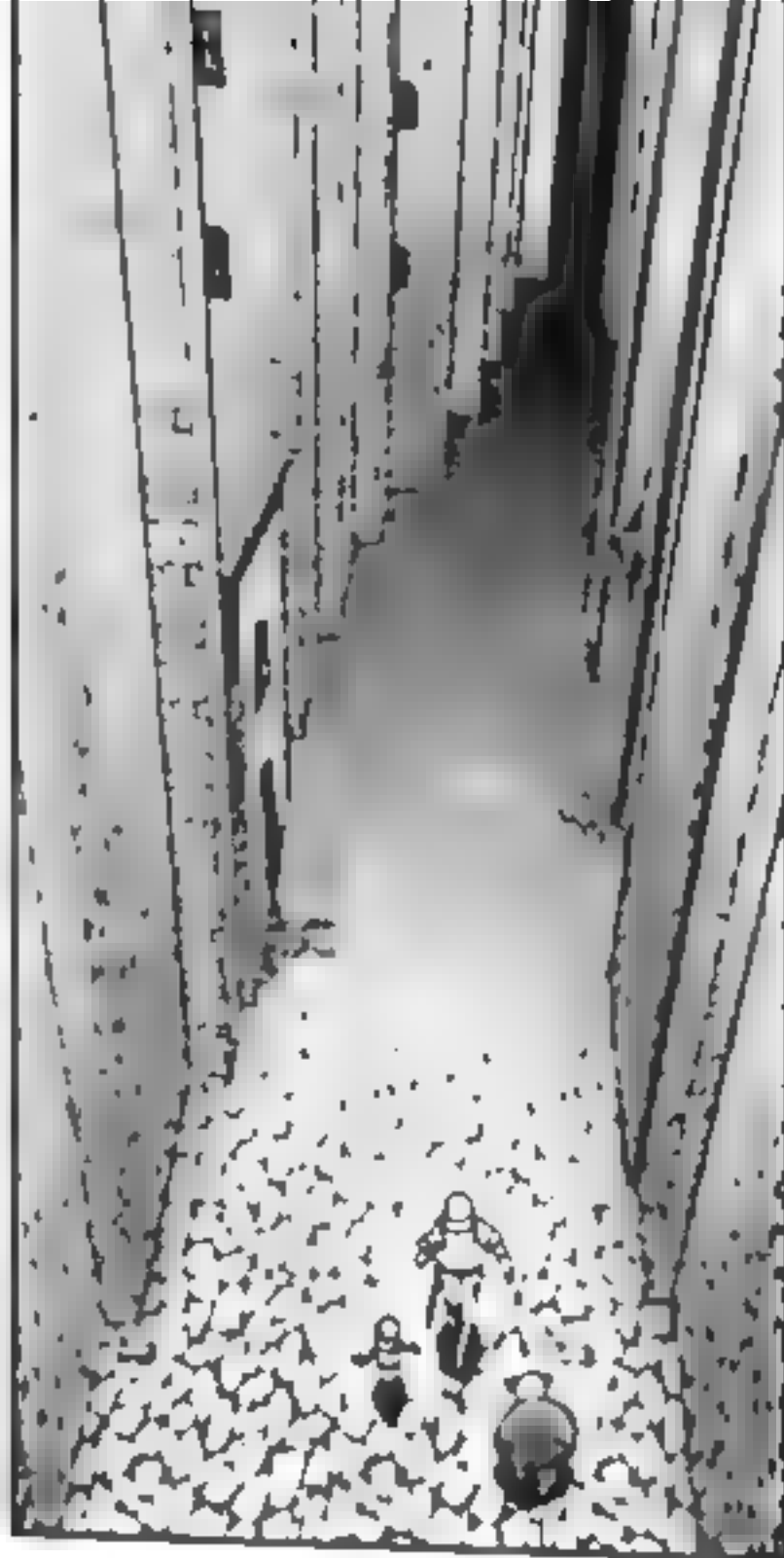
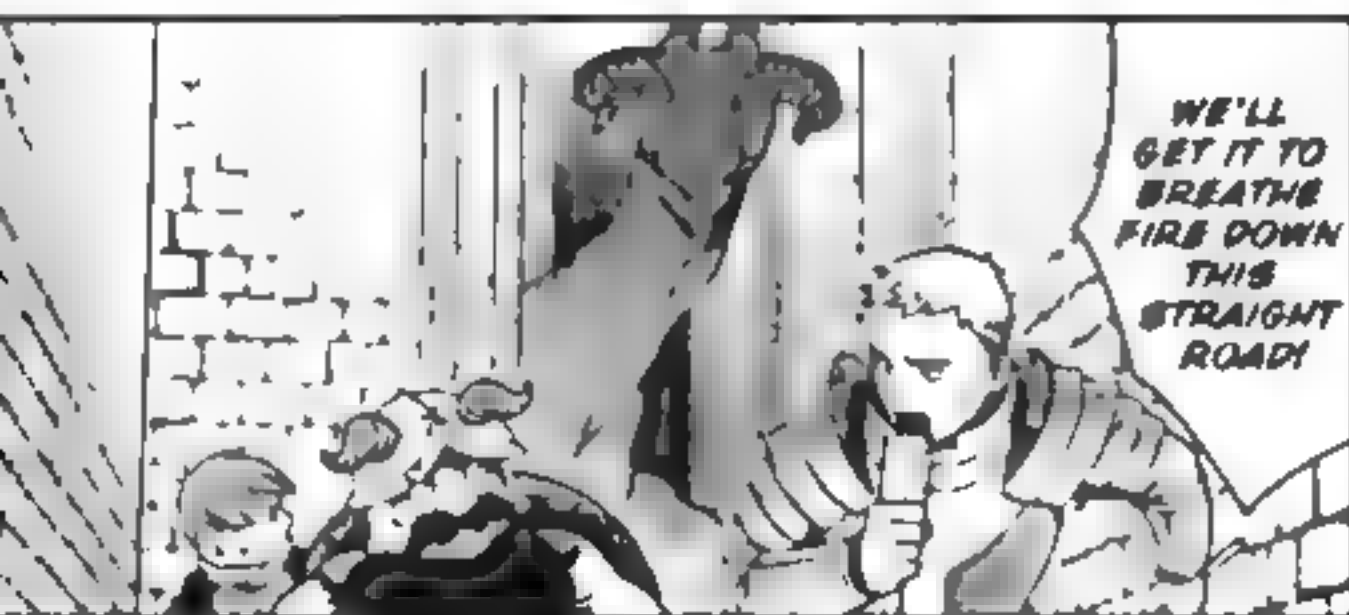
THE
TERRAIN
IS
HOLDING
IT BACK!
IT'S
OKAY!



FAST!
IT'S
FAST!

GASHA

GASHA
(CLANK)







...THANKS
TO THE POT
AND THE
SPELLS,
WE CAN
HANDLE IT!



WHAT
INCREDIBLE
HEAT.

BUT...

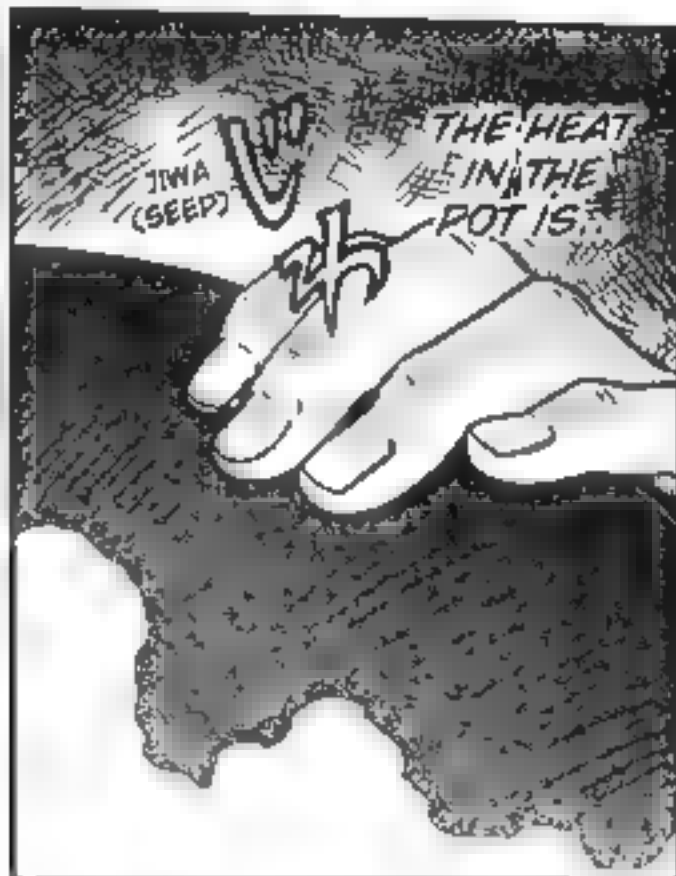


GREAT!
THIS IS
GOING
TO...



SPREAD-
ING
EVENLY...

JWA

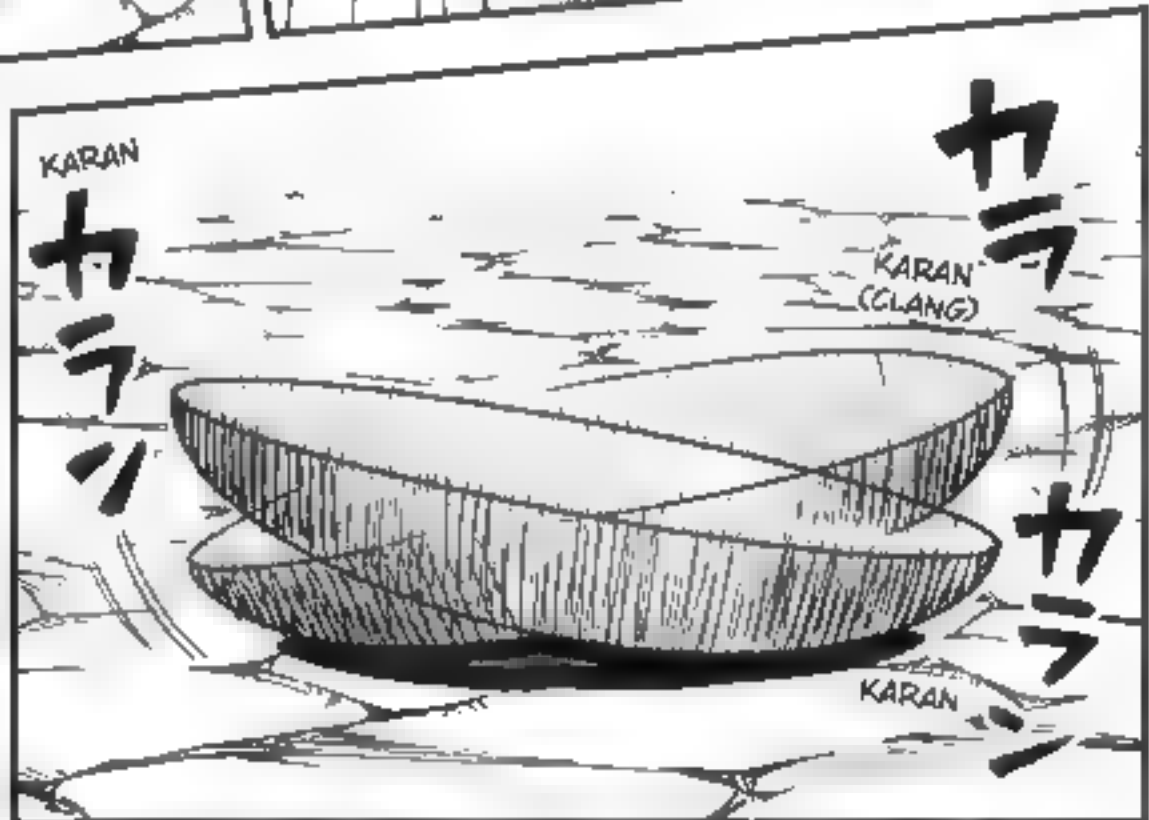
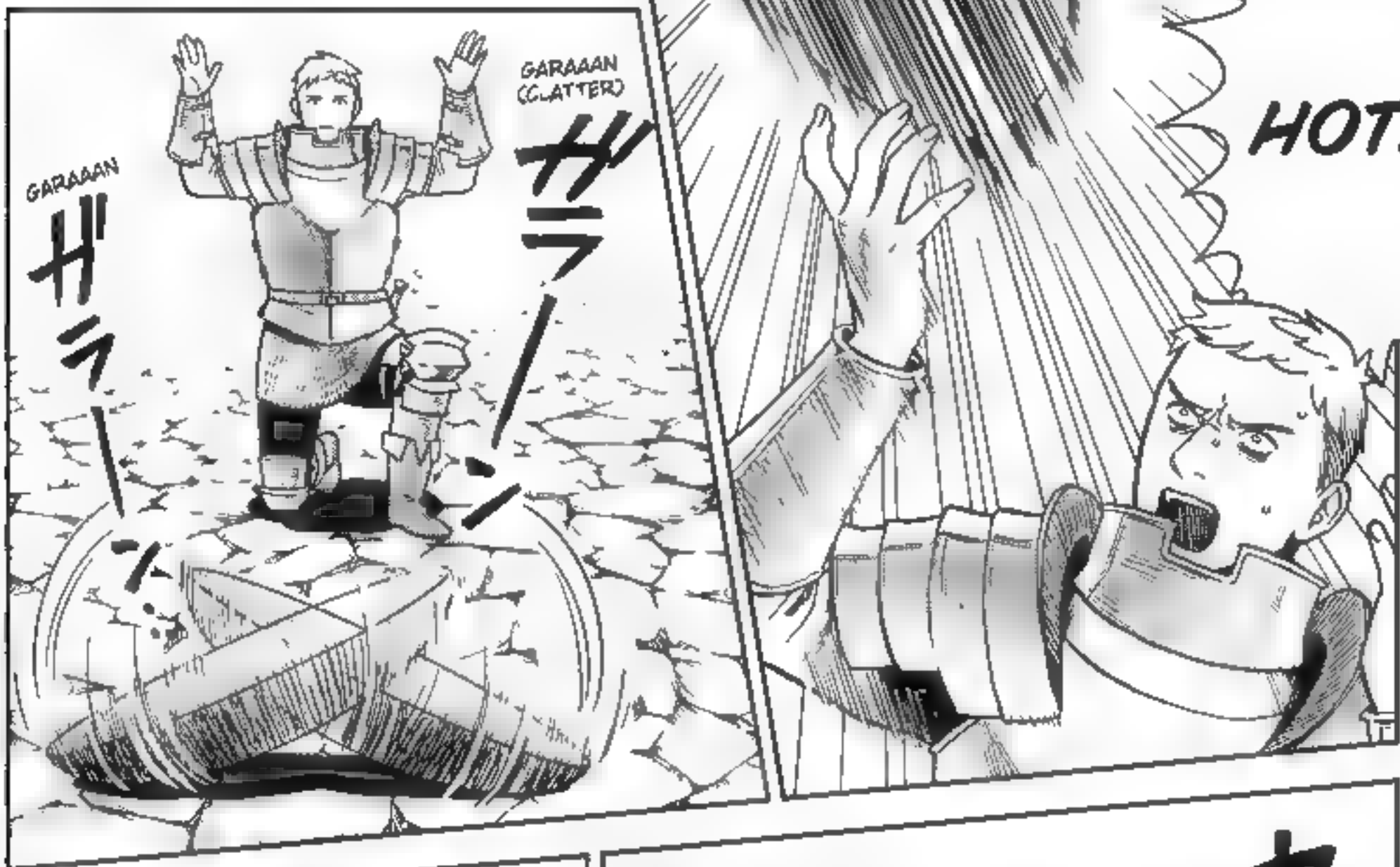


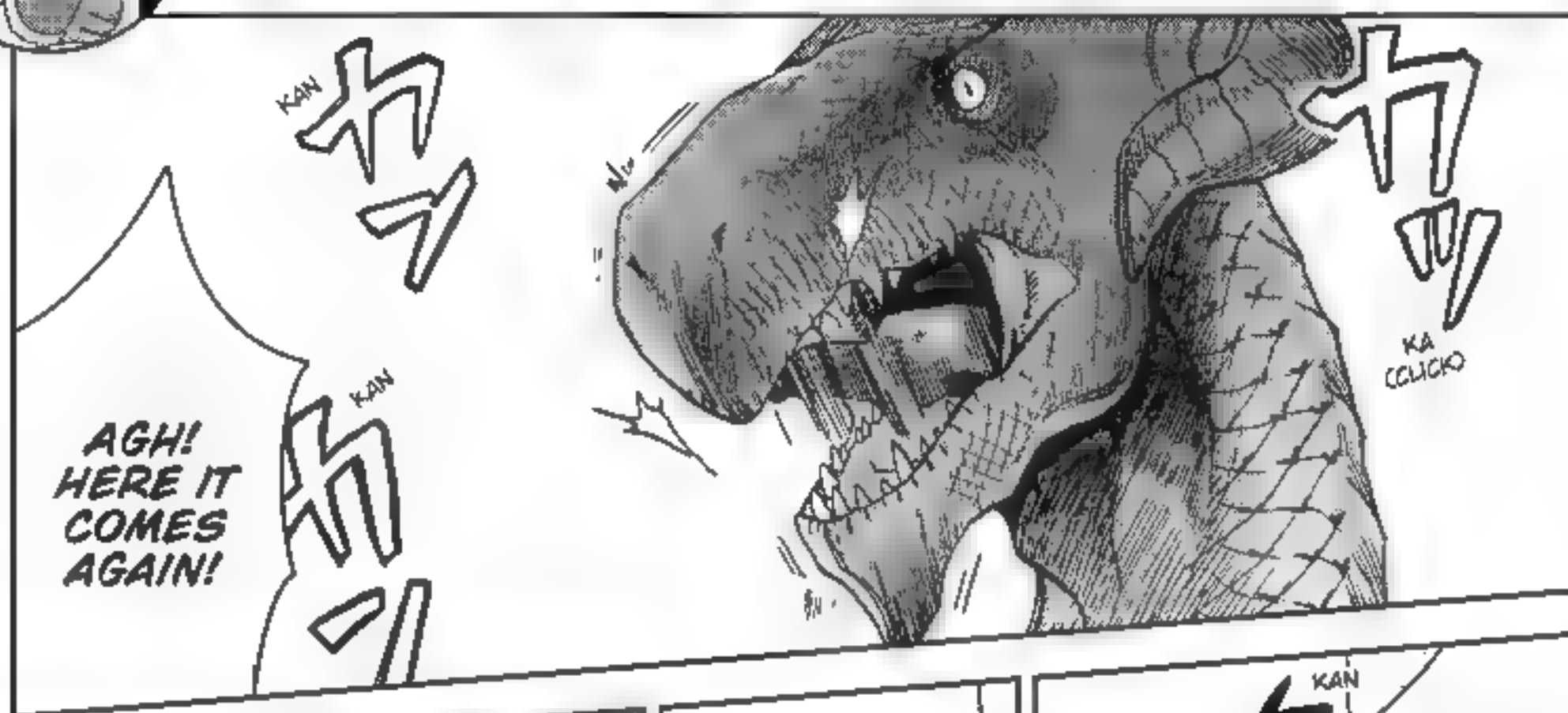
JWA
(SEED)

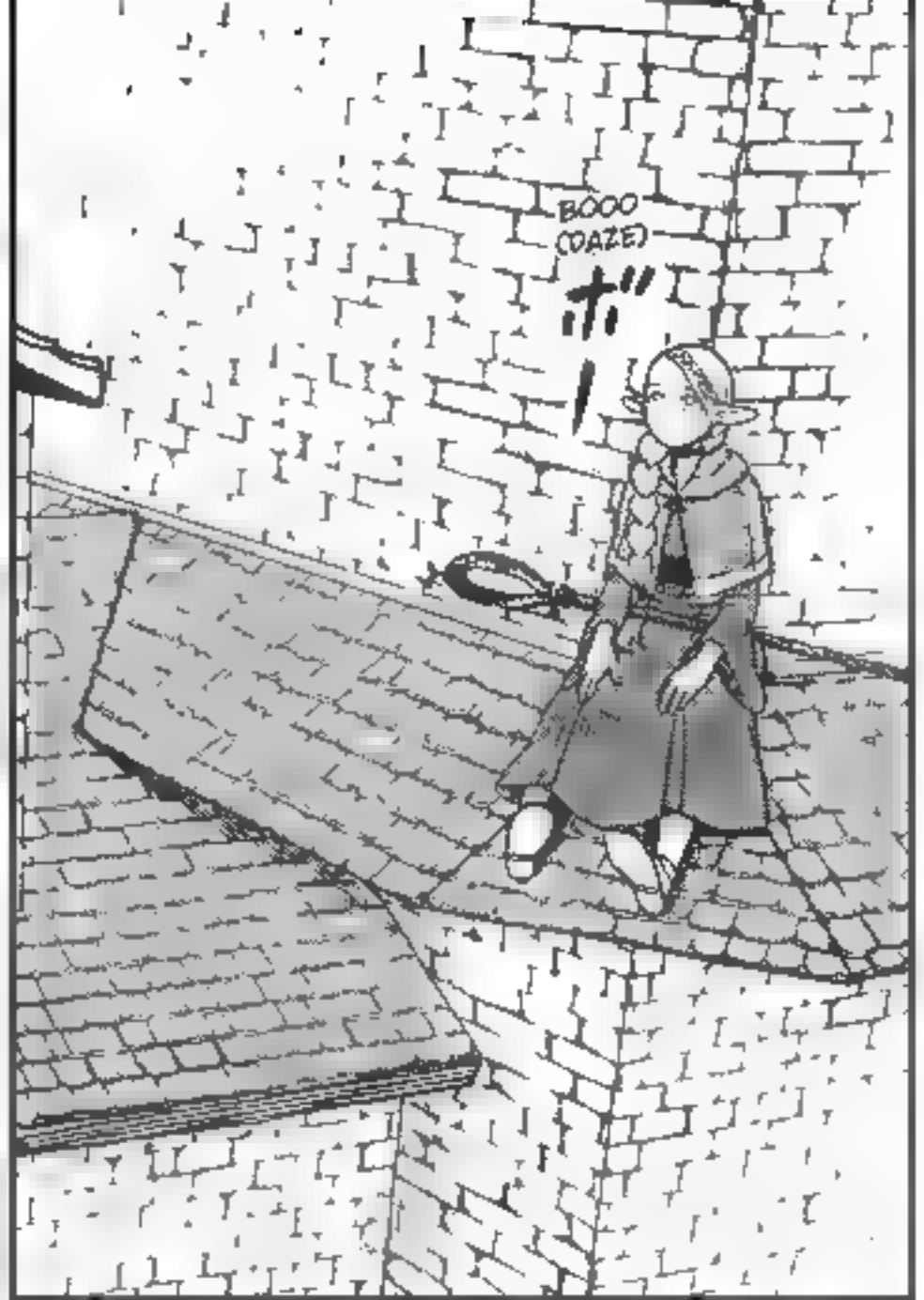
THE HEAT
IN THE
POT IS



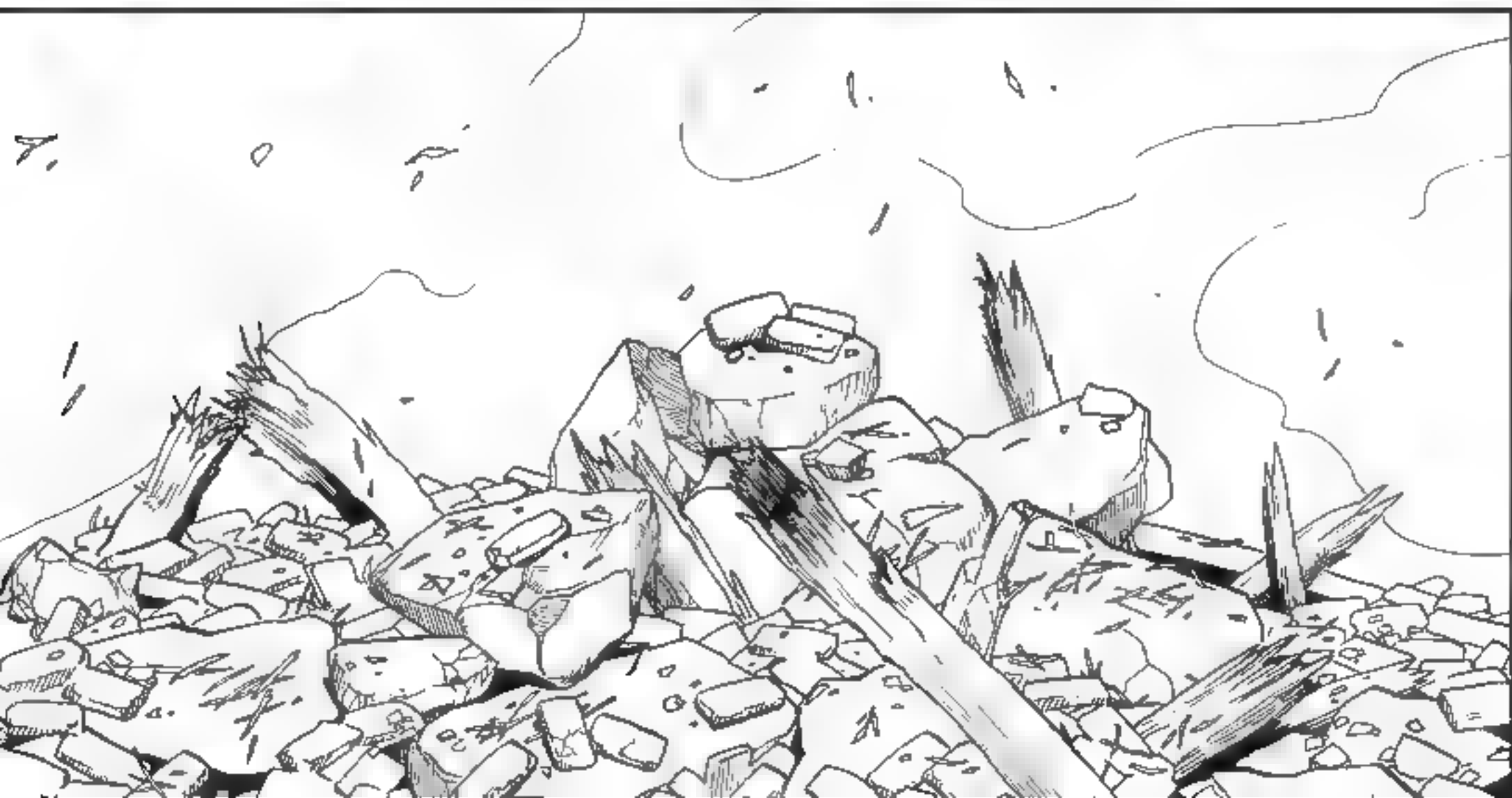
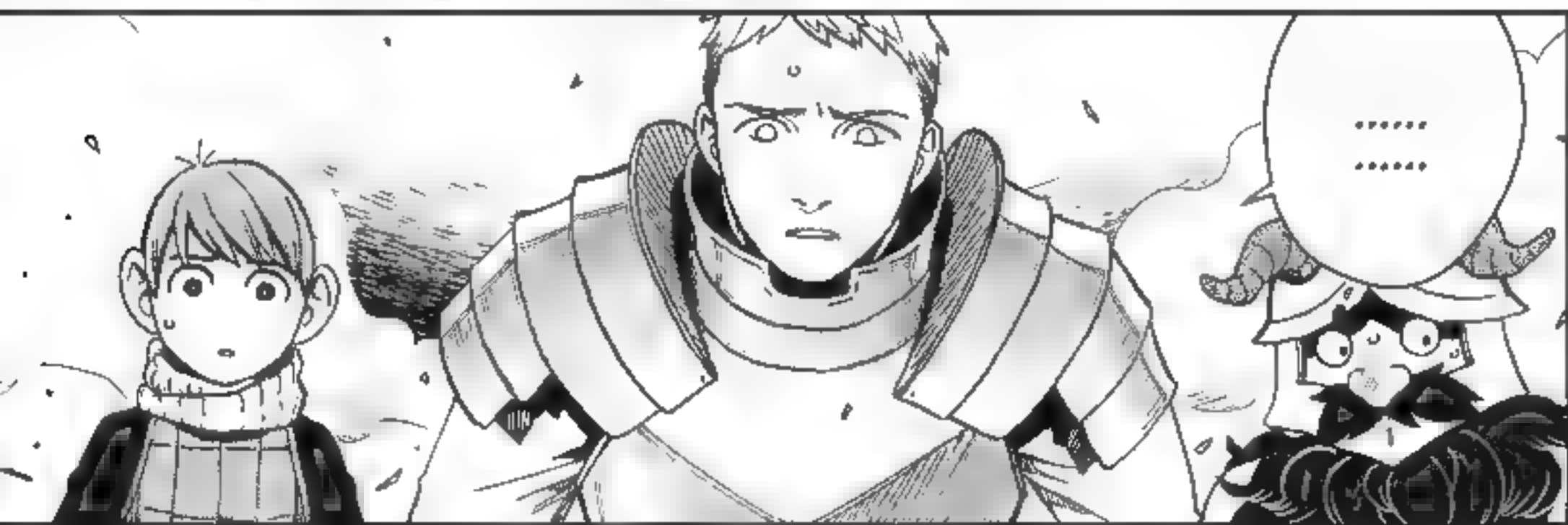
THIS
IS...











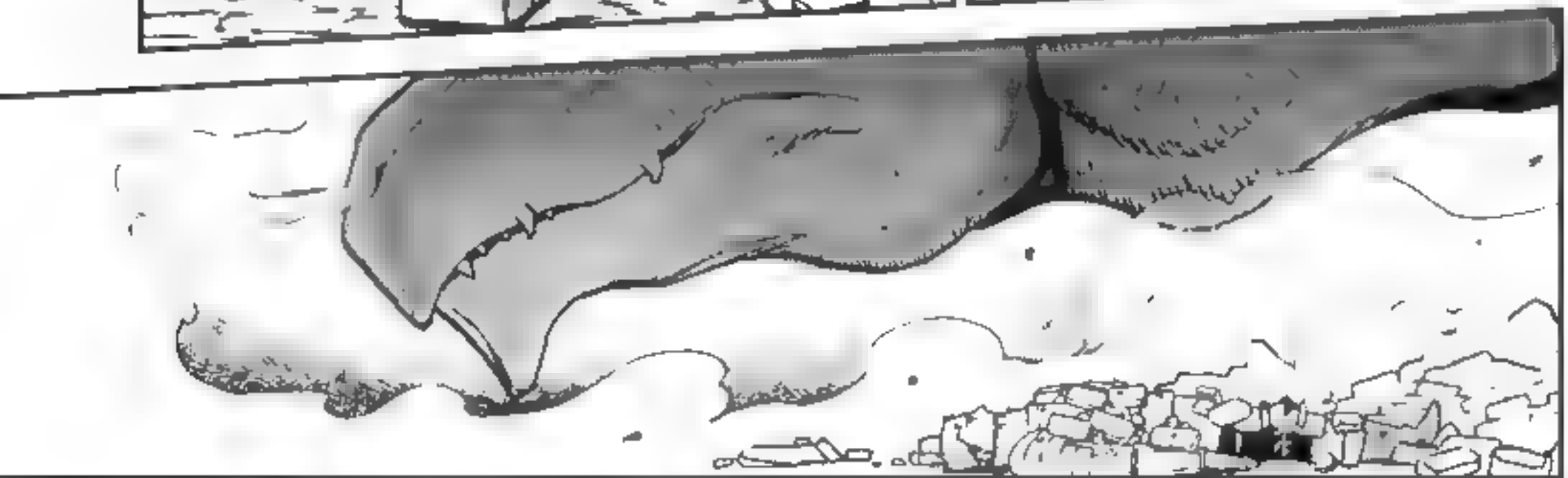
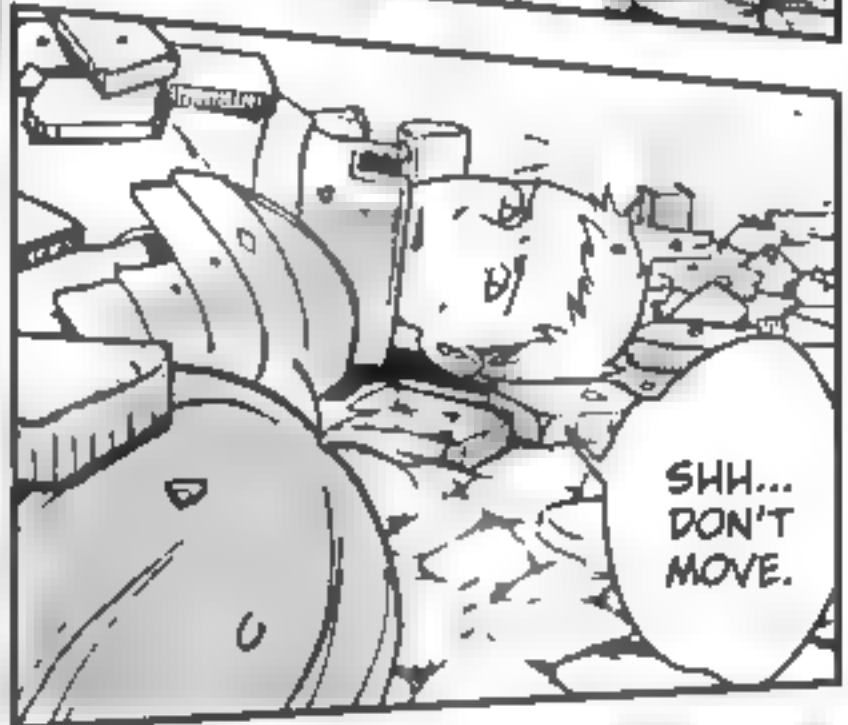
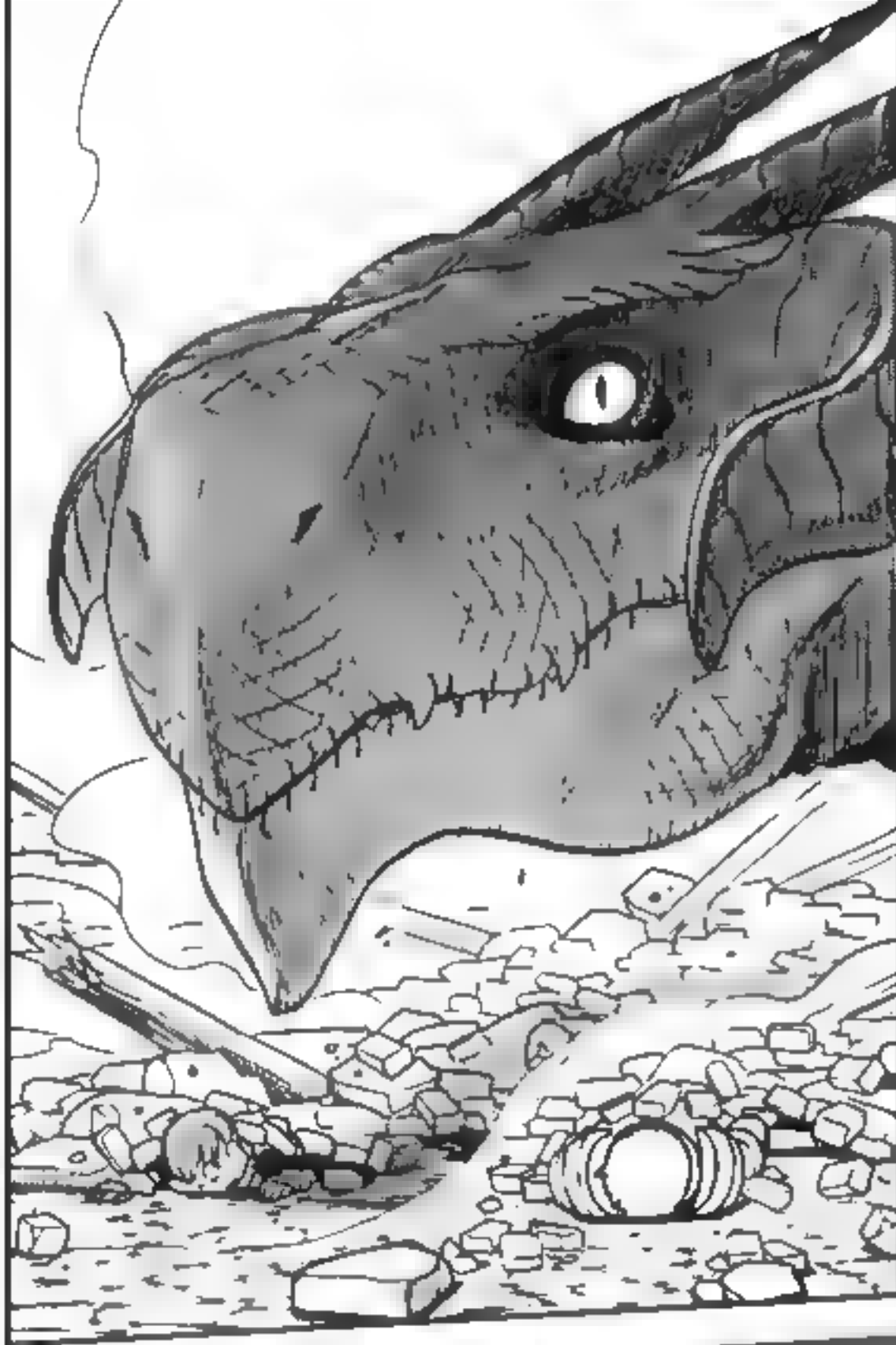


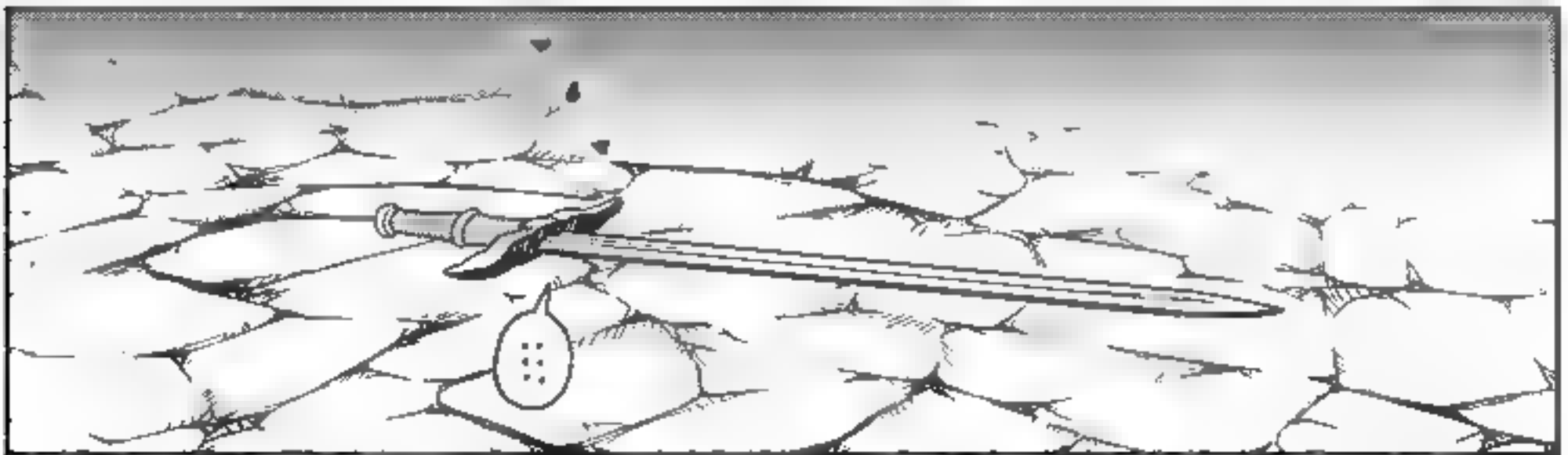
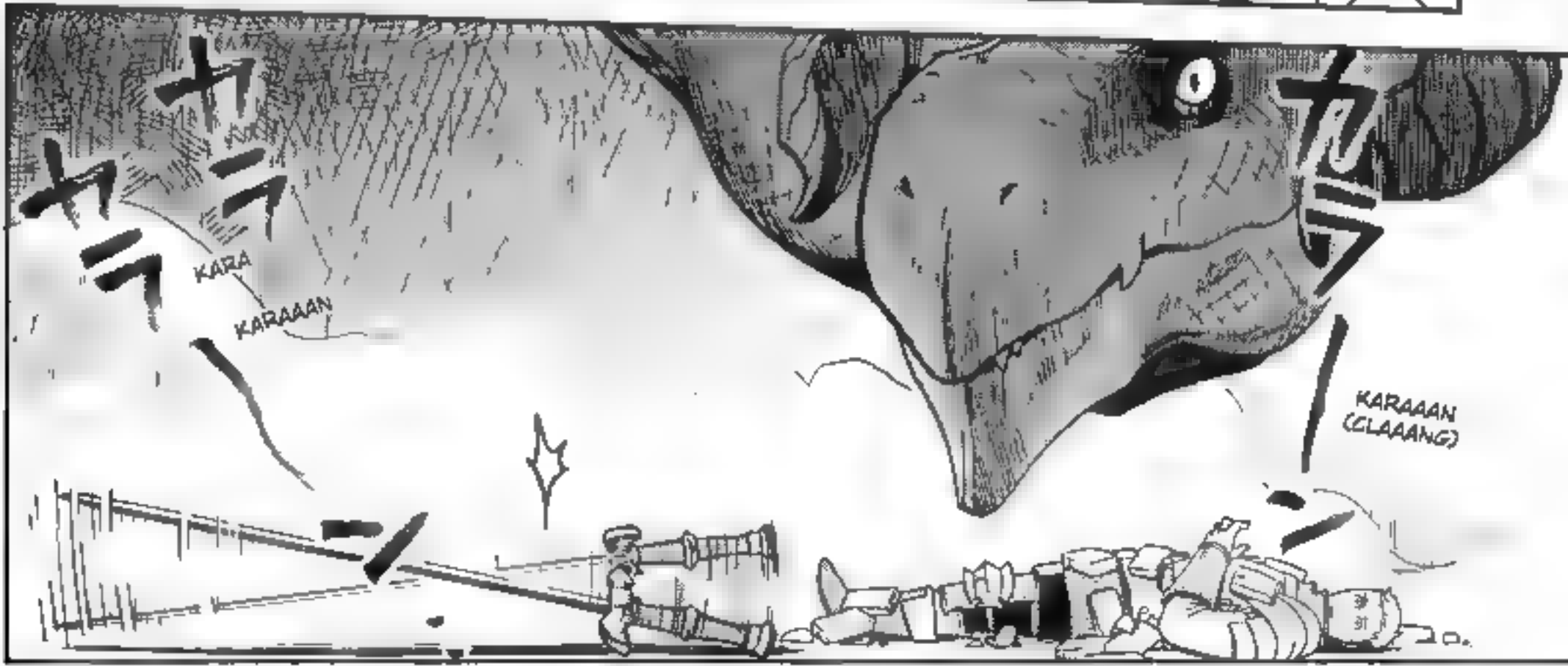
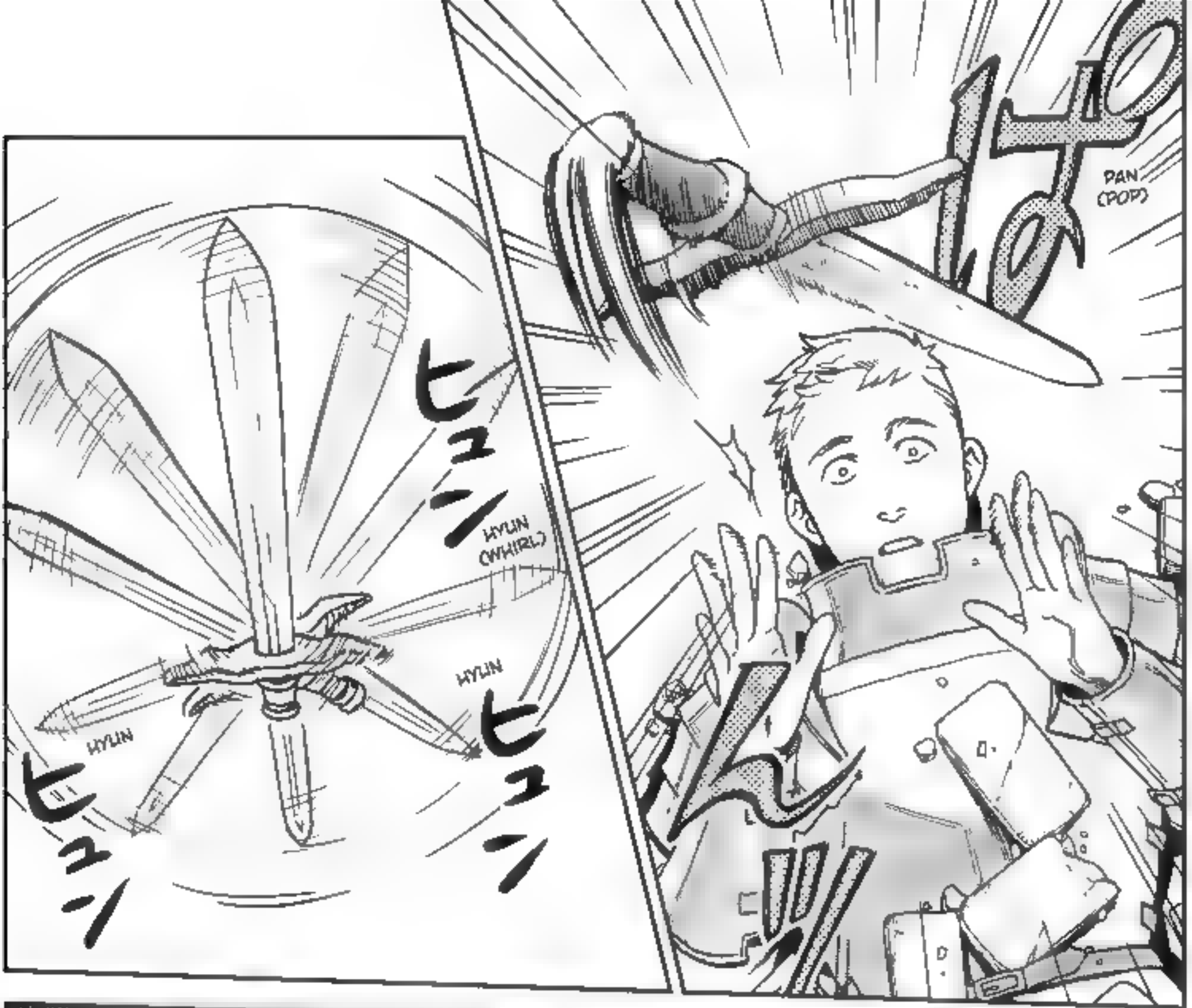
IT DIDN'T
EVEN
FAZE IT!!

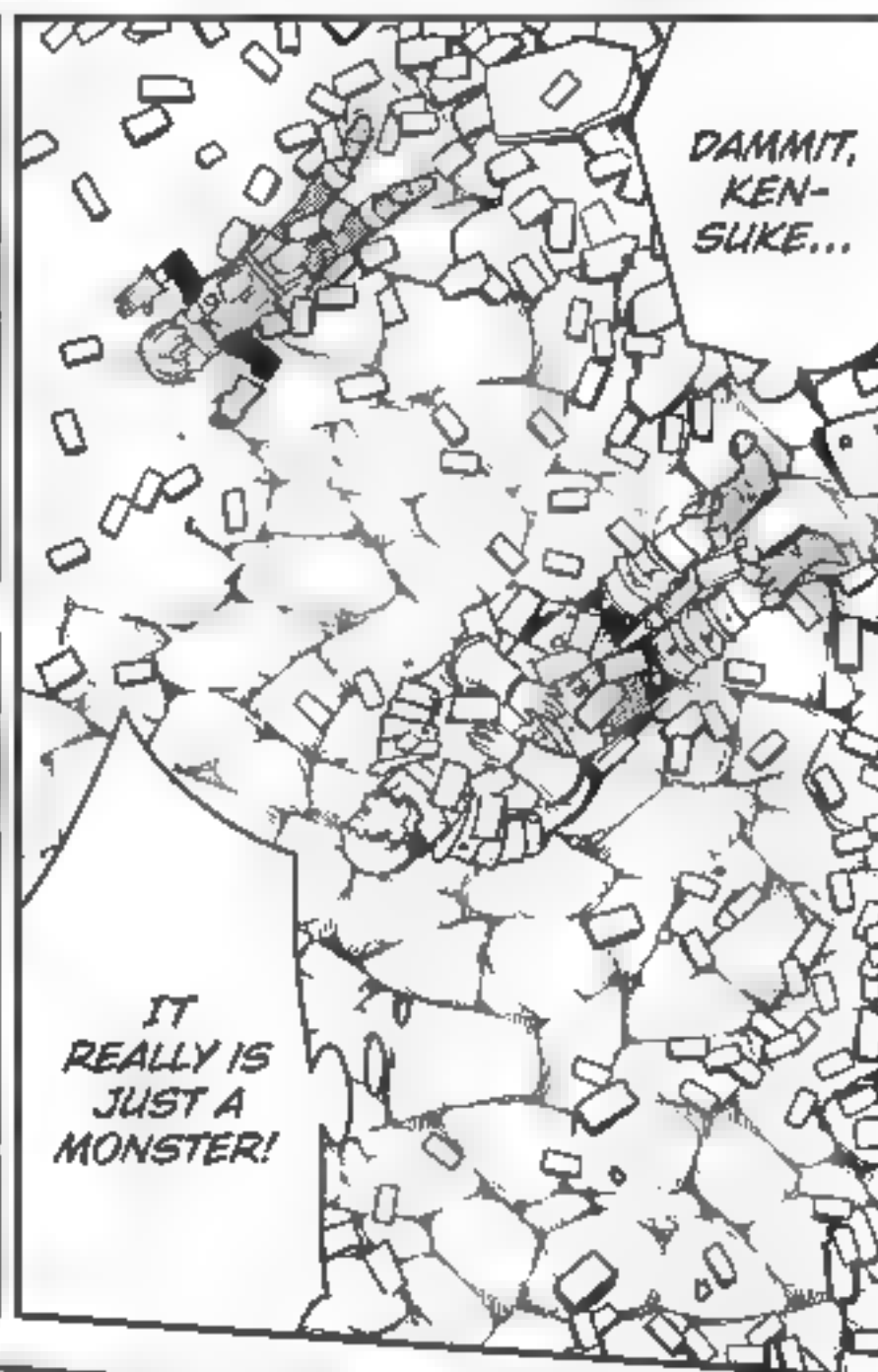
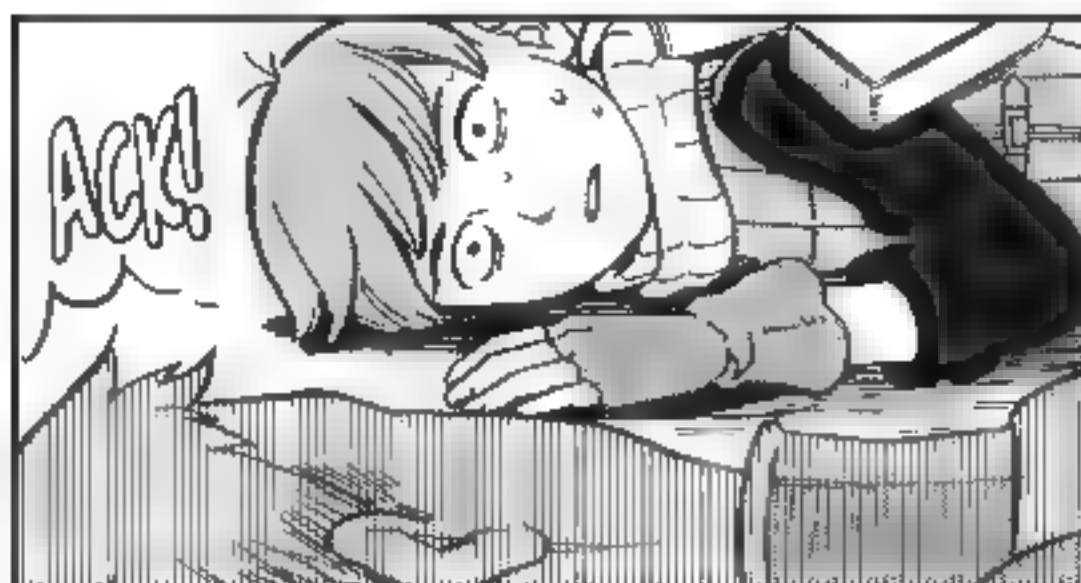
OH NO,
NO,
NO...!!



WAGGAW





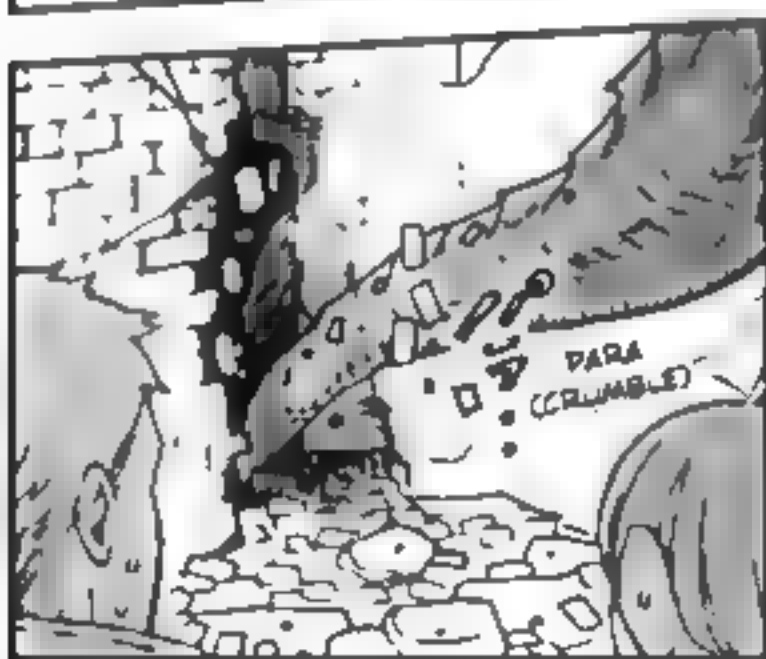






IT'S
MAD. IT'S
REALLY
MAD.

WHAT
DO WE
DO
NOW?



PARA
(CRUMBLES)

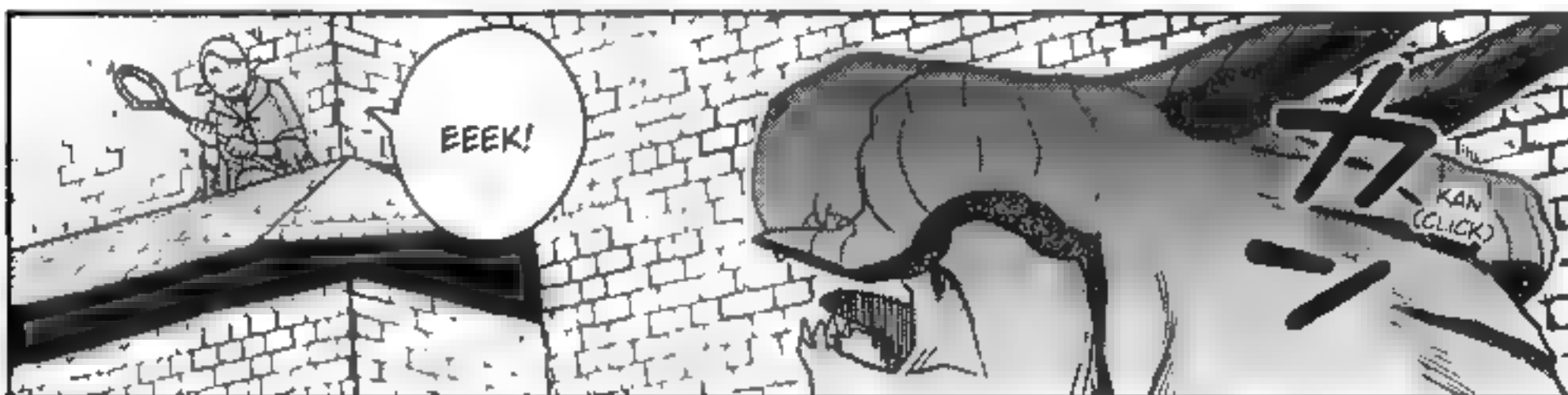


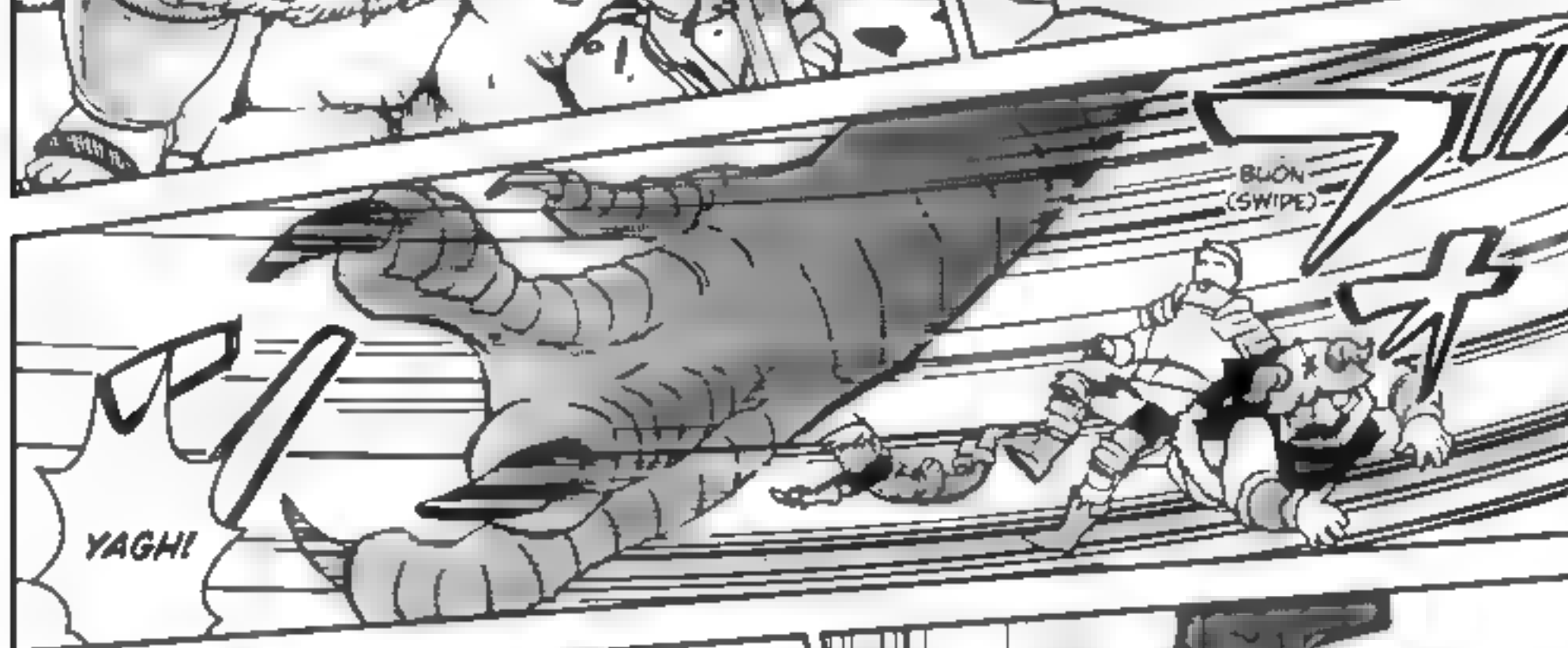
WE MIGHT
BE STUCK
UNDER ITS
LEGS UNTIL
WE DIE...

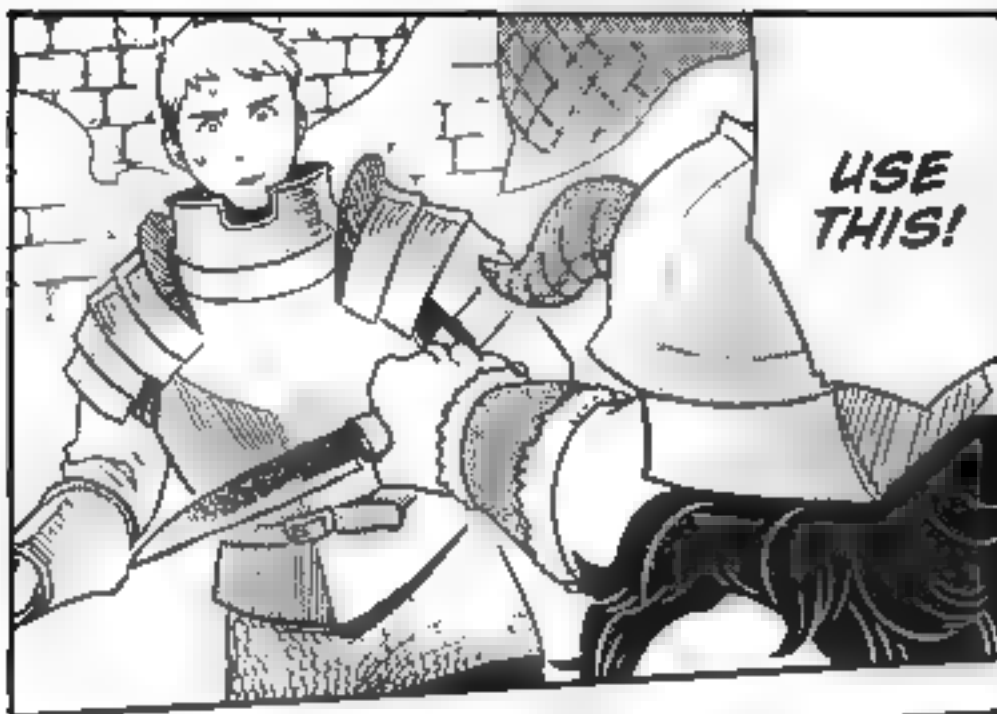
NO. TOO
RISKY.



LET'S
ESCAPE
AT THE
TAIL
END.







USE THIS!



SO IT IS SOME SPECIAL METAL!?

HUH ...?



IT CUTS THE BONE AND SKIN OF ANY MONSTER.

I'VE TAKEN GOOD CARE OF IT. NEVER MISSED A DAY...



IT'S A MITHRIL KITCHEN KNIFE. MAYBE THE ONLY ONE IN THE WORLD.



I WISH WE'D SHOWN THIS TO NAMARI.

SHE MIGHT HAVE KILLED SENSHI.

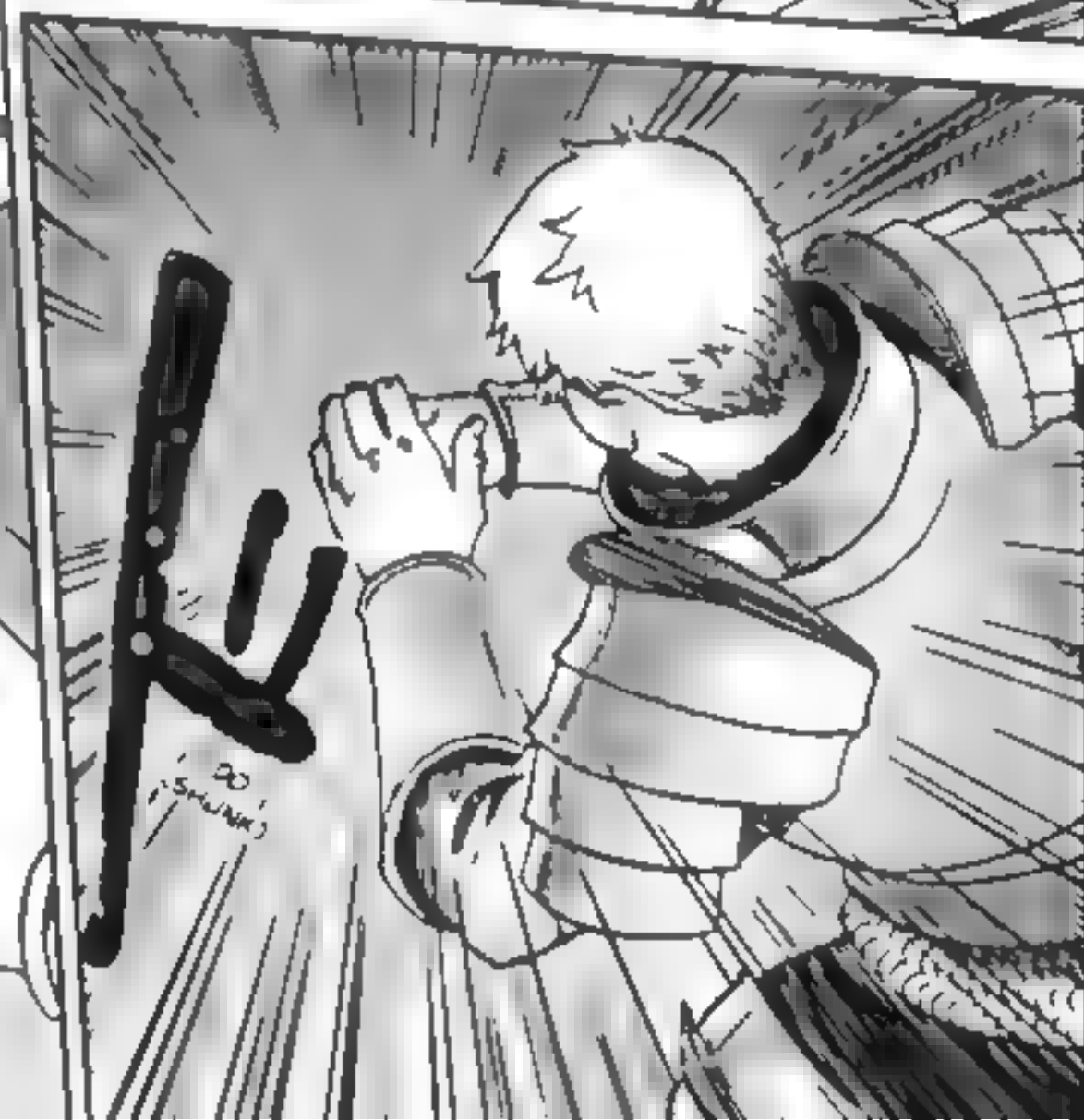
I DID GET THAT FEELING, SO I KEPT QUIET.

HAAAH



ARE YOU SERIOUS?

MITHRIL...!?

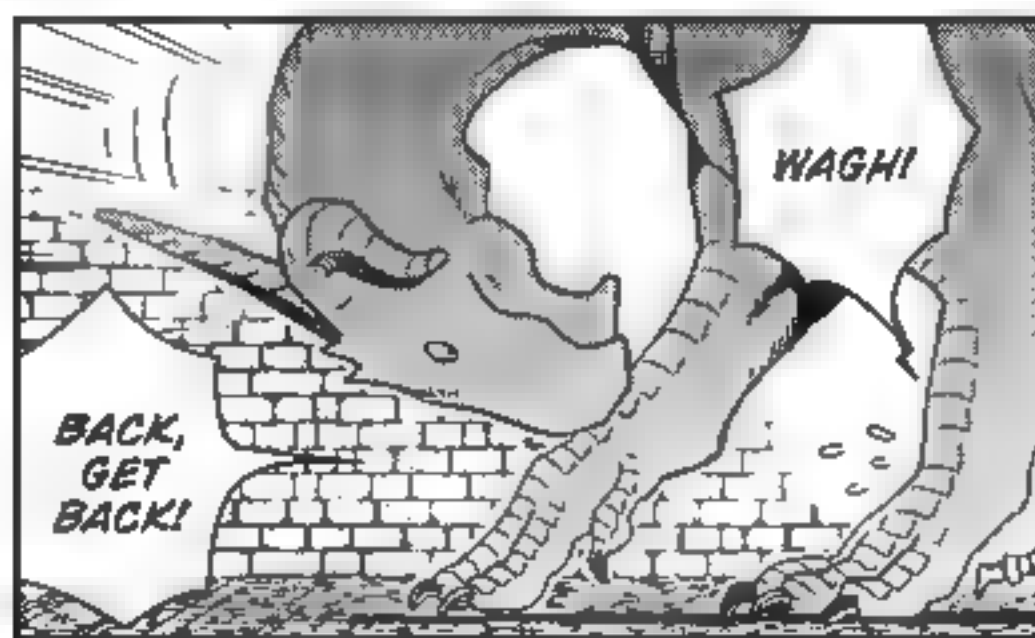
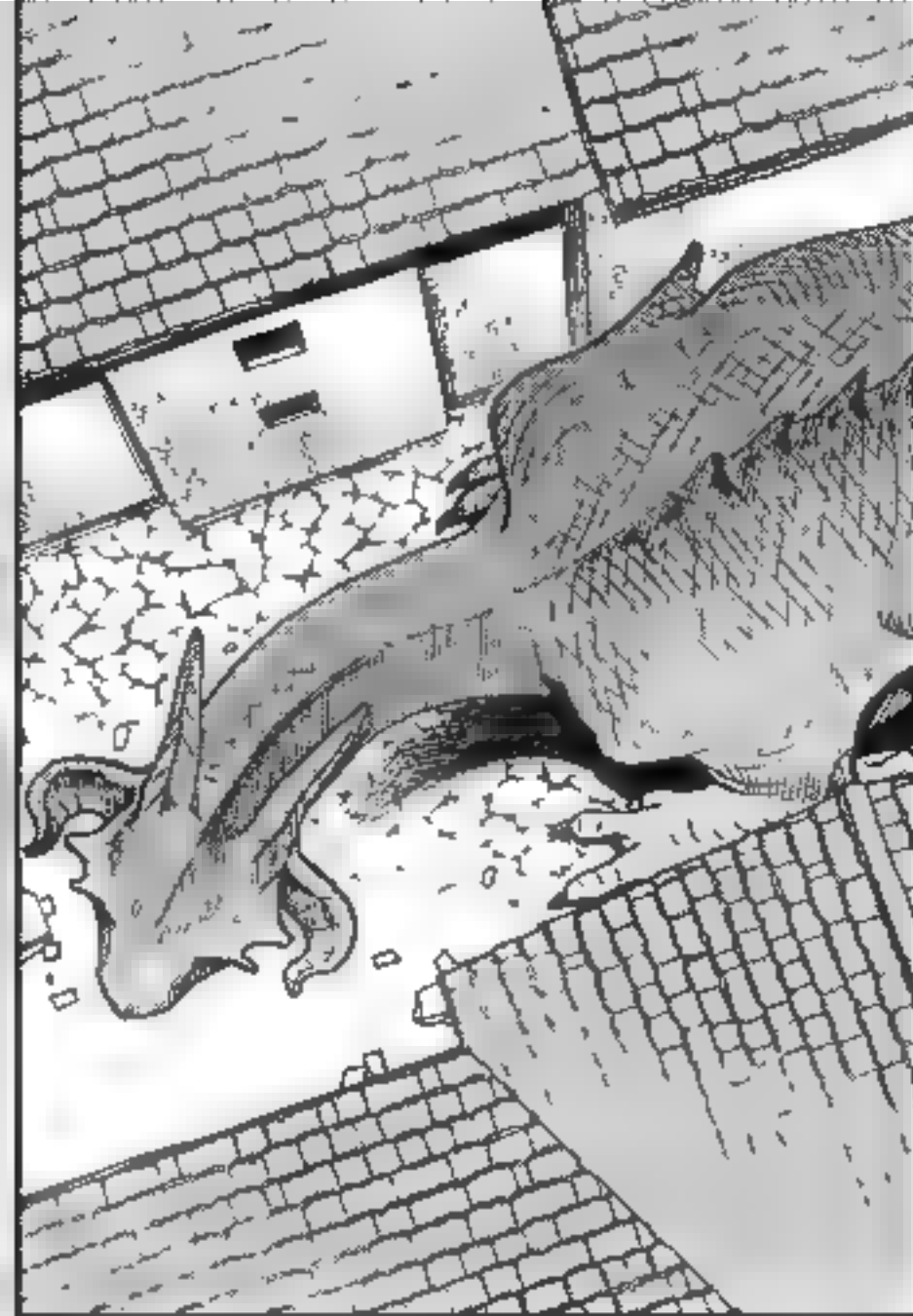
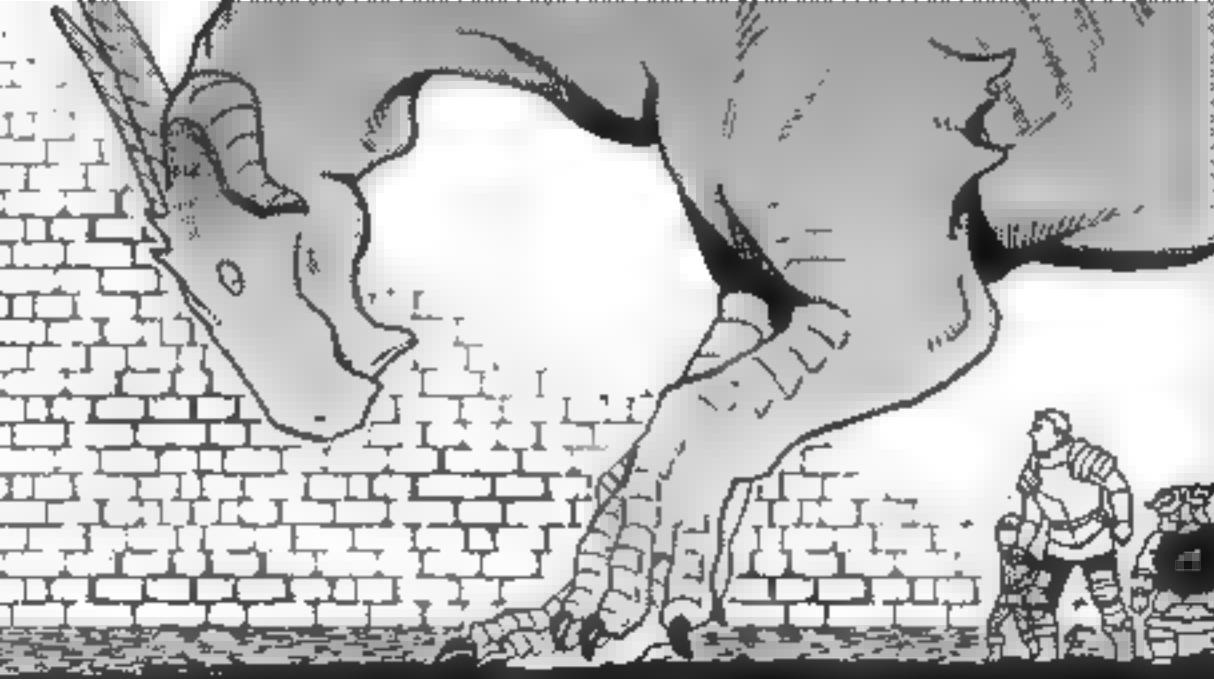




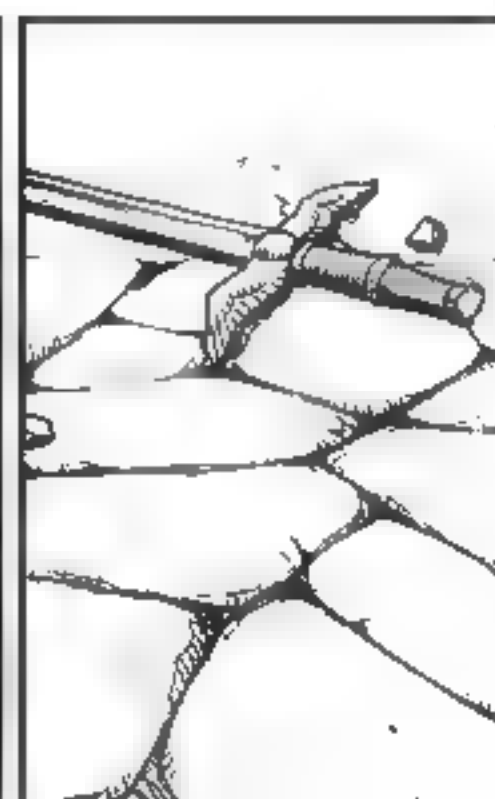


25. RED DRAGON III





MY
WEAPON'S
GETTING
FARTHER
AWAY.

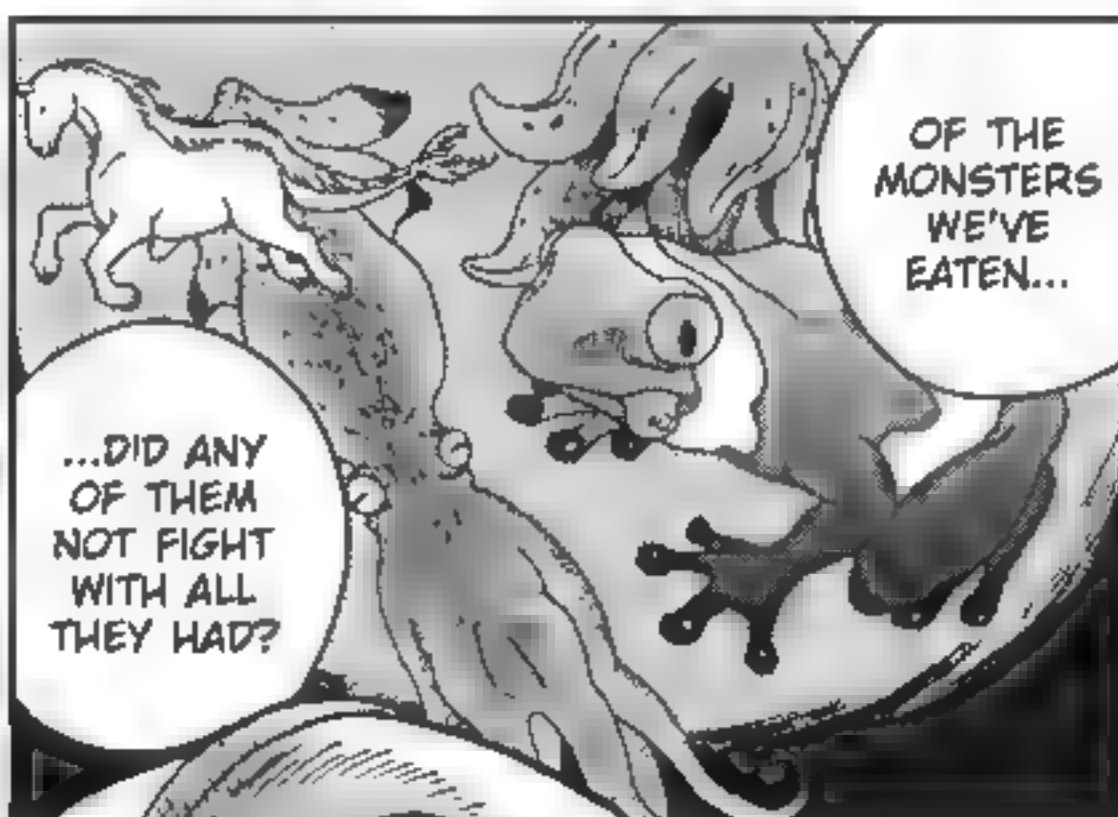


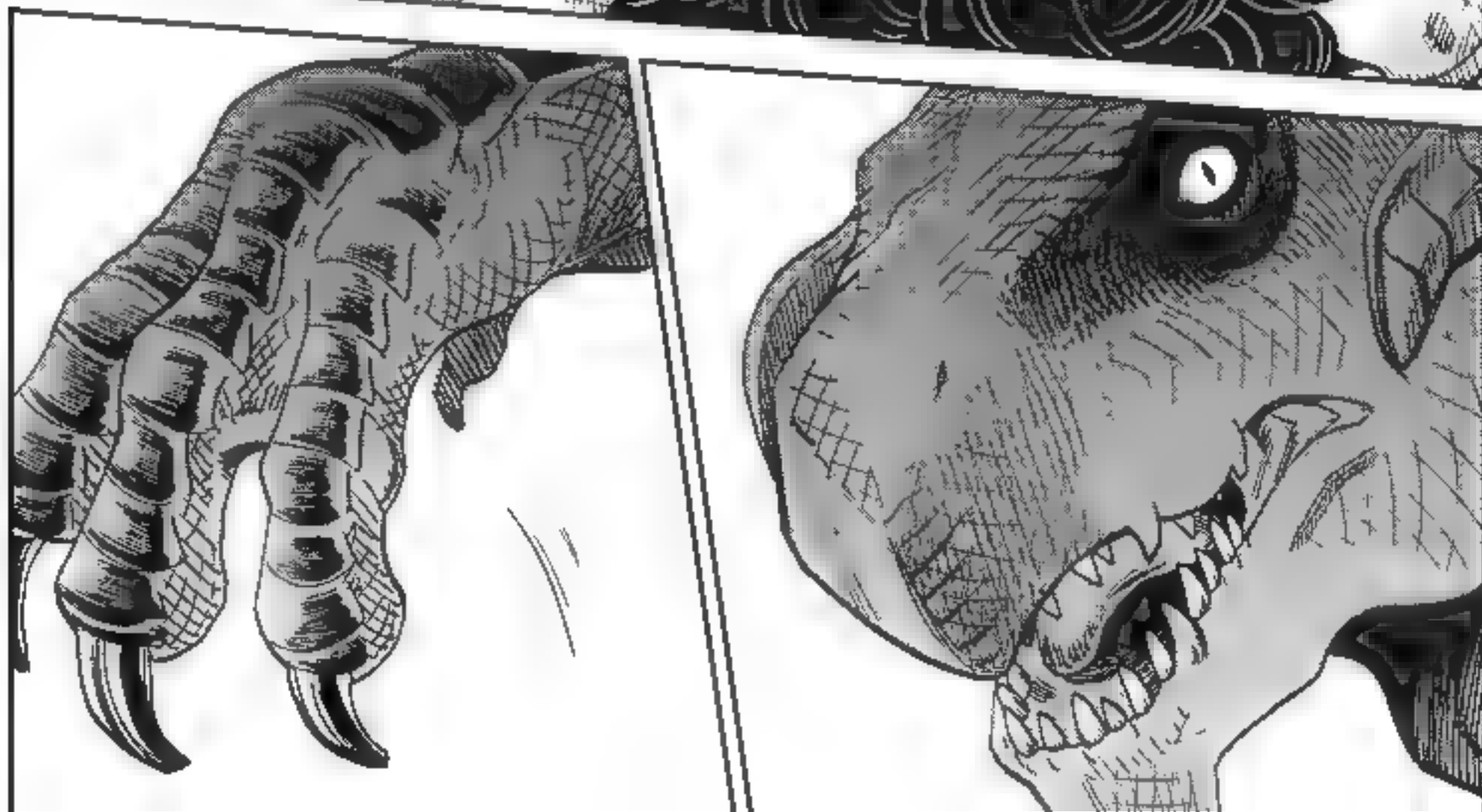
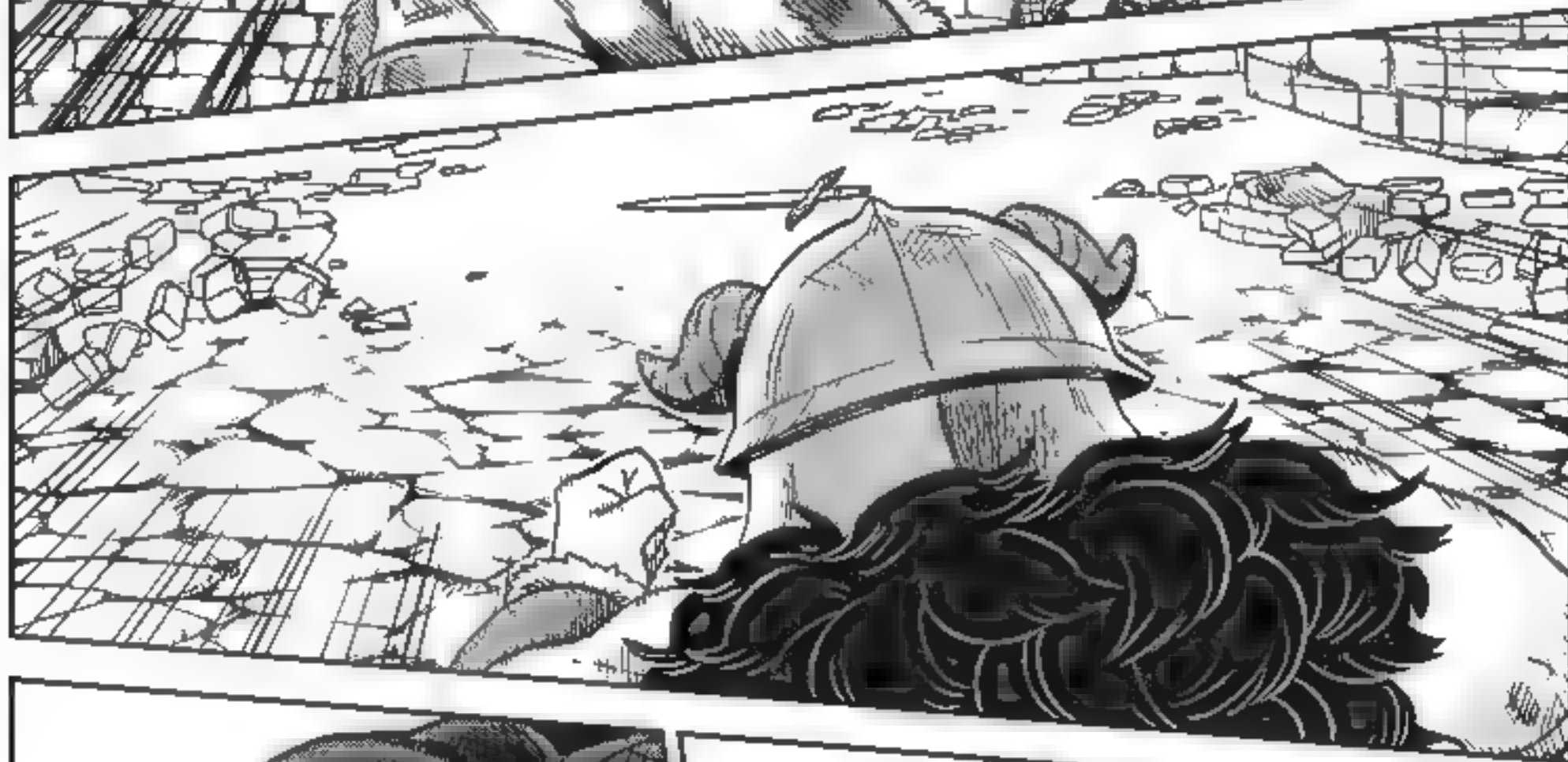
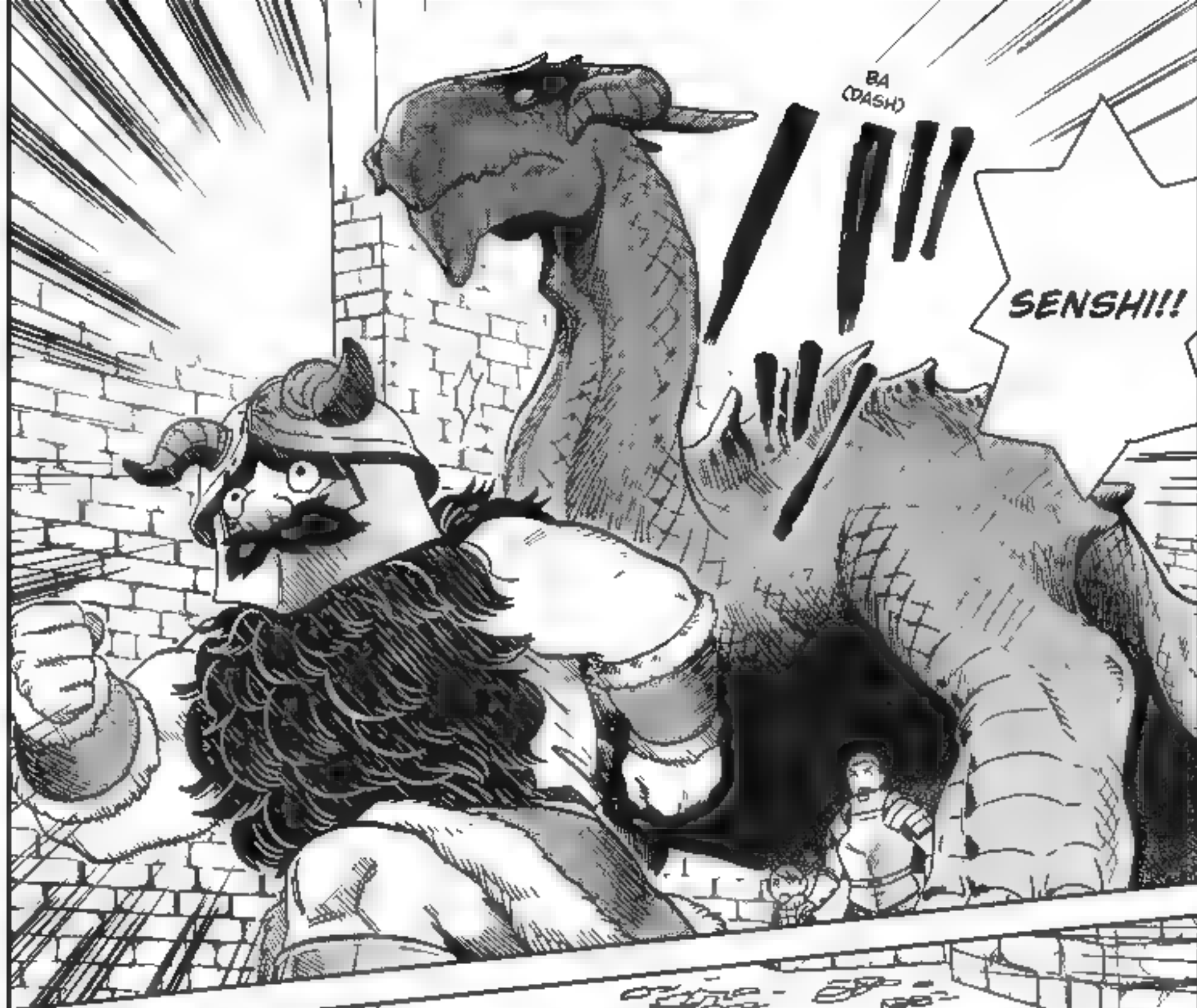
...I'LL
DISTRACT
THE
DRAGON.

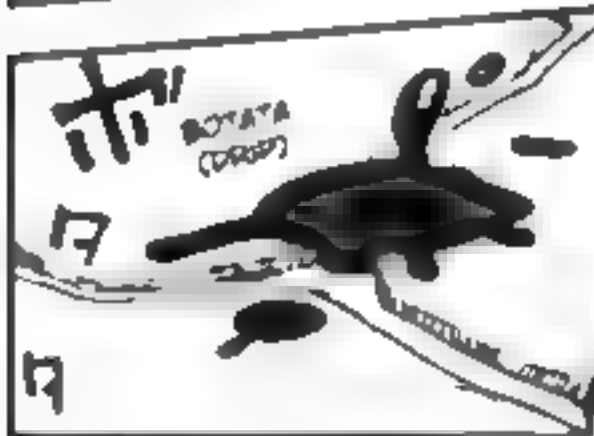
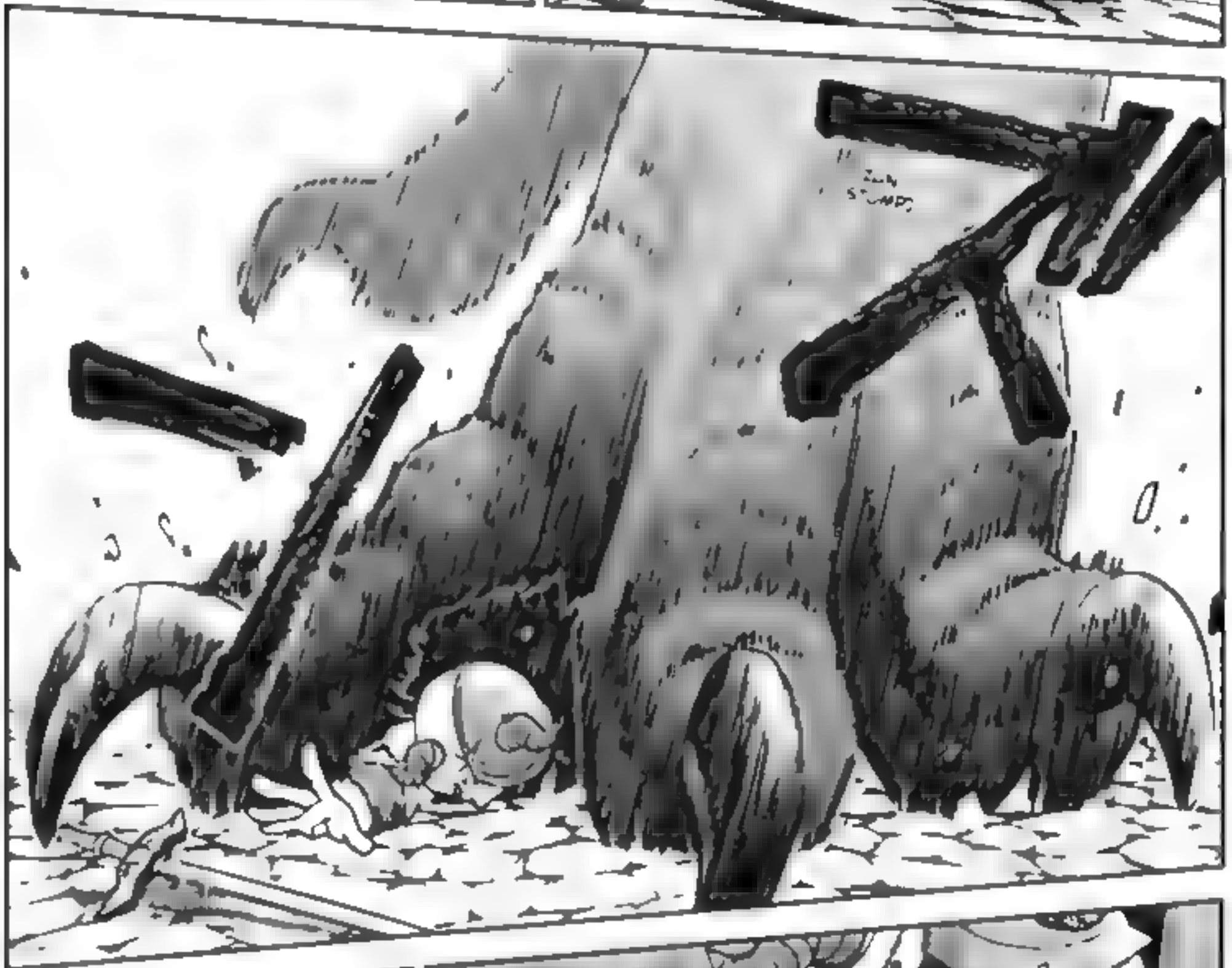


IF WE KEEP
BACKING UP,
WE'LL BE IN
THE PLAZA.

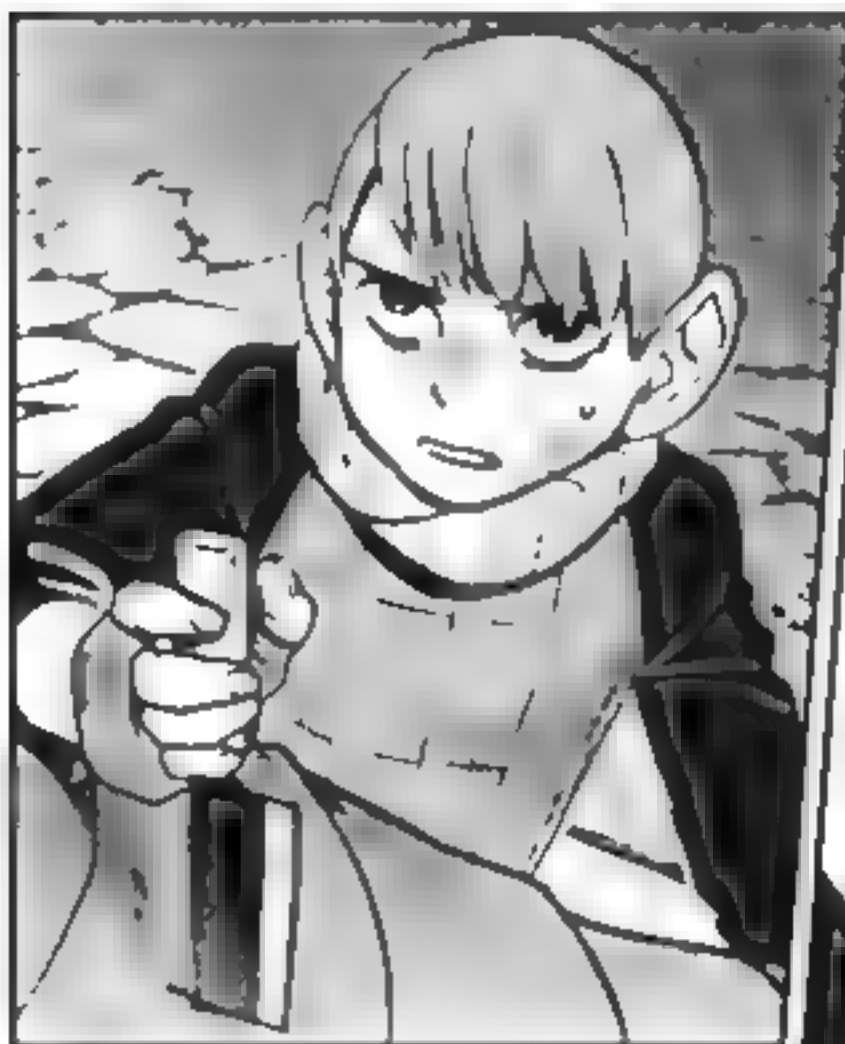
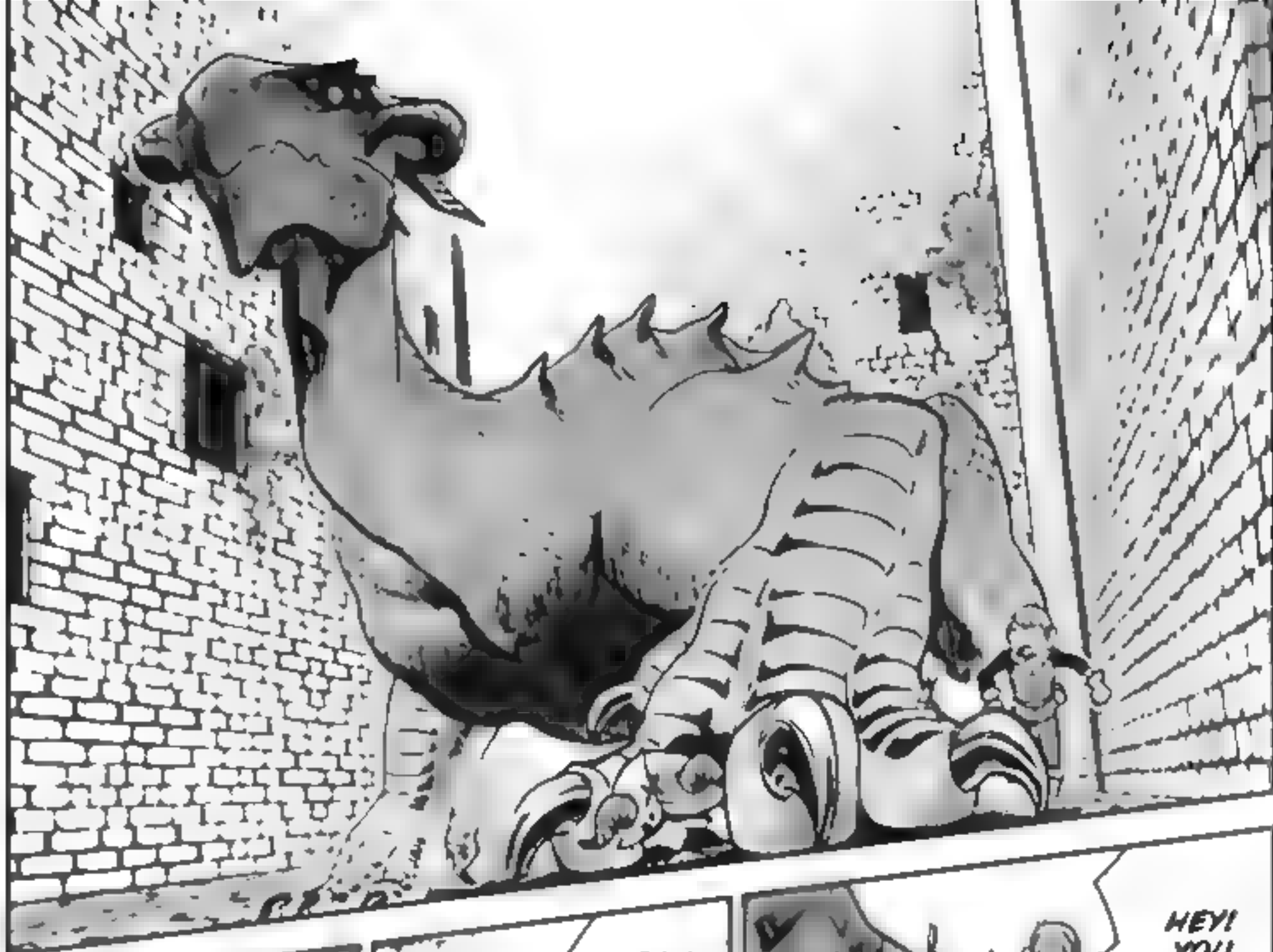
THEN
THE FIRE-
BREATH
WILL BURN
US TO
CINDERS.

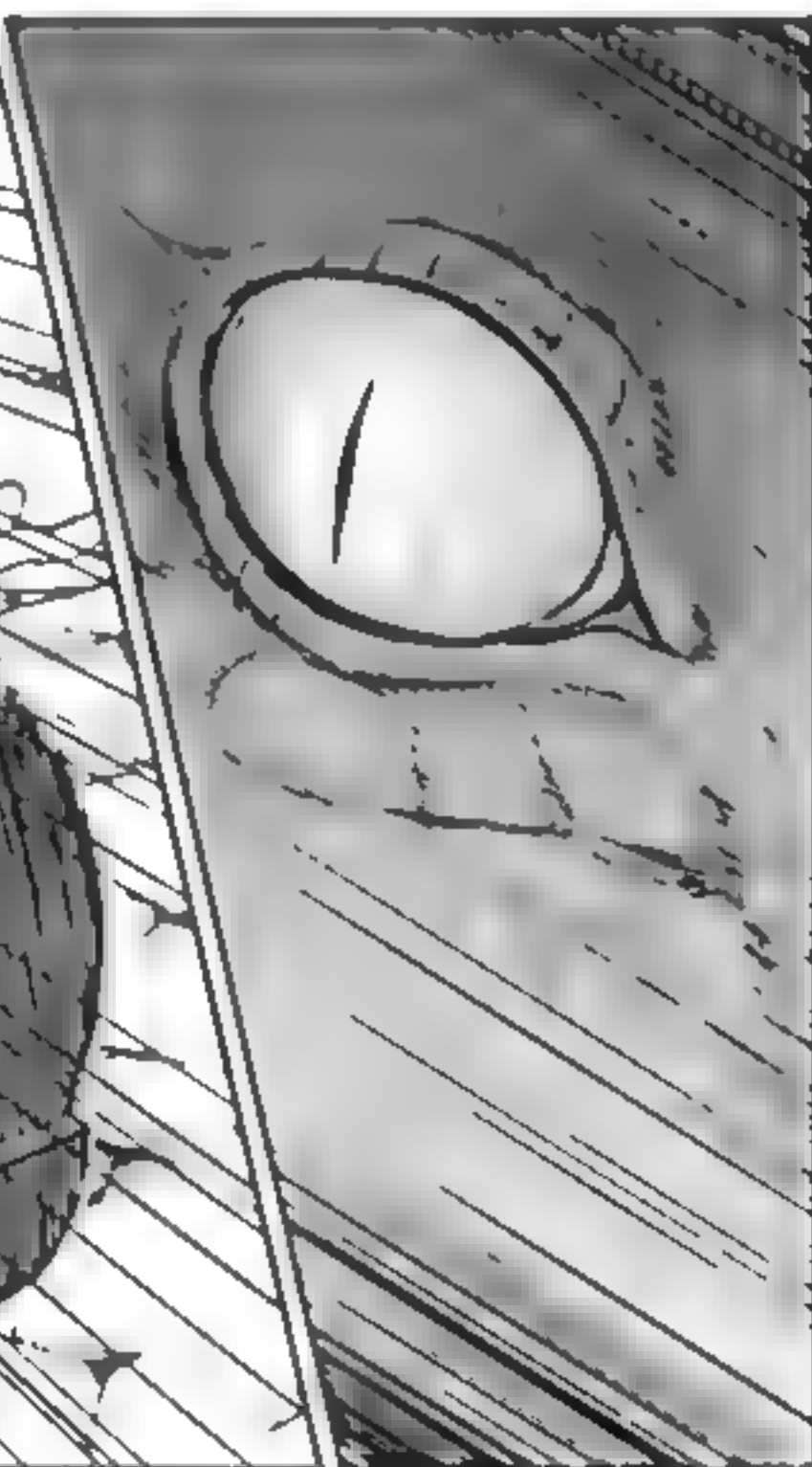
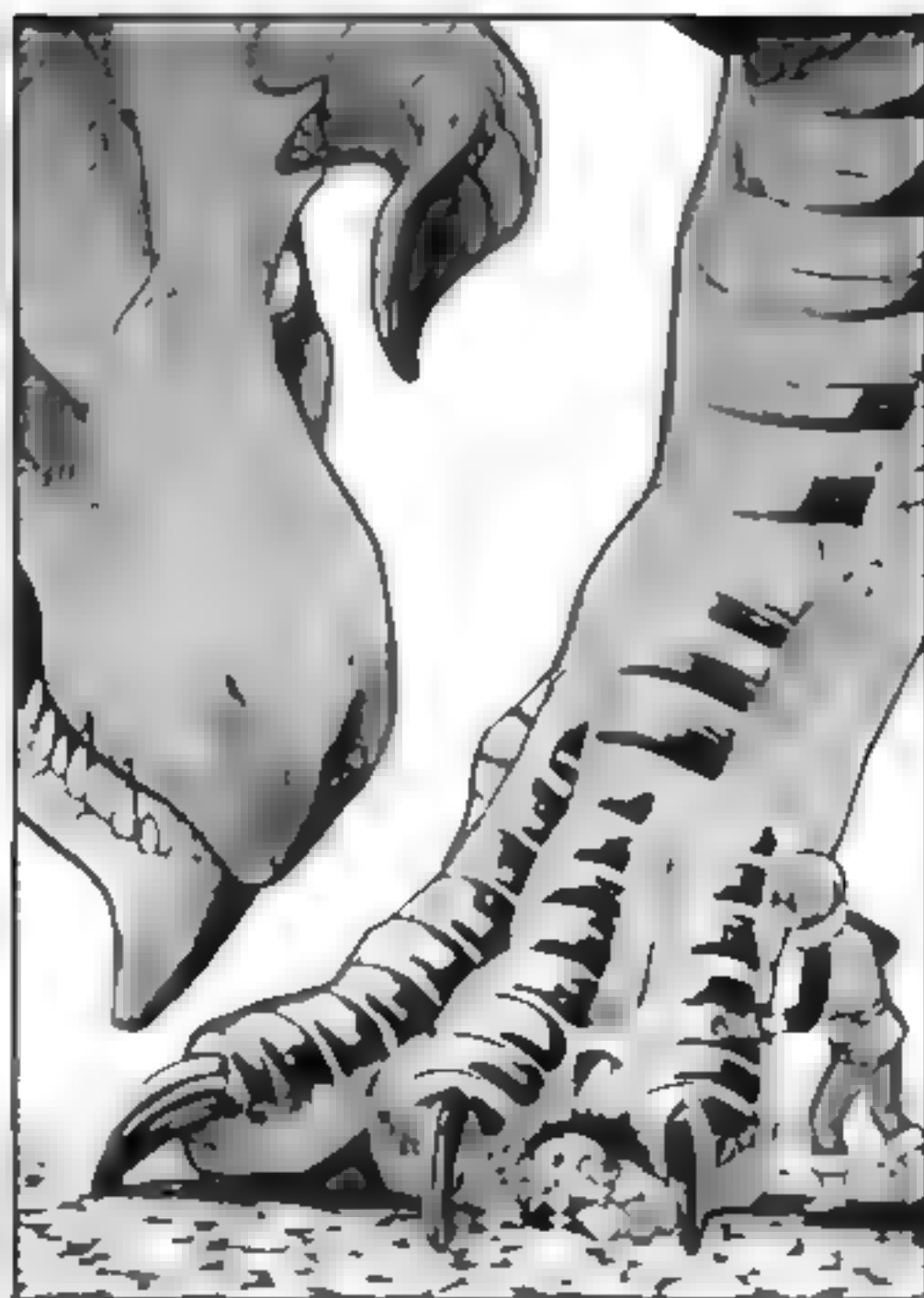






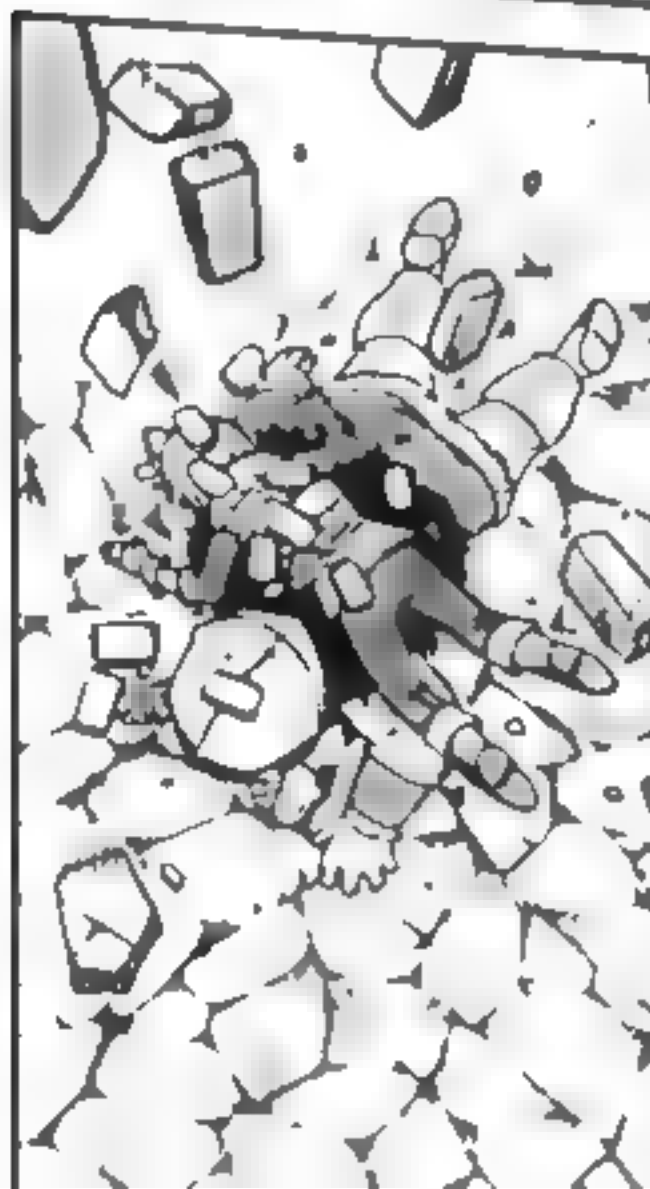


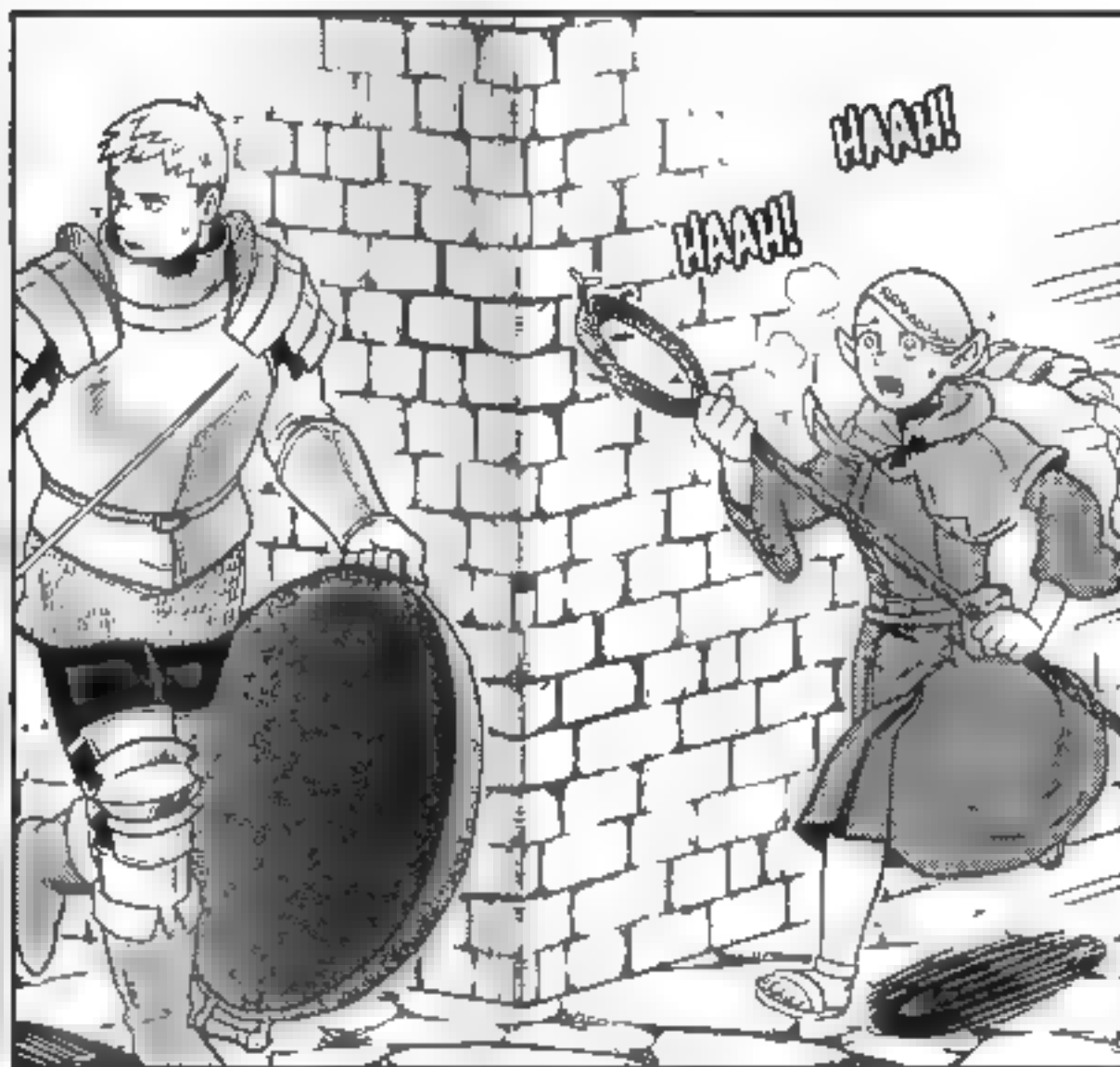


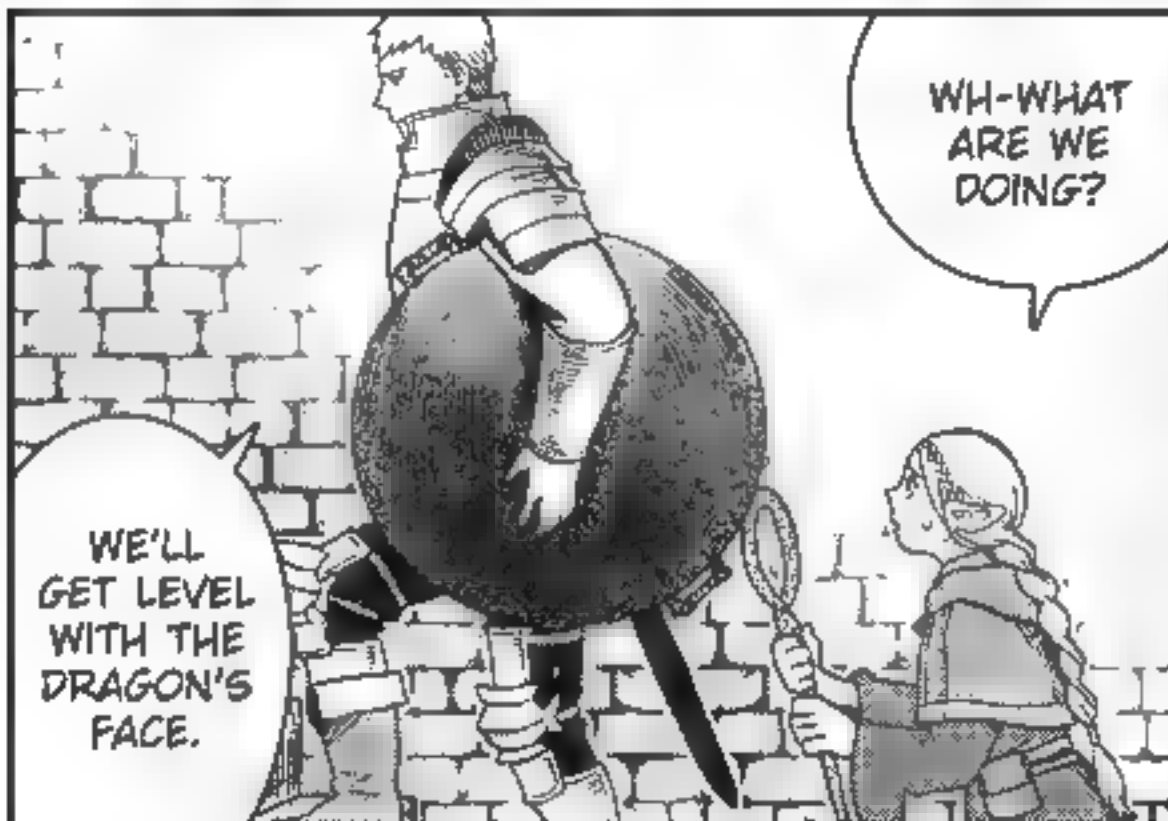




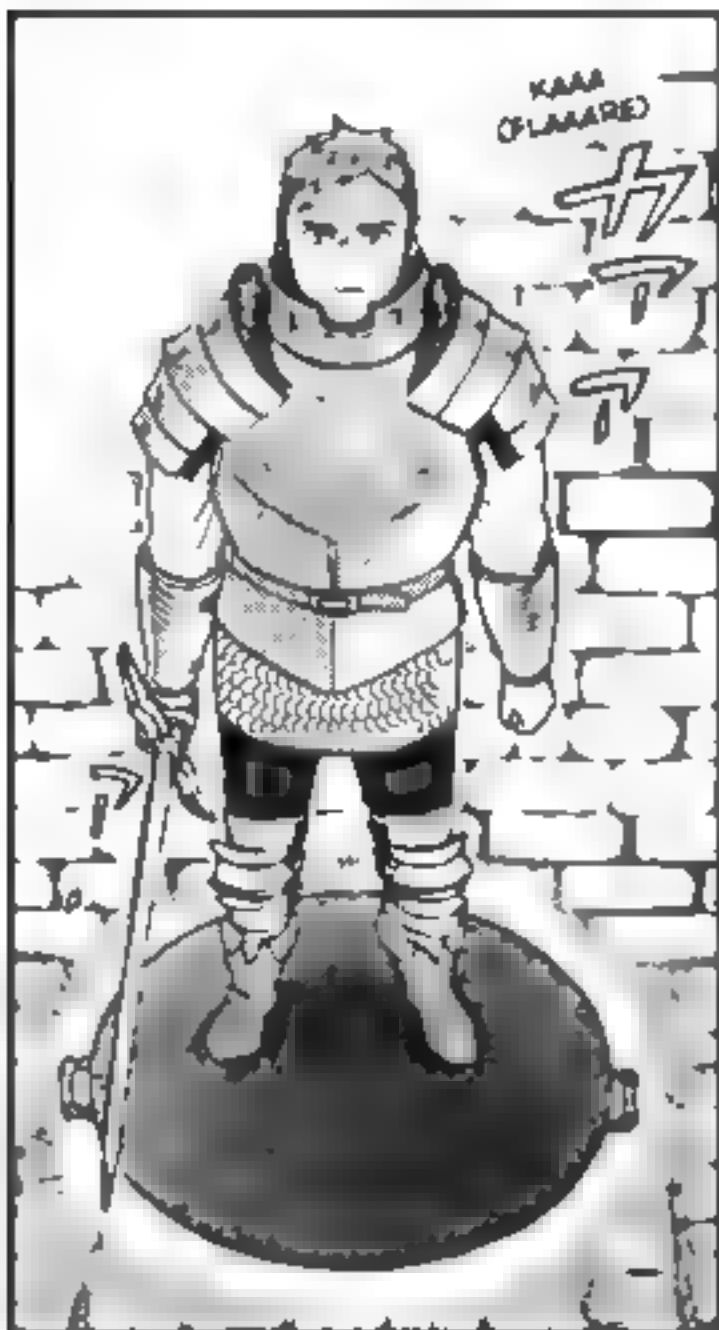
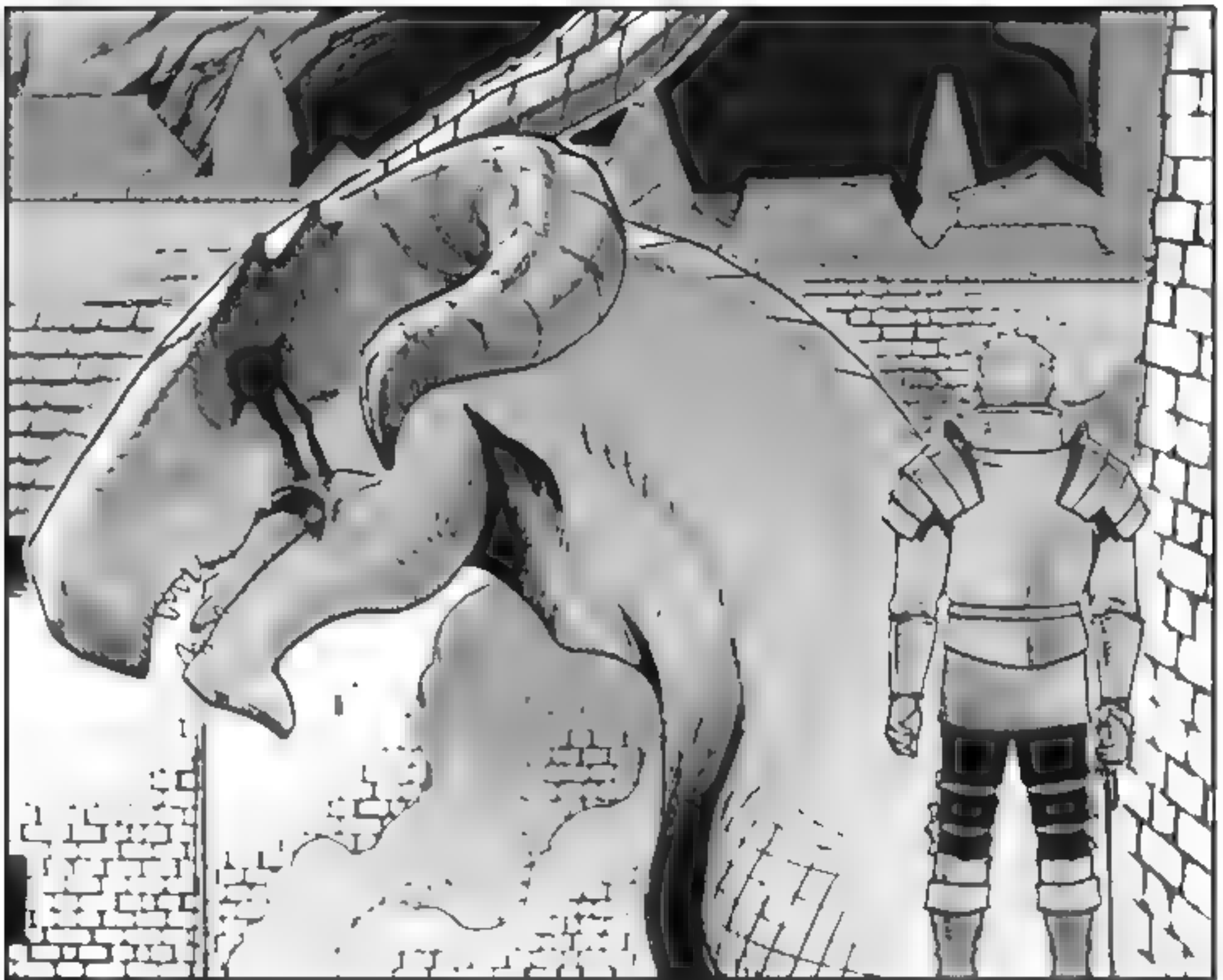


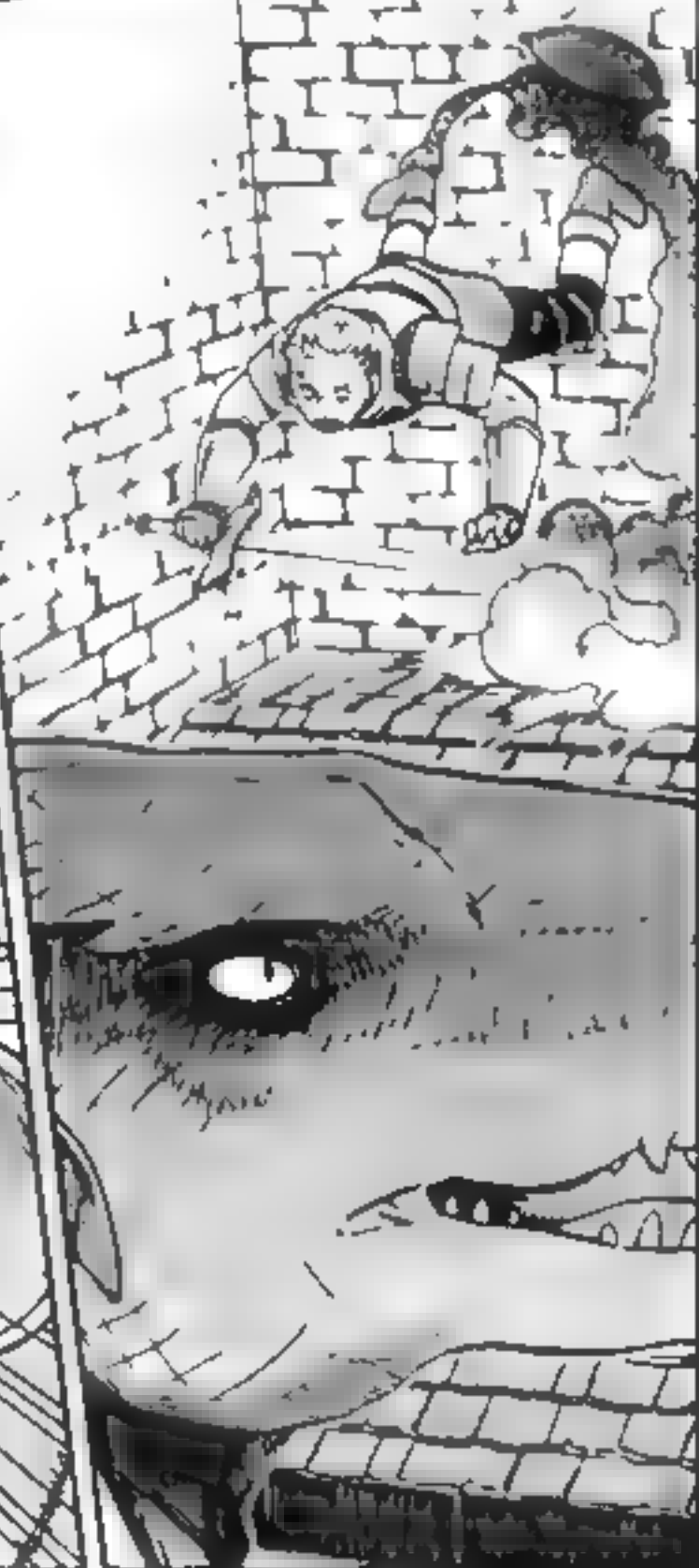




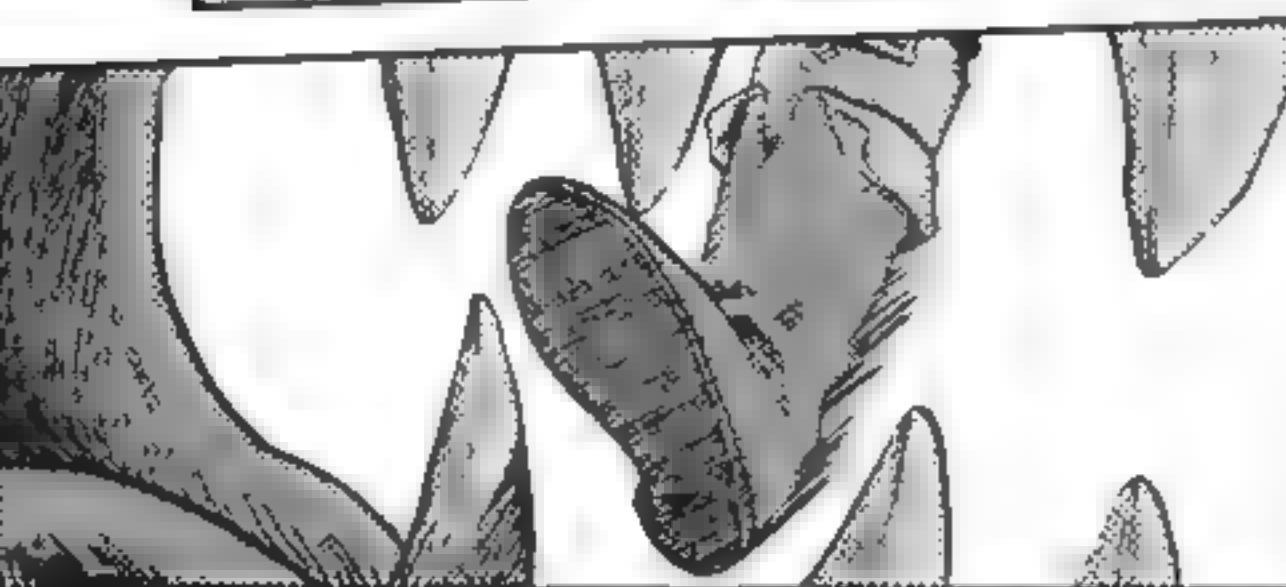








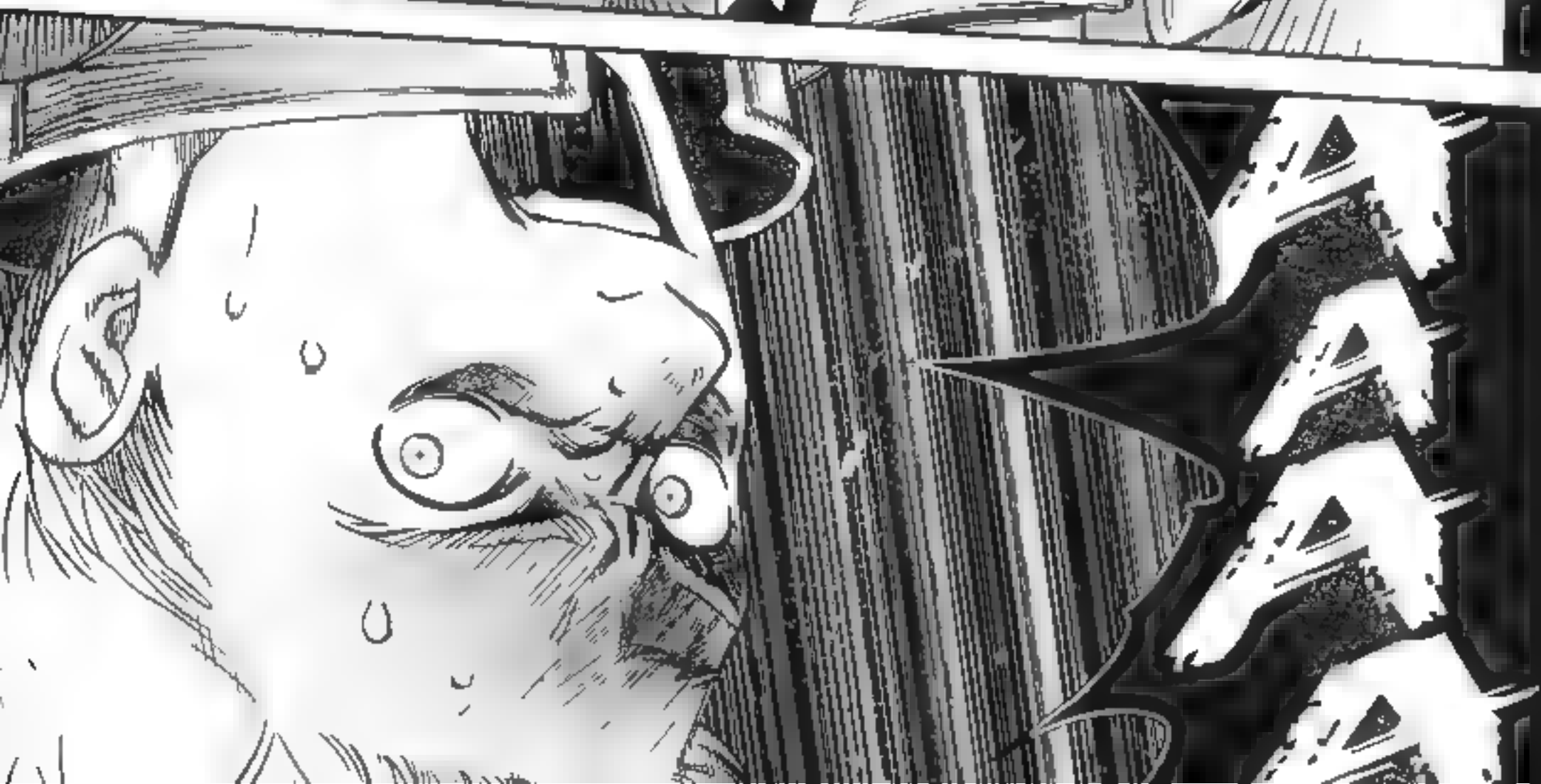
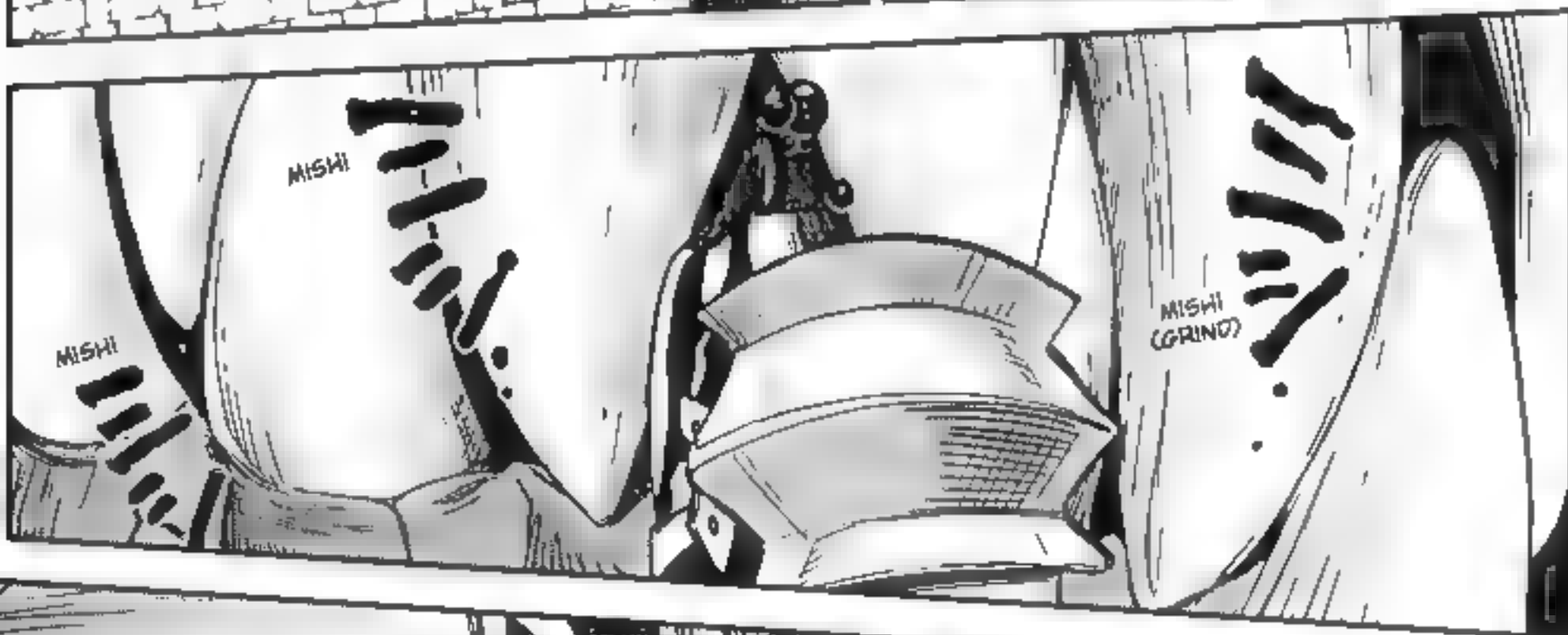
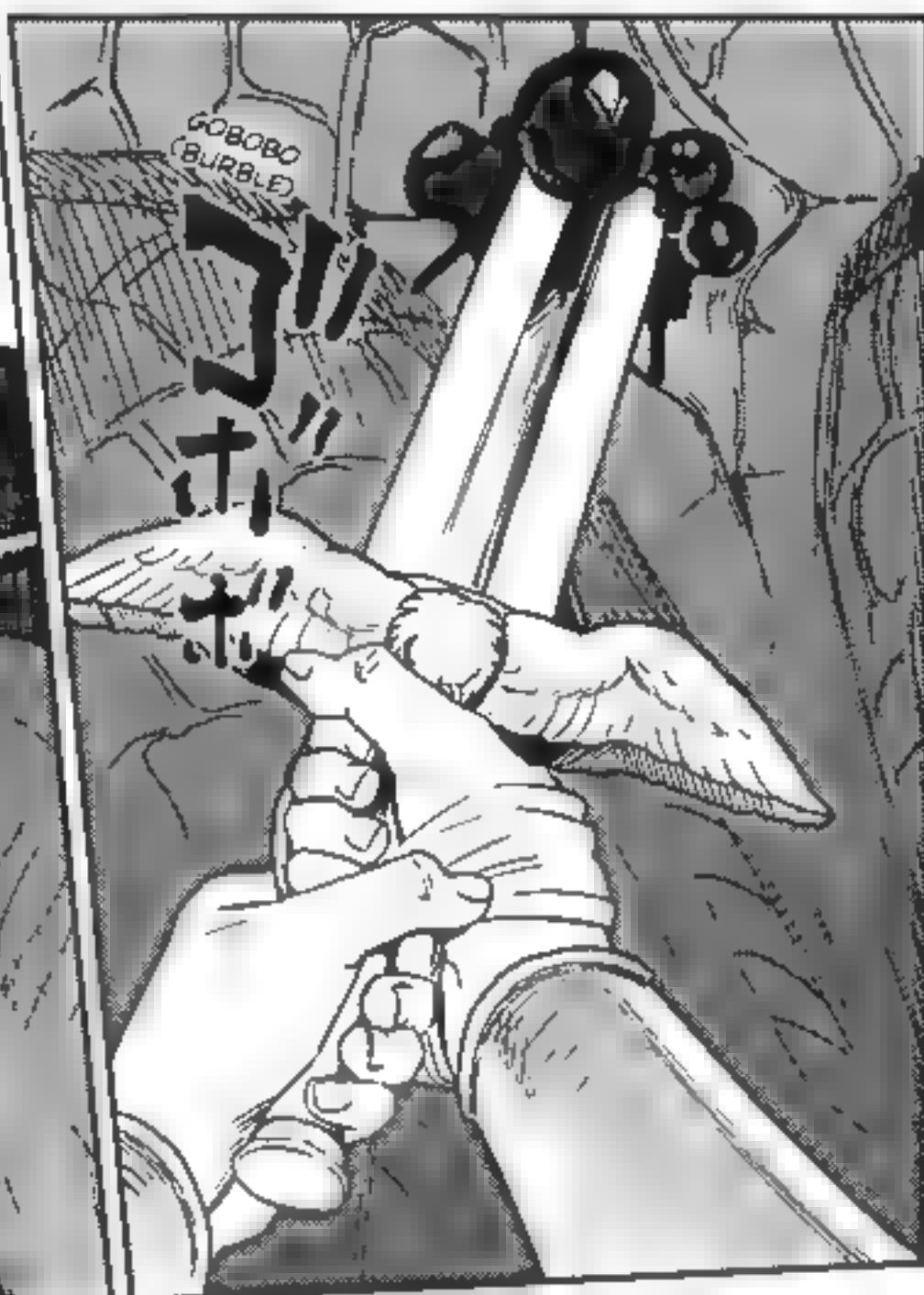
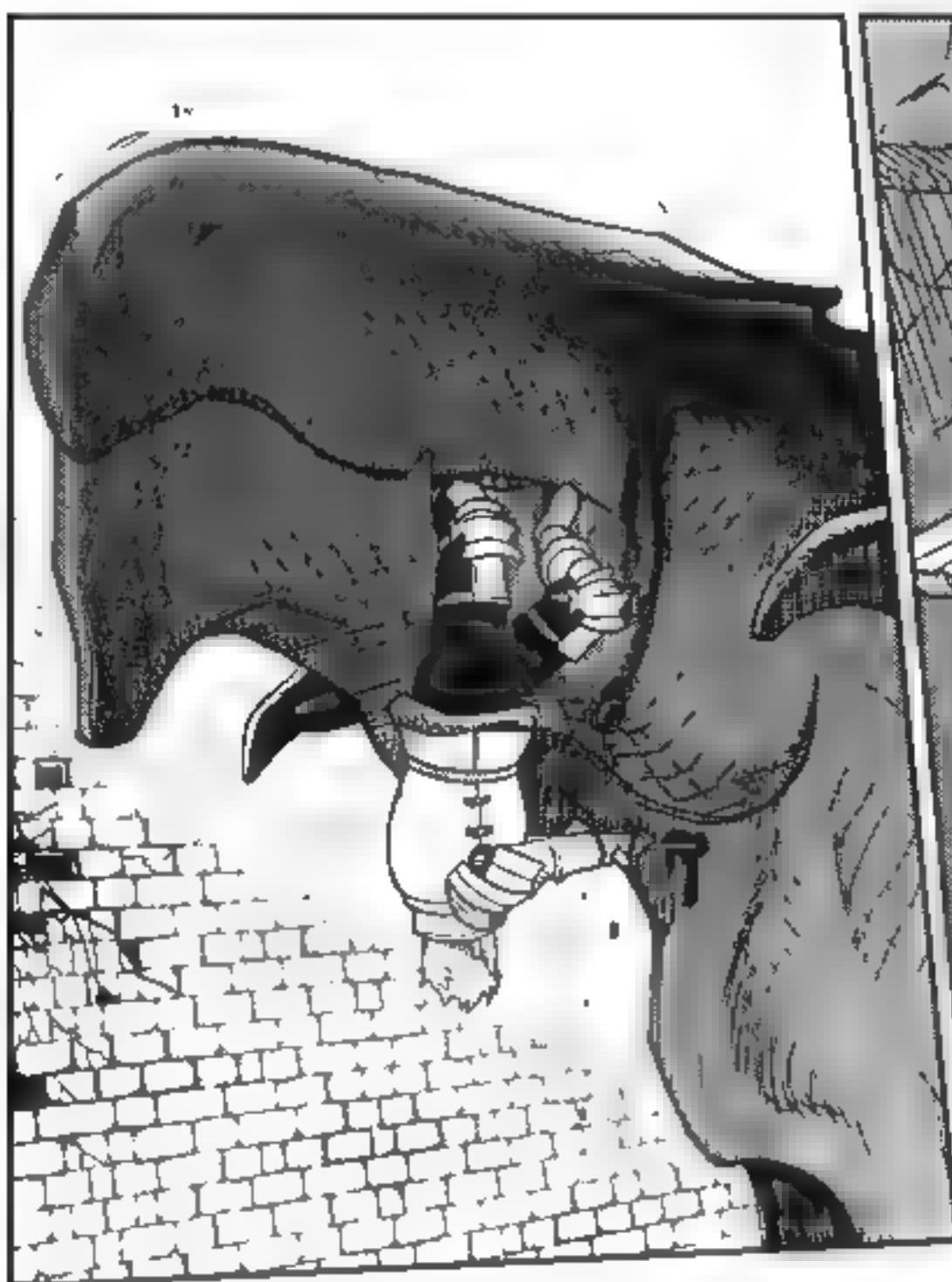


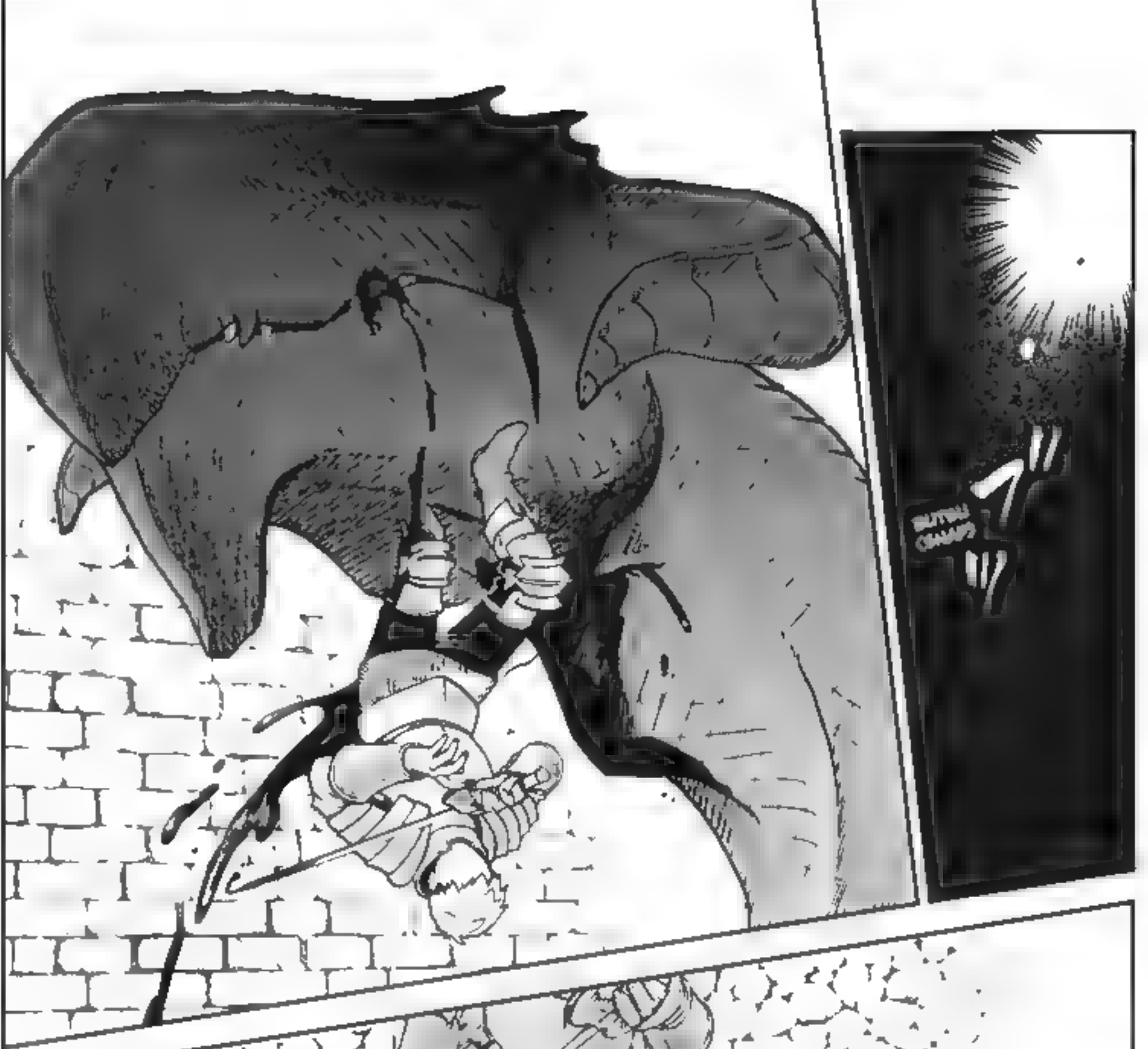


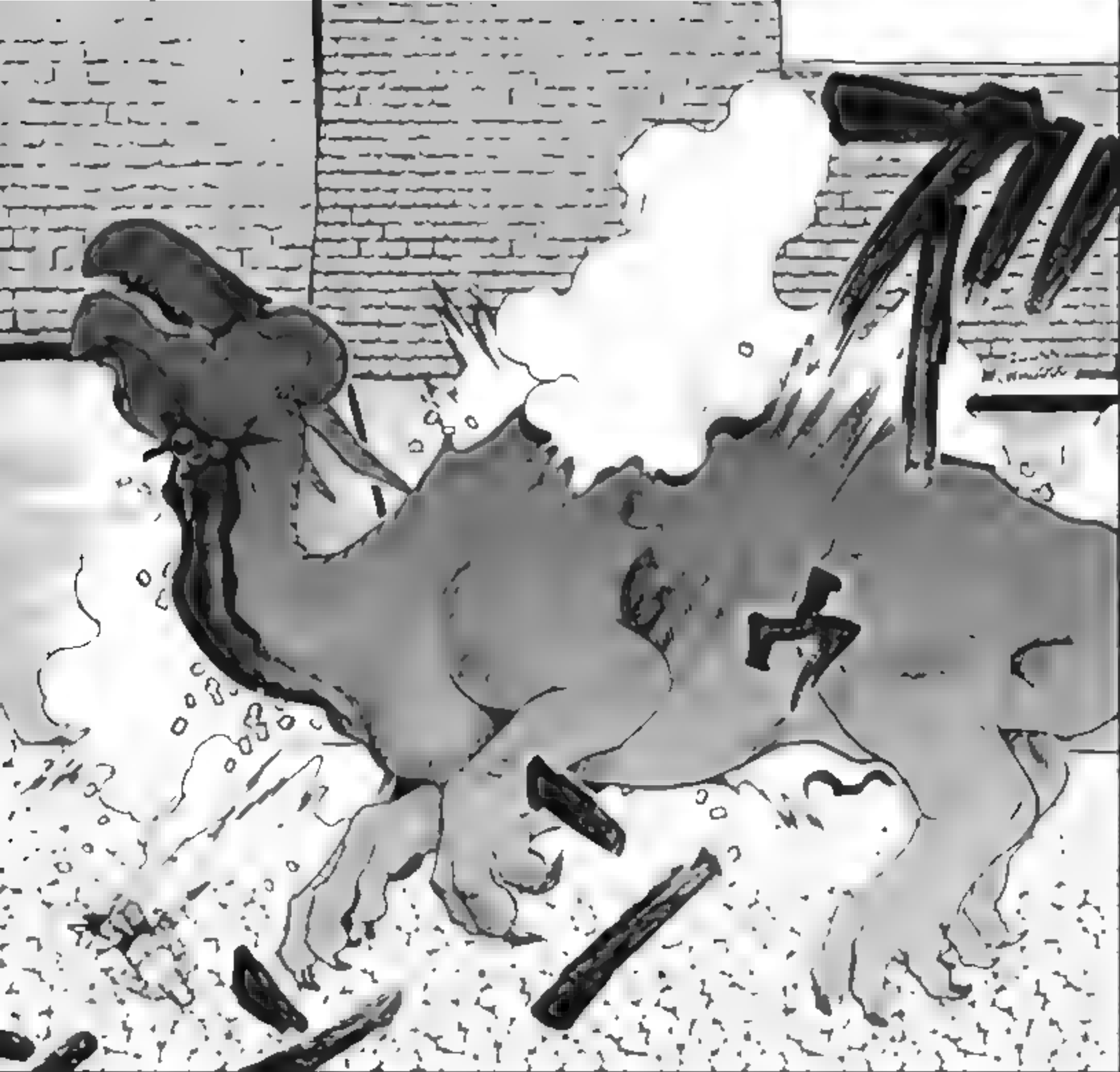








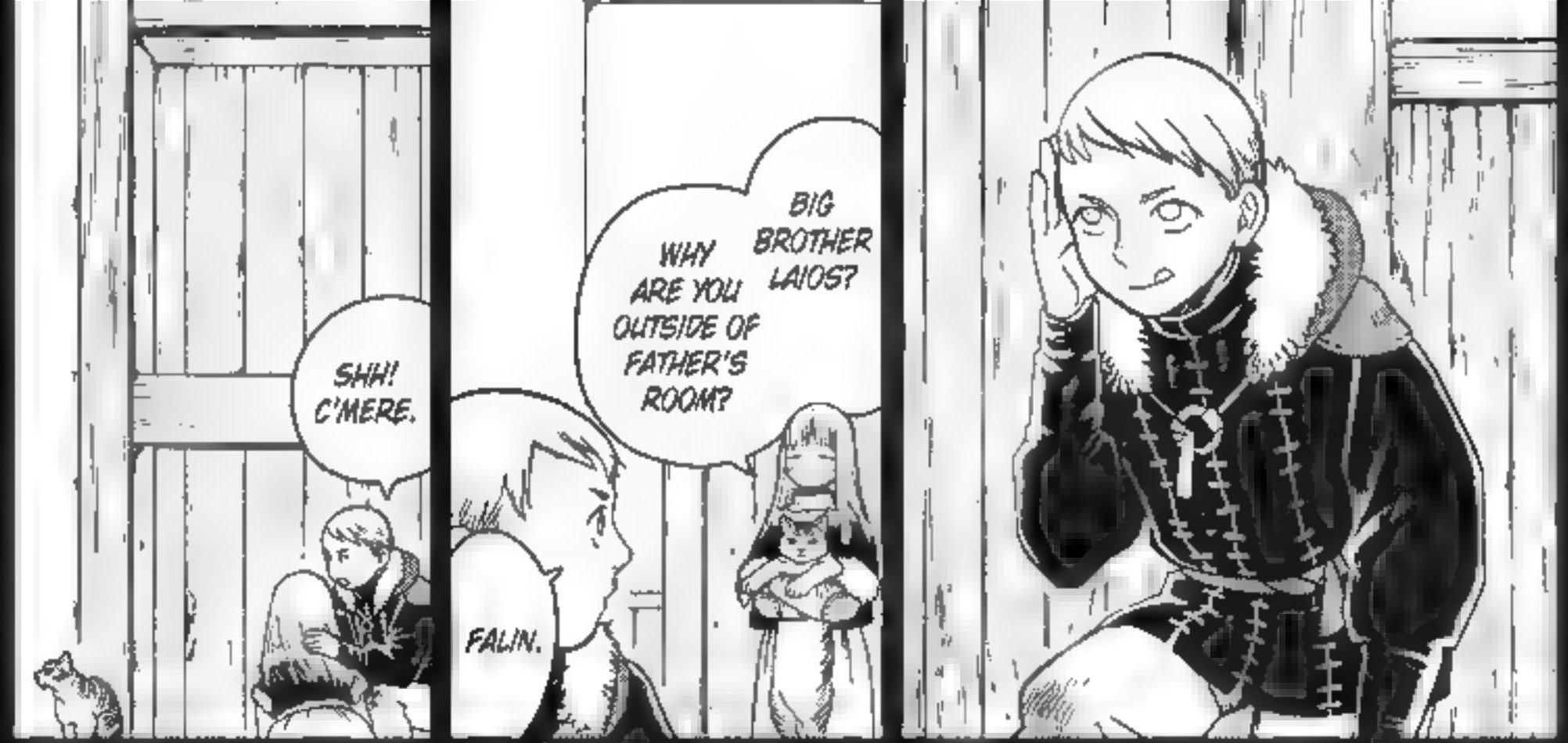




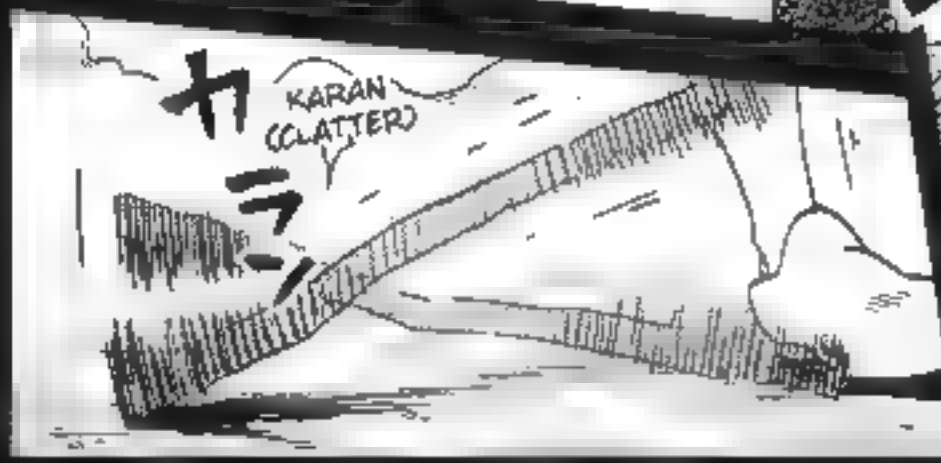


26. RED DRAGON IV





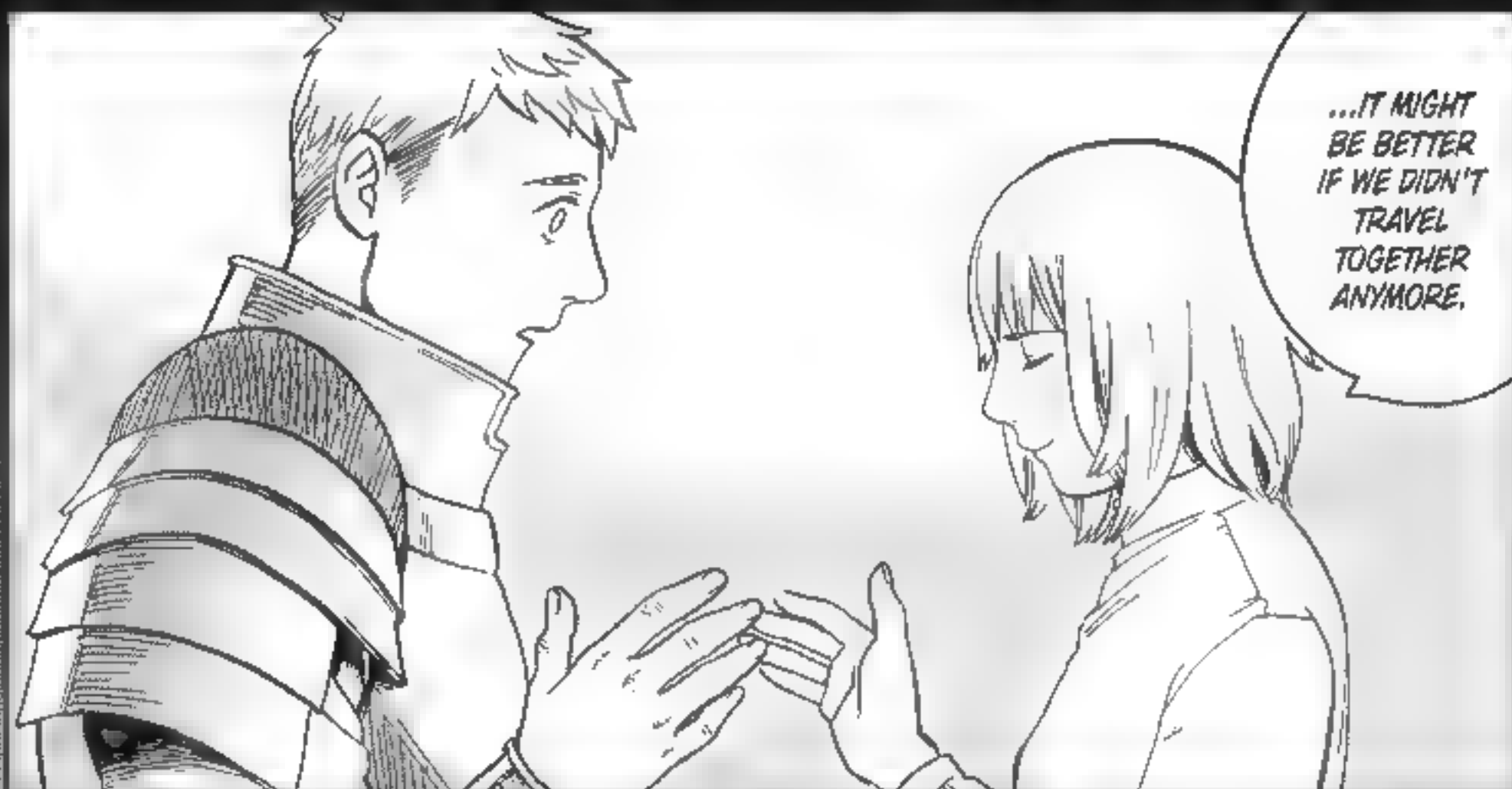








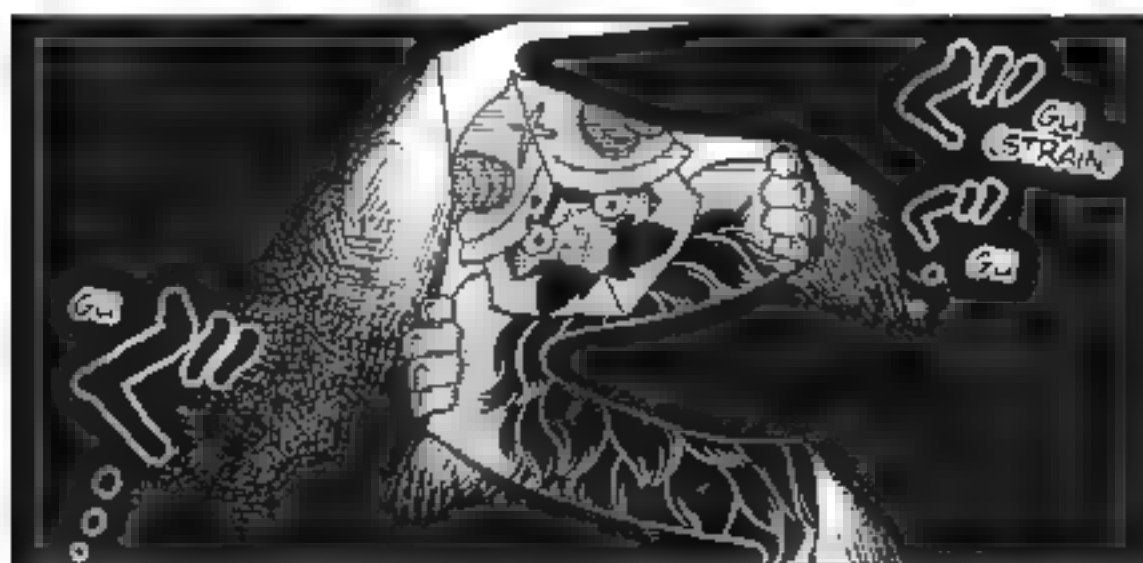
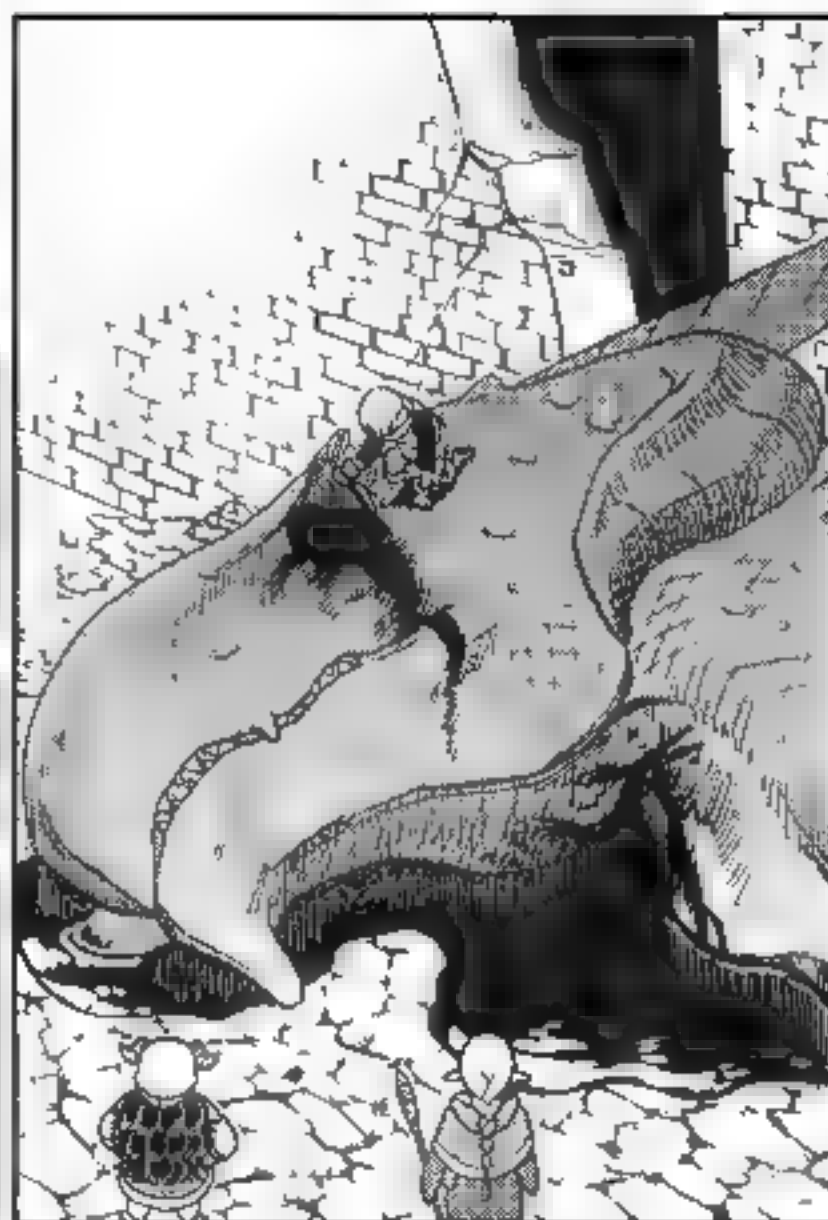


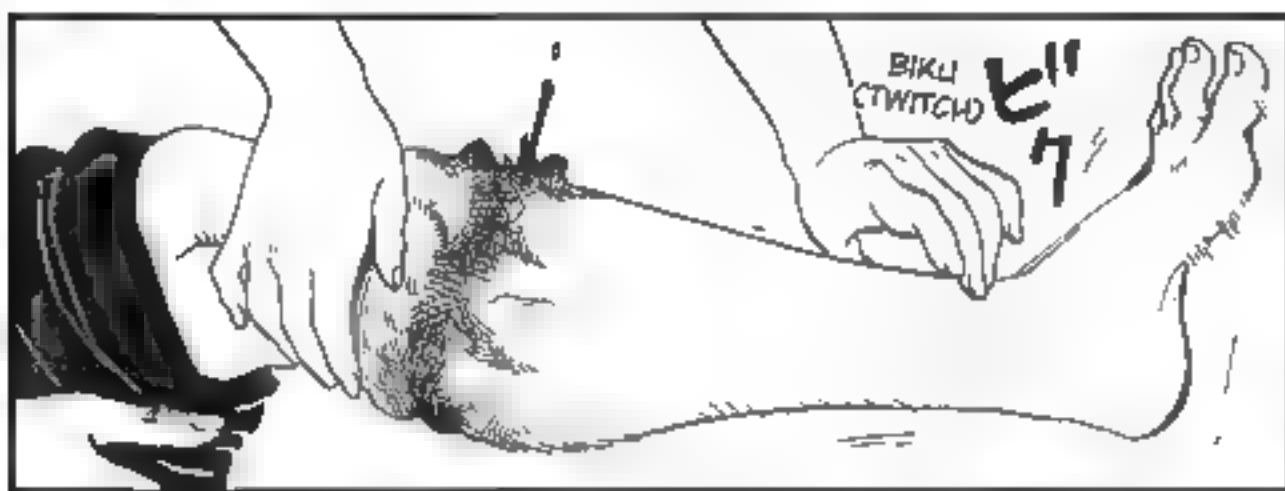
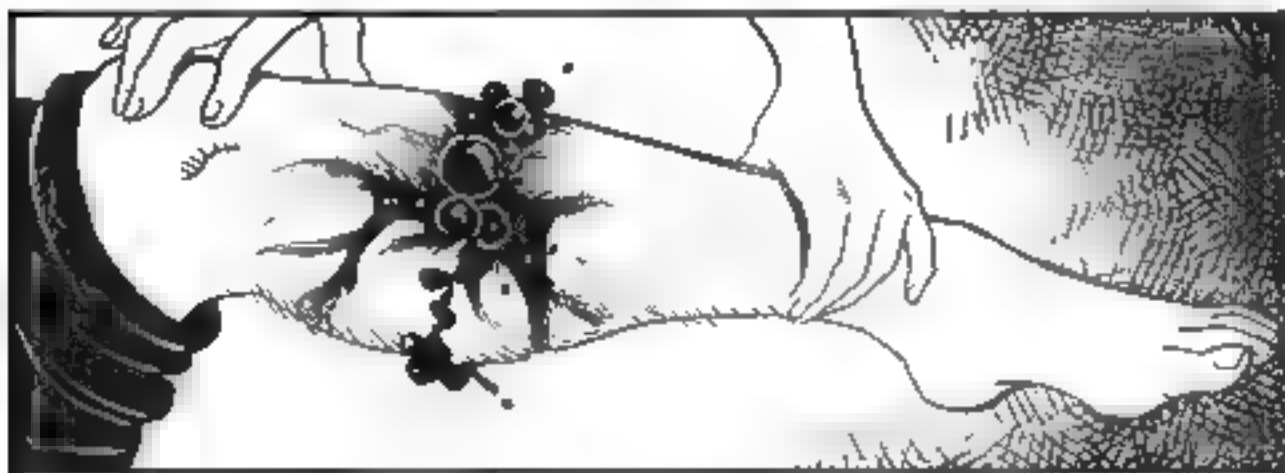


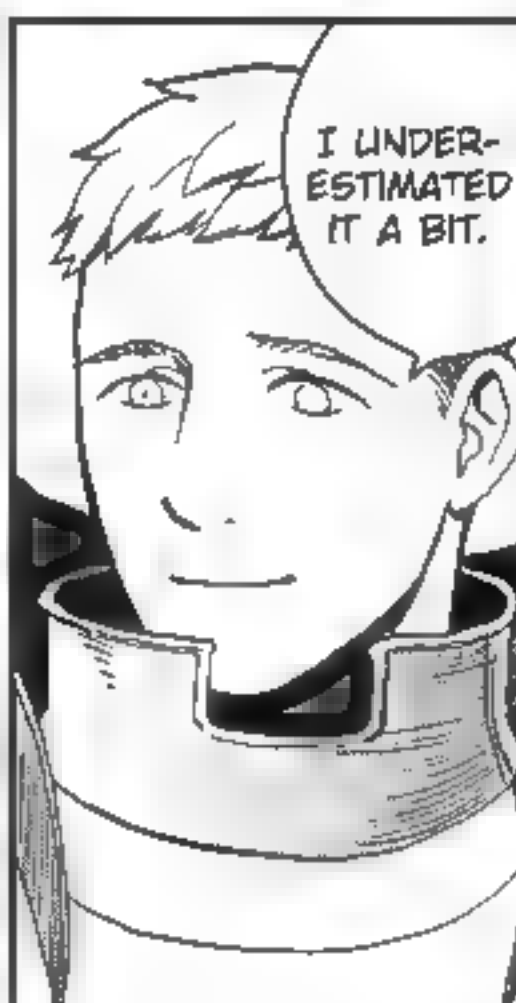








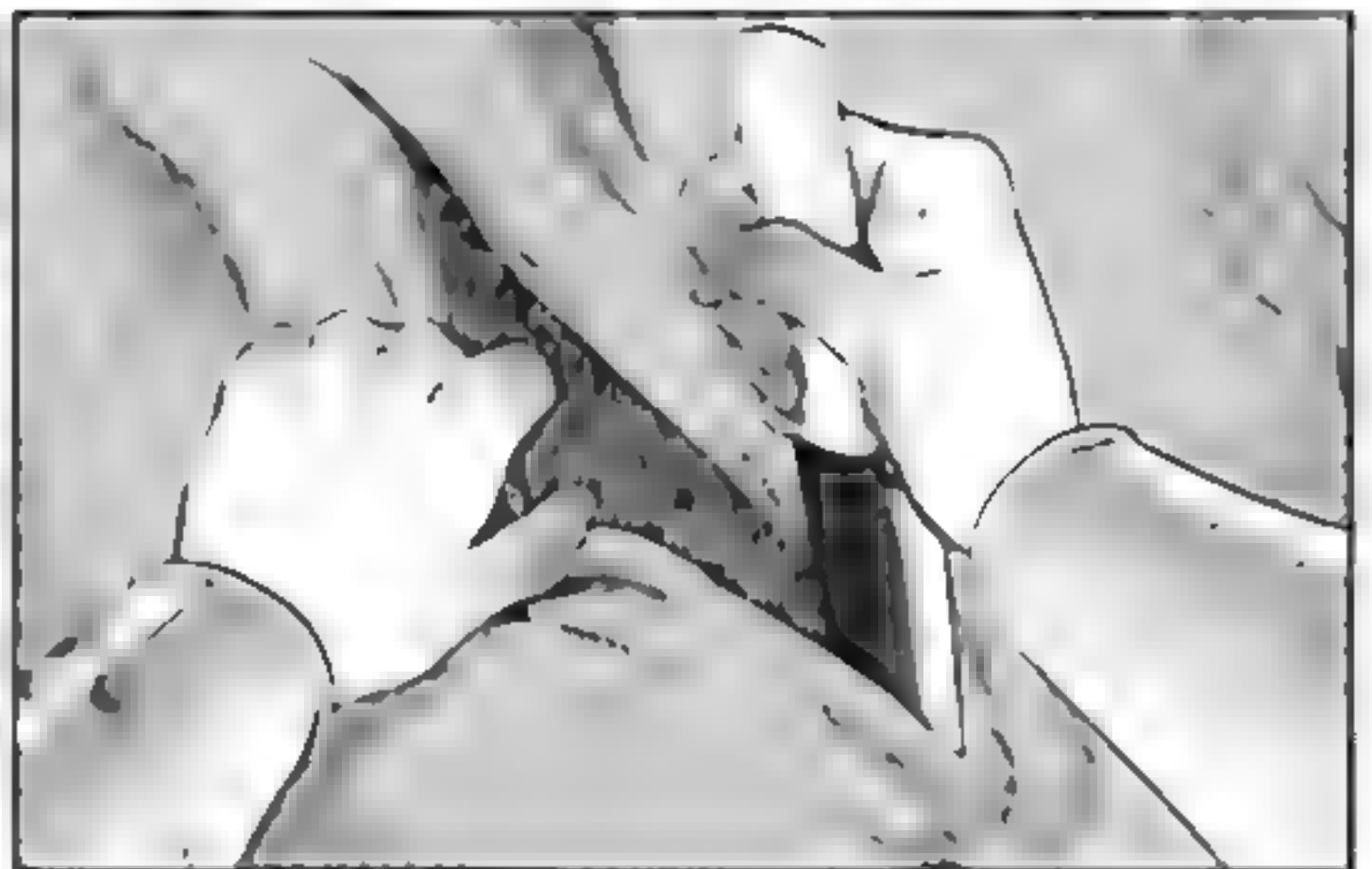
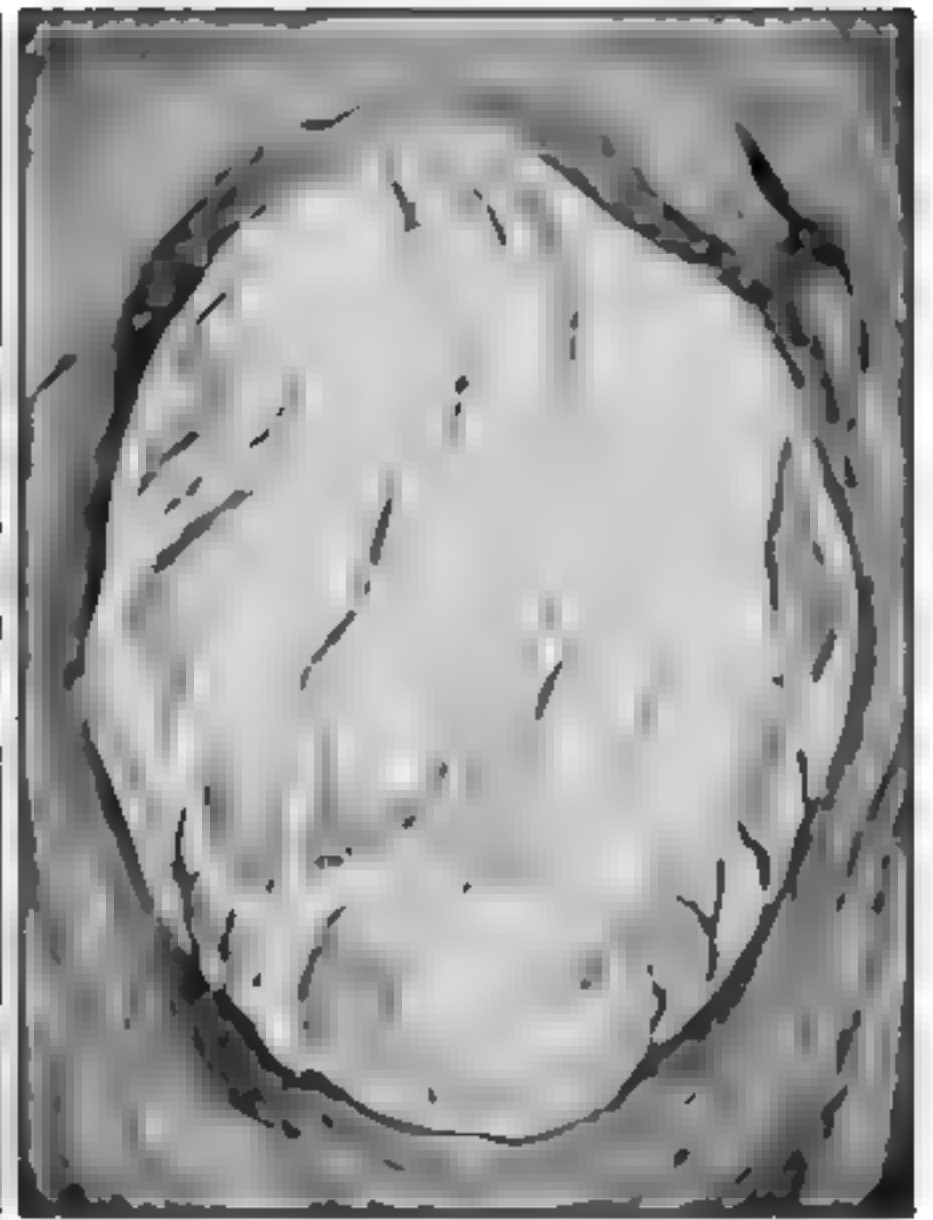


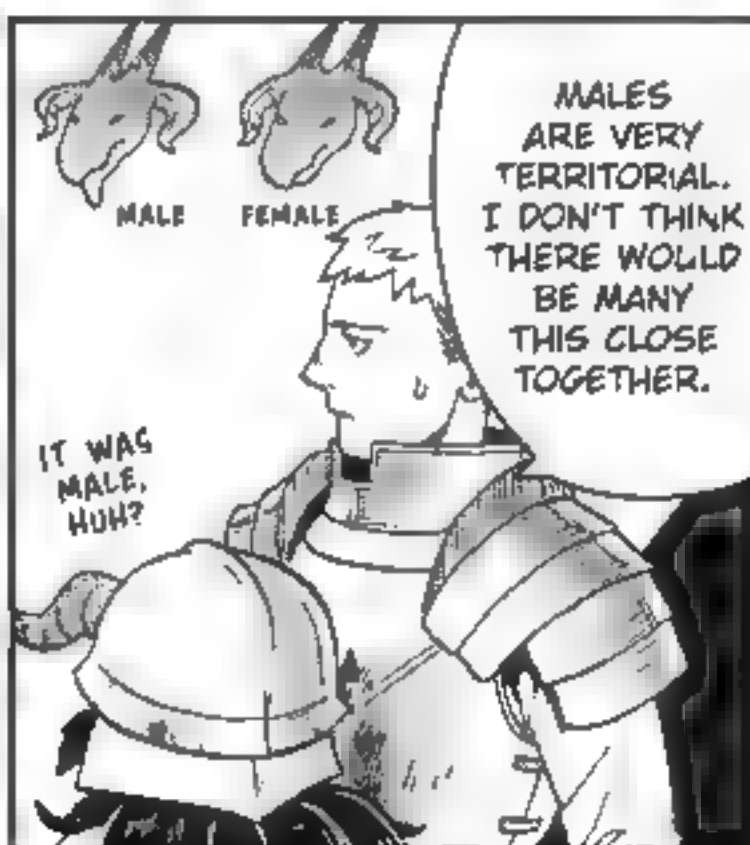


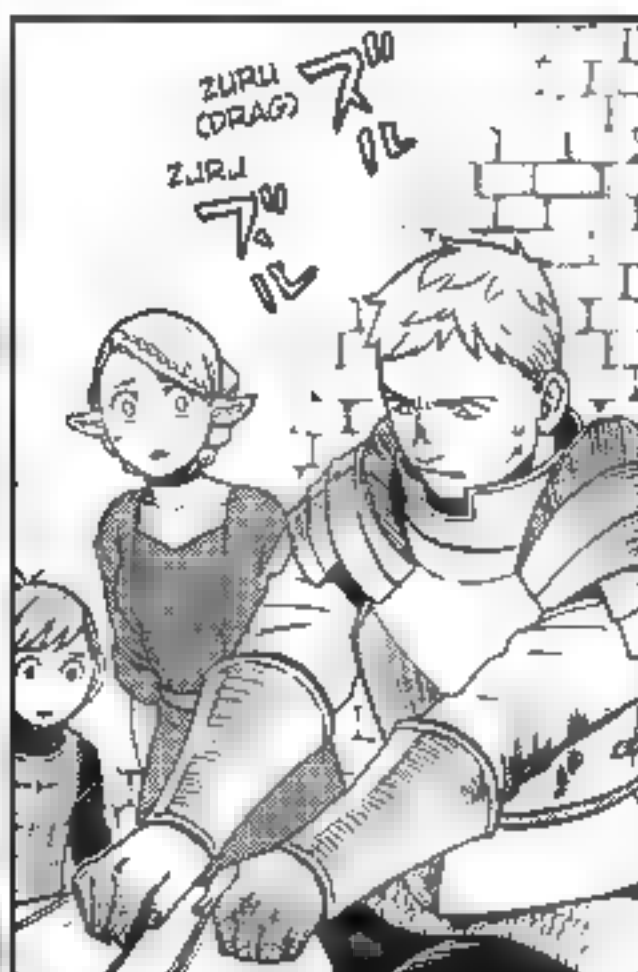
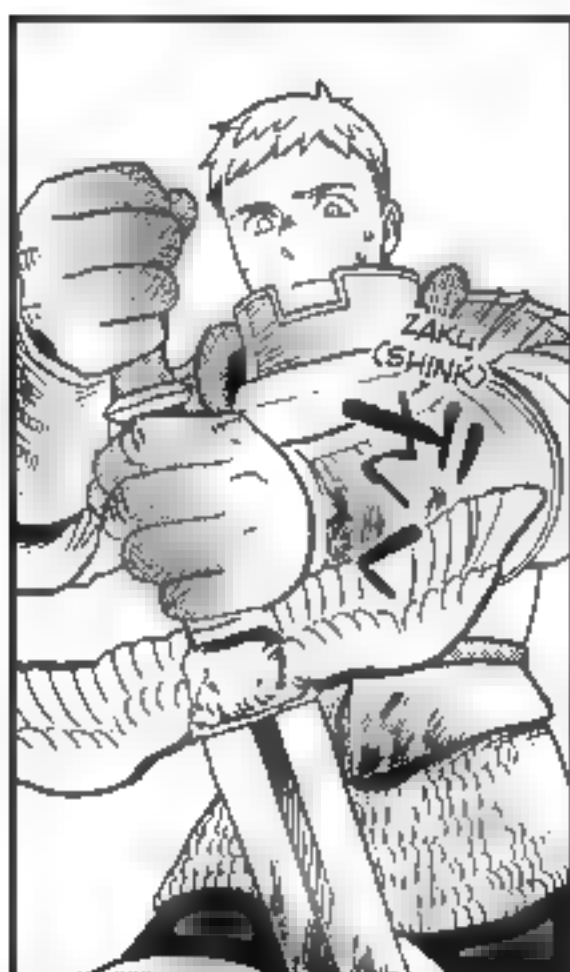
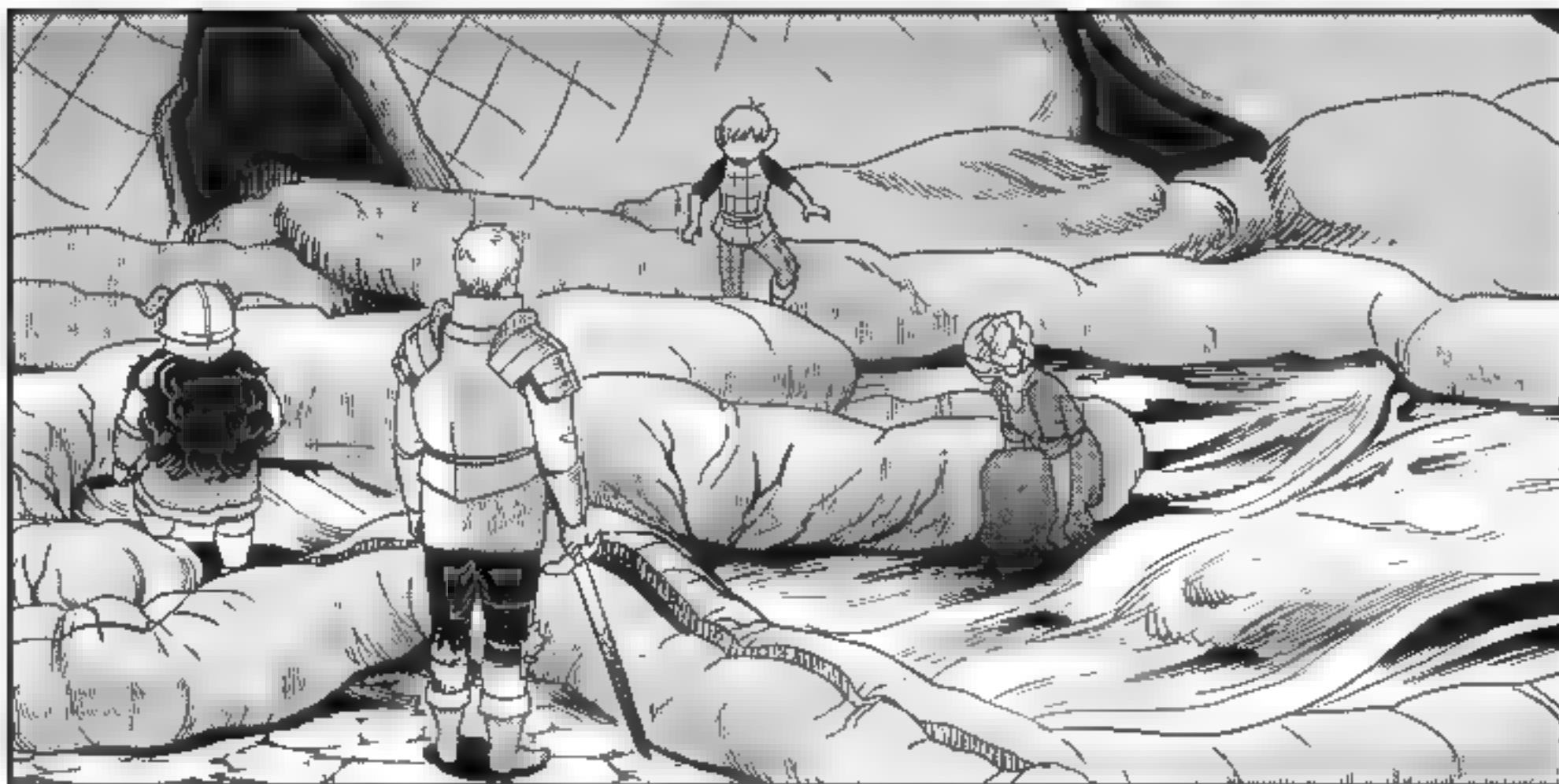




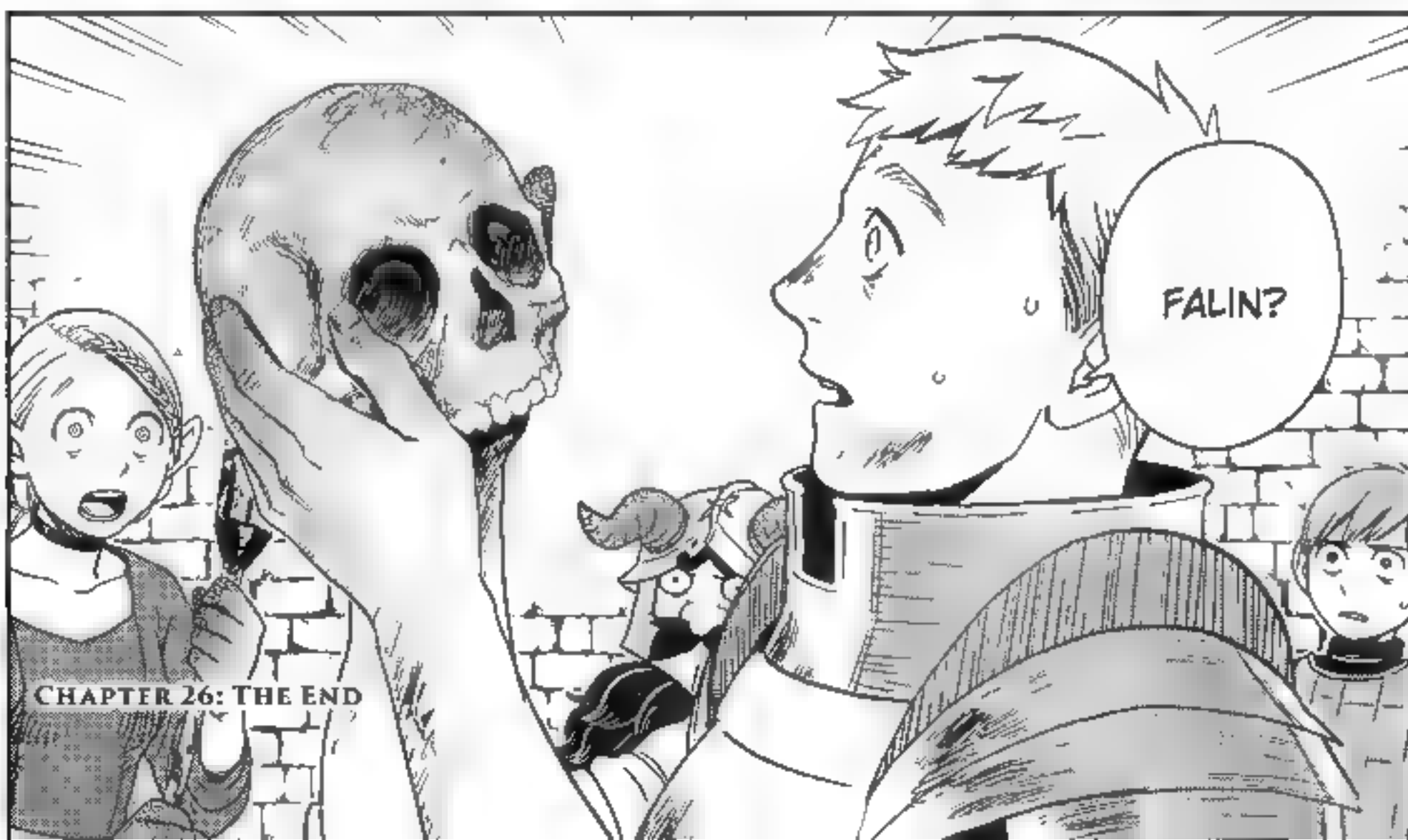
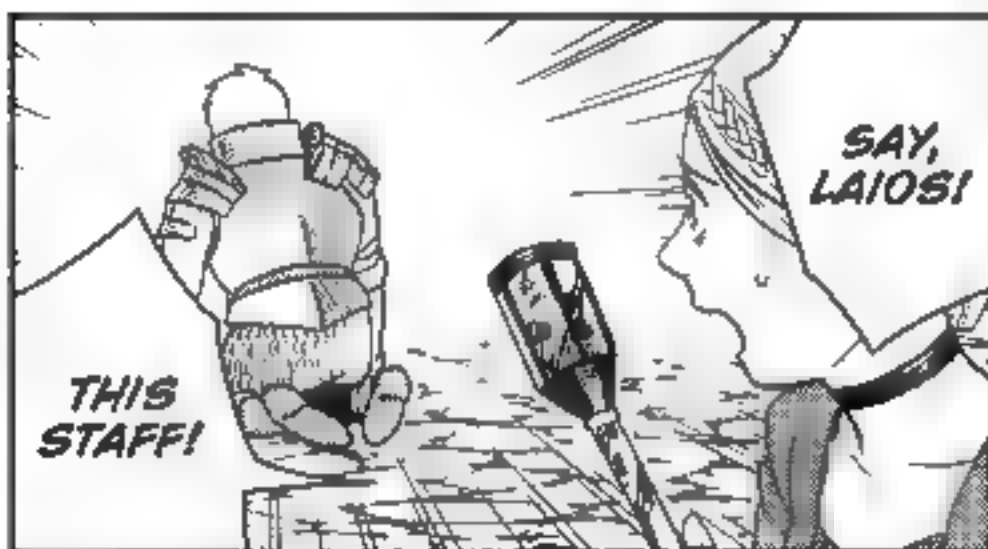
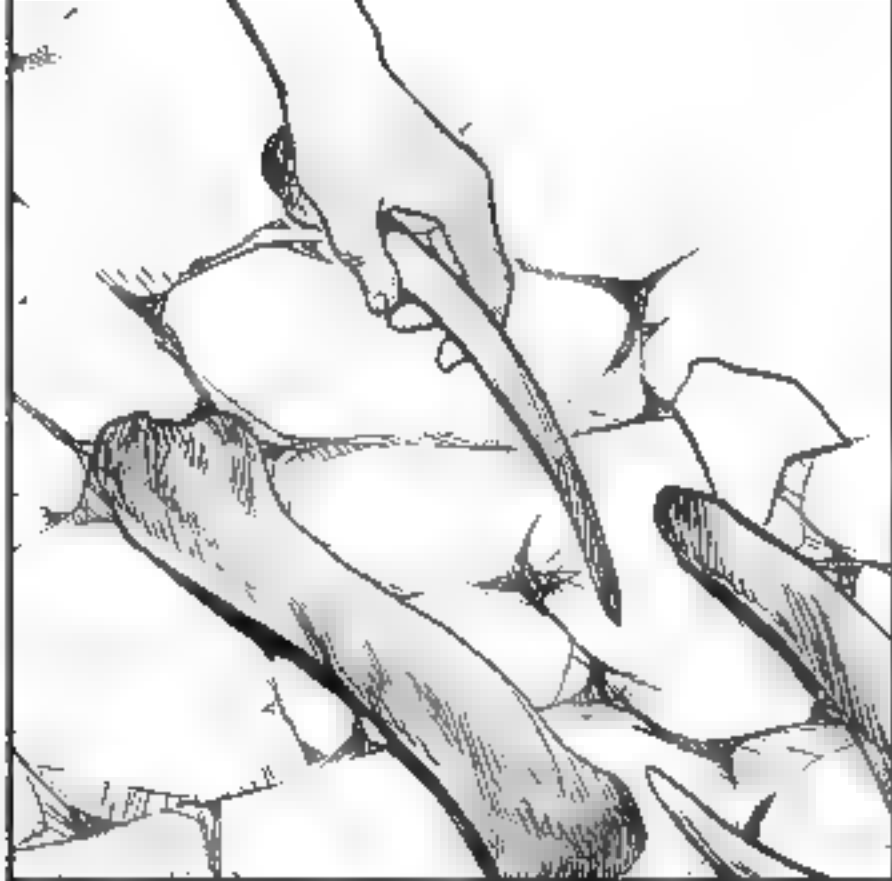












27. RED DRAGON V







I'LL
HELP.



I CAN'T
TELL THEM
APART,
SO...

YOU'RE
TAKING
ALL OF
THEM?

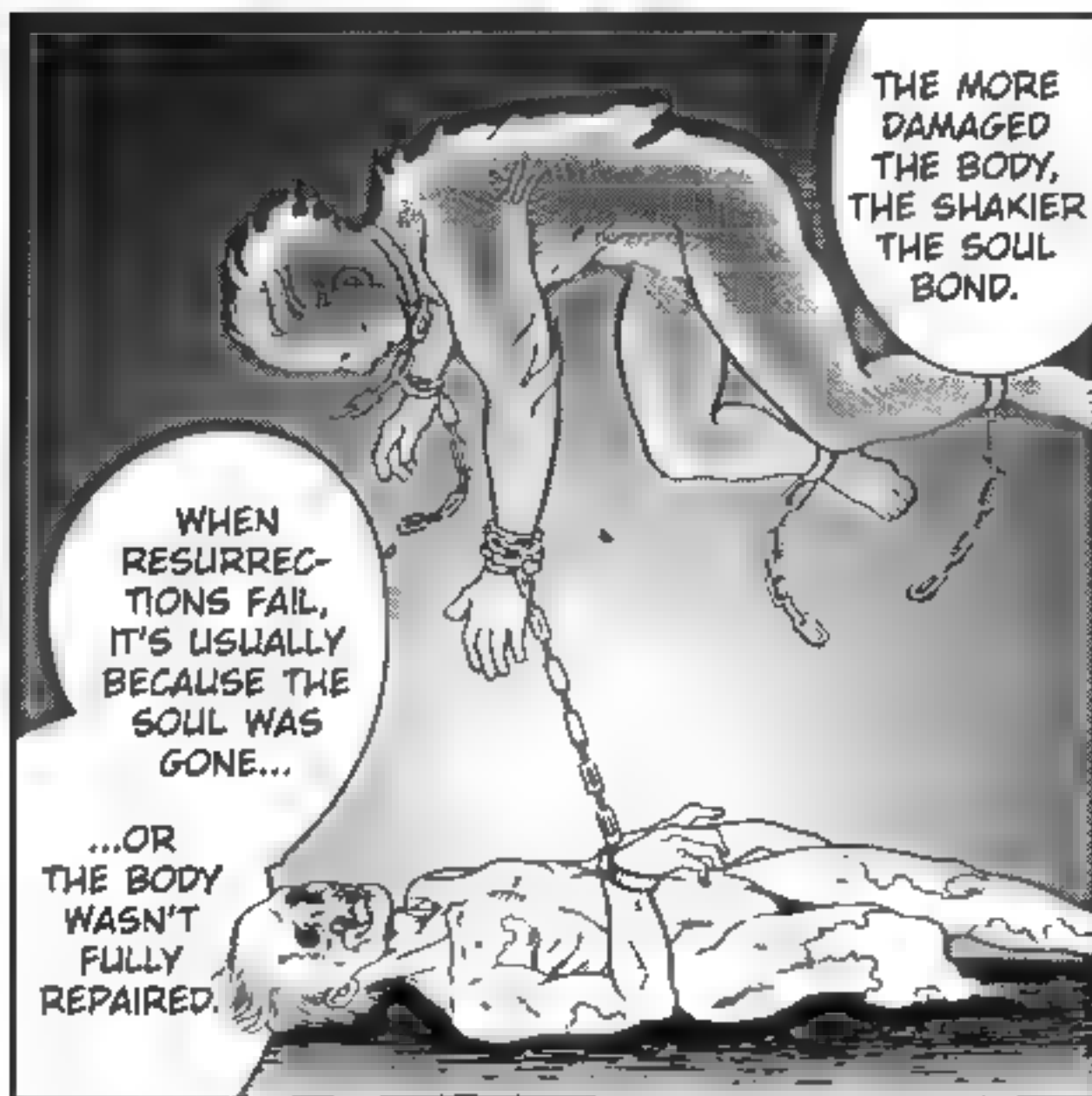
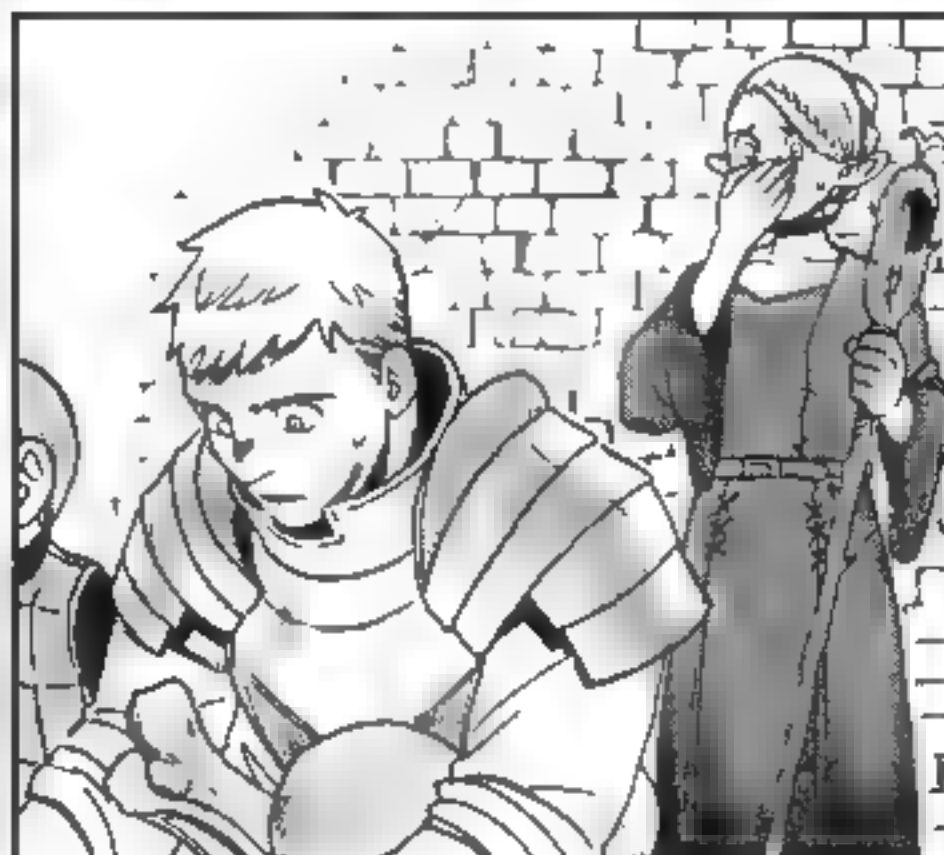
AREN'T
THERE
WARG
BONES
IN THERE
TOO?



WAIT!



AH!



THE MORE
DAMAGED
THE BODY,
THE SHAKIER
THE SOUL
BOND.

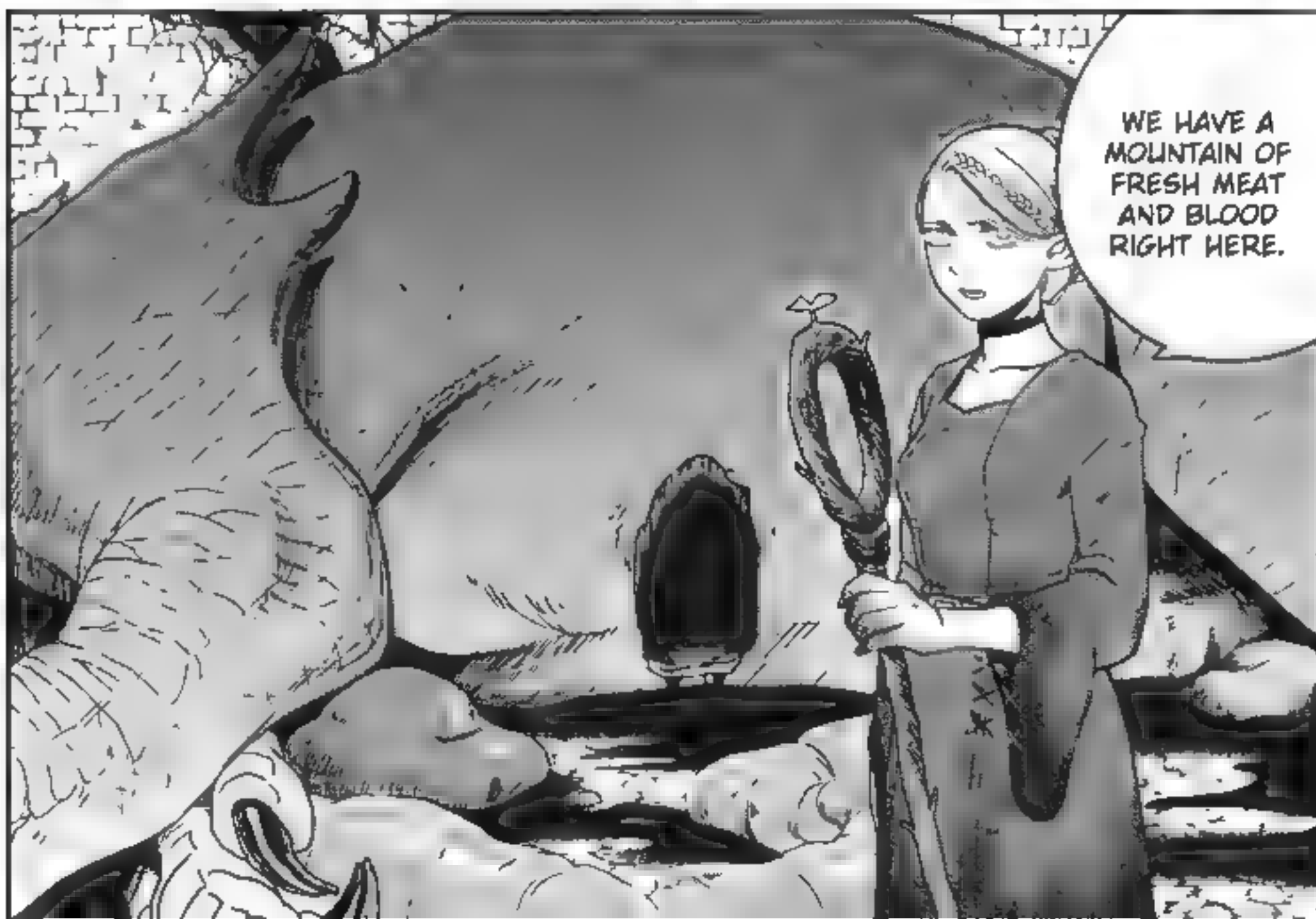
WHEN
RESURREC-
TIONS FAIL,
IT'S USUALLY
BECAUSE THE
SOUL WAS
GONE...

...OR
THE BODY
WASN'T
FULLY
REPAIRED.



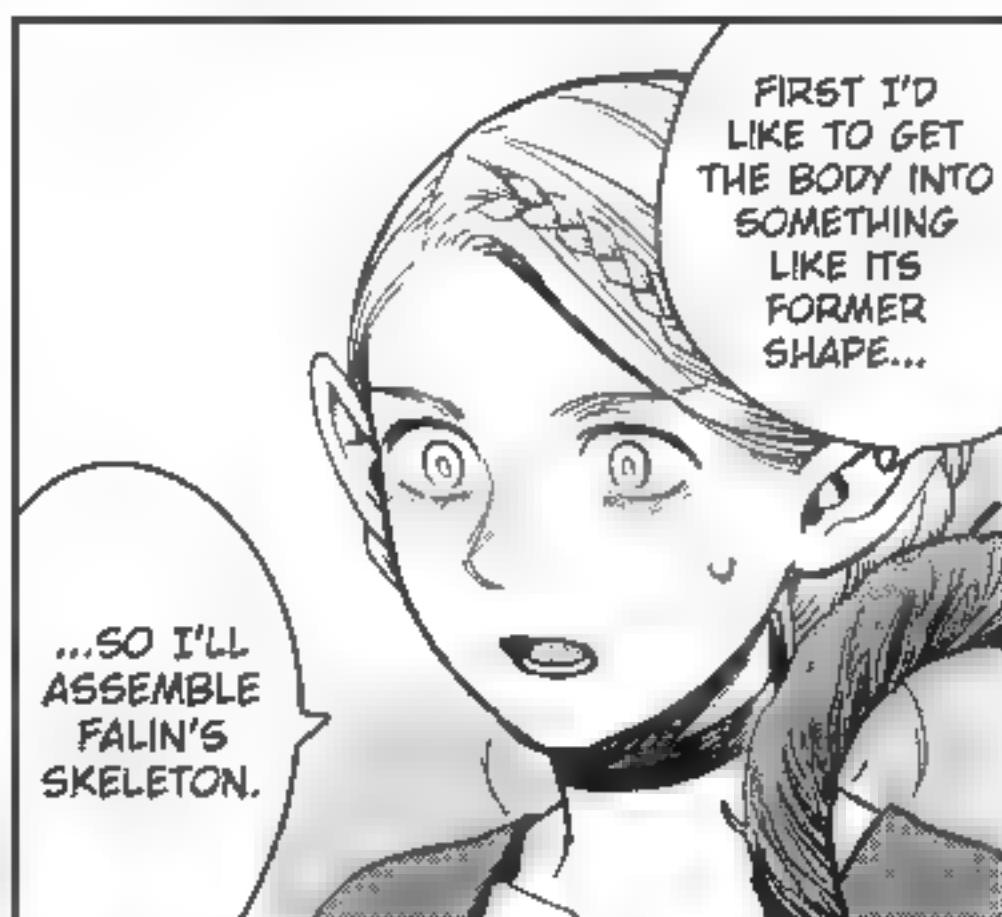
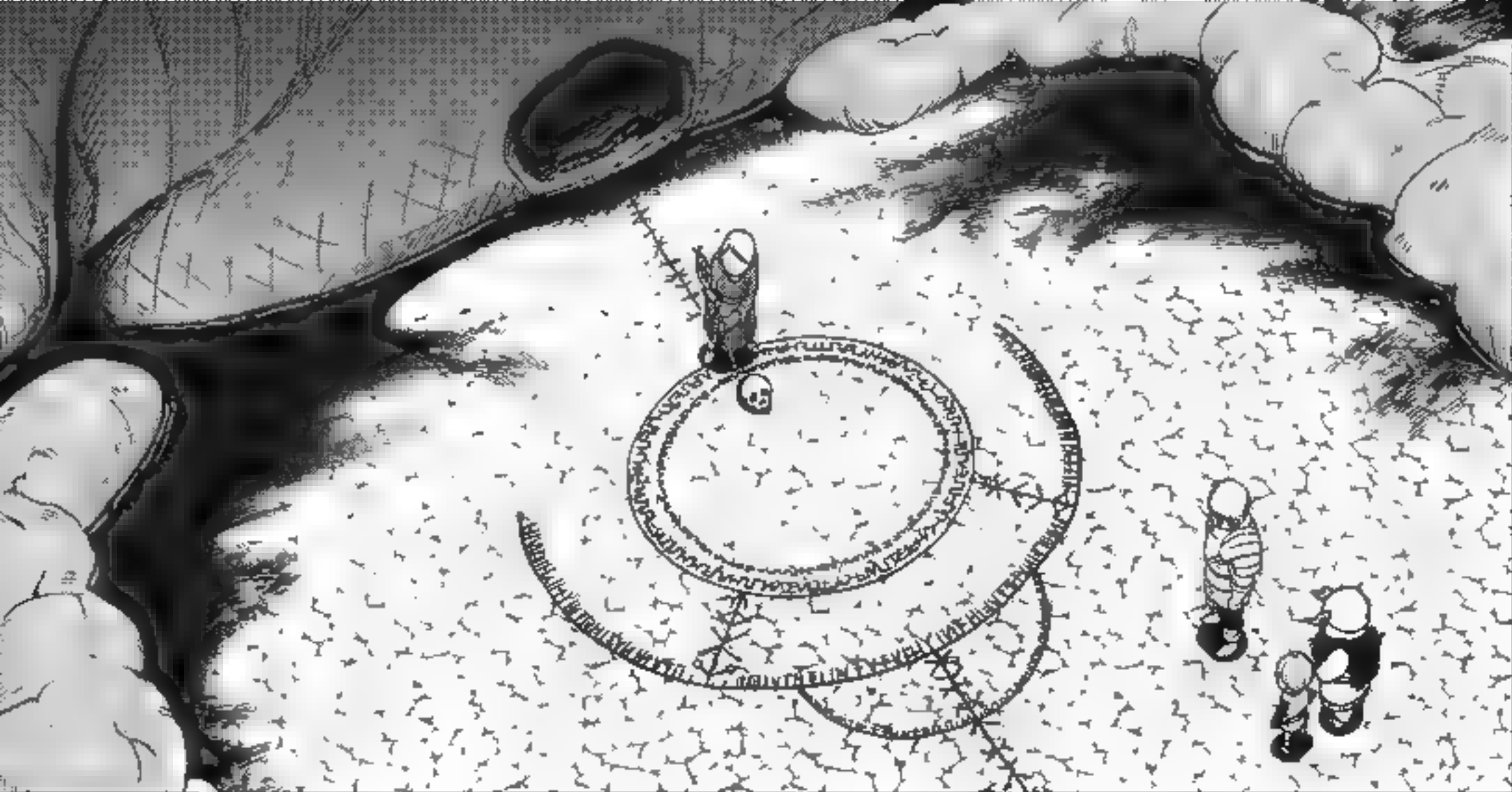
THE
LINK
BETWEEN
HER SOUL
AND
BODY IS
FRAGILE
NOW.

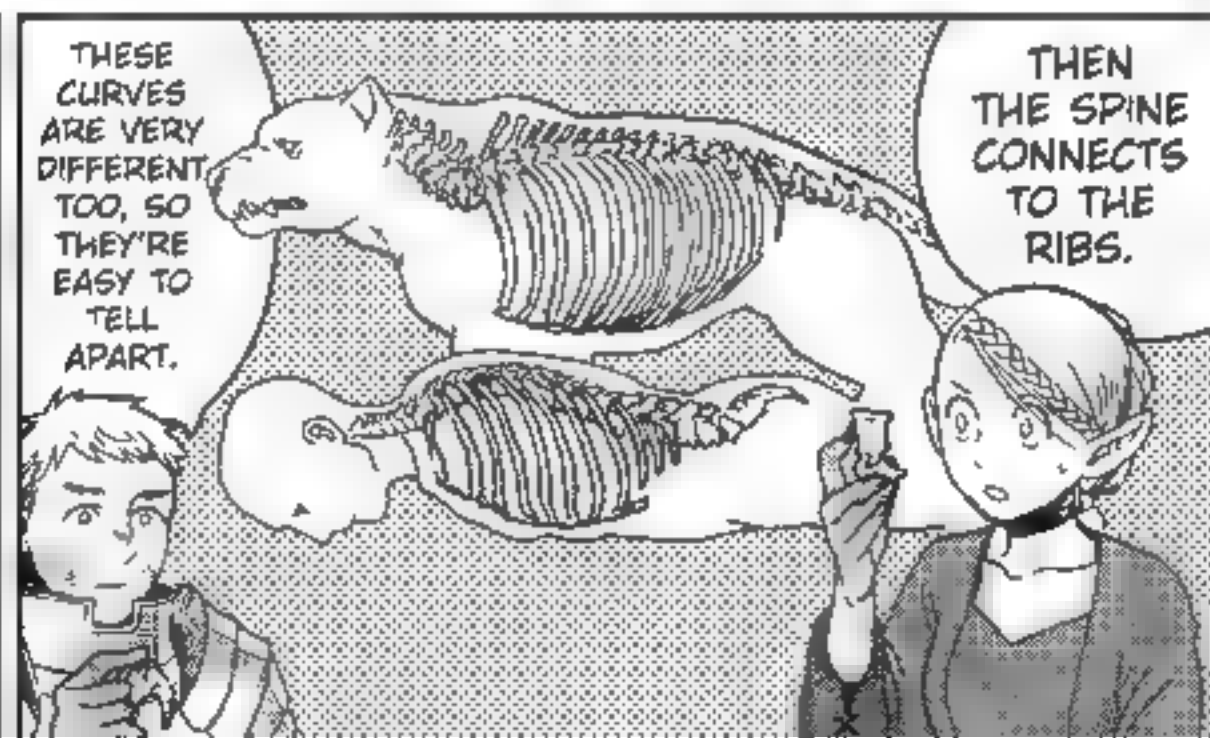
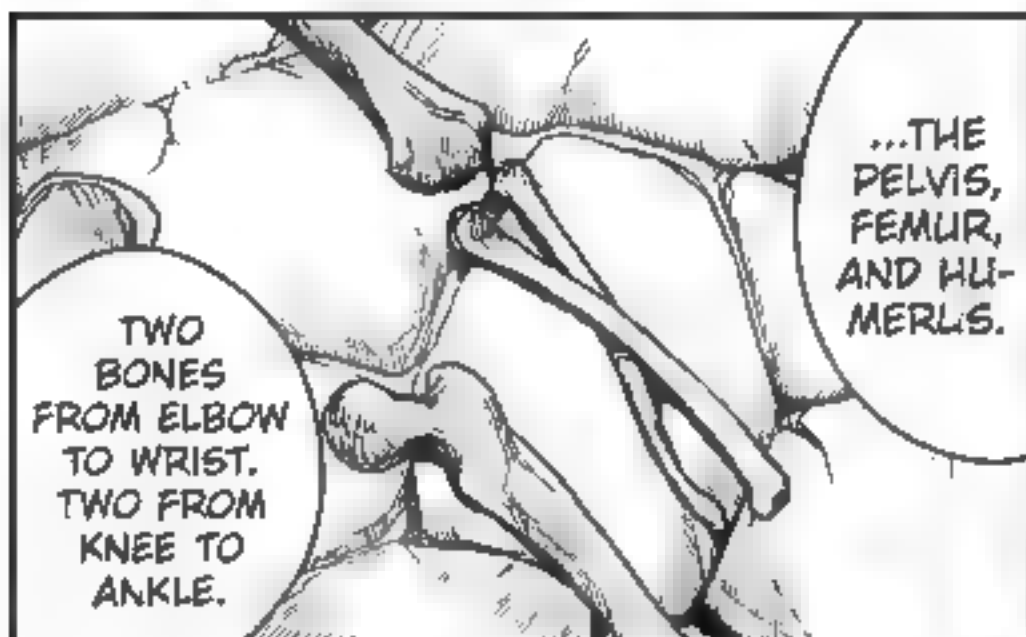
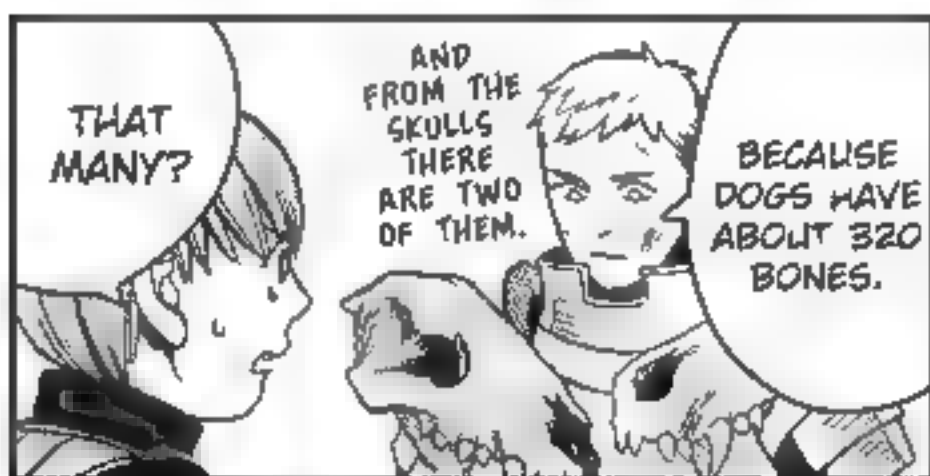
IT'S
DANGEROUS
TO MOVE
HER.

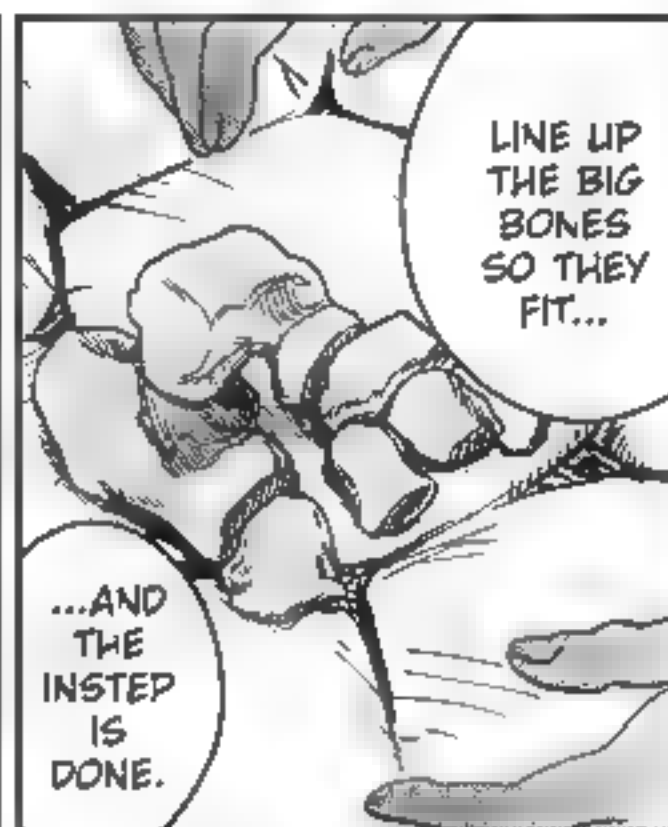


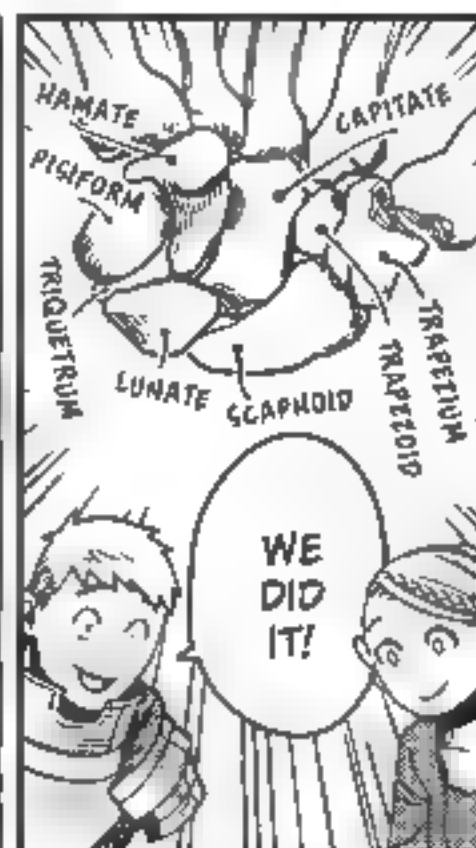
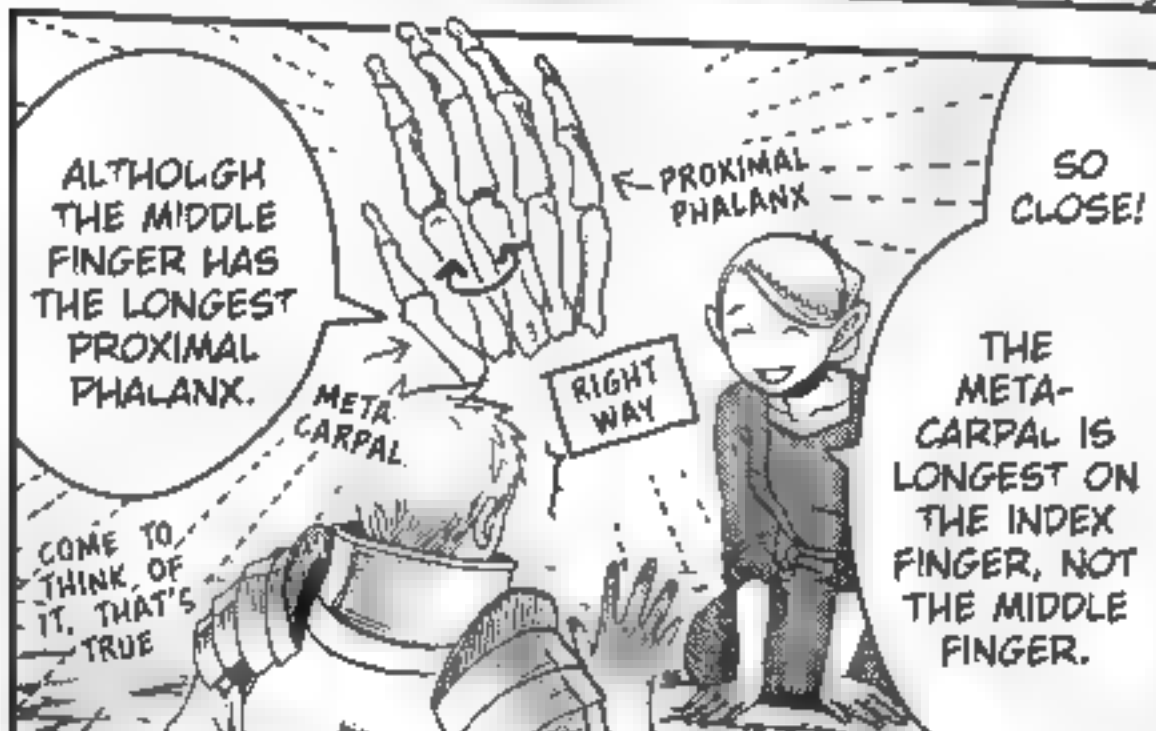










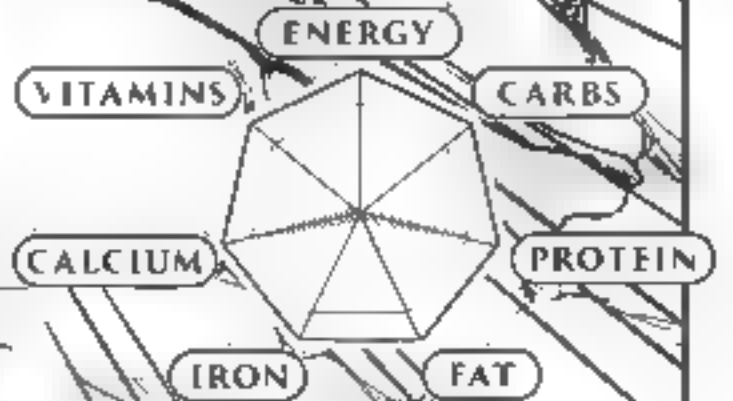


FALIN AND WARG SKELETONS

Ingredients

Falin's bones — 1 skeleton
Warg bones — 2 skeletons

FINISHED !!



SHE HAD
GOOD
CALCIUM
INTAKE.

YEP.
THAT'S ALL
BONE, ALL
RIGHT.

WHAT
PRETTY
BONES.

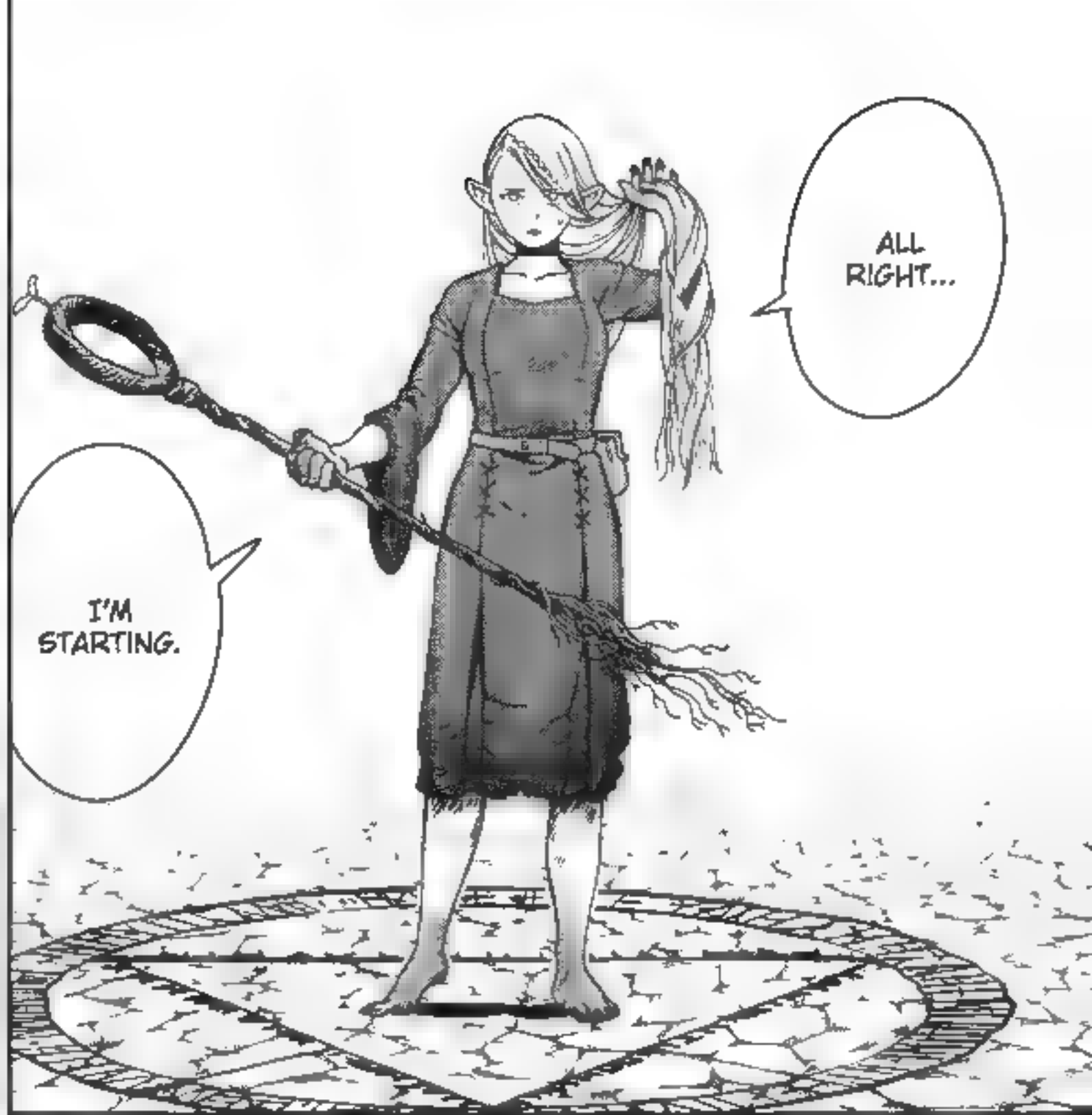
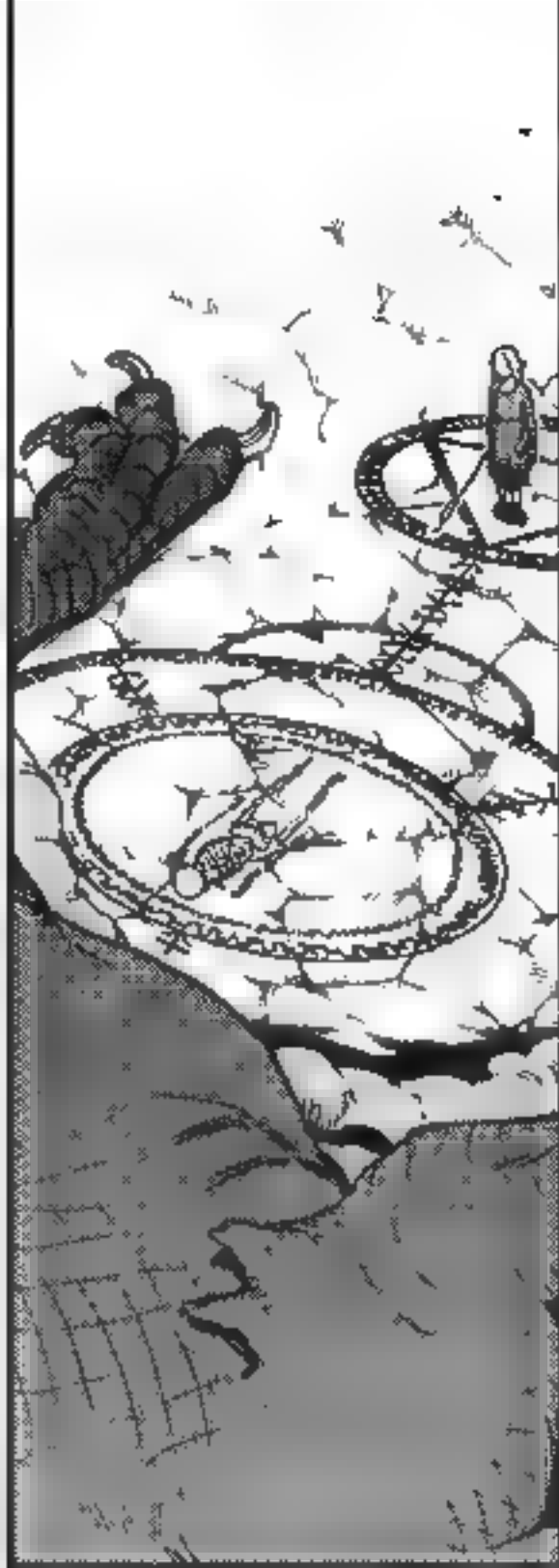
I'M NOT
SURE
HOW TO
PUT
THIS...

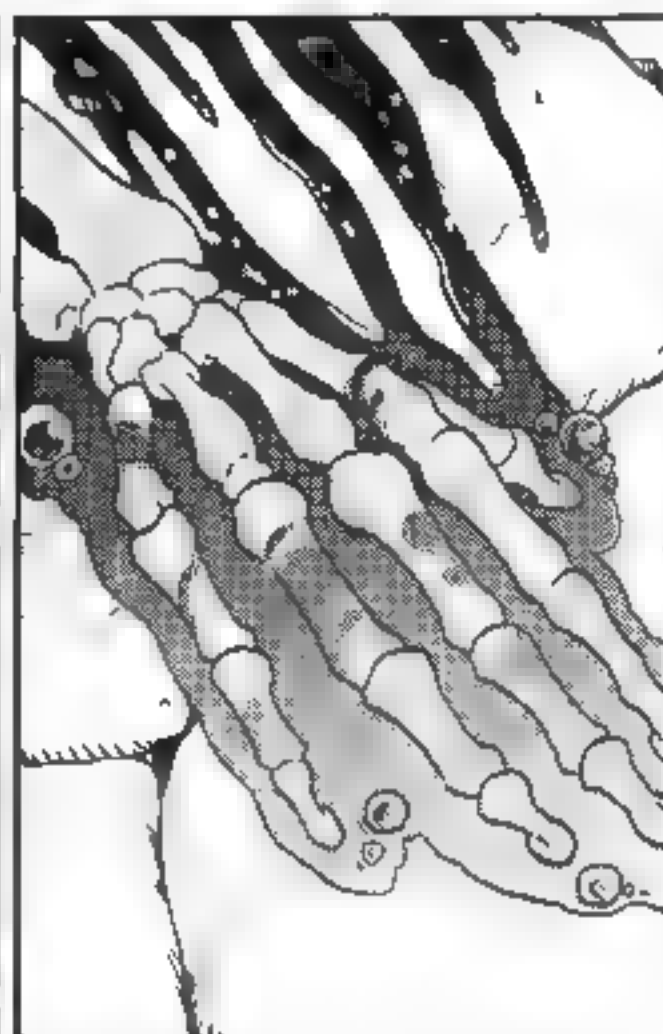
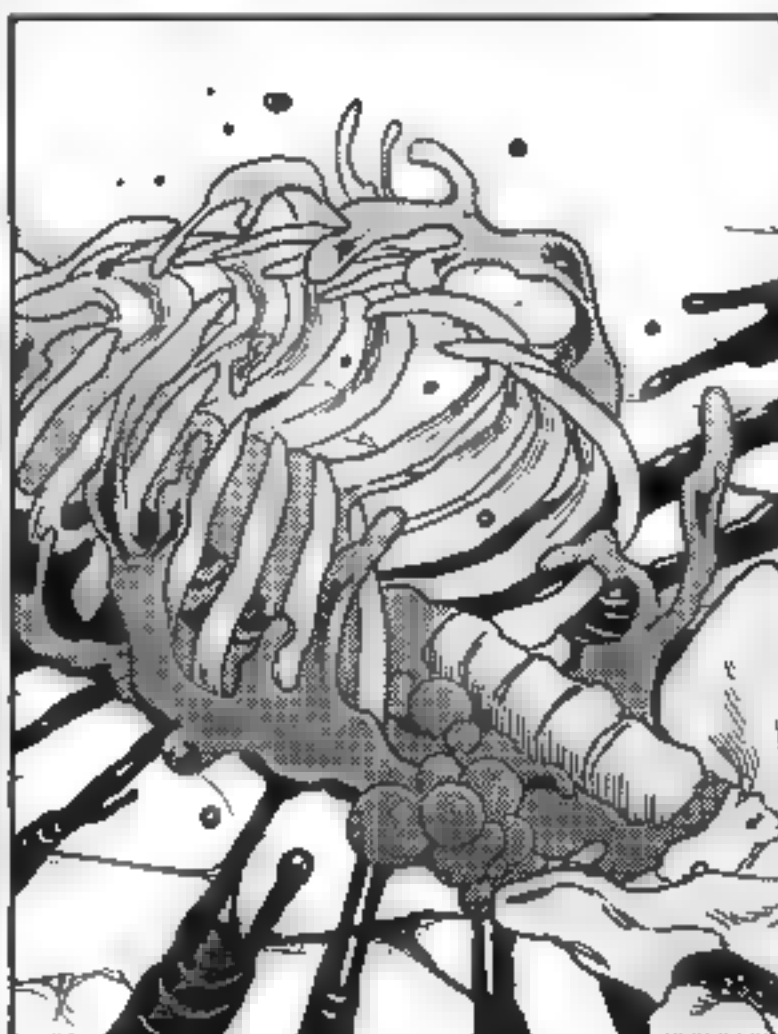
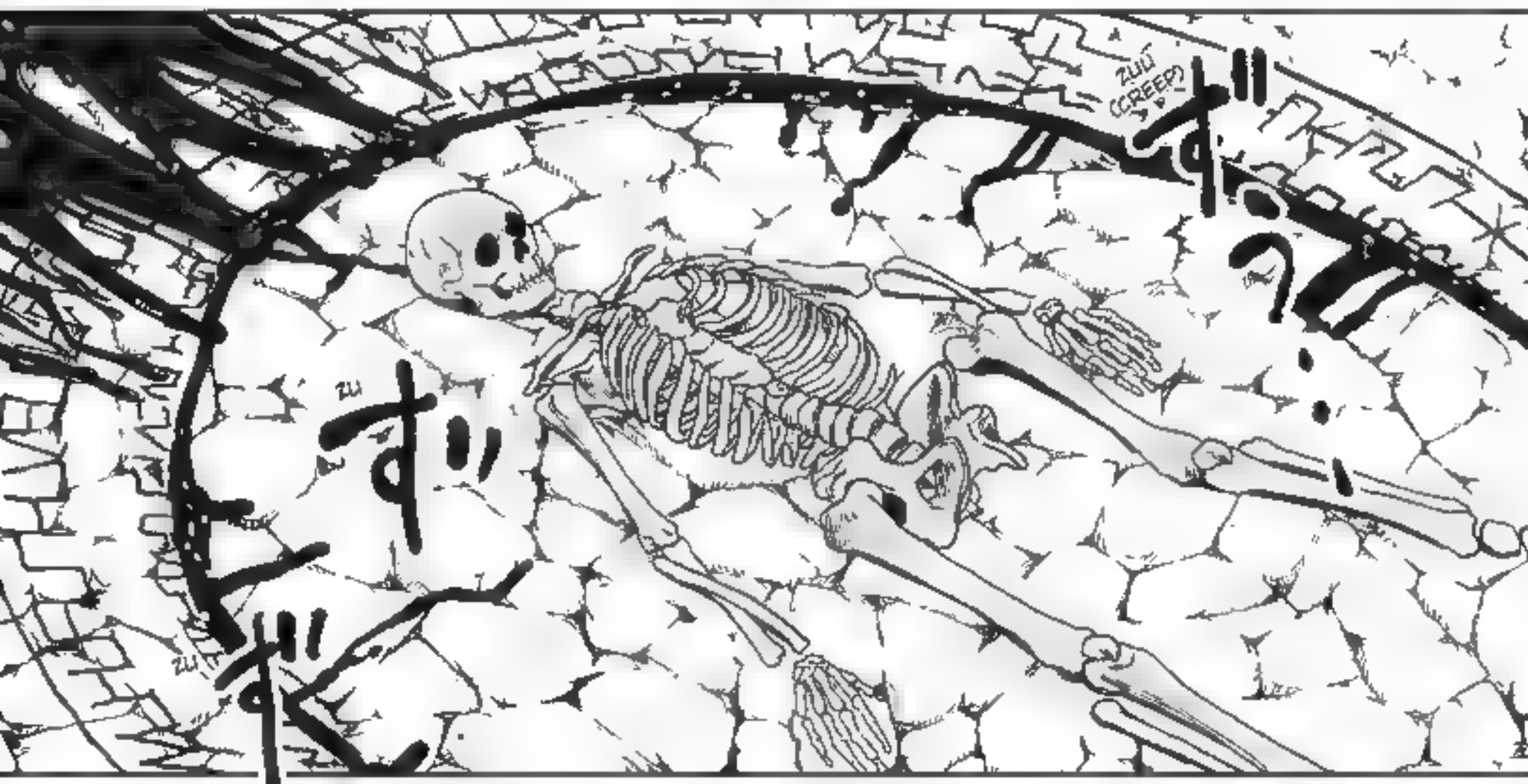
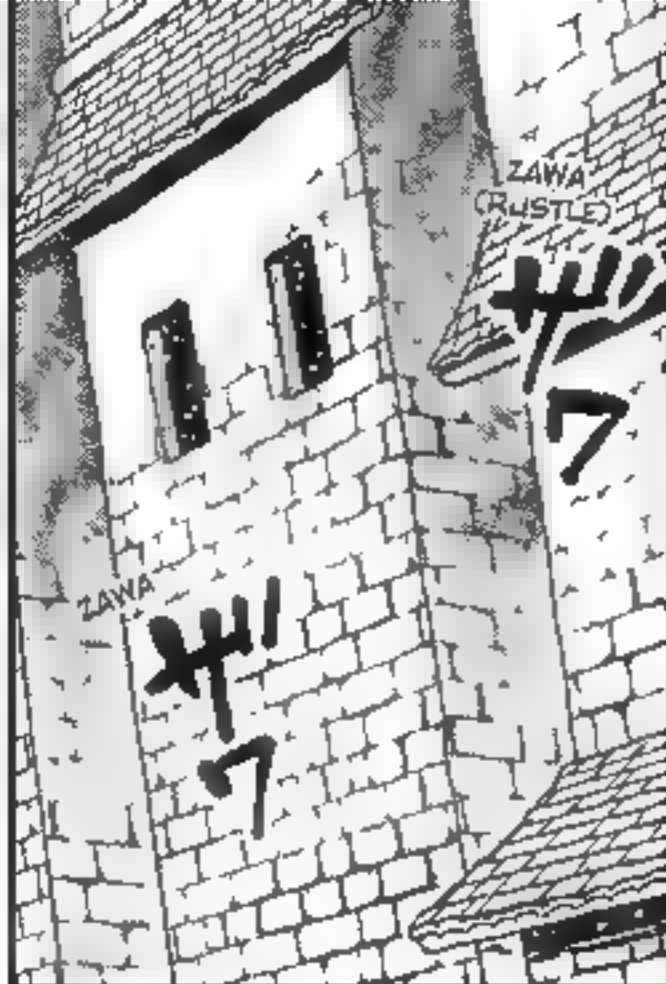


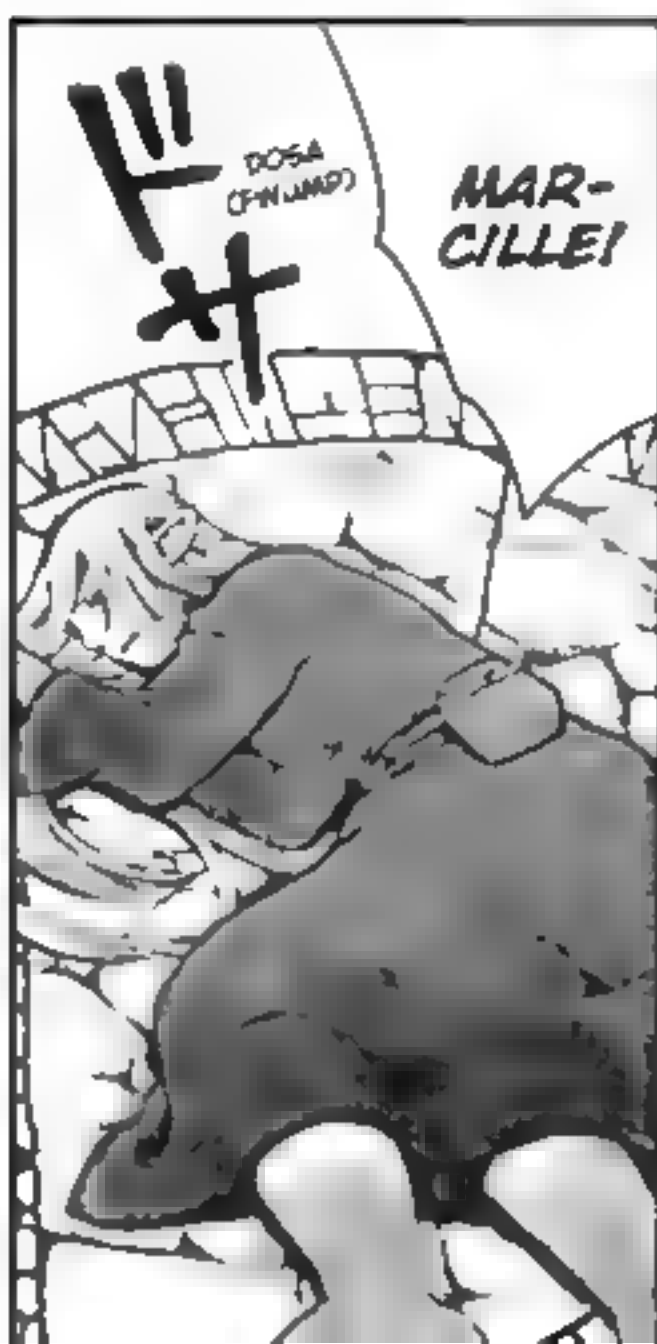
THE
DUNGEON
ONLY BINDS
HUMAN
SOULS.

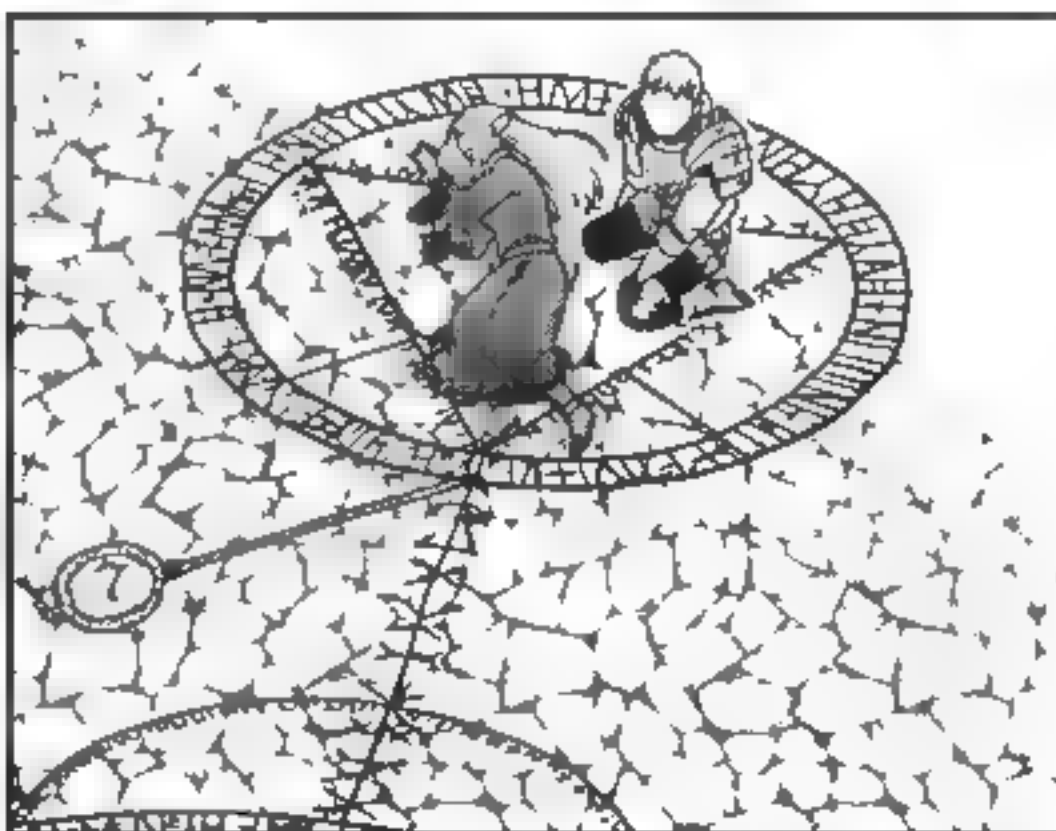
OTHERWISE,
IT WOULD
HAVE
BURST FROM
ALL THOSE
CREATURES'
SOULS BY
NOW.

THIS
WON'T BRING
THE WARGS
BACK TOO,
WILL IT?



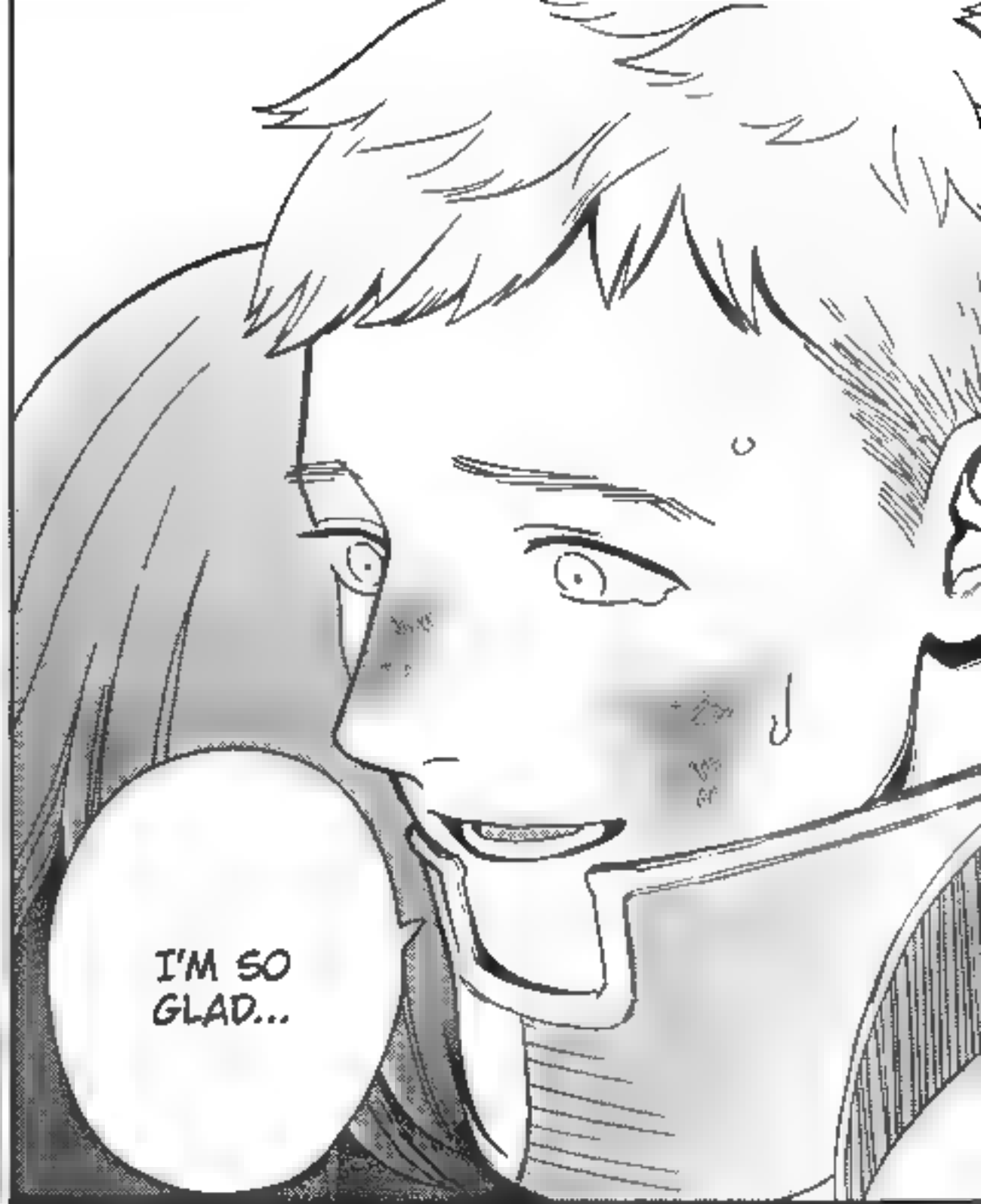


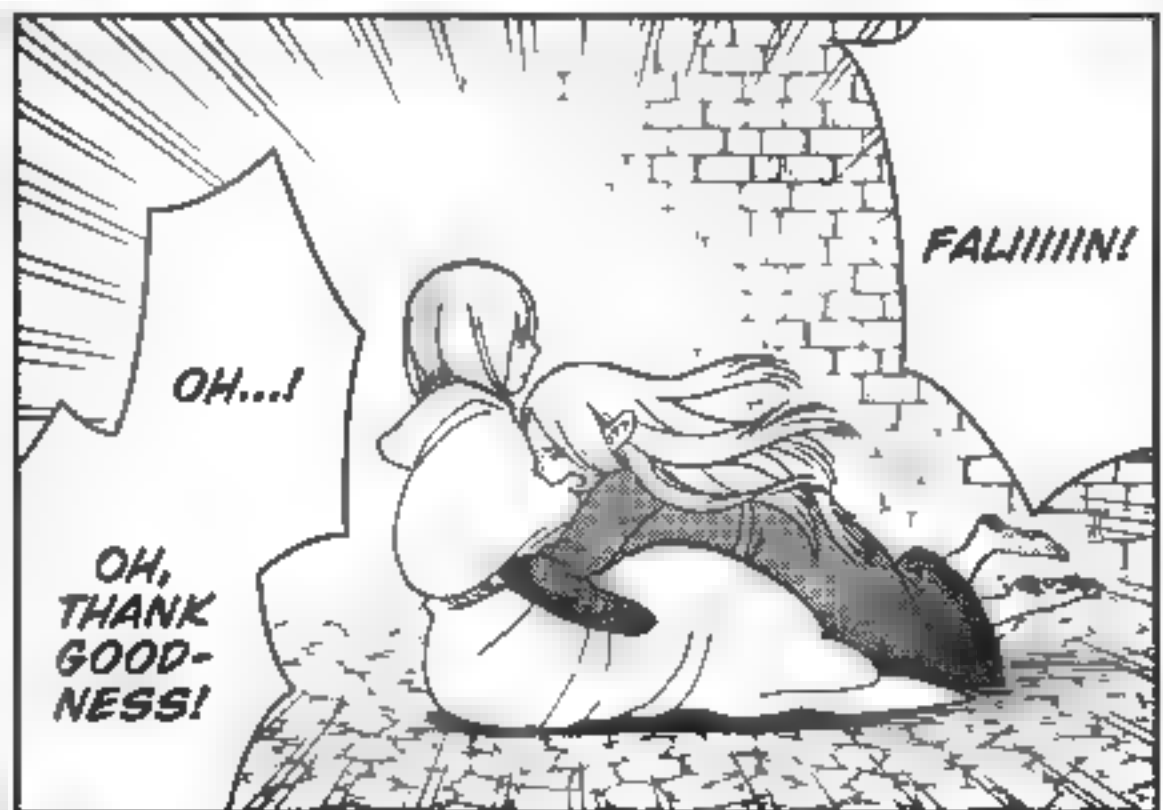
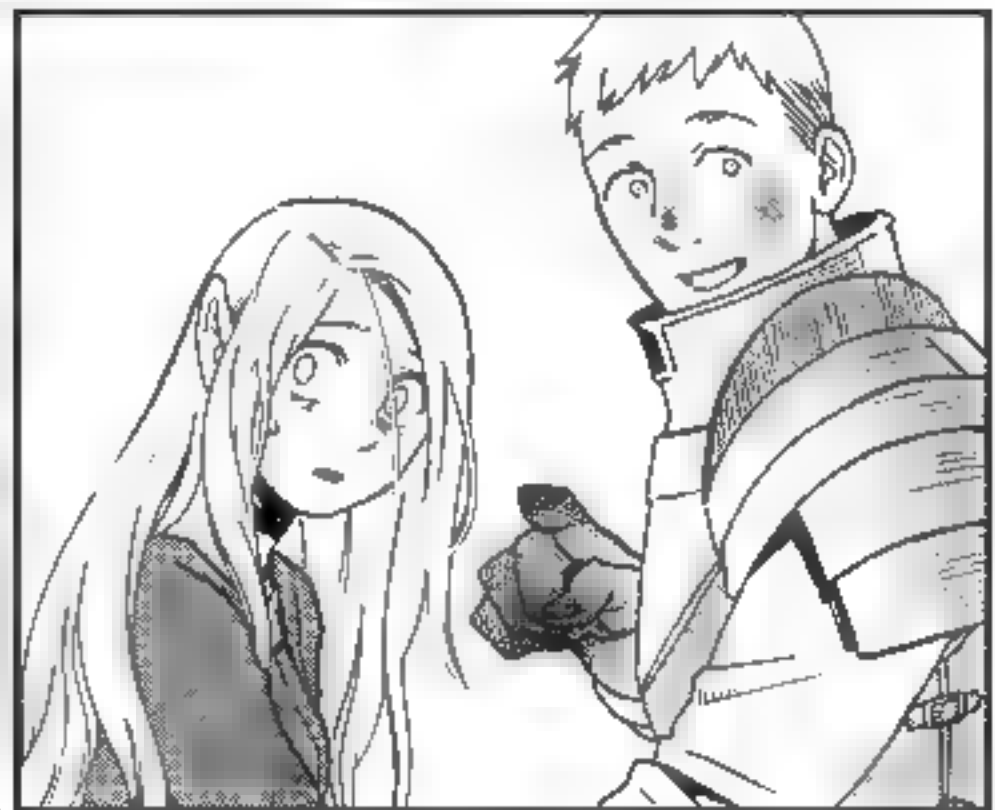


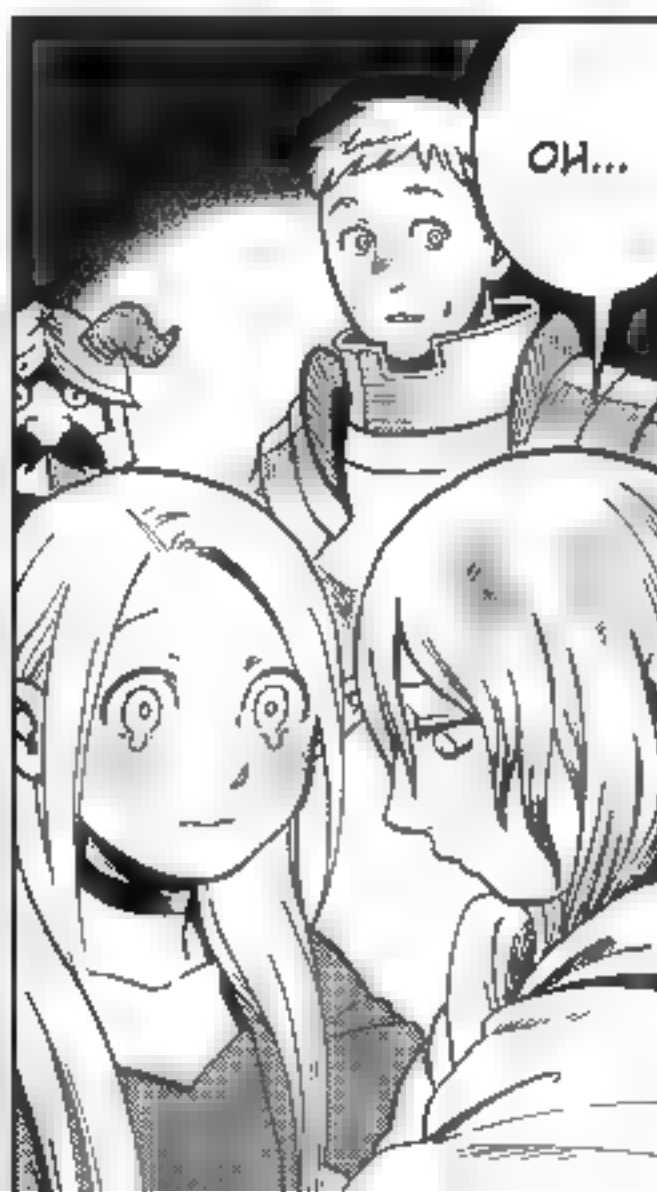




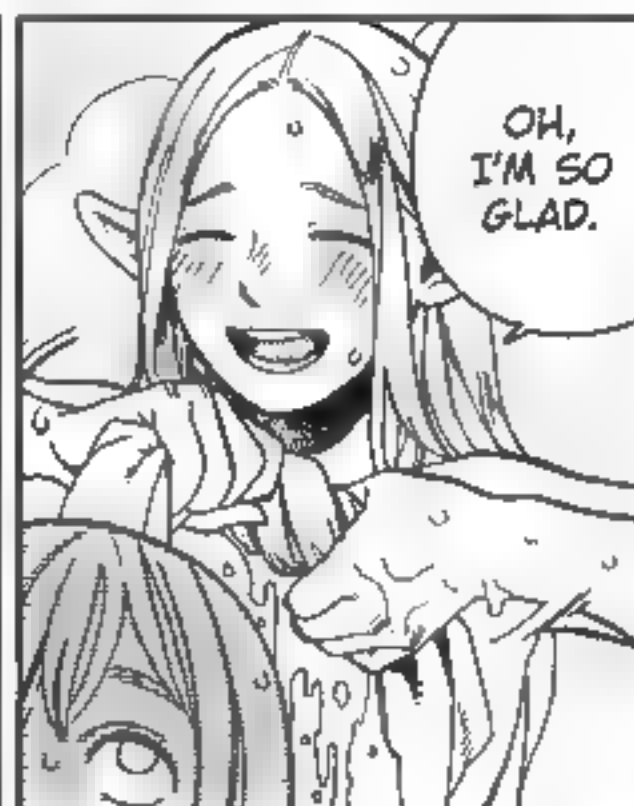
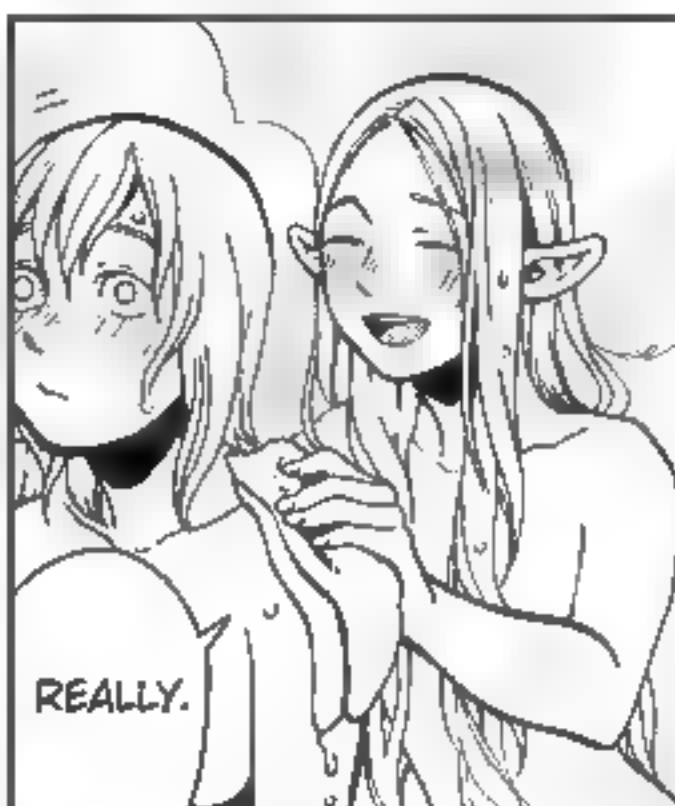
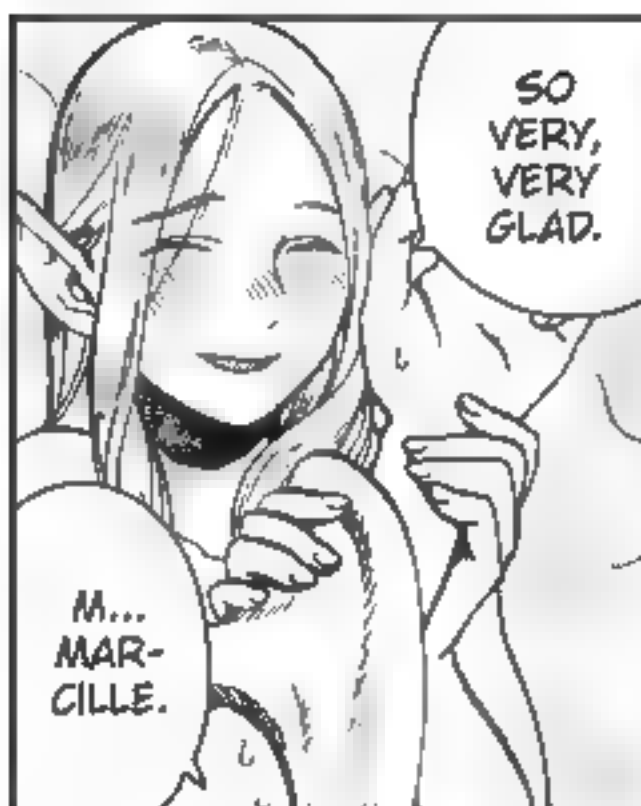
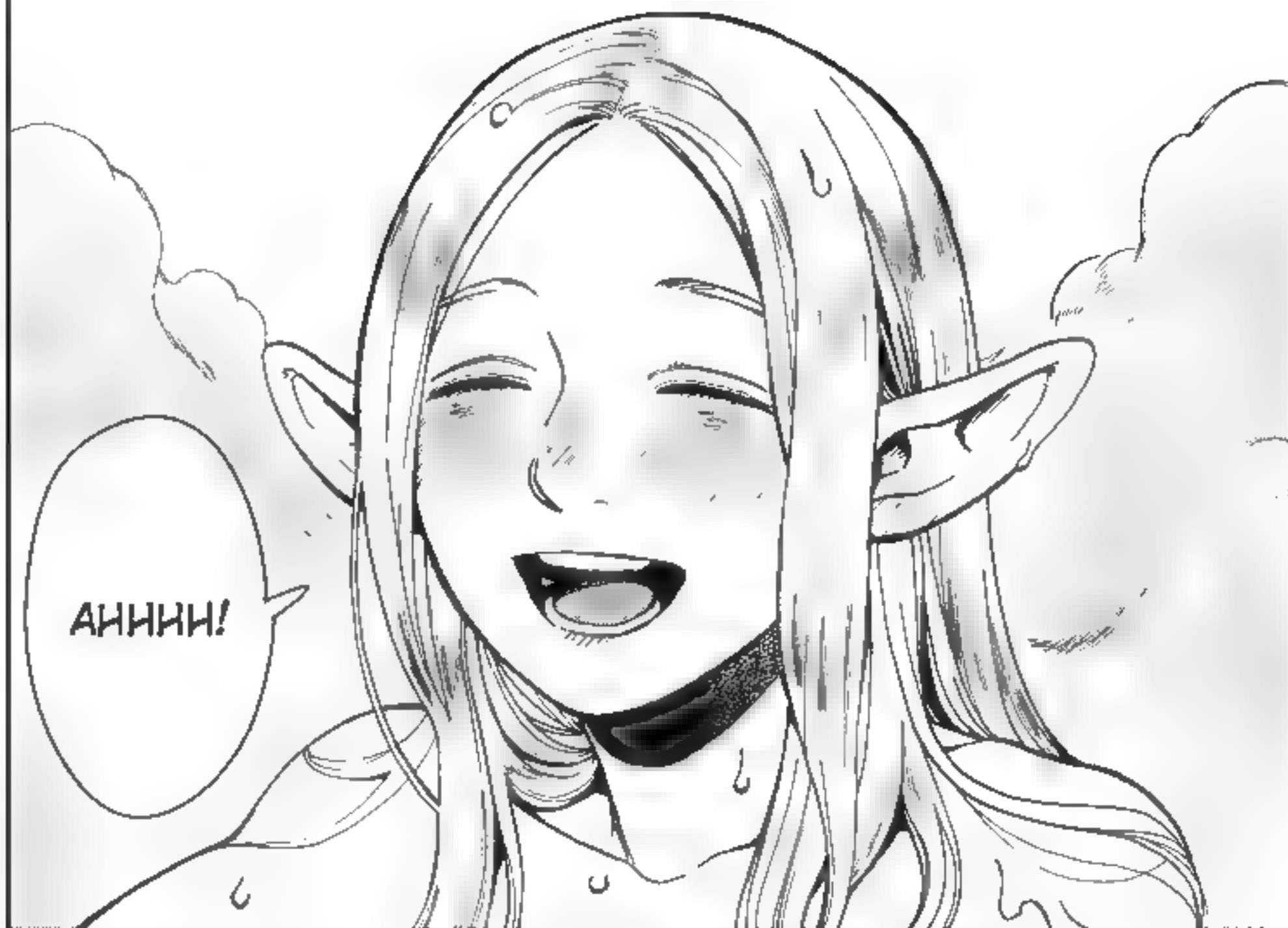


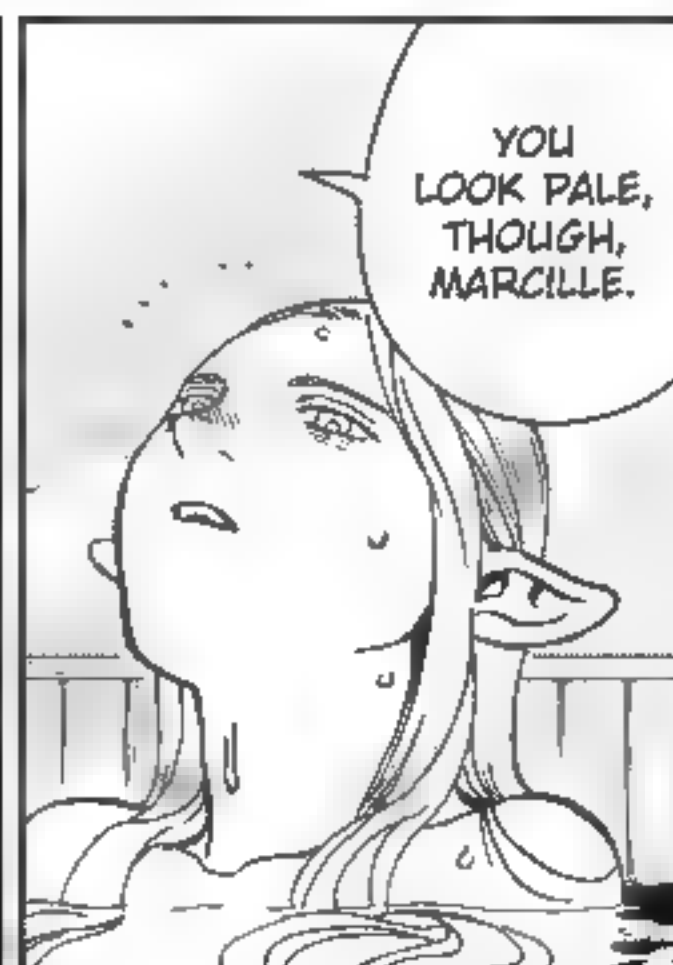
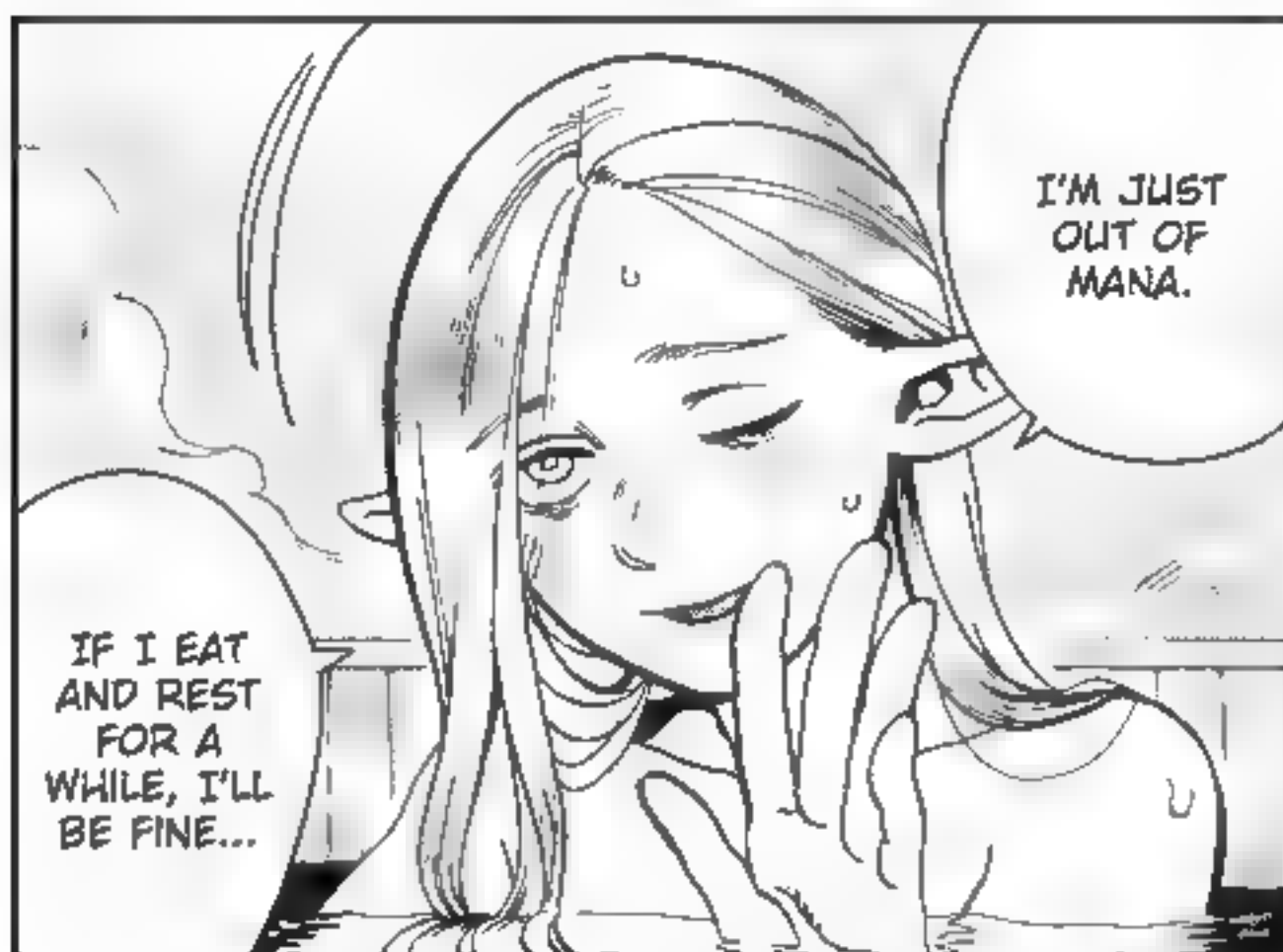
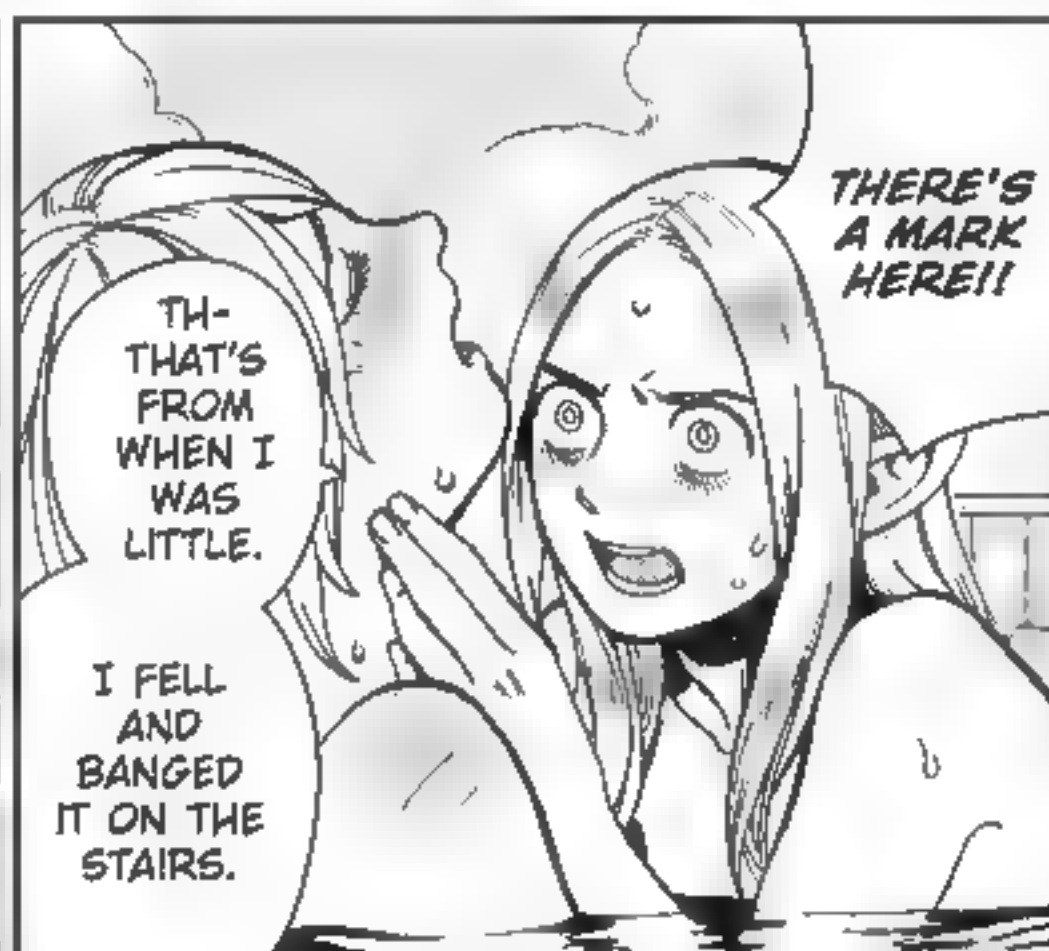
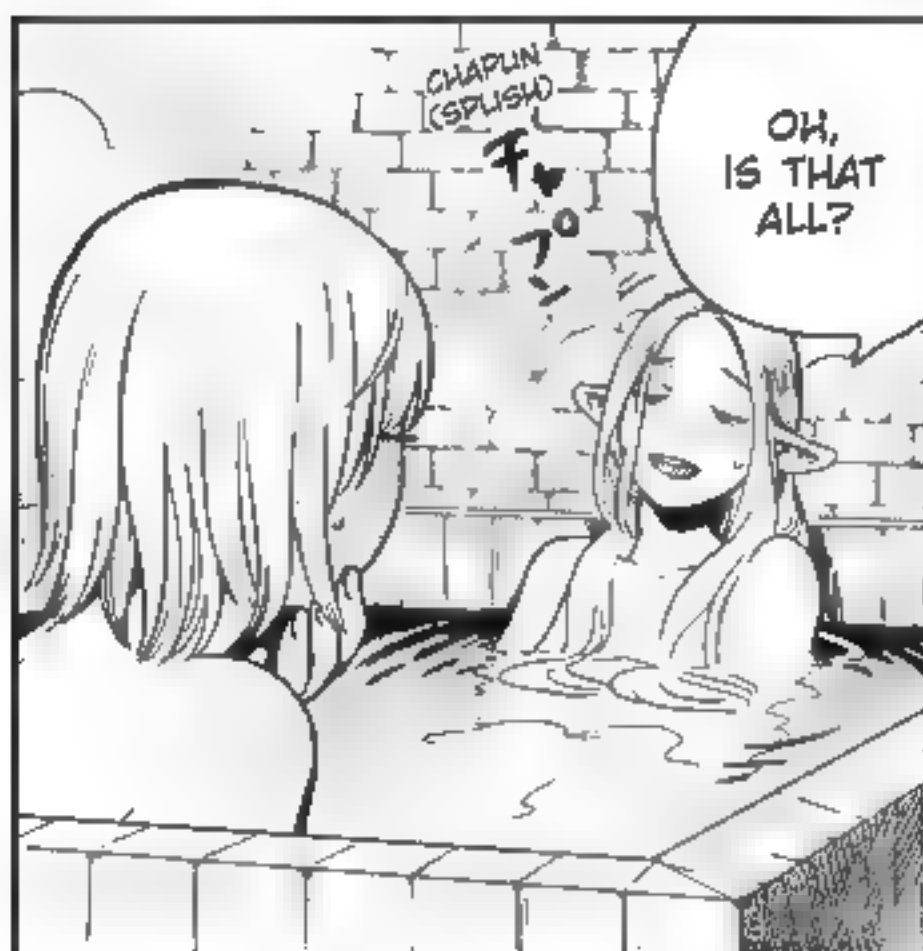
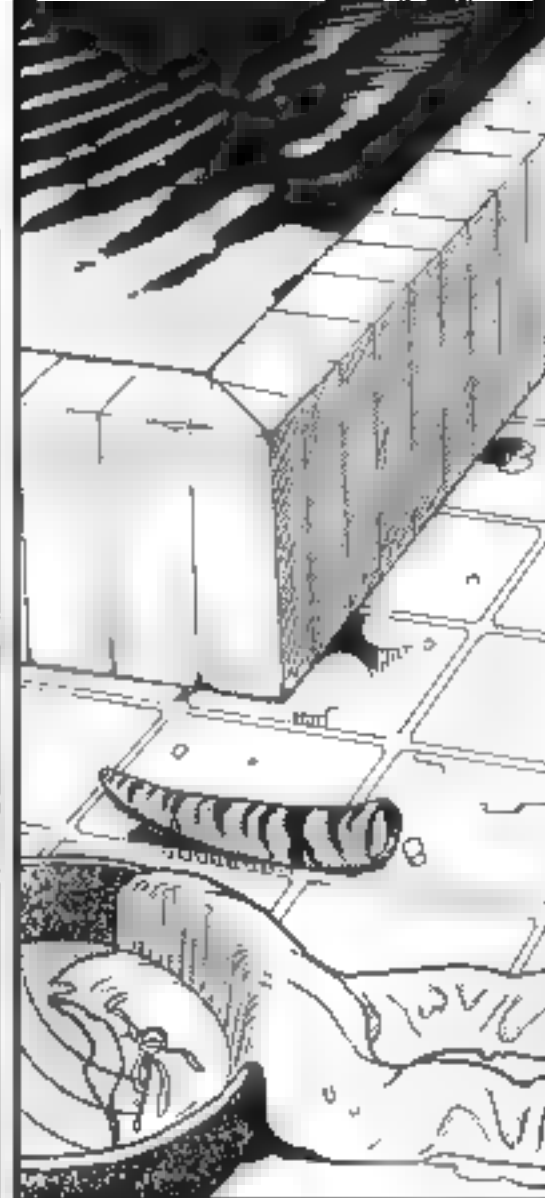








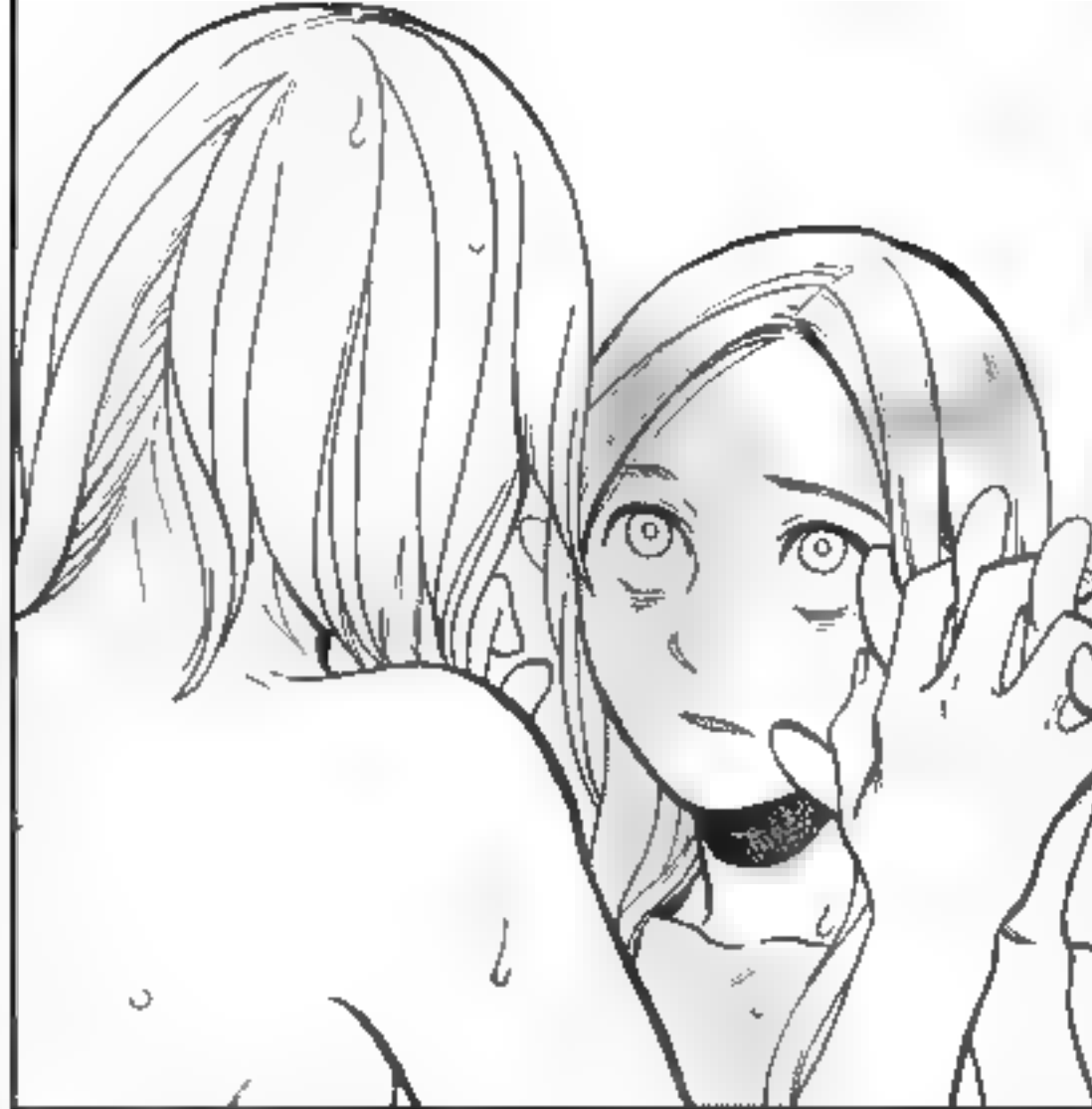






JIWA (WARM)

じわ



THAT
STARTLED
ME.

OH
NO,
NO.

YOU
CAN'T
HAVE
ENOUGH
TO
SHARE.



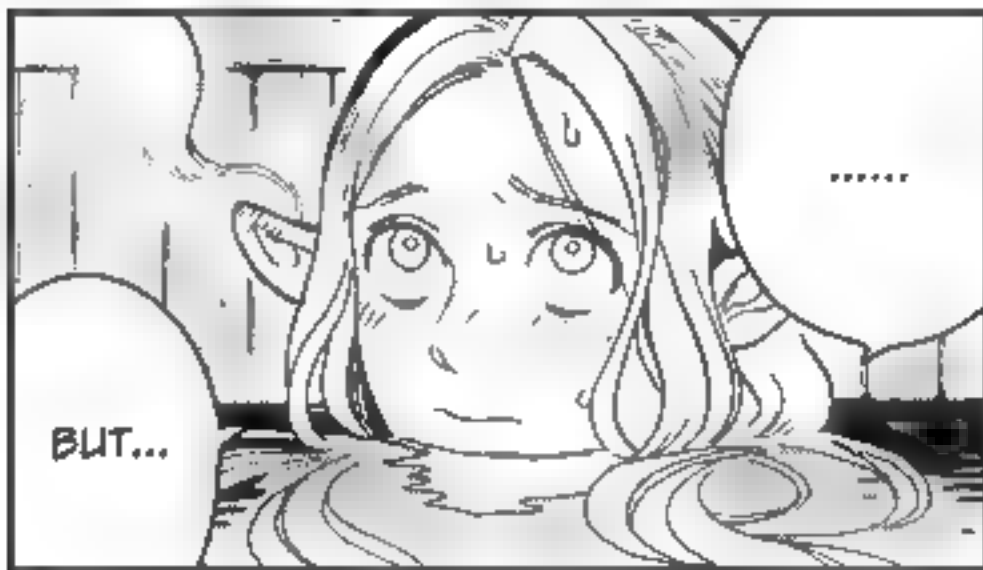
I
THOUGHT
I'D SHARE
SOME OF
MY MANA
WITH YOU...



WAGH!!

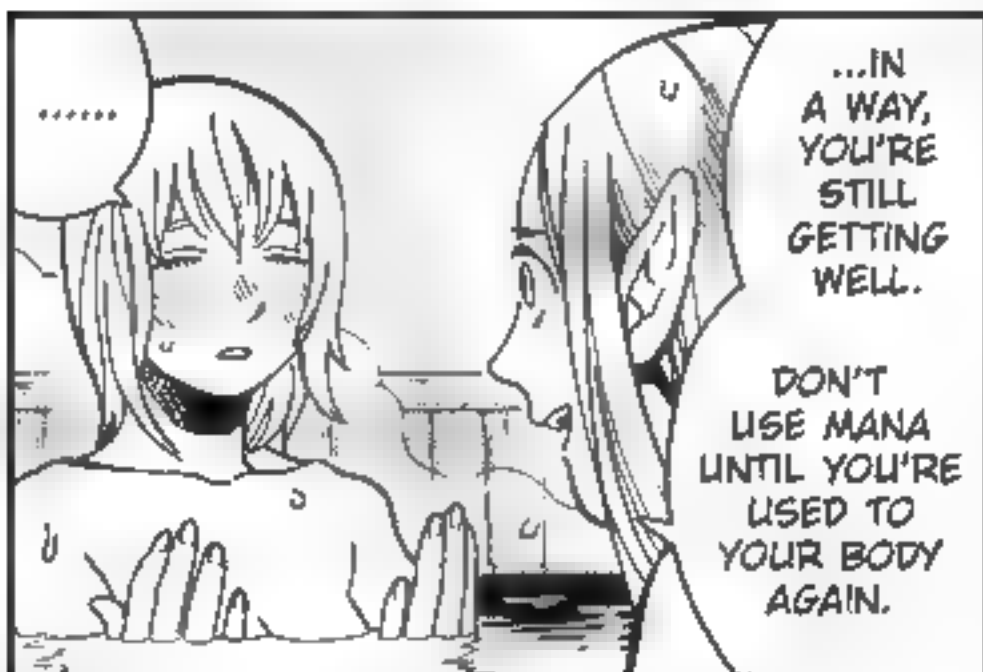
BASHA
(SPLASH)

WHAT
WAS
THAT!?



BUT...

.....



.....

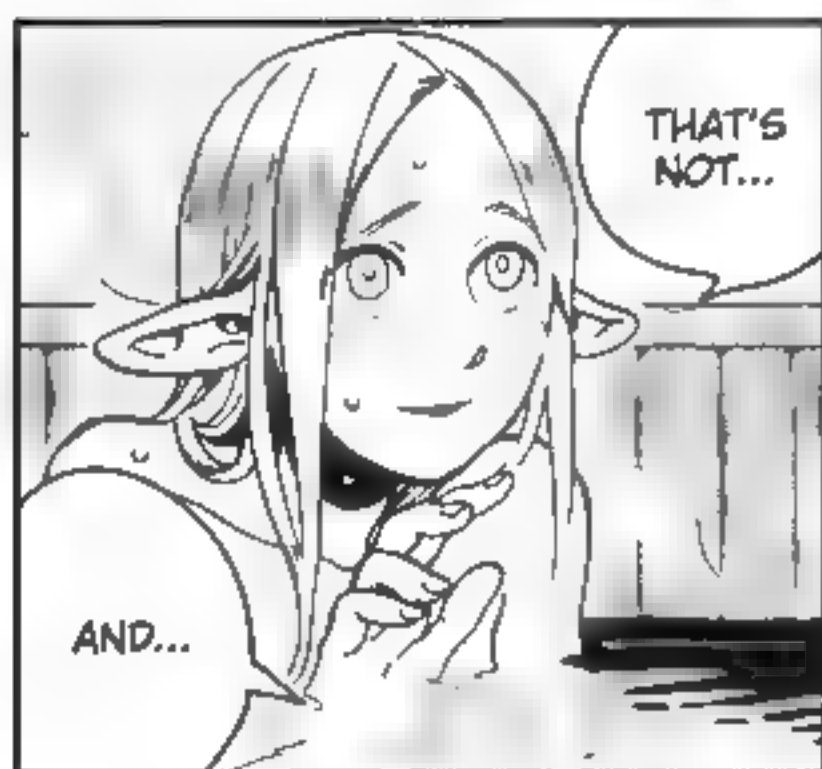
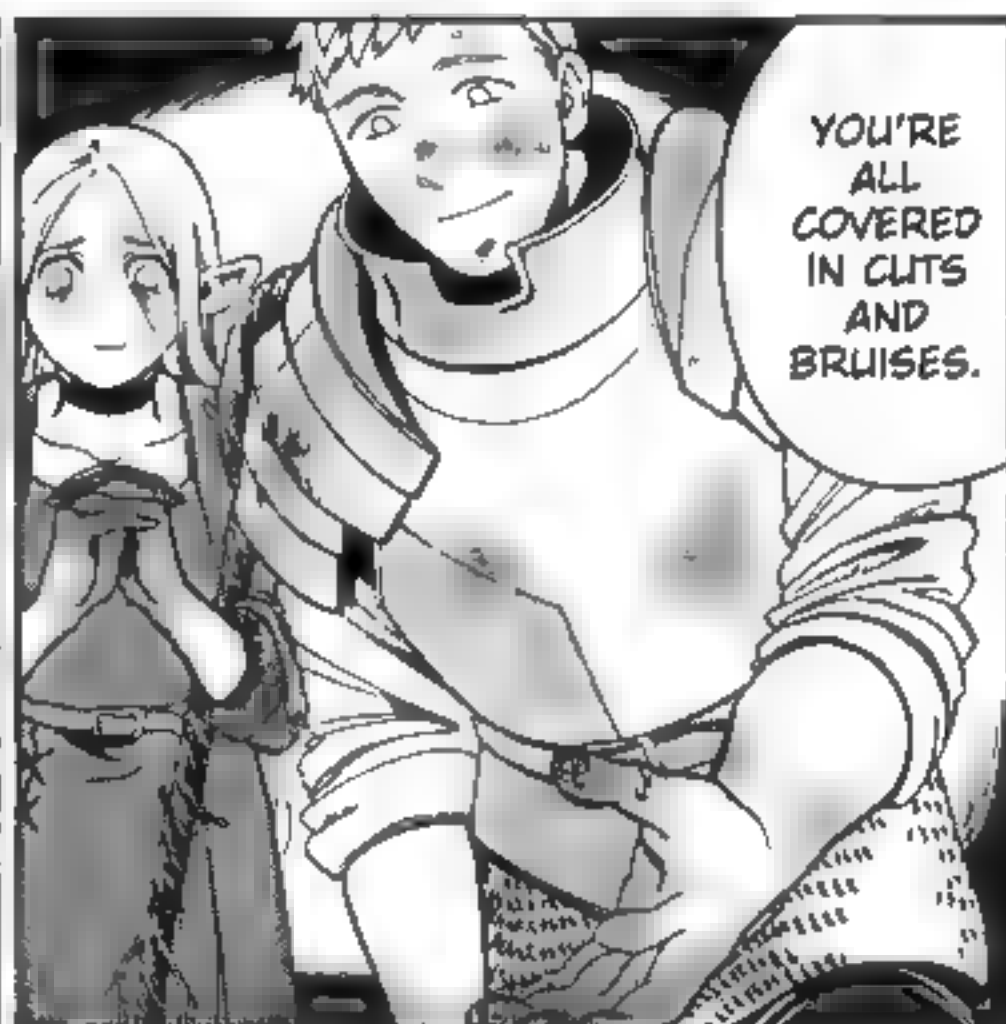
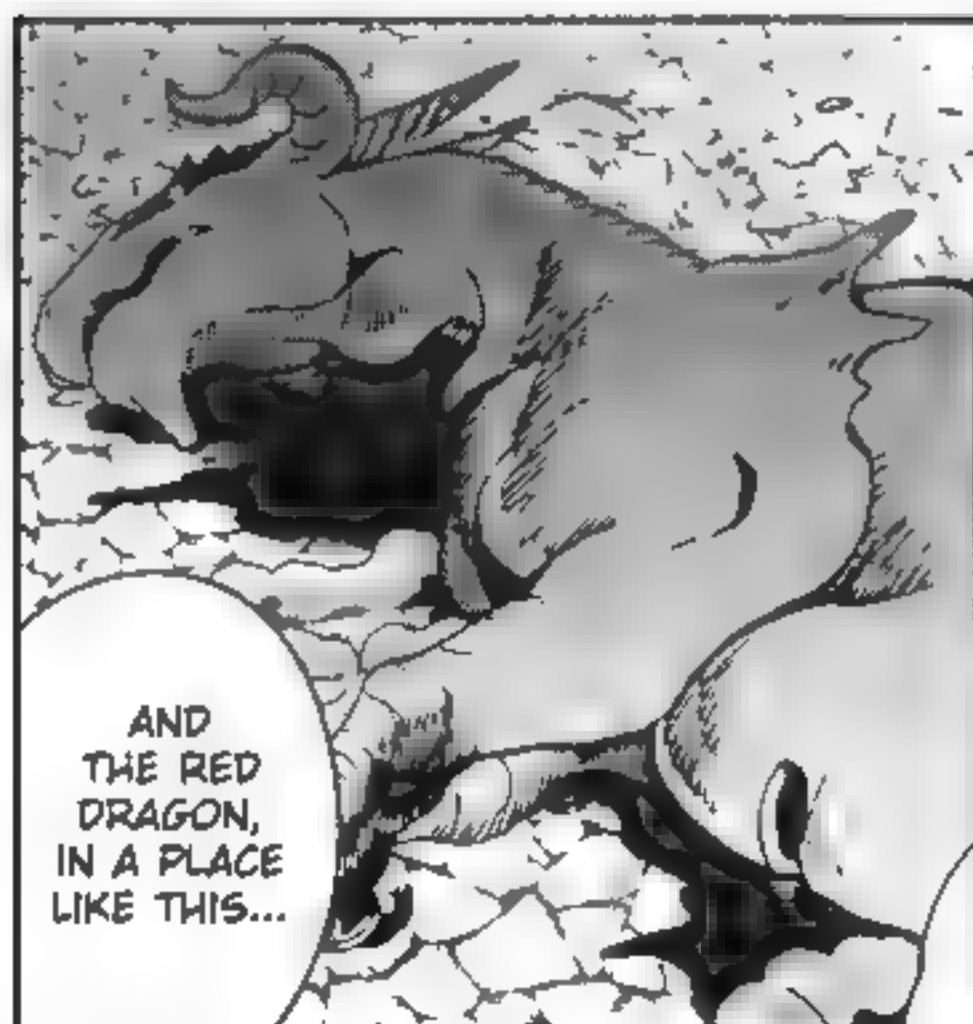
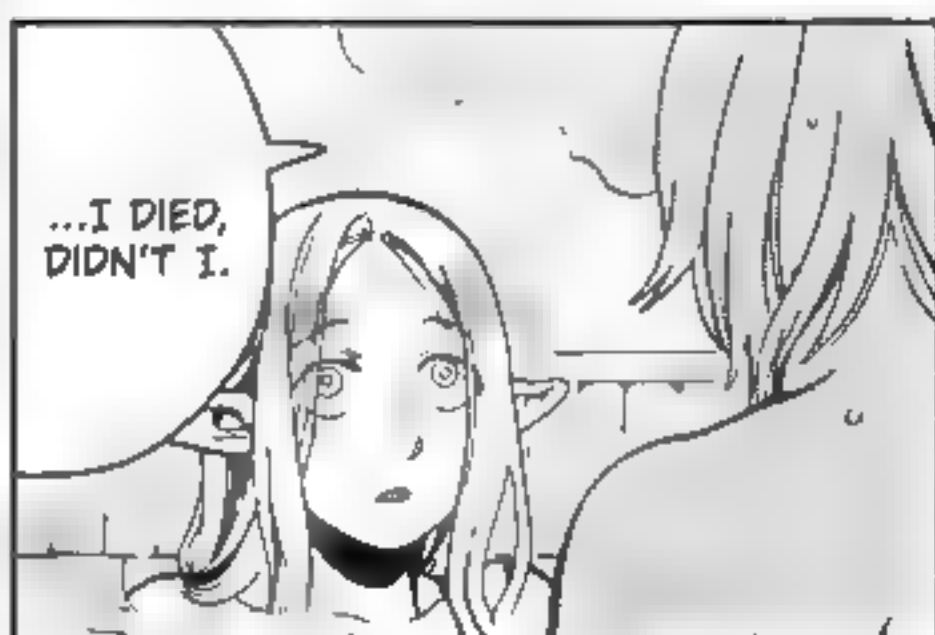
...IN
A WAY,
YOU'RE
STILL
GETTING
WELL.

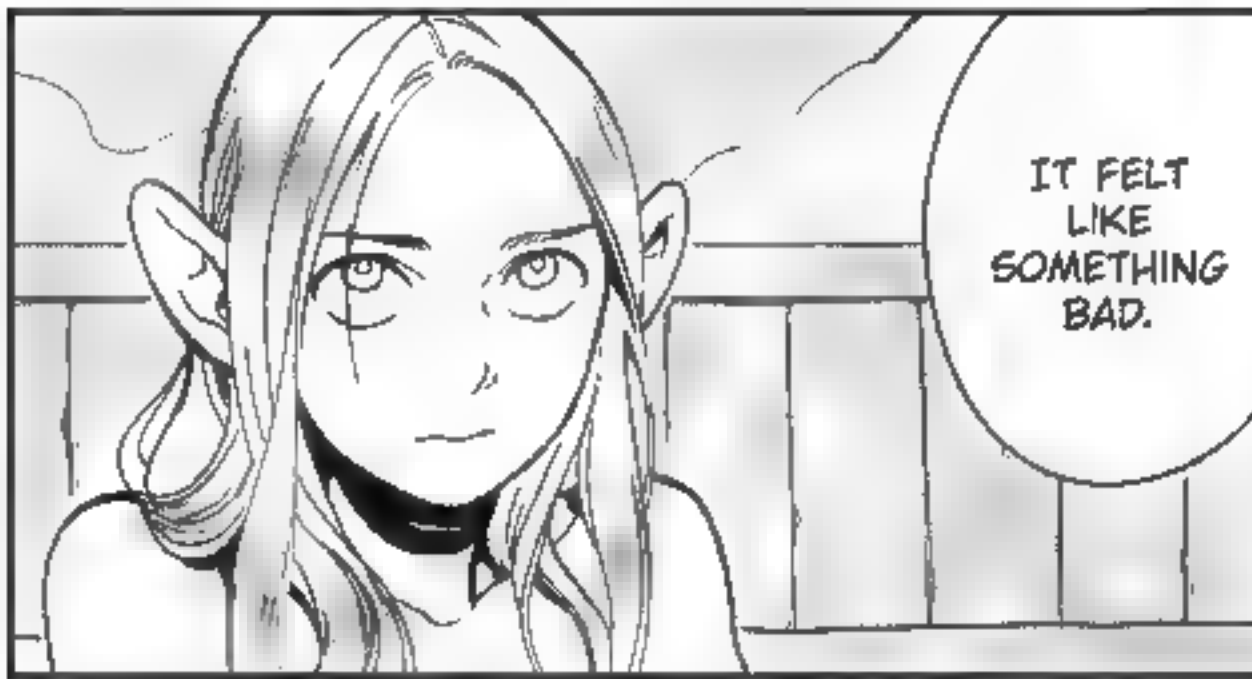
DON'T
USE MANA
UNTIL YOU'RE
USED TO
YOUR BODY
AGAIN.

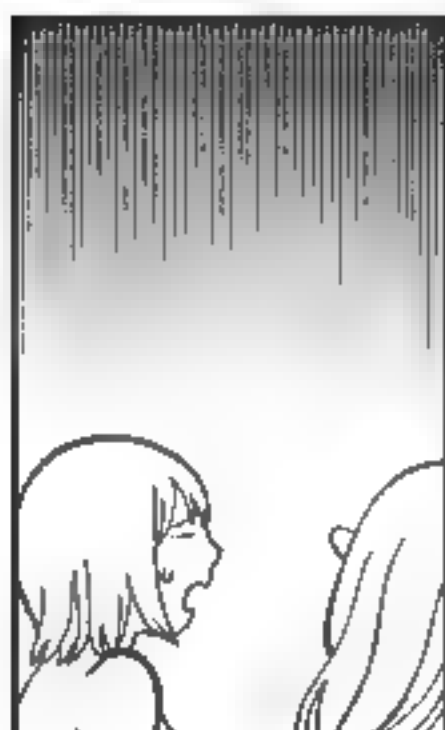
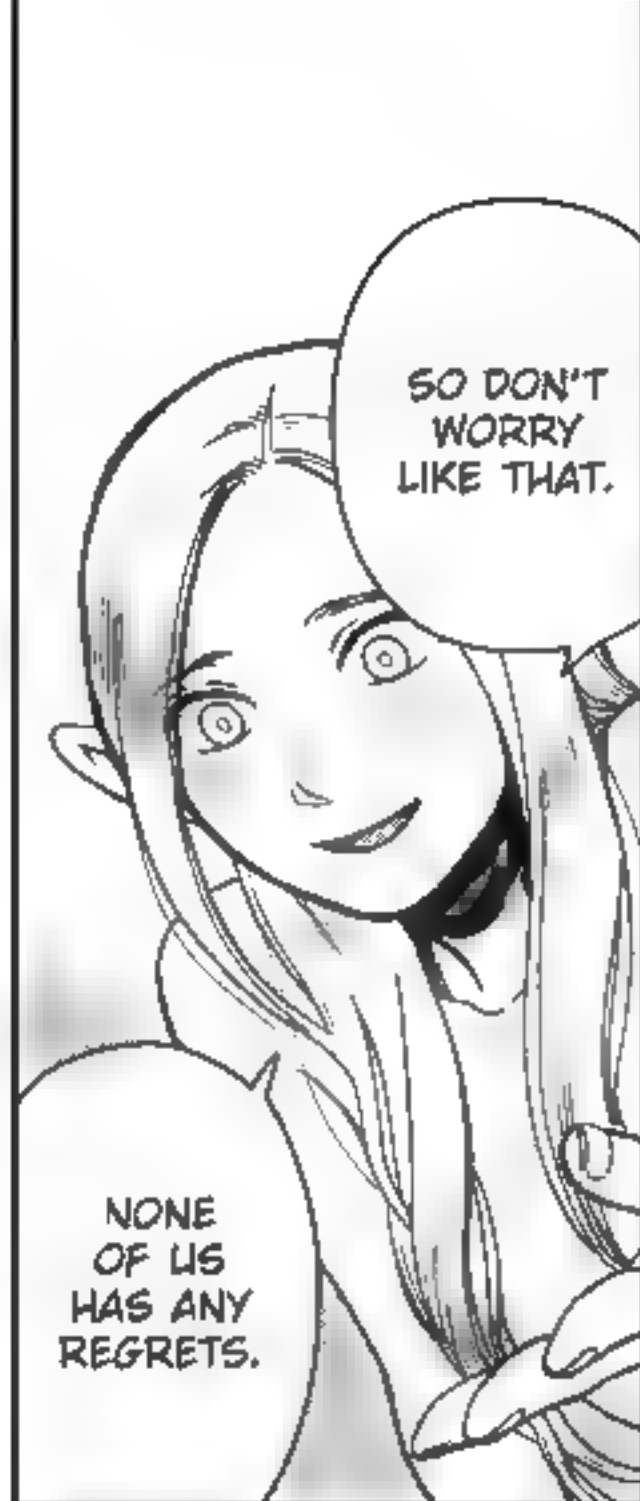


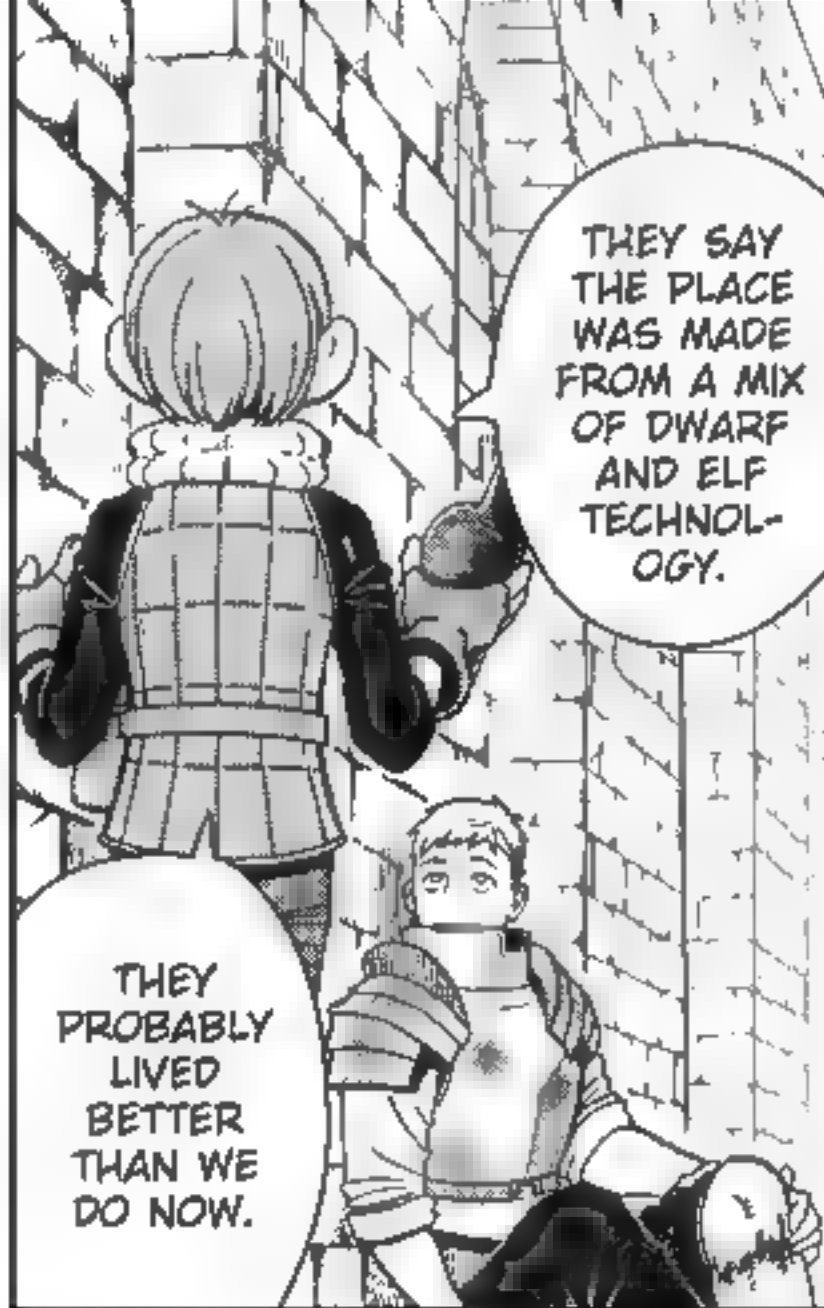
NO, I FEEL
REALLY GOOD
SOMEHOW.

IT'S AS IF
STRENGTH
IS FILLING
ME.









THEY SAY
THE PLACE
WAS MADE
FROM A MIX
OF DWARF
AND ELF
TECHNOL-
OGY.

THEY
PROBABLY
LIVED
BETTER
THAN WE
DO NOW.



...ARE IN
A HUMAN
TOWN
FROM A
THOUSAND
YEARS
AGO.

BORI
(SCRITCH)
BORI THY

...IT'S
WEIRD
TO THINK
THAT
THESE
BATHS...



WHO
COULD GET
DRUNK
ON THIS
STUFF?
IT'S LIKE
WATER.

IF I DRANK
NOW, I'D BE
UNDER THE
TABLE RIGHT
AWAY.



ALTHOUGH
IF IT
CURSES
US, WE'RE
DONE.

HERE.
CELE-
BRATE A
LITTLE.



THAT'S
NOT
WHAT I
MEANT.

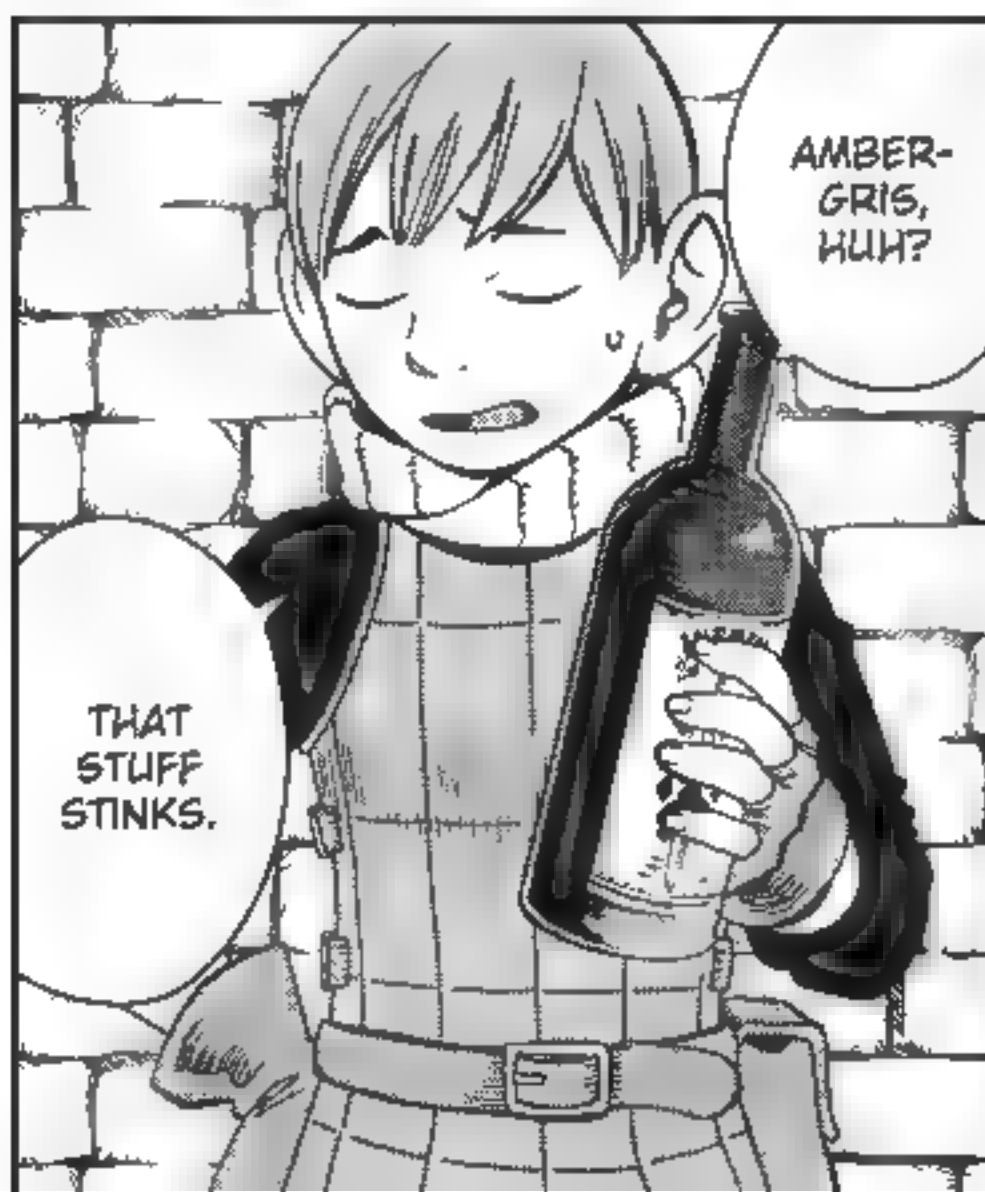


WE
CAN'T USE
A RETURN
SPELL OR
THE ORCS'
PASSAGE.
WE'LL HAVE
TO GET BACK
INTO THE
CASTLE FROM
THE HIGH
STREET.

WE GO
BACK UP
TOP.



NEVER
MIND THAT.
WHAT
NEXT?







I HAVE NOTHING TO BE ASHAMED OF.

I'M RESEARCHING WAYS THAT FORBIDDEN MAGIC CAN BE USEFUL TO PEOPLE.



HARM-LESS? EVEN HEALING MAGIC CAN BE USED IN TORTURE.

JUST LIKE A KNIFE, IT'S ALL IN HOW YOU USE IT.



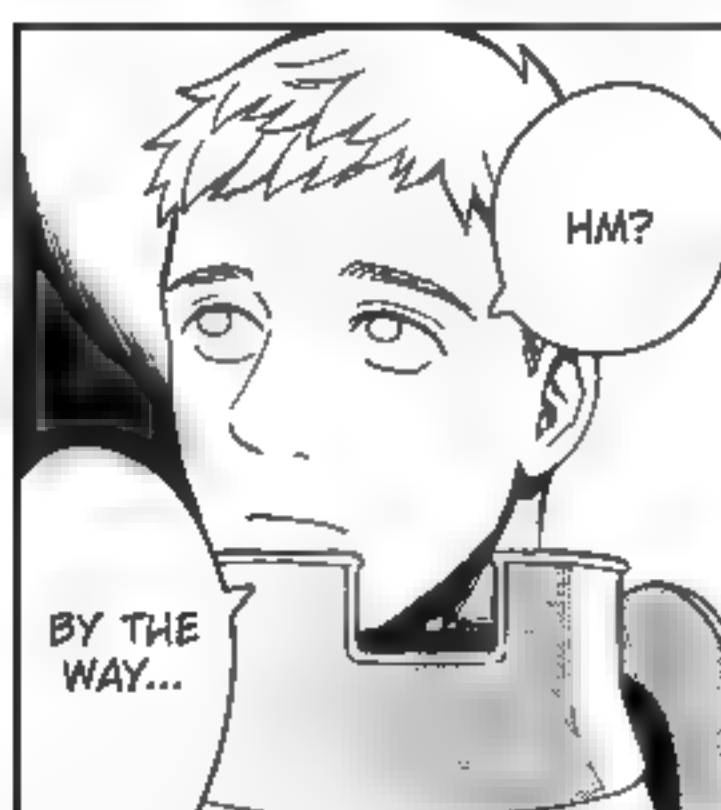
...IF YOU FORGET ABOUT THAT RES-URRECTION METHOD. THANKS.

BUT IT'S IN ALL OUR BEST INTER-ESTS...

SEE, THAT SOUNDS LIKE SHAME RIGHT THERE!!



WHOA...



HM?

BY THE WAY...

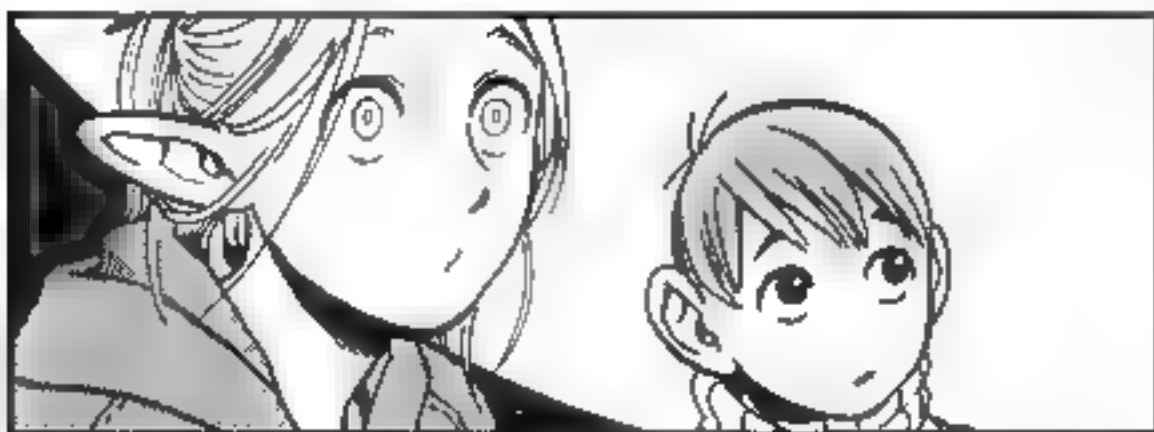
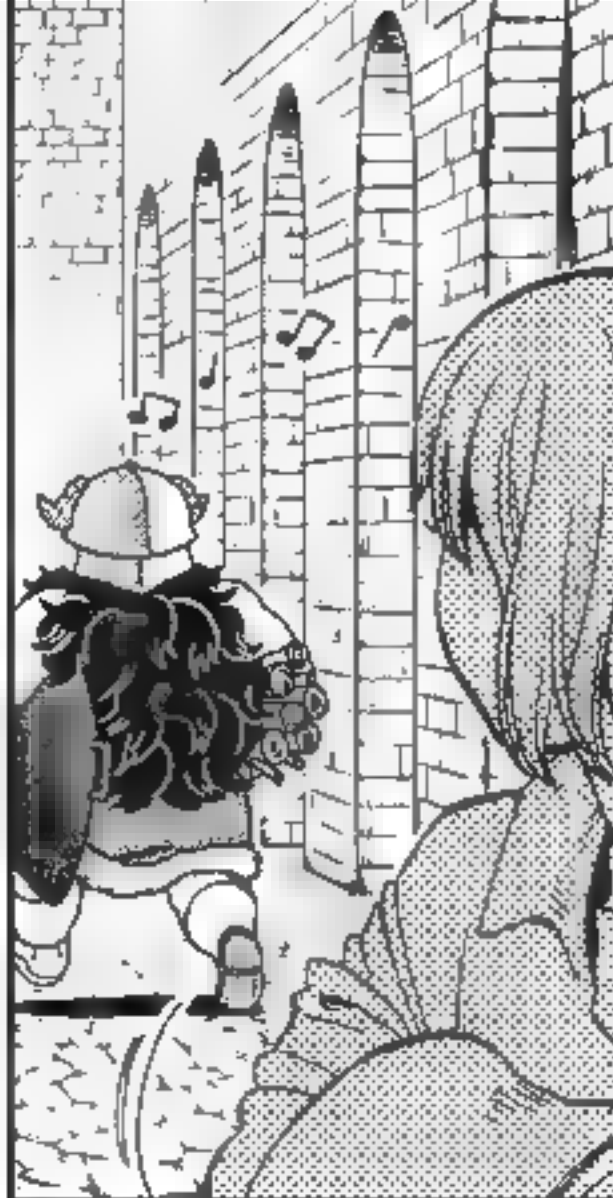


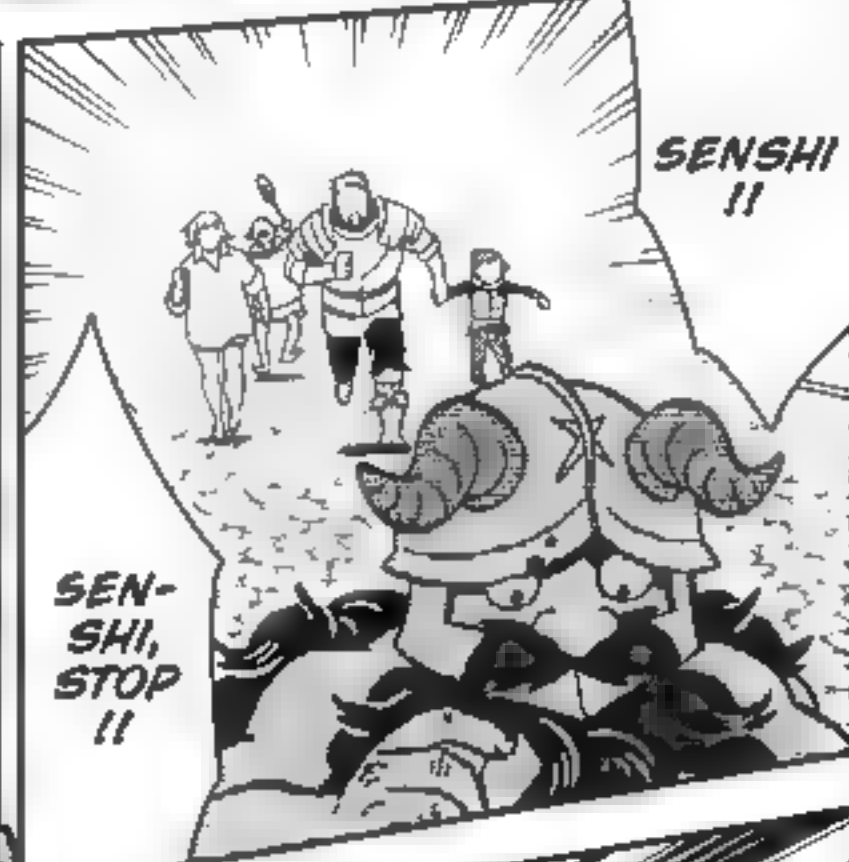
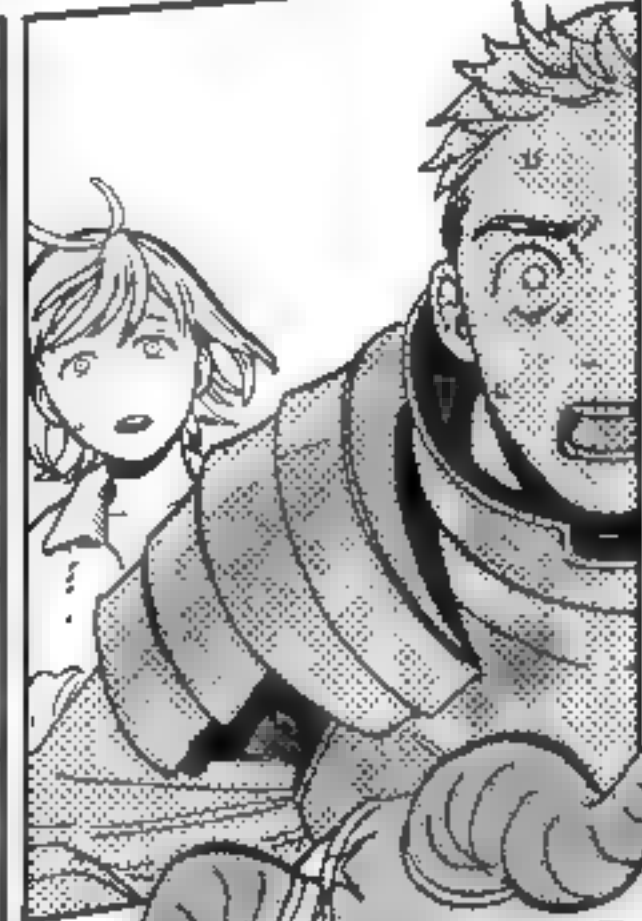
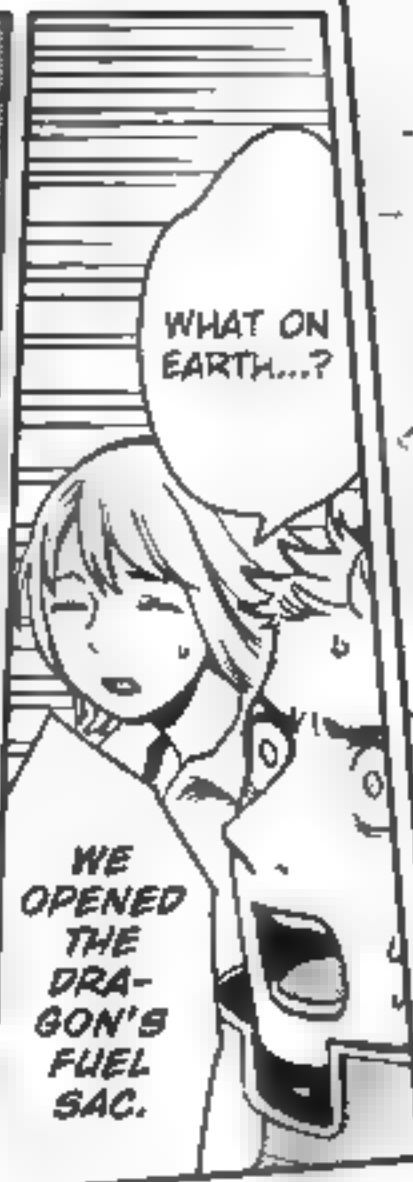
AND WHAT'S A DARK ELF ANYWAY!?

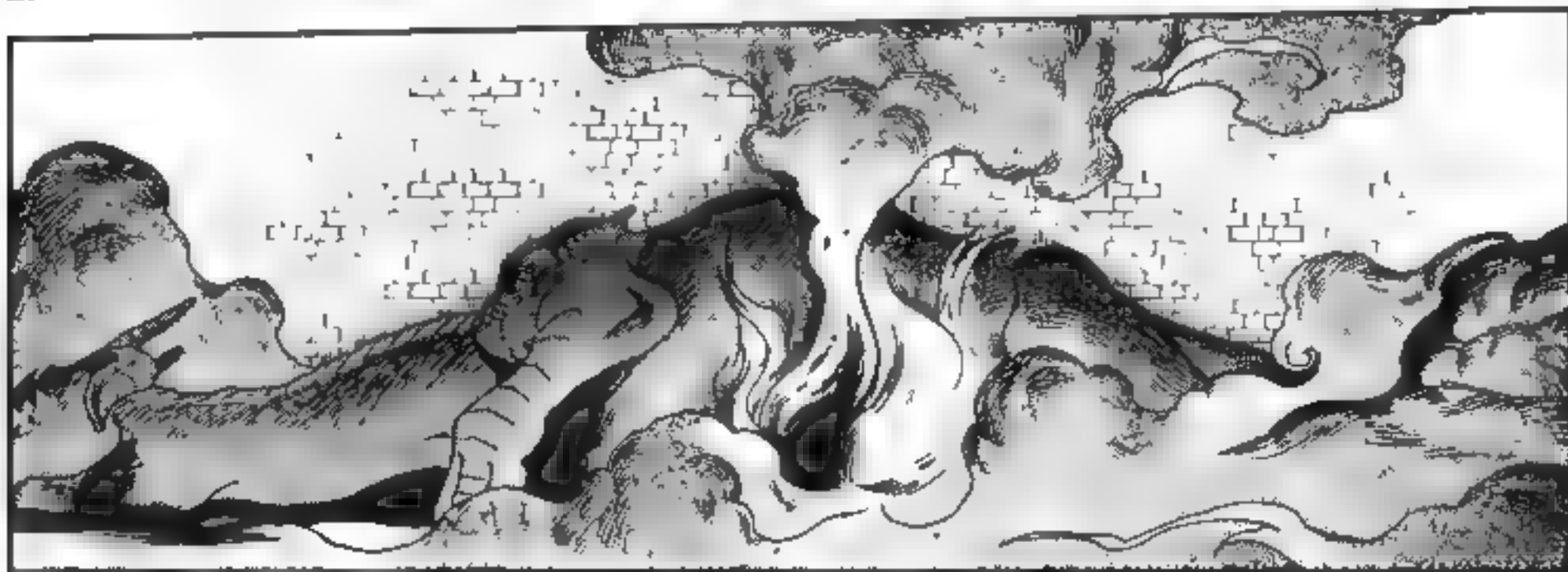
IT'S ALL OVER AND DONE WITH.

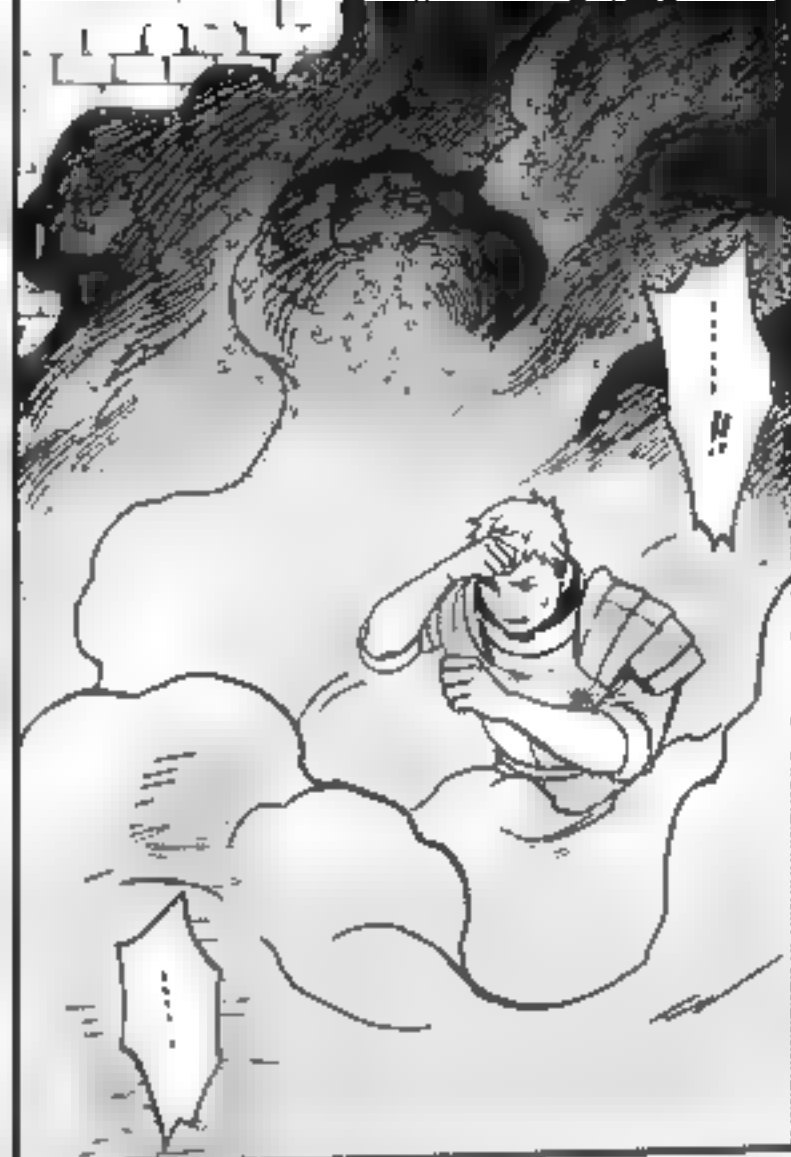
WELL, NEVER MIND.









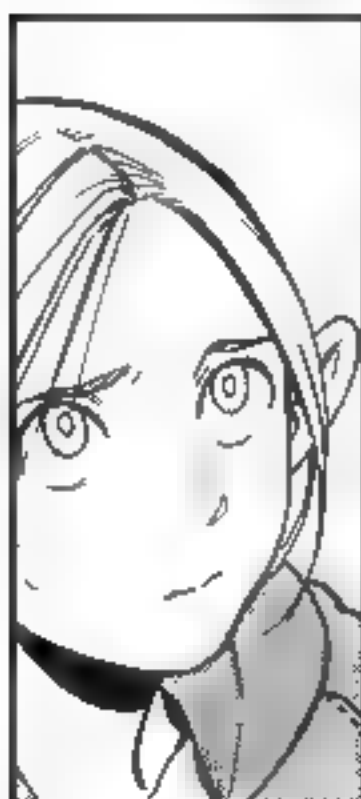




YOU DID
THAT?



FALIN...



I DON'T
KNOW.

I
THOUGHT,
"I HAVE TO
PROTECT
THEM," AND
THEN...



THAT
FAST?

I
GUESS
SO.

WITH NO
CHANT?



A-ANYWAY,
YOU'VE JUST
REVIVED.

DON'T
USE ANY
MORE
MANA!

WISH WE'D
HAD THAT
WHEN WE
FOUGHT
THE
DRAGON.



WOW.

WHAT WAS
THAT?
HYSTERICAL
STRENGTH?

DOKI
(BADMP)



I
TOLD YOU,
DRAGONS
BREATHE
FIRE USING
FUEL THEY
MAKE.

THAT
FUEL
IGNITED.



THAT
STAR-
TLED
ME.



...BUT UNTIL
IT DOES, WE
CAN'T TAKE
MEAT FROM
THE INSIDE.

HMM.
THAT'S
NO
GOOD.



THE
FIRE'S
NOT
GOING
OUT.

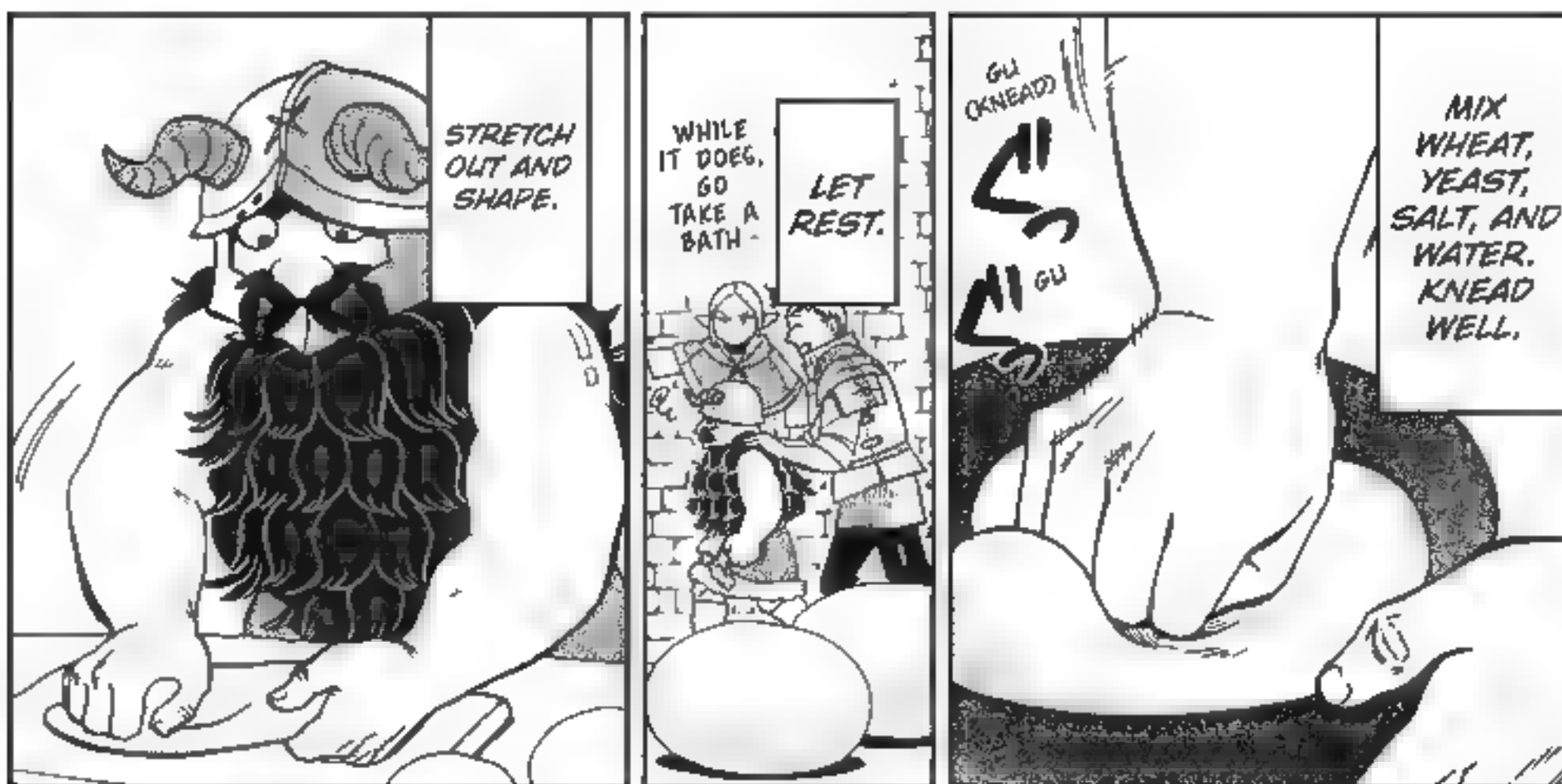
THE OIL IN
ITS BODY IS
BURNING.

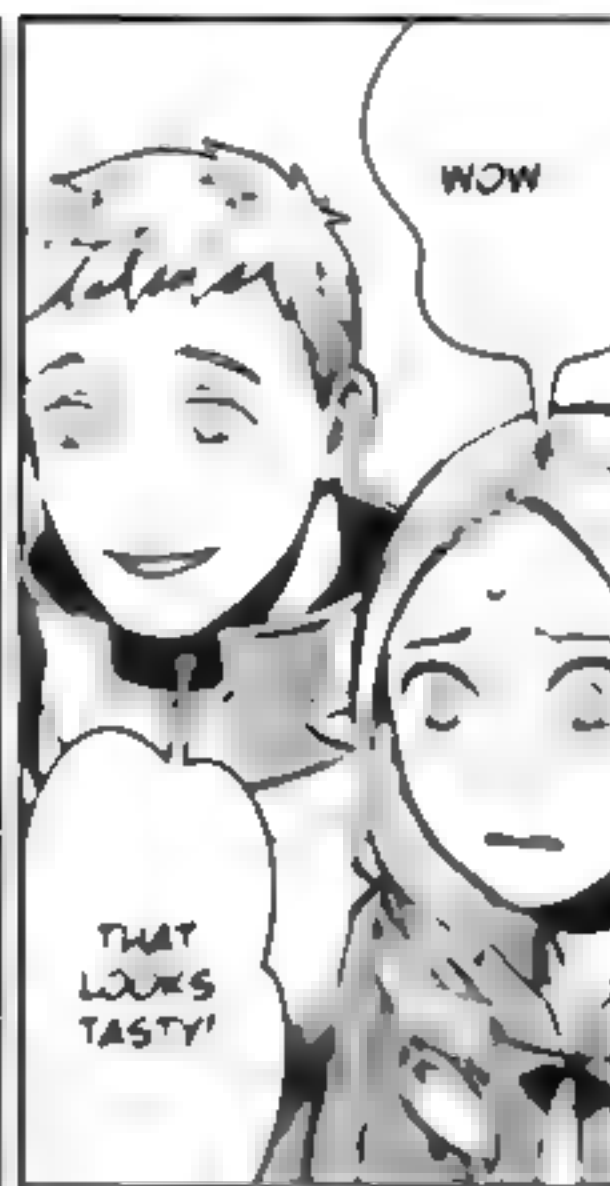
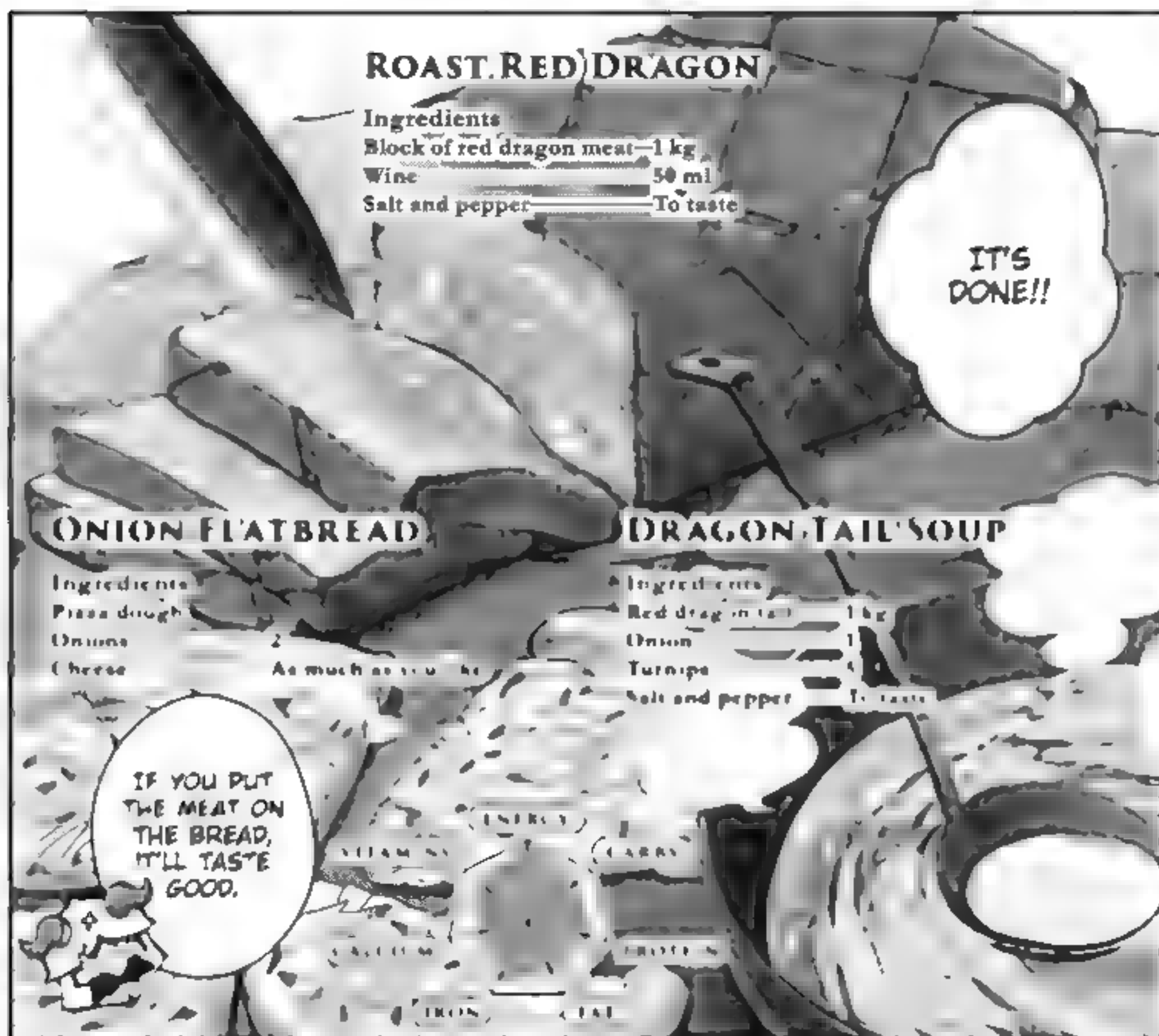
IT'LL DIE
DOWN
EVENTU-
ALLY...

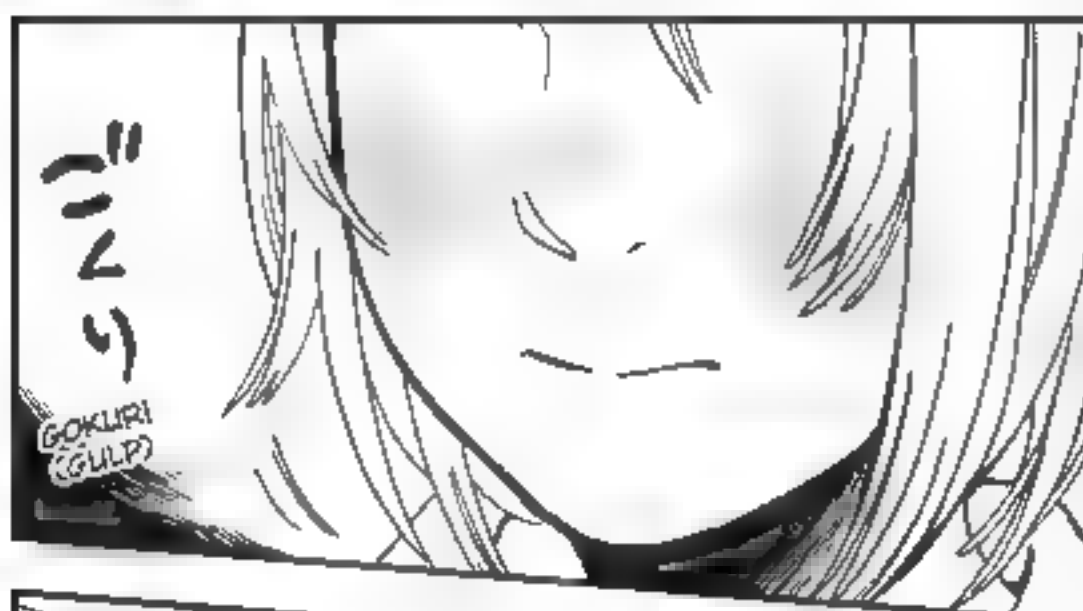


WHY
DON'T
WE COOK
WITH
THIS?







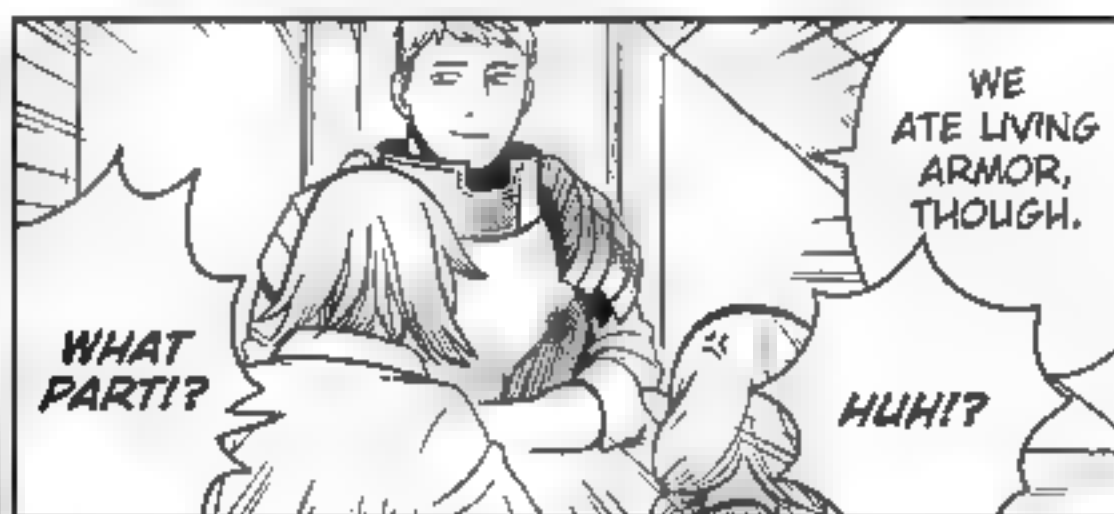


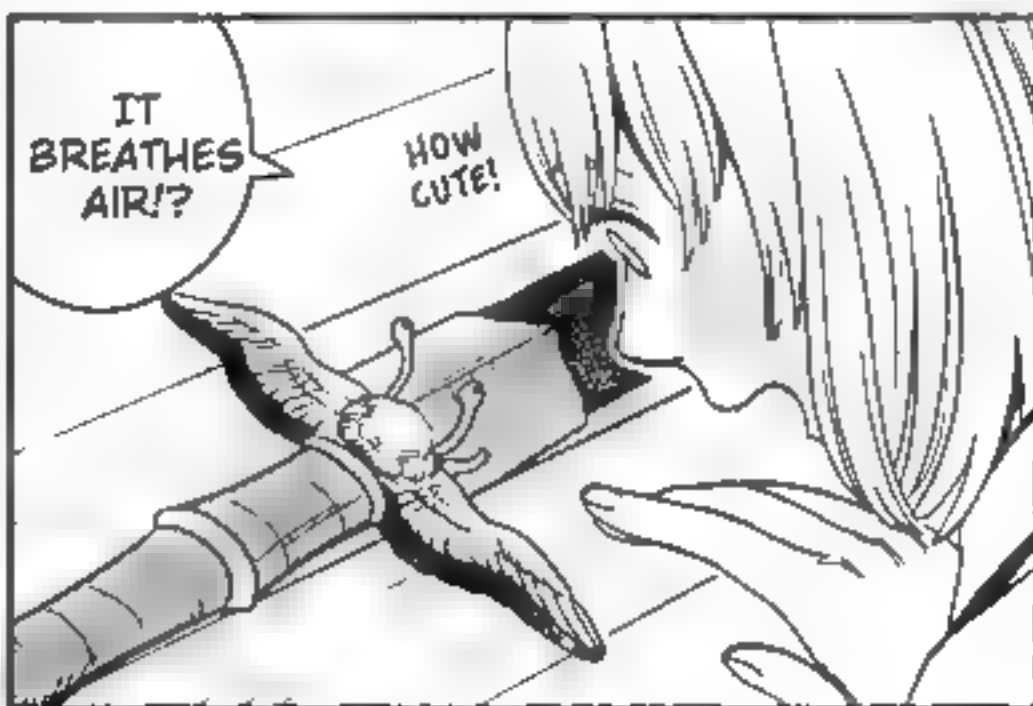
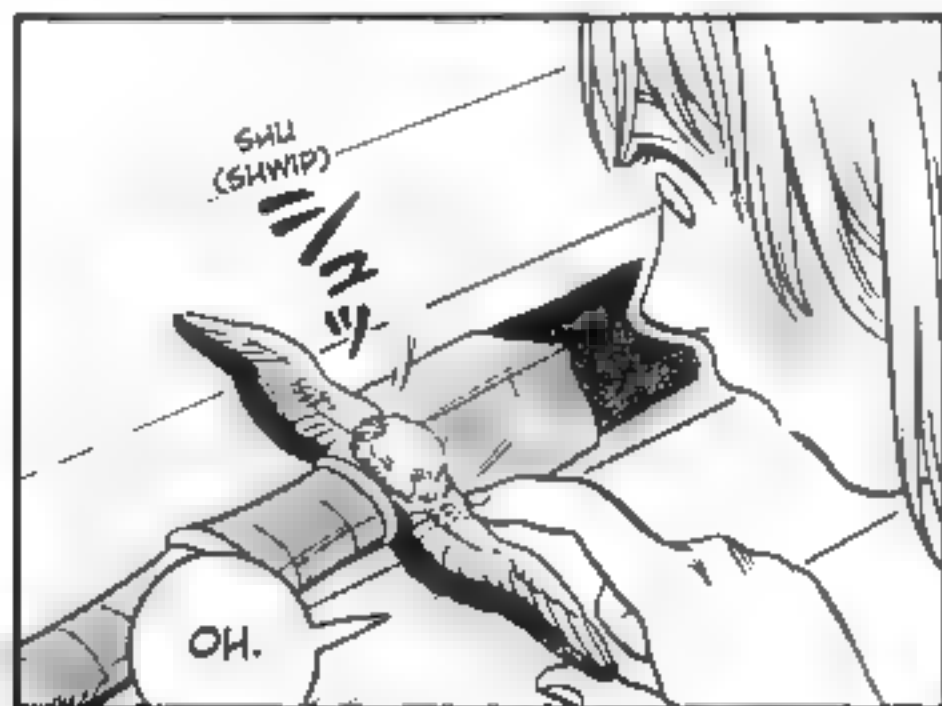


SFX: GUMU (CHEW) GUMU

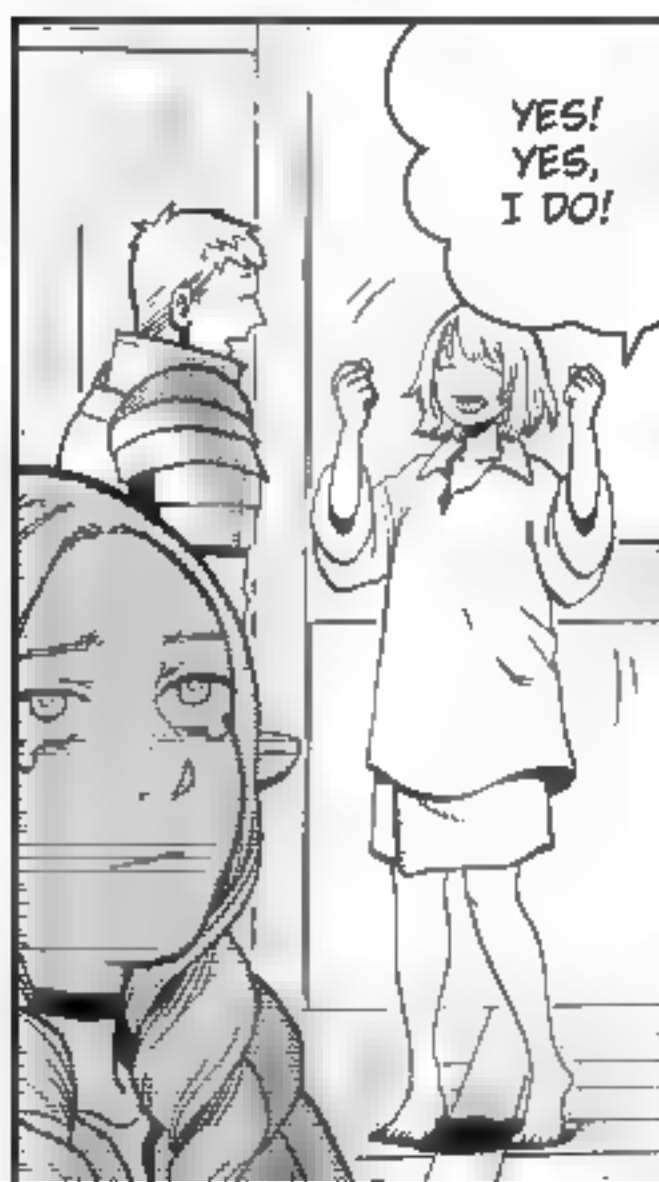


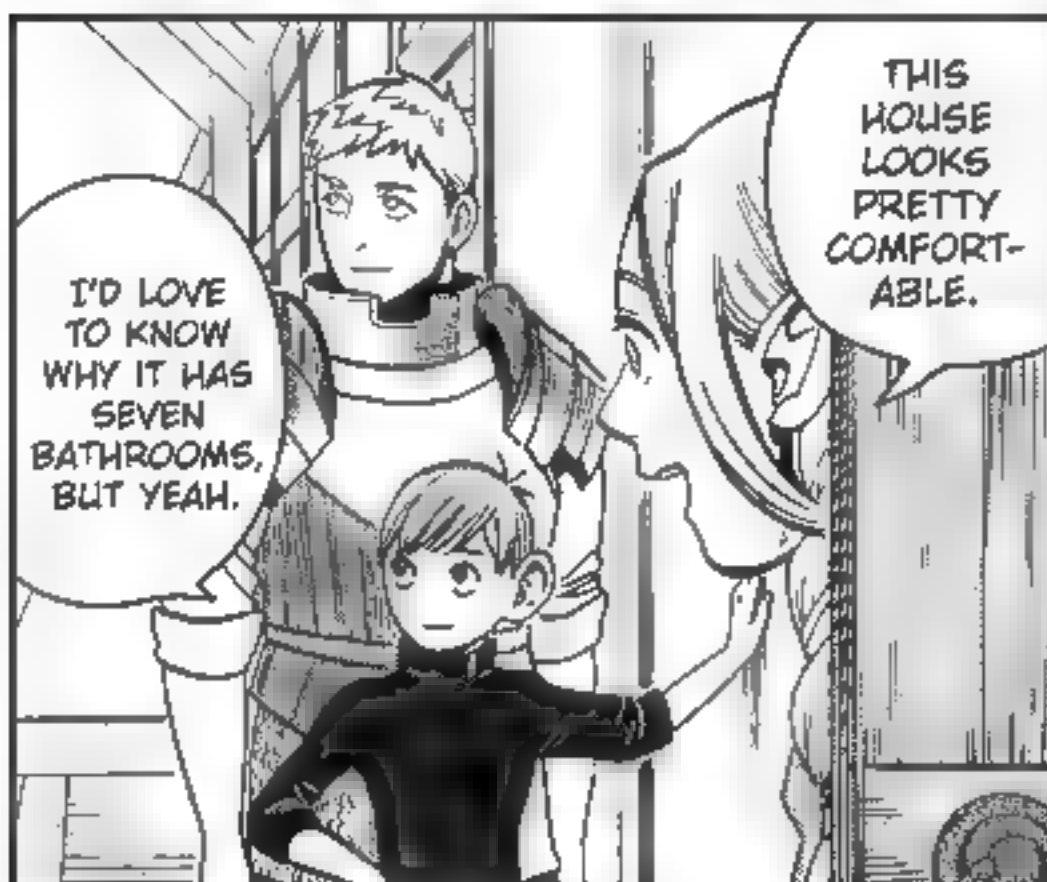


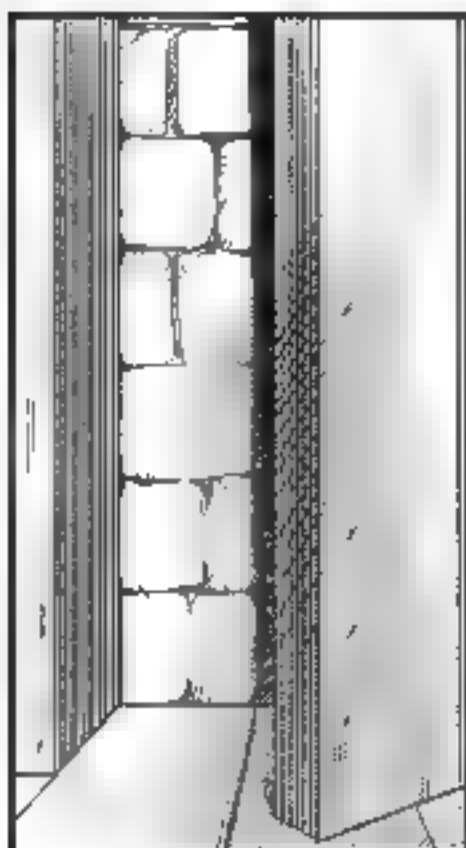


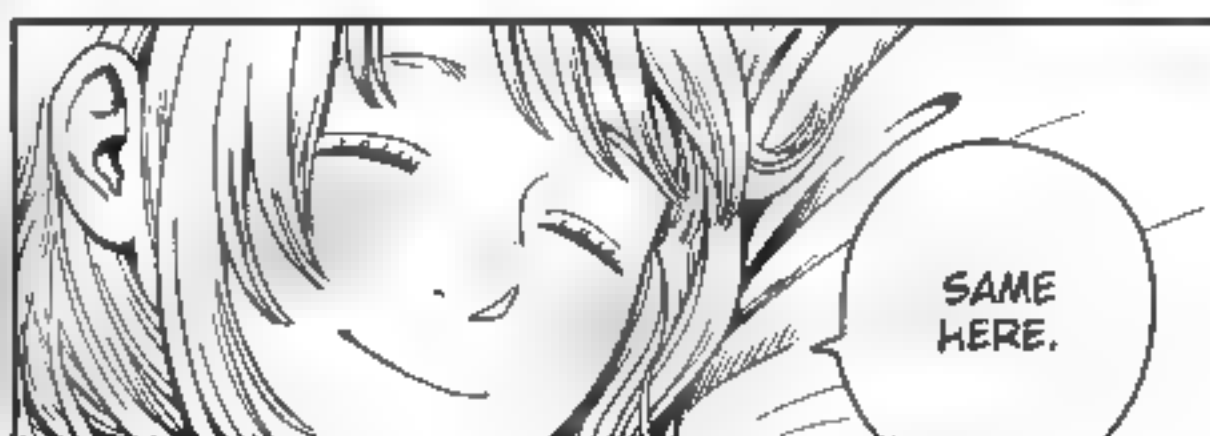
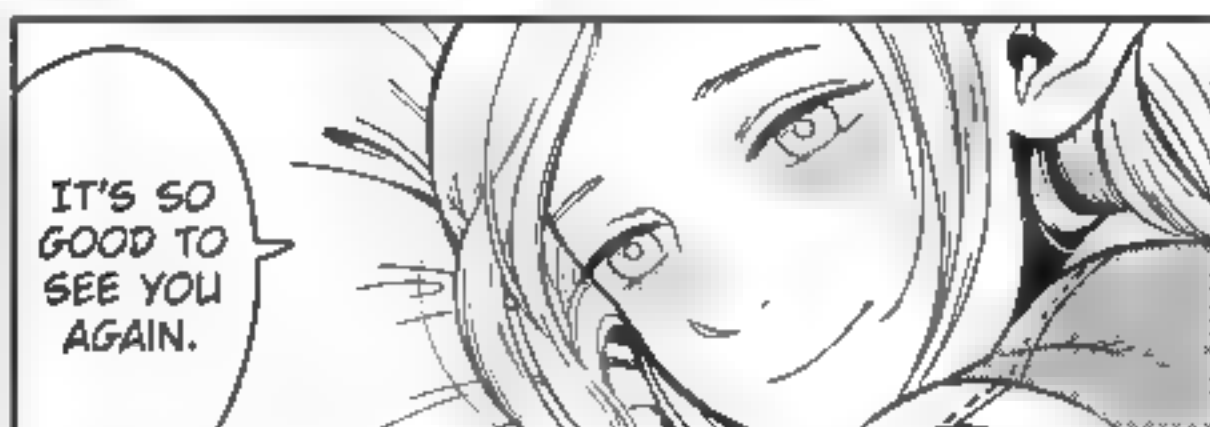
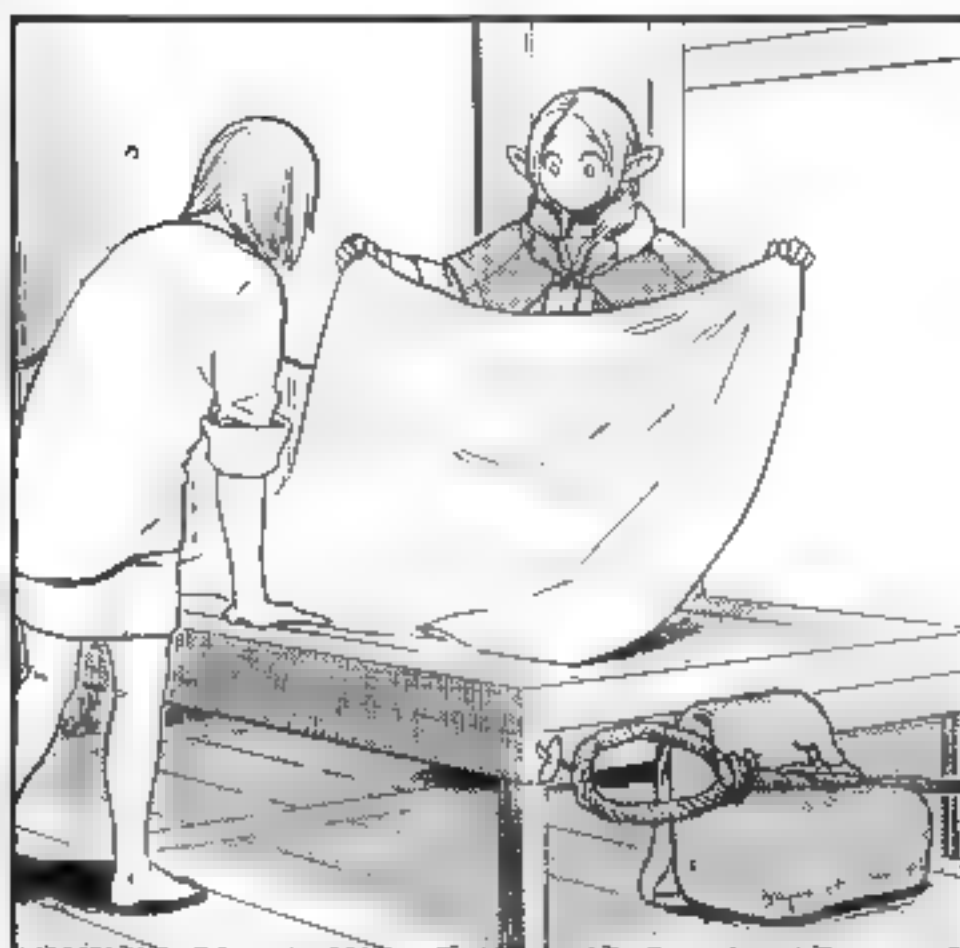






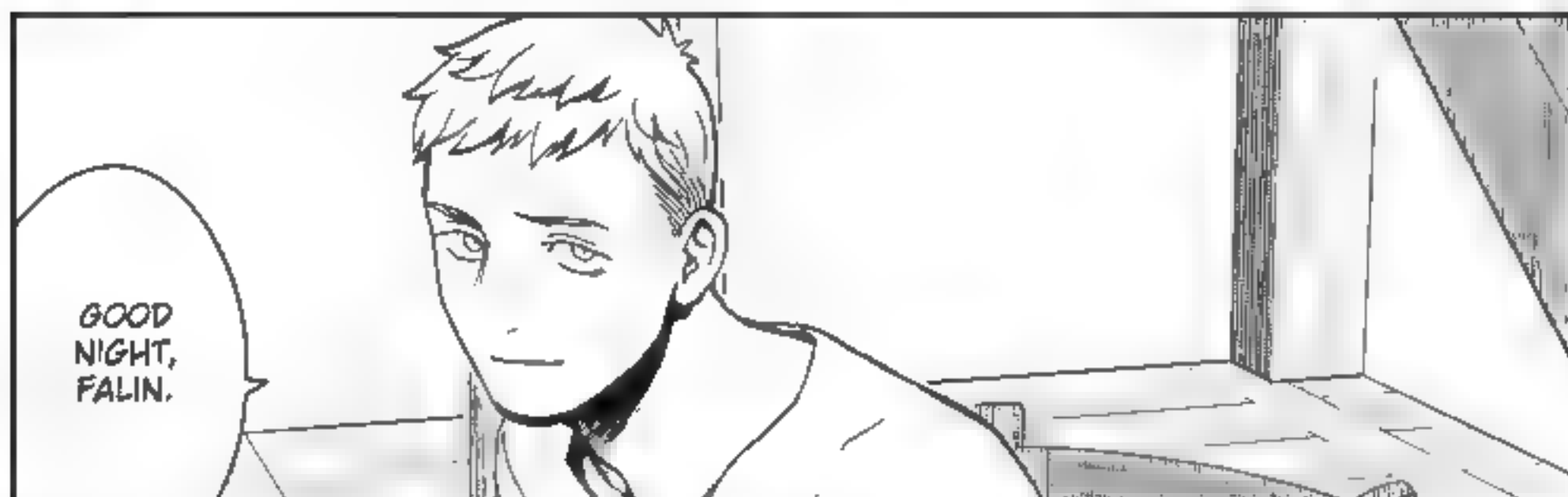


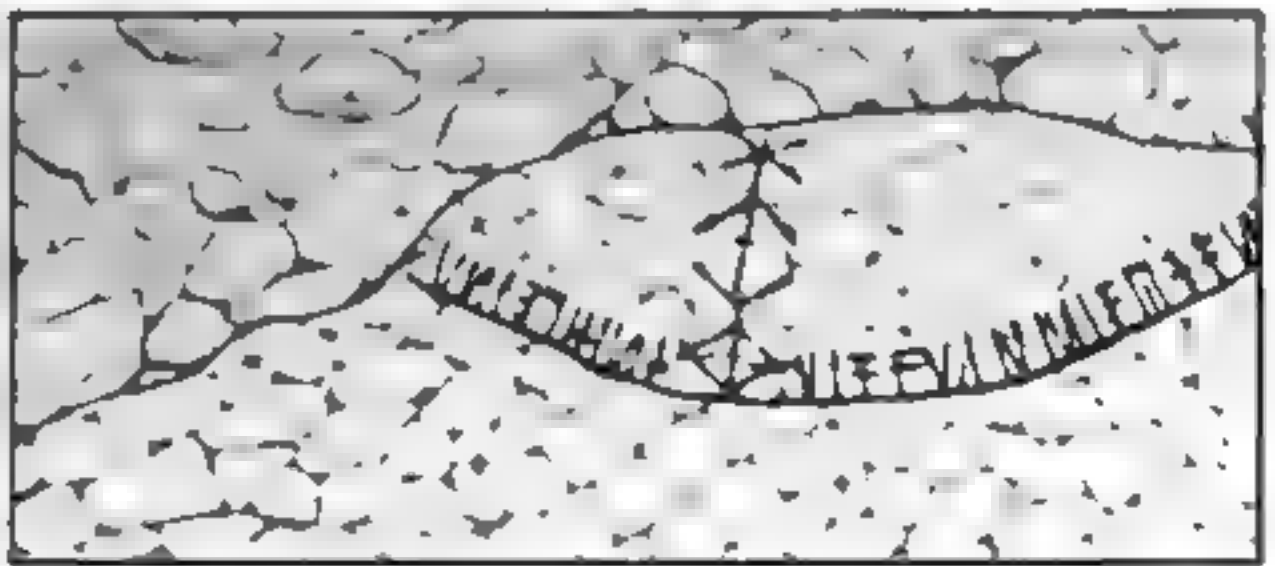
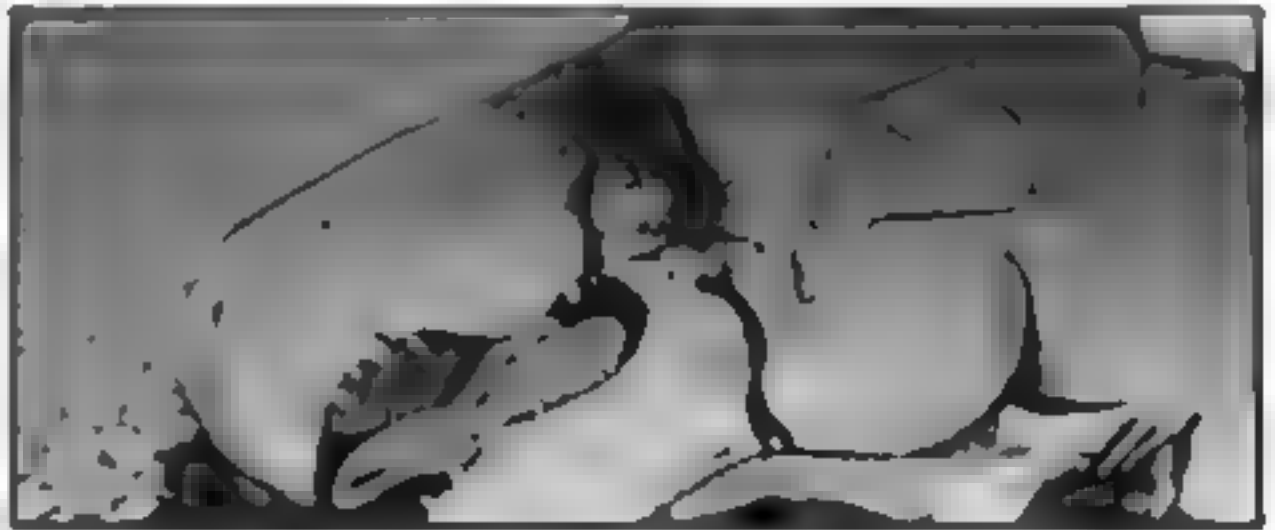
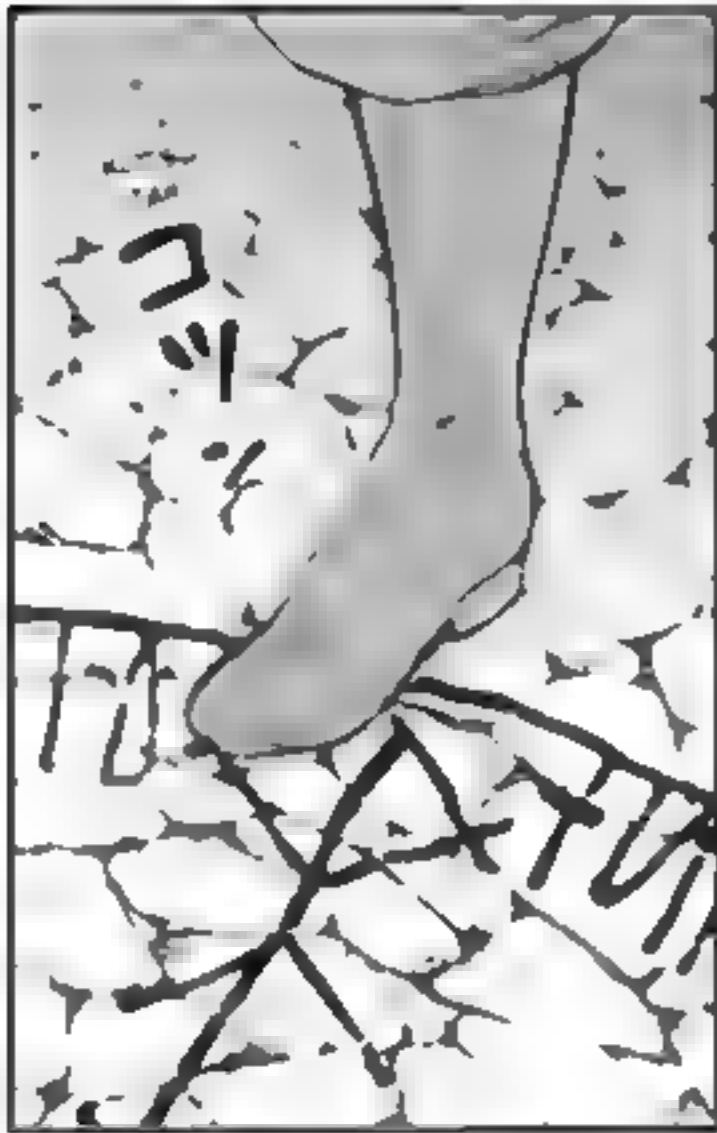












CHAPTER 28; THE END



TRANSLATION NOTES

Page 155

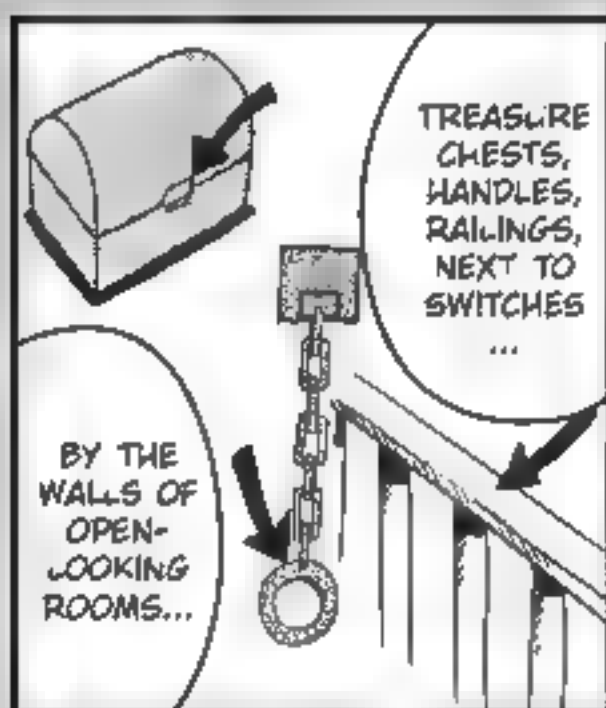
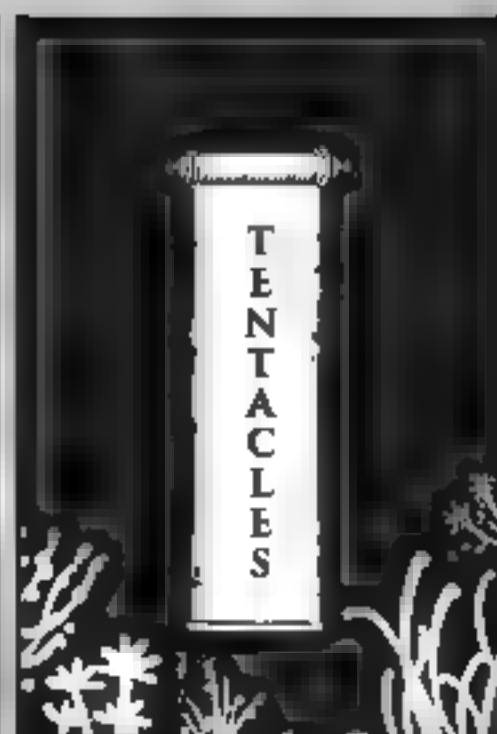
The Japanese term for “ambergris” literally translates to “dragon drool incense.” Ambergris is actually secreted by sperm whales, but in antiquity, it was apparently believed to come from dragons. Although aged ambergris smells good and was commonly used as a perfume fixative, fresh ambergris does smell like sewage.

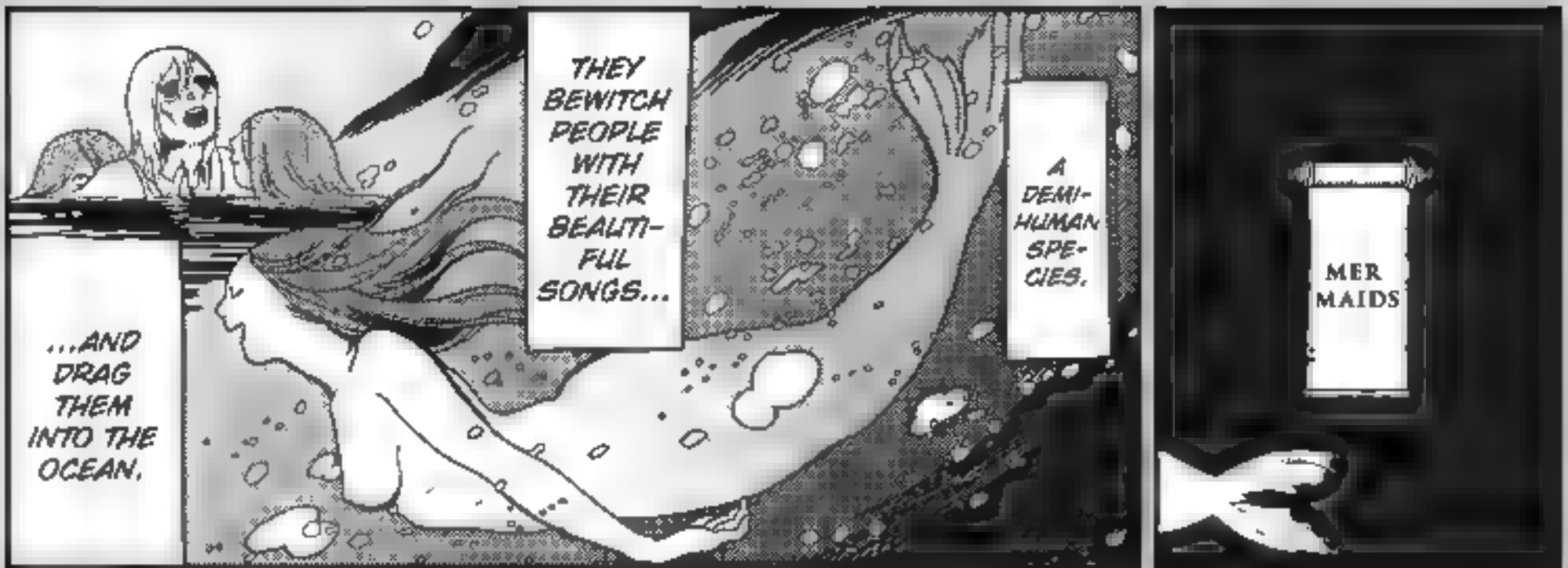
Page 158

In Japanese, Falin hesitantly says “Senshi” with the characters for “warrior,” which she isn’t sure is correct. She may have confused his name for his profession.

To be continued...





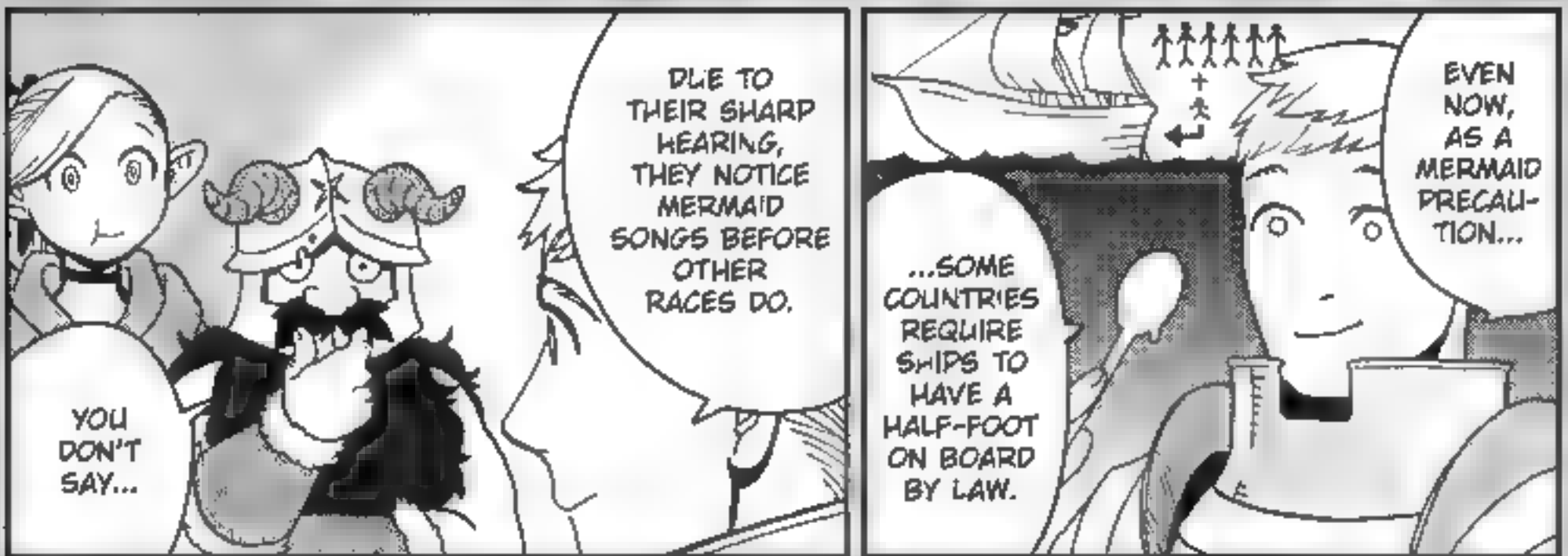


...AND
DRAG
THEM
INTO THE
OCEAN.

THEY
BEWITCH
PEOPLE
WITH
THEIR
BEAUTI-
FUL
SONGS...

A
DEMI-
HUMAN
SPE-
CIES.

MER
MAIDS

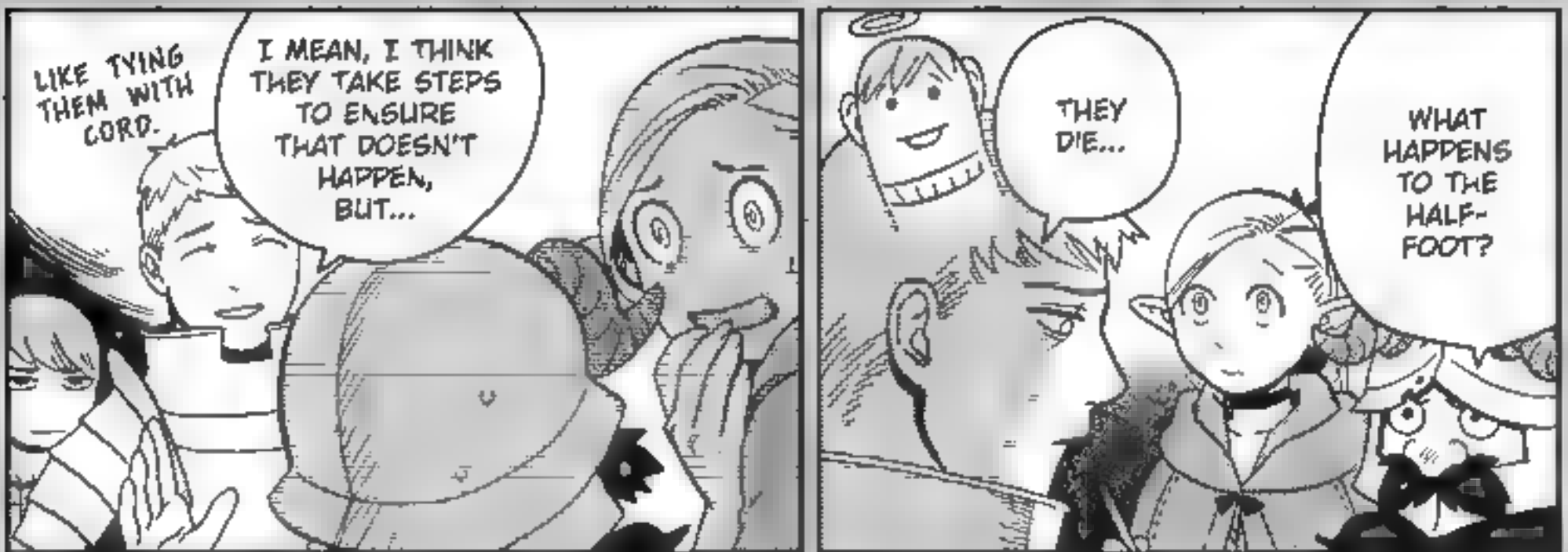


YOU
DON'T
SAY...

DUE TO
THEIR SHARP
HEARING,
THEY NOTICE
MERMAID
SONGS BEFORE
OTHER
RACES DO.

...SOME
COUNTRIES
REQUIRE
SHIPS TO
HAVE A
HALF-FOOT
ON BOARD
BY LAW.

EVEN
NOW,
AS A
MERMAID
PRECAU-
TION...



LIKE TYING
THEM WITH
CORD.

I MEAN, I THINK
THEY TAKE STEPS
TO ENSURE
THAT DOESN'T
HAPPEN,
BUT...

THEY
DIE...

WHAT
HAPPENS
TO THE
HALF-
FOOT?



IS THAT WHY
YOU TOOK ME
ALONG THAT
TIME?

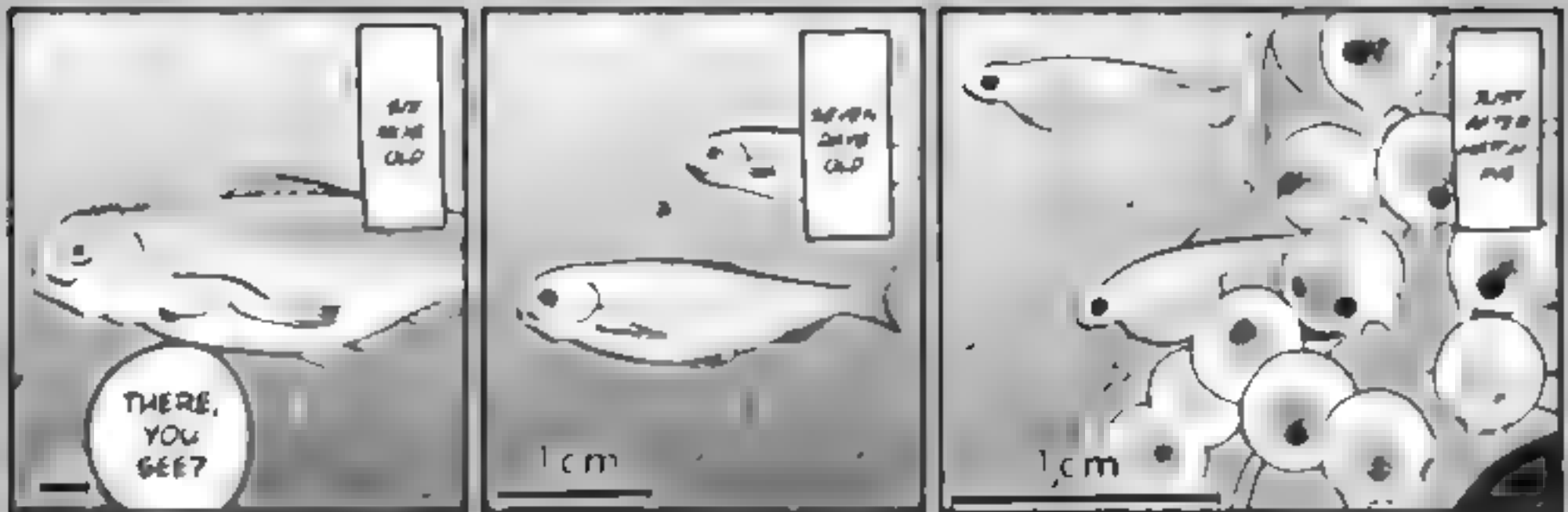
YOU
JERK!

DWARFS
USE BIRDS.

LET'S GO
LOOK

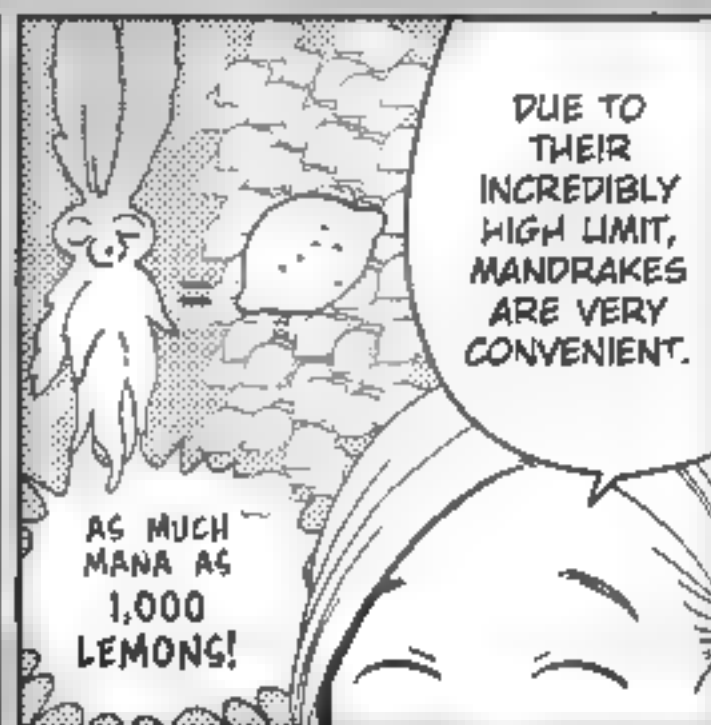
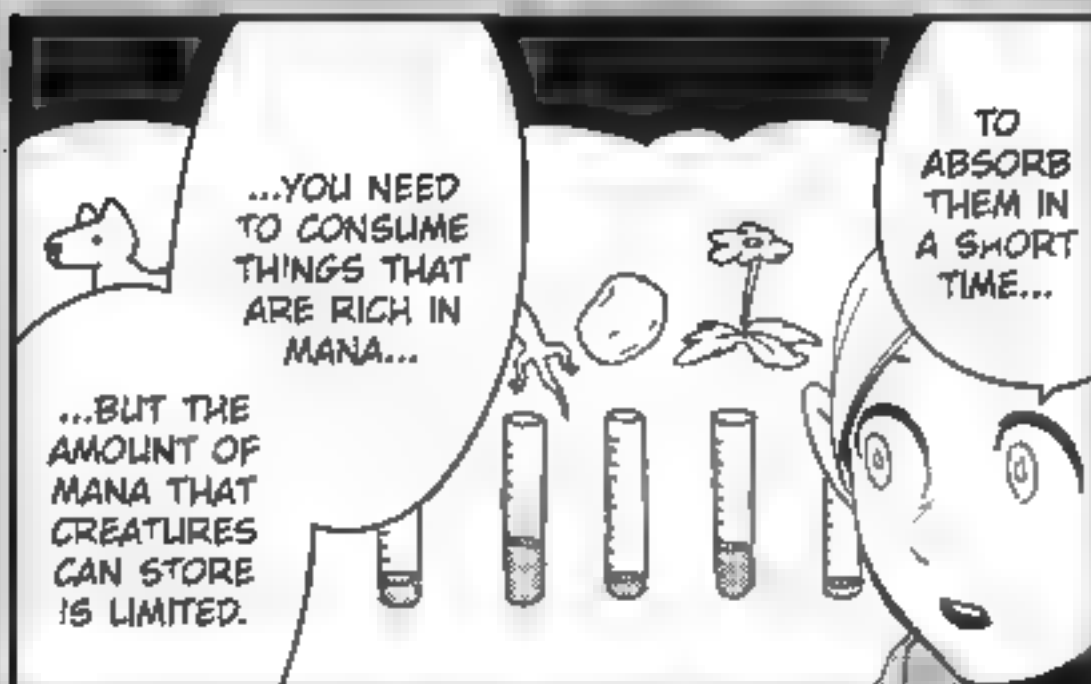
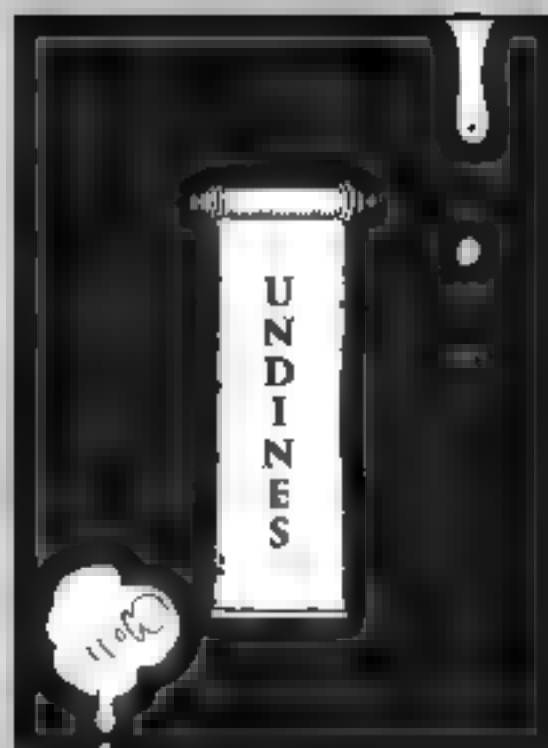
AW
MAN...
I DON'T
WANNA...

...HM?

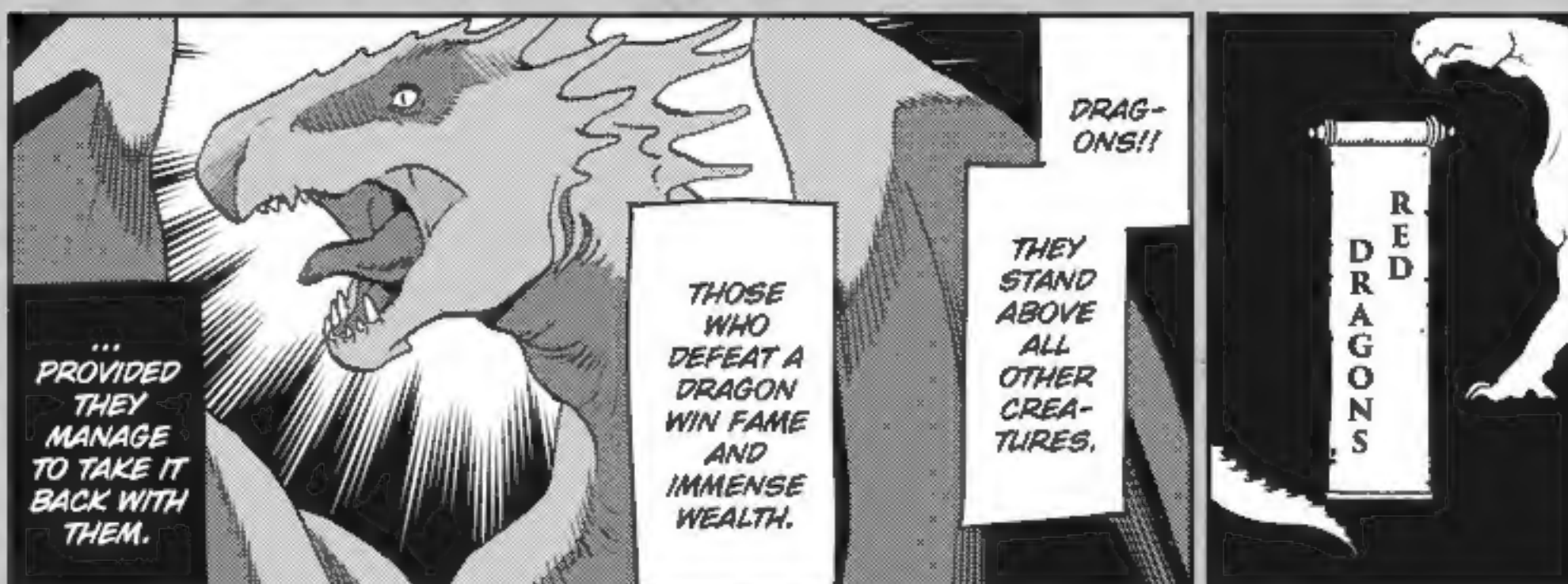


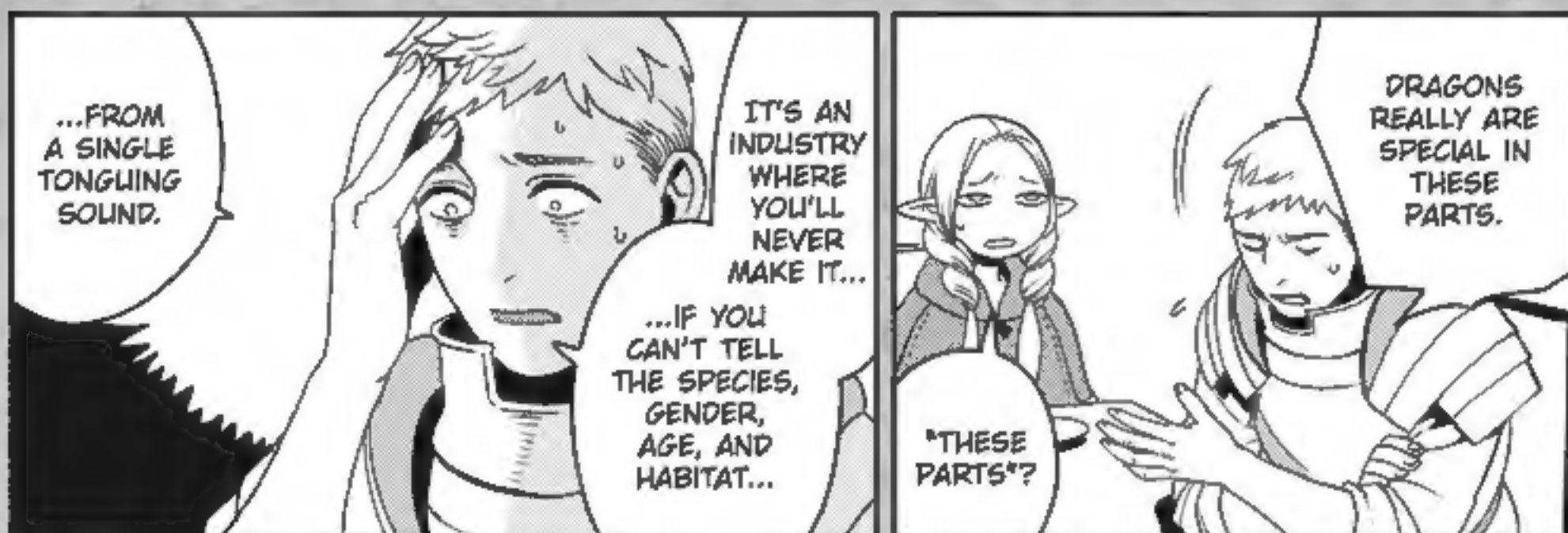
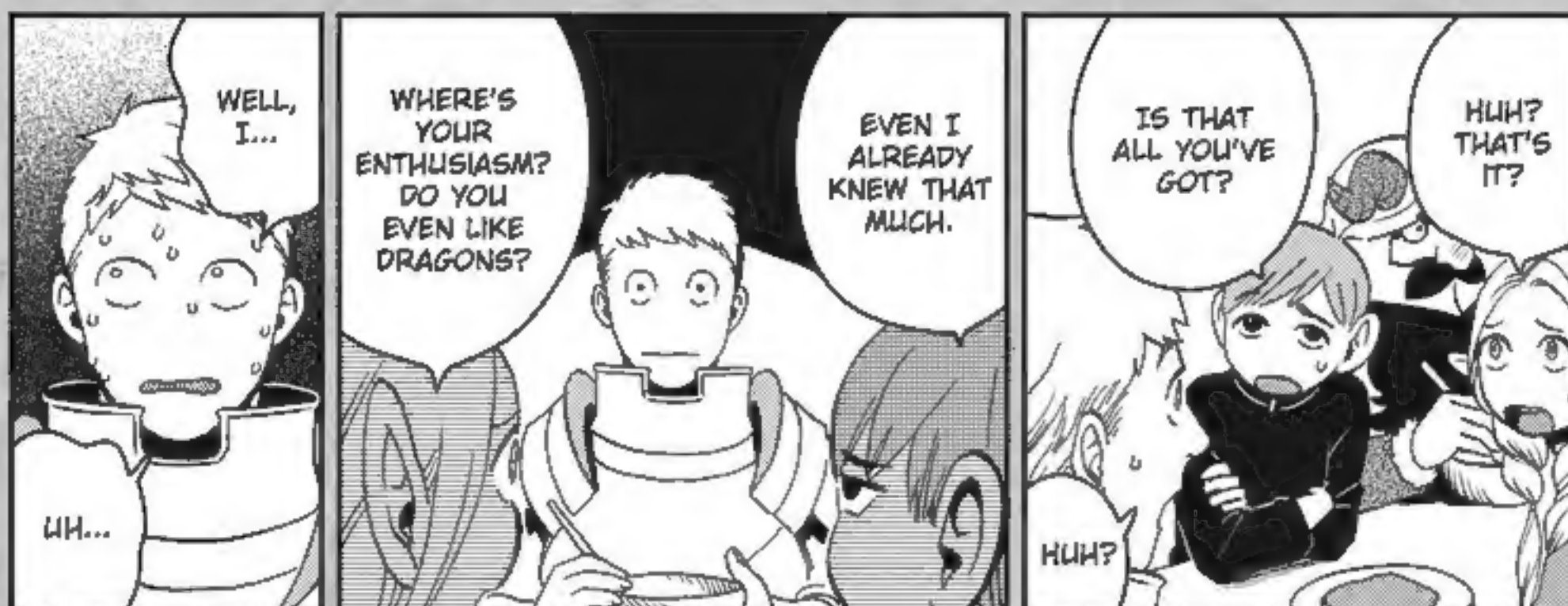


WHY DO THEY GET BIGGER?









4

DELICIOUS IN DUNGEON

RYOKO KUI

Translation: Taylor Engel

Lettering: Abigail Blackman

This book is a work of fiction. Names, characters, places, and incidents are the product of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual events, locales, or persons, living or dead, is coincidental.

DUNGEON MESHI Volume 4 © 2017 Ryoko Kui. All rights reserved. First published in Japan in 2017 by KADOKAWA CORPORATION ENTERBRAIN. English translation rights arranged with KADOKAWA CORPORATION ENTERBRAIN through Tuttle-Mori Agency, Inc., Tokyo.

English translation © 2018 by Yen Press, LLC

Yen Press, LLC supports the right to free expression and the value of copyright. The purpose of copyright is to encourage writers and artists to produce the creative works that enrich our culture.

The scanning, uploading, and distribution of this book without permission is a theft of the author's intellectual property. If you would like permission to use material from the book (other than for review purposes), please contact the publisher. Thank you for your support of the author's rights.

Yen Press
1290 Avenue of the Americas
New York, NY 10104

Visit us at yenpress.com
facebook.com/yenpress
twitter.com/yenpress
yenpress.tumblr.com
instagram.com/yenpress

First Yen Press Edition: February 2018

Yen Press is an imprint of Yen Press, LLC.
The Yen Press name and logo are trademarks of Yen Press, LLC.

The publisher is not responsible for websites (or their content) that are not owned by the publisher.

Library of Congress Control Number: 2017932141

ISBNs: 978-0-316-44640-2 (paperback)
978-0-316-44644-0 (ebook)

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

WOR

Printed in the United States of America